



BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

BAO. 234. zk. 2011, abenduak 12. Astelehena

— 26569 —

BOB núm. 234. Lunes, 12 de diciembre de 2011

Laburpena / Sumario

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 194/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko arautegiari buruzkoa; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie udalei, udal erakunde autonomoei eta mankomunitateei, 2012ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko egiten diren jardueretarako.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 190/2011 FORU DEKRETUA abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituena; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie merkataritza sozietateei, kooperatiba sozietateei, banakako enpresaburuei, profesionaleri eta irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2012ko ekitaldian euskarazko aldizkariak argitaratzen badituzte.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 191/2011 FORU DEKRETUA abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko arautegiari buruzkoa; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie irabazi-asmorik gabeko pertsona juridikoei 2012ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko egiten diren jardueretarako.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 192/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, 2012ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, banakako enpresaburuei eta profesionaleri emango zaizkien diru-laguntzak arautzen dituena.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 193/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, 2012ko ekitaldian euskara informazio eta komunikazioaren teknologietan egon dadin ekoizkinak gertatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, banakako enpresaburuei edota profesionaleri emango zaizkien diru-laguntzak arautzen dituena.

Kulturako Foru Sailaren 3779/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 2koa, martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuaren babesean aurkeztutako diru-laguntzetarako eskabideak ebazten dituena. Foru dekretu horren bidez, 2011ko ekitaldian egiten diren arte eszenikoen ikuskizunak sustatzeko Foru Aldundiak emango dituen diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dira.

Abenduaren 1eko 17/2011 Iragarkia, egoitza ozialari dagokion Irristaketa, Hipika, Boxeo eta Arrantza eta Kasting-eko Bizkaiko lurraldeko federazioen estatutuen aldaketa argitaratzen duena.

Ogasun eta Finantza Saila

2666/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa; honen bidez 308 eredu onetsi da, ondokoek itzulketak eskatzeko aurkeztu beharrekoa: baliokidetasun errekaruaren araubide bereziak daudenek, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30 bis artikuluan aipatutako subjektu pasiboek eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren lantzean behingo subjektu pasiboek.

26571

26571

26587

26603

26619

26635

26655

26657

26658

26658

Departamento de Cultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 194/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones destinadas a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para las actividades que realicen para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2012.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 190/2011, de 7 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y a las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera durante el ejercicio de 2012.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 191/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a personas jurídicas sin ánimo de lucro, destinadas a las actividades que se realicen para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2012.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 192/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales que realicen planes de promoción del uso del euskera durante el ejercicio 2012.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 193/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que, durante el ejercicio 2012, elaboren productos que fomenten la presencia del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación.

ORDEN FORAL del Departamento Foral de Cultura 3779/2011, de 2 de diciembre, por la que se resuelven las solicitudes de subvención presentadas al amparo del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011, de 22 de marzo, por la que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a la promoción de los espectáculos de artes escénicas desarrollados durante el ejercicio 2011.

Anuncio 17/2011, de 1 de diciembre, por el que se procede a la publicación de la modificación de los estatutos de las Federaciones Territoriales de Bizkaia de Patinaje, Hípica, Boxeo y Pesca y Casting, por cambio de domicilio social.

Departamento de Hacienda y Finanzas

ORDEN FORAL 2666/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueba el modelo 308 de solicitud de devolución régimen especial recargo de equivalencia, artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido y sujetos pasivos ocasionales del Impuesto sobre el Valor Añadido.

2667/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren 391 ereduak onetsi duena.	26665	ORDEN FORAL 2667/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueba el modelo 391 del Impuesto sobre el Valor Añadido.
2668/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa; honen bidez Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren 610 eta 615 ereduak onetsi dira.	26674	ORDEN FORAL 2668/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueban los modelos 610 y 615 del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.
Lehendakaritza Saila	26679	Departamento de Presidencia
Ahaldun Nagusiaren 247/2001 FORU DEKRETUA, azaroaren 22koa, Bizkaiko Foru Aldundian hainbat lanpostu izendapen askeko sistemaren bidez hornitzeko deialdia onesten duena.	26679	DECRETO FORAL del Diputado General 247/2011, de 22 de noviembre, por el que se aprueba la convocatoria de provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, por el sistema de libre designación.
Ahaldun Nagusiaren 257/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, azaroaren 16ko 238/2011 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen Bizkaiko Foru Aldundian hainbat lanpostu hornitzeko deialdian agertutako okerrak zuzenduko dituen.	26687	DECRETO FORAL del Diputado General 257/2011, de 7 de diciembre, de corrección de errores de la convocatoria de provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, aprobada por Decreto Foral 238/2011, de 16 de noviembre.
Herri Lan eta Garraio Saila	26689	Departamento de Obras Públicas y Transportes
Bizkaiko Foru Aldundiaren 186/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, araubide iragankor bat ezartzen duena Garraioen Zuzendaritza Nagusiaren kontratazio-espedituek izapidetzen dituzten Bizkaiko Foru Aldundiko unitate administratibo eta kontratazio-mahaietarako.	26689	DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 186/2011 de 7 de diciembre, por el que se establece un régimen transitorio para la tramitación de los expedientes de contratación de la Dirección General de Transportes por las Unidades Administrativas y Mesas de Contratación de la Diputación Foral de Bizkaia.
Bide Azpiegituren Zuzendaritza Nagusiko kontserbazio zerbitzuaren obren eta proiektuen zuzendaritzari segurtasunaren eta osasunaren arloko laguntza teknikoa ematea zerbitzu-kontratuaren lizitazio iragarkia.	26690	Anuncio de licitación del contrato servicios de Asistencia técnica en materia de seguridad y salud a la Dirección de Obras y Proyectos del Servicio de Conservación de la Dirección General de Infraestructuras Vías.

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala	26692	Ayuntamiento de Bilbao
Zallako Udala	26723	Ayuntamiento de Zalla
Dimako Udala	26724	Ayuntamiento de Dima
Ondarroako Udala	26725	Ayuntamiento de Ondarroa
Mendexako Udala	26726	Ayuntamiento de Mendexa
Mungiaiko Udala	26726	Ayuntamiento de Mungia
Amorebieta-Etxanoko Udala	26726	Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano
Galdamesko Udala	26727	Ayuntamiento de Galdames
Galdakaoko Udala	26727	Ayuntamiento de Galdakao
Mallabiako Udala	26728	Ayuntamiento de Mallabia
Bizkaiko Garraio Partzuergoa	26729	Consorcio de Transportes de Bizkaia

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra / Administración General del Estado

26729	Ministerio de Trabajo e Inmigración
26730	Ministerio de Política Territorial y Administración Pública

V. Atala / Sección V

Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

26731	Tribunal Superior de Justicia del País Vasco
26731	Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)
26732	Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao (Bizkaia)
26733	Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)
26733	Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)
26736	Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)
26736	Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao (Bizkaia)
26737	Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao (Bizkaia)

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa

Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 194/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko arautegiari buruzkoa; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie udalei, udal erakunde autonomoei eta mankomunitatei, 2012ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo normalizatzeko egiten diren jardueretarako.

Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24koa 10/1982 Euskal Legebiltzarreko oinarritzko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatzera eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteen gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek sale-roketako, kulturako, elkarrekin, kirolak, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu gizarteari hurren zaion arloari, udalerriari, ekiteari. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, euskara erabili, zabaldu edo normalizatzeko helburu duten planei laguntza emateko, hala udalerriri mailan, nola udalez gaindi ere.

Horregatik guztirengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 7ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitatei 2012ko ekitaldian diru-laguntzak zelaz emango zaizkien arautzea, euskara Bizkaiko Lurralde Historikoko tokian tokiko arloan sustatzeko, zabaltzeko edo normalizatzeko.

2. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2012ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

3. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak izango dira, euskara Bizkaiko Lurralde Historikokoan sustatu, zabaldu edota normalizatu nahi duten jardura hauek:

a) Euskararen erabilera sustatzen duten egitarau eta jarduerak, baldin eta horien jasotzaileak toki arloko kultur elkarte eta mugimenduak badiro, edo kirolak, edo aisia eta astialdikoak; arreta berezia egingo zaie ume eta gazteei.

Departamento de Cultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 194/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones destinadas a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para las actividades que realicen para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2012.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendientes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

La Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos se encuentra el de promocionar el uso del euskera. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el ámbito más cercano a la propia sociedad: el municipio. Por ello, el presente Decreto Foral arbitra los medios necesarios para ayudar a los planes municipales y supramunicipales de promoción, difusión o normalización del euskera.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 7 de diciembre del año 2011,

SE DISPONE:

Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones a los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, para promocionar, divulgar o normalizar el euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2012.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2012.

3. Serán motivo de subvención las siguientes actividades que se refieran a la promoción, divulgación o normalización del euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia:

a) Programas y actividades que promuevan el uso del euskera en asociaciones y movimientos culturales, deportivos, de ocio y tiempo libre del ámbito local, con especial incidencia en el campo de la infancia y juventud.

b) Euskararen sustapenari begira estrategikotzat jotzen diren toki eremuko herritarren talde berezituaren artean euskararen erabilera suspertzen duten egitarauak eta jarduerak, bai eta ikuspegi horretatik bereziki jorratu nahi diren arlo zehatz batzuetara zuzendutakoak ere.

c) Euskararen erabilera tokian tokiko eremuko auzokoen artean suspertzerantz jotzen duten egitarauak, teknologia berrien eretzeari.

d) Etorrinen euskara-gaitasuna lantzen jotzen duten egitarauak.

e) Euskararen erabilera suspertzeko jardueren egitarauak, Bizkaiko Lurralde Historikoko udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateak sustatu eta garatzen dituztenak, baldin eta horiek interes berezikiotzat hartu ahal baditu Euskara Zuzendaritza Nagusiak.

f) Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egitarauak, ondare hori gizartearen barruan erabili ahal izateko (kantak, bertsoak, euskalkiak etab.). Egitarauok aintzat hartzeko, nahitaezkoa izango da horiek guztiek izatea Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren onirizpena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa.

g) Langileak kontratatzeko egitarauak, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia egin, ezarri eta garatzeko direnak, betiere, egitarauok egon behar zaizkio erakunde eskatzailearen lurralde eremuari; izan ere, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen plan hori erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.

4. Honako hauek geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo:

- Udal erakundearen beraren jarduerari datxekion langileria gastuak.
- Udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateen barru euskalduntzera, alde edo molde, jotzen duten egitarauak eta ekintzak, eta udal, udal erakunde autonomo eta mankomunitateen barruko erabilera planak.
- Gizarte babeseko edukia duten egitarauak eta ekintzak.
- Jai egitarauak, herriko jaien ingurukoak edota urtero ospatzen diren jaien ingurukoak. Hala ere, horrelakoak diruz lagungarriak izango dira, baldin eta berorien sustatzailea A eta B eredu soziolinguistikotako udala, udaletako erakunde autonomoa nahiz mankomunitatea bada eta 10 000 biztanle baino gutxiago baditu.
- Diru-laguntza izenduna xedatzen duten egitarauak.
- Eusko Jaurlaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen egitarauak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.
- D eredu soziolinguistikoko udalek, udaletako erakunde autonomoek eta mankomunitateek (euskaraz hitz egiten duen populazioa %70ekoa dutenek edo gehiagokoek) sustatu egitarauak, baldin eta horien helburu berezi eta nagusia, euskara bera sustatu, zabaltu eta normalizatzea barik, euren xedea kultur arloko (musika ekitaldiak, antzerkia...) edo josteta arloko (udako kanpamentuak...) beste bat denean.
- Euskararen erabilpenaren neurketa edo inkesta soziolinguistikak egitea helburua duten proiektuak.

5. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko proiektua egi-tearengatik sortzen diren gastu guztiak.

2. artikulua.—Erakunde onuradunak

Bizkaiko Lurralde Historikoko udalak, udal erakunde autonomoak eta mankomunitateak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, horretarako ezarritako baldintza betez gero: alegia, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko baldintzak bete-tzea.

b) Programas y actividades que fomenten el uso del euskera en colectivos de la ciudadanía del ámbito local estratégicos para la promoción de la lengua o que promuevan su uso en sectores concretos en los que se quiere incidir especialmente.

c) Programas tendentes a fomentar el uso del euskera en nuevas tecnologías entre la vecindad del ámbito local correspondiente.

d) Programas destinados a la capacitación lingüística de la población inmigrante.

e) Programas de actividades de fomento del uso del euskera promovidos y desarrollados por los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que puedan ser entendidos como de especial interés por parte de la Dirección General de Euskera.

f) Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskera local (canciones, versos, dialectos, etc.). Para que estos programas sean tomados en cuenta, será preciso que ellos cuenten con la opinión favorable de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru, recabada por la entidad solicitante.

g) Programas de contratación de personal para la realización, implantación y desarrollo en el ámbito territorial de la entidad solicitante, del Plan General de Promoción del Uso del Euskera, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral:

- Gastos de personal intrínsecos a la actividad de la entidad municipal.
- Los programas y acciones dirigidos, de un modo u otro, a la euskaldunización interna de los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades, así como los planes de uso interno de los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades.
- Los programas y acciones de contenido asistencial.
- Los programas festivos o ligados exclusivamente a las fiestas populares o a la celebración de festividades anuales, salvo los promovidos por ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades que pertenezcan a los modelos sociolingüísticos A y B y que tengan menos de 10 000 habitantes.
- Los programas objeto de subvención nominativa.
- Los programas cuyos objetivos no se ajusten a los establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.
- En el caso de programas promovidos por ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades que pertenezcan al modelo sociolingüístico D (70% o más de población vasco parlante), aquellos cuyo objetivo específico y principal no sea la promoción, difusión y normalización del euskera en sí misma, sino otros más propios del ámbito cultural (actuaciones musicales, de teatro...), recreativo (campamentos de verano...) etc.
- Los programas destinados a la medición del uso del euskera o encuestas sociolingüísticas.

5. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

Artículo 2.—Entidades beneficiarias

Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que cumplen los requisitos del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkaleko 30eko 5.ean (astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan).

Eskabideak I. eranskinen ereduaren arabera, eta, 4. artikuluan honetako 2. puntuan eskatutako agiriekin batera aurkeztu beharko dira izakundearen legezko ordezkariak sinatuta.

2. Eskabideak aurkeztuko dira jarraian zehaztuko den dokumentazioarekin batera:

a) Egitarauko jardueraren proiektu zehatza; proiektu horrek, gutxienez, honakoak jaso behar ditu:

— Proiektuaren azalpena.

— Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren bidez lortu nahi diren helburuak (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa onartuta ez daukaten entitateen kasuetan bakarrik).

— Sarrera eta gastuen aurrekontu zehaztua.

— Non eta noiz egingo diren jarduerak.

b) Foru dekretu honen 5. artikuluan ezarritako 2. irizpideari dagokion lehentasunezko balorazioa lortu nahi duten erakundeek bakarrik aurkeztu beharko dituzte idatz-zati honetan eskatzen diren agiriak. Nahiko izango da ale bat aurkeztea erakunde eskatzaile bakoitzeko, kontuan hartu barik zenbat proiektutarako eskatzen den diru-laguntza.

— Ziurtagiria, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa foru dekretu honen argitalpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen ordeza, Eusko Jaurlaritzaren egiaziurtagiria onar daiteke.

— Ziurtagiria, 2012ko kudeaketa plana, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren urte anizkoitzeko plan estrategikoari dagokiona, foru dekretu honen argitalpen egunean onetsita dutelakoa. Ziurtagiri honen ordeza, Eusko Jaurlaritzaren egiaziurtagiria onar daiteke.

c) 1. artikuluko 3. paragrafoko f) letrako kasuetan, Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena.

3. Eskabideak aurkezteko epea 2012ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urte bereko urtarrilaren 31n amaituko da.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agirietako baten bat, orduan erakunde interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) aste-guneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; interesatuak horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, alta eman berri dutenek eta 2011ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da IV. eranskinean ageri dena.

6. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Zerbitzuak eskatu ahal izango die erakunde eskatzaileei, berauek aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzen hartzen bada, egindako eskabideak ebazteko. Erakunde eskaera-

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Euskera, sitas en Alameda Rekalde, 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes deberán presentarse según el modelo del anexo I, acompañadas de la documentación exigida en el apartado 2 de este artículo 4 y suscritas por el representante legal de la entidad.

2. Las solicitudes se presentarán junto con la documentación que a continuación se señala:

a) Un proyecto detallado de la actividad programada, que al menos incluya:

— Descripción del proyecto.

— Objetivos del Plan General de Promoción del Uso del Euskera que se persiguen (únicamente en los casos de entidades que no tengan aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera).

— Presupuesto detallado de ingresos y gastos.

— Lugares y fechas de realización.

b) Los documentos exigidos en este apartado deberán entregarlos únicamente las entidades interesadas en una valoración preferente respecto al segundo de los criterios marcados en el artículo 5 de este decreto. Bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de proyectos para los que se solicite ayuda.

— Justificación de tener aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera el día de la publicación del presente Decreto Foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco.

— Justificación de tener aprobado el plan de gestión de 2012, correspondiente al plan estratégico plurianual del Plan General de Promoción del Uso del Euskera el día de la publicación del presente Decreto Foral; en su lugar, se aceptará la acreditación del Gobierno Vasco.

c) En los casos de la letra f) del apartado 3 del artículo 1, el informe de Euskaltzaindia o el Instituto Labayru.

3. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 hasta el 31 de enero de 2012.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo IV, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad

gileak agindeia jaso baina aurkezten ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarriko zaion epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. artikulua.—Irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

- Jarduera mota, ondoko lehentasun hurrenkeraren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratu da, eta hori egingo da jardueraren izaera, edukia eta balizko eragin biderkatzailea kontuan hartuz):
 - Kulturako Foru Saileko Euskara Zuzendaritza Nagusiak ezarritako lehentasunen arabera, berebiziko interesa edo garrantzia duten arloak garatzeko proiektuak.
 - Informazio eta komunikazioaren teknologiak.
 - Tokian tokiko euskararen ondarea (aurreko urteetan abiarazitako egitasmoen osagai direnean).
 - Gazteentzako jarduera.
 - Umeentzako jarduera.
 - Etorkinentzako jarduera.
 - Tokian tokiko euskararen ondarea (proiektu berriak).
 - Edonorentzako jarduera.
 - Proiektua bat etortzea Eusko Jaurlaritzak onetsitako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburuekin, tokian tokiko gizarte-hizkuntzazko ezaugarrien arabera, eta kontuan hartuz Eusko Jaurlaritzak egindako udalerrien sailkapena, berau biztanleriaren eta euskaldunen kopuruaren heinean eginda. Proiektua lehenetsiko da, baldin eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren urte anizkoitzeko plan estrategikoaren eta 2012ko kudeaketa planaren barrukoa bada.
- (Eman beharreko kopuru osoaren 35 punturaino baloratu da).
- Euskaldunen portzentajea udalerriko biztanle guztien eretzean (eman beharreko kopuru osoaren 25 punturaino baloratu da).
 - Udalerriko biztanleen kopurua (eman beharreko kopuru osoaren 10 punturaino baloratu da).

2. Erakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea erakunde batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iriziko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileak ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko. Era berean, Epaimahaiaren erabakian aurreikusitako ekarpena 100 eurotik beherakoa bada, proiektuek ez dute diru-laguntzarik jasotzeko eskubiderik izango.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, III. eranskineko ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, zenbatu ezin diren gaitzirik azaltzeko egingo da, hain zuzen ere, erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluakako gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

Baldin eta erakunde onuradunen baten eragin-esparruak gaitzitzen badu Bizkaiko Lurralde Historikoaren esparrua, orduan, paragrafo honen 1. idatz-zatian arazitako kopuruaren gainean ezarriko da egitasmo bakoitzean parte hartzen duten udalerririk bizkaitarretako biztanleek dakarten ehunekoa egitasmo horrek hartzen dituen udalerririk guztietako biztanleen gainean.

peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

- Tipo de actividad en virtud del siguiente orden de prelación (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder, teniendo en cuenta la naturaleza misma de la actividad, el contenido de la misma y su posible efecto multiplicador):
 - Proyectos específicos, dirigidos a desarrollar ámbitos de especial interés o que tienen una especial relevancia, en base a las prioridades establecidas por la Dirección General de Euskera del Departamento Foral de Cultura.
 - Tecnologías de la información y comunicación.
 - Patrimonio del euskera local (cuando se trate de proyectos complementarios de otros iniciados en ejercicios anteriores).
 - Dirigida al público juvenil.
 - Dirigida al público infantil.
 - Dirigida a la población inmigrante.
 - Patrimonio del euskera local (nuevos proyectos).
 - Dirigida a la población en general.
 - Adecuación de los proyectos a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera aprobado por el Gobierno Vasco, según las condiciones sociolingüísticas del lugar, teniendo en cuenta la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco en función de la población y número de personas vasco parlantes. Se dará preferencia al proyecto incluido en el plan estratégico plurianual del Plan General de Promoción del Uso del Euskera y en el plan de gestión de 2012.
- (Se valorará hasta 35 puntos del total a conceder).
- Proporción de vasco hablantes con relación a la población total del municipio (se valorará hasta 25 puntos del total a conceder).
 - Número de habitantes del municipio (se valorará hasta 10 puntos del total a conceder).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada una de ellas, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención. Tampoco tendrán derecho a la misma aquellos proyectos a los que el Tribunal asigne una previsible aportación inferior a 100 euros.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo III), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gastos en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad solicitante) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

Si el ámbito de influencia de alguna entidad superare el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, sobre la cantidad depurada en el apartado 1 de este párrafo se aplicará el porcentaje que supone la población de los municipios vizcaínos que participan en el correspondiente proyecto sobre el total de la población de los municipios que abarca el mismo.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %50rainokoa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehuneko handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu egitarau edo jardueraren batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %70eraino handitu ahal izango da.

7. Artikulu honetako 1. puntuan adierazitako hautapen eta balorazio irizpideak honela aplikatuko dira:

a) 85 puntu edo gehiago lortzen dituzten eskabideek diru-laguntzaren gehieneko ehuneko aplikatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, gehieneko muga kontuan hartuta.

b) Epaimahai kalifikatzaileak ezarritako gutxieneko puntuazioa eta 84 puntu (biak barne) arteko emaitza lortzen duten eskabideek aurkeztu diren eskabideen artean eskura dagoen kredituaren hainbanatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, lortu duten puntuazioaren arabera, ezarritako ehunekoak eta gehieneko muga kontuan hartuta. Baliagarri dagoen kreditua 85 puntu gutxienez lortzen dituzten eskabideei diru-laguntzak eman ondoren geratzen dena izango da.

8. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, aurrean dauden izakunde hautagaien gaindikinak beste egitarau edo jardueren mesederako izan ahalko dira.

6. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Sailaren Euskara Zerbitzuak laguntza teknikoa edo beharrezko aholkularitza emango die erakunde horiei guztiei, eurek zalan-tzaren bat izan edo kontsultaren bat egiten dutenean euskararen sustapen, hedapen edota normalizaziorako jarduerari buruz.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatu andere txit argiak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez.

Horretarako ere bete egingo da Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legeko 3.7 artikuluan ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki proposamena aurkeztuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatzeko irizpideak kontuan izanik, zertarako eta berak behin betiko ebazpena eman dezan.

3. Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoretarako, deialdi hone-tan ez dago ezarrita behin-behineko ebazpen proposamen baten bidez ebaztea lehenengo, gero interesatuei entzundirako trami-tea eskaintzeko, ezen interesatuek argudiatutako gertaerak eta aurkeztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran eta horiek bakarrik hartuko direlako kontuan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Deialdiaren ebazpena eman aurretik, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ere ordainduta dituztela. Hala eta guztiz ere, egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek zerga-betebeharren bat betetzen ez duela, orduan hari eskatuko zaio ego-
era zuzentzeko, horretarako 10 eguneko epea eman, hala egin ezean, eskaria ezetsiko dutela ohartaraziko zaio.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebartziko ditu, epai-mahaiak aurkeztutako erabaki-proposamena kontuan hartuta; ebazpenak emango dira bost (5) hilabeteko epearen barruan, eta epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Foru agindu hau jakinaraziko da posta ziurtatua bidalita, inter-sdunek diru-laguntzaren eskabidean adierazitako egoitzara. Horrez gainera, jakinarazpen hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

5. El importe máximo de las subvenciones será del 50% del presupuesto depurado del proyecto presentado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 70% del presupuesto depurado, a favor de aquellos programas y actividades que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskera.

7. Los criterios de selección y valoración señalados en el punto 1. del presente artículo se harán efectivos de acuerdo a los apartados siguientes:

a) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación de 85 o más puntos obtendrán la cuantía resultante de aplicar el porcentaje máximo de subvención establecido para cada caso.

b) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación comprendida entre la mínima establecida por el tribunal calificador y 84 puntos, ambos incluidos, obtendrán la cantidad resultante del prorrateo del crédito disponible entre dichas solicitudes, atendiendo a la puntuación obtenida, y teniendo siempre en cuenta los porcentajes y límites establecidos en cada caso. El crédito disponible será el que resulte una vez otorgadas las subvenciones a aquellas solicitudes que hubieran obtenido una puntuación mínima de 85.

8. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas precedentes podrán redundar en el resto de programas o actividades.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida a las actividades para la promoción, difusión o normalización del euskera.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura mediante orden foral.

A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

3. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

Artículo 8.—Resolución

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será desestimada.

2. Las solicitudes serán resueltas mediante orden foral de la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal calificador, en el plazo de cinco (5) meses, que se contará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

La notificación de esta orden foral se realizará mediante correo certificado en el lugar que las personas interesadas señalen a tal efecto en la solicitud de subvención, siendo, además, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Foru agindu horrek administrazio bidea agortu du, baina interesdunek honako bide hauetarikoren batera jo dezakete haren aurka egiteko: errekerimendua egin diezaiekete Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko foru diputatuari, administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, foru agindua jakinarazi eta biharamunetik aurrera bi (2) hilabeteko epean; bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezakete zuzenean, Euskal Autonomia Erki-degoko Justizia Auzitegi Nagusian, jakinarazpena egin eta bi (2) hilabeteko epean. Aurrez errekerimendua egin bada —Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 44. artikuluan zehazten denaren arabera—, erabaki adieraziaren jakinarazpena jaso eta biharamunean hasiko da errekurtsoa aurkezteko epea, edo, bestela, hura ustez ezetsitatz jo eta biharamunean.

3. Ebazteko bost (5) hilabeteko epea amaitu ondoren eska-bideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eska-bide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroago modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

4. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateratu ahal izango dira beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk edota nazioarteko erakundeek helburu berarekin emandakoak badira.

5. Diru-laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozelan ere, aldi berean, lortzen badira autonomia erkidegoko, estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek ematen dituzten diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, ezin izango da inola ere erakunde onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Behin diru-laguntzaren emakida jakinarazita, ordainketa berariaz edo isilbidez onartzeko 10 egun igaro ondoren, Euskara Zerbitzuak diru-laguntza horren zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da izakunde onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela.

2. Egiaztapen hori eginda, ikusten bada izakunde onuradun baten batek betebeharrak horietako baten bat ez duela betetzen, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epearen barruan egoera erregulariza dezan, eta, hori egiten ez badu, eman zaion diru-laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu, Diru-laguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Foru diru-laguntza erakunde onuradunak berak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan hauek adieraziko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta interesak).
- Ereditu kodea.
- Itzulketaren arrazoia (itzultzen den diru-laguntza adieraziko da).

Contra dicha orden foral que agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas dirigir requerimiento previo a la vía contencioso-administrativa ante la diputada foral de Cultura, en el plazo de dos (2) meses a contar desde el día siguiente a la notificación de la misma, o bien interponer directamente recurso contencioso-administrativo, ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos (2) meses a contar desde su notificación. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, el plazo se computará desde el día siguiente a aquél en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

3. En el caso de que, transcurrido el plazo de cinco (5) meses para resolver, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos o privados, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Practicada la notificación de la concesión de la subvención, y una vez transcurrido el plazo de 10 días para su aceptación, inmediatamente el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará:

- El importe a devolver (principal o intereses).
- Código del modelo.
- Motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

4. Diru-laguntzaren erakunde onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen erakunde onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

a) Jarduera gauzatzea.

b) Ondokoak aurkeztea: jarduera bakoitzean erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafiko guztien aleak, edota jarduerak gartzeko egindakoen aleak; ale horietan guztietan agertu beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiak horietarako diru-laguntza eman duela.

c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari honako hauek ziurtatzea: proiektua gauzatu izana; diru-laguntza ematea ekarri zuten baldintzak bete izana; eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araziaren gastua ezarri izana; horretarako, 2013. urteko otsailaren 28an, gehien jota, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, agiri jakin batzuk aurkeztu beharko dira, V. eranskinean agertzen den inprimakiarekin batera; egin-eginean ere, inprimakia beteta egon beharko da. Izan ere, agiri horiek honako hauek dira:

— Oroitidazkia, diru-laguntzaren gai izan diren jardueren garapena azaltzeko; jardueren burutzapen maila zein den zehaztuko da.

— Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.

— Agiri gisa, gastuen jatorrizko frogagiriak edo horien fotokopia egiaztatuak, edo Euskara Zerbitzuan alderatuak; frogagiri horiek izan beharko dute aurrekontu araziaren adigaiak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atalari dagokion zehaztuz.

— Erakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira frogagiriak ere; dena dela, indarrean dirau foru dekretu honetako 5.2 artikuluan xedatutakoak.

— Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoa, hala badagokio.

d) Udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batengandik helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen bat lortu badu, orduan hori diru-laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.

e) Kultura Foru Sailari laguntza ematea, laguntza hori eskatzen zaionetan, erakundearen arloari buruzko edozein informazio emanaz (azterlanak, galdekizunak, datu estatistikoak eta abar).

f) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

g) Diru-laguntza jasotzen duten argitalpen guztietan eta hura jaso ondoren egiten diren jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da. Publizitate hori ezinbestean egin beharko da, zelan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren irudi korporatiboak ezarritako elementuak baliatuz, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko dela hitzez hitz: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Diru-laguntzadun erakundearen kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egin beharko dira.

i) Bizkaiko Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko ditu onuradunak, aurreko artikuluan ezarritako betebeharretariko baten bat betetzen ez badu, edo Foru Adminis-

4. Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

a) Realizar la actividad.

b) Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

c) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo V, fijándose como último día para ello el 28 de febrero del año 2013:

— Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.

— Relación final detallada de ingresos y gastos.

— Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar, además, un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.

— En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5.2 del presente Decreto Foral.

— Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

d) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público o privado, municipal, autonómico, estatal o internacional.

e) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

g) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Toda publicidad y comunicación exterior de la entidad subvencionada deberá realizarse por lo menos en euskera.

i) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior

trazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduan ezarritako zioetariko baten bat gertatzen denean, besteak beste:

- a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.
 - b) Emandako diru-laguntzari doakion helburua ez betetzea.
 - c) Diru-laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.
 - d) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betetzea.
2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

13. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Izakunde onuradunak egiten badu Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren jasota dauden egite edo ez-egiteetariko baten bat, orduan, zehapen prozedura bat irekiko da, titulu bereko II. kapituluarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduari IV kapituluarekin bat etorrita; egin-eginean ere, hori guztia bat dator, bai Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehatze-ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoarekin. Izan ere, diru-laguntzen arloko administrazio arau-haustea honako hauek dira, besteak beste:

- a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.
- b) Diru-laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horretarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.
- c) Erakunde onuradunak betebeharrak jakin batzuk hartzen ditu diru-laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arrazoiengatik.
- d) Jasotako funtsak zertarako erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-hausteei diru-zehapen bat ezarriko zaie, isunak honakoak izan daitezkeelarik:

- Isun finko bat, 75 eta 6 000 euro bitartekoa.
- Proportziozko isuna, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bestekoa izango da gutxienez eta kopuru hori hiru halakoa, gehienez.

Era berean, zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

- a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren diru-laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.
- b) Erakunde laguntzaile bezala jarduteko aukera galtzea, bost urterainoko epearen barruan.
- c) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, diru-laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrarekin.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. 2012. urtean indarrean izango den aurrekontuaren muga, deialdi honetako diru-laguntzak emateko, hauxe da:

o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- a) Incumplir la obligación de justificación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- d) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, y el título IV del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

- a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.
- c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- En multa fija, comprendida entre 75 y 6 000 euros.
- Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2012 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Miloi bat zortziehun eta hogeita bost mila euro (1.825.000,00 €), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406G/450103/43299/0000 proiektua 2008/0033.

Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, diru-laguntzak ematen badira foru dekretu honen itzalpean, orduan behar den moduko eta besteko kreditua egon behar da, xedapen horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko, betiere haiei dagokien ekitaldian.

2. Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

15. artikulua.—*Araubide juridikoa*

Foru dekretu honetan ezarrita ez dauden kontu guztietarako, Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ezarriko da, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta bere izaeragatik ezargarria suerta daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

Bigarrena

Foru dekretu hau 2012ko urtarrilaren 2an jarriko da indarrean. Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

Un millón ochocientos veinticinco mil euros (1.825.000,00 €), con cargo a la partida presupuestaria n.º 0406G/450103/43299/0000 proyecto 2008/0033 del ejercicio 2012.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—*Régimen jurídico*

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el 2 de enero de 2012.

Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

I. ERANSKINA
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA

Jarduera, Foru Dekretu honen arabera:.....

IZAKUNDEAREN DATUAK

Pertsona juridikoaren izena:

IFZ:

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Telefono zk.: Faxe: E-mail:

Legezko ordezkariaren izen-abizenak:

NAN:

PROIEKTUAREN IZENA:

IZAKUNDE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

1. Erakundeari buruzko agiriak edo ordezkariaren aitortpena.

A)

- Erakundearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia.
- IFZren fotokopia.
- Ziurtagiria, bertan azalduko da EBPN garatzeko urte anizkoitzeko plan estrategikoa eta 2012rako kudeaketa plana onartuta daudela (ikus 3.2.b art.).

B)

- Banku-datuak aldatu dituzten izakundeek, eratu berriek eta aurreko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da IV. eranskinean ageri dena.

2. Jardueraren gaineko agiriak.

- Programatu den jardueraren proiektu xehekatua (II. eranskina).
- Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua (III. eranskina).
- Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena (1.3.f artikularen balizkoa).

Jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea.

Fitxategi horren arduraduna Euskara Zuzendaritza Nagusia da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Euskara Zuzendaritza Nagusiak dituen jendearentzako harrera bulegoetara (Bilbon, Rekalde zumarkalea, 30-6. solairua).

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

Sinadura:

(Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonak sinatu behar du eskabidea)

Eskabide hau behar bezala beteta aurkezteak badakar administrazio honi baimena ematea, Foru Ogasunak edo Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatzen dituzten ziurtagiriak eskatzeko.

Aurkeztu beharreko agiriak direla eta, nahikoa izango da erakunde eskatzaile bakoitzak ale bat aurkeztea, berdin dio zenbat jardueratarako eskatzen den laguntza. Salbuespen gisa, proiektu eta aurrekontu xehekatuen ale bat aurkeztu beharko da jarduera bakoitzeko.

ANEXO I
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Actividad según el Decreto Foral número:

DATOS DE LA ENTIDAD

Denominación de la persona jurídica:

N.I.F.:

Dirección:

Código postal: Localidad:

N.º de teléfono: Fax: E-mail:

Nombre y apellidos del representante legal:

D.N.I.:

NOMBRE DEL PROYECTO:

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE:

1. Documentación relativa a la entidad o declaración sustitutiva.

A)

- Fotocopia del DNI del representante legal de la entidad.
- Fotocopia del NIF.
- Justificación de tener aprobado el plan estratégico plurianual para el desarrollo del PGPUE y el plan de gestión para 2012 (ver artículo 3.2.b).

B)

- Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias para la promoción del uso del euskera del ejercicio precedente deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo IV, previo a la tramitación del pago de la subvención por el Servicio de Euskera.

2. Documentación relativa a la actividad.

- Proyecto detallado de la actividad programada (anexo II).
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos del proyecto (anexo III).
- Informe de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru (supuesto del artículo 1.3.f).

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de la Dirección General de Euskera (Bilbao, Alameda Rekalde, 30-6.ª planta) donde deberá presentar su DNI.

En, a dede 2012.

Firma

(El firmante de la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad)

La presentación de esta solicitud debidamente cumplimentada conllevará la autorización a esta administración para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral o por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Respecto de los documentos a entregar bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de actividades para las que se solicite ayuda, a excepción del proyecto y presupuesto detallado que deberán entregarse uno por cada actividad.

**1. PUNTUAN ESKATUTAKO
DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA**

Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, erakunde eskatzaileari buruz 1. atalean eskatutako dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar.

Hortaz, AITORTZEN DUT jarraian zehaztutako dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatutako organotan edo bulegotan aurkeztu zela adierazitako datan.

**DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA
DOCUMENTACIÓN EXIGIDA EN EL APARTADO 1**

De conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el apartado 1 se halle en poder de esta Administración, no es necesario volver a presentarla.

En consecuencia, DECLARO que la documentación señalada a continuación se halla plenamente vigente, y que fue presentada en la fecha y el órgano o dependencia de la Diputación Foral de Bizkaia que se detalla.

Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

IFZren fotokopia / Fotocopia del N.I.F.

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

En, a dede 2012.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

II. ERANSKINA / ANEXO II

ERAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

.....

JARDUERAREN EGITARAUAREN AZALPENA / DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

Egitarau mota: / Tipo de programa:

Artículo 1.3 / 1.3. artikulua

☐ A☐ B☐ C☐ D☐ E☐ F☐ G

(Adierazi zein egitarau den) / (Márquese el programa que proceda).

Proiektuaren azalpen laburra: / Breve descripción del proyecto:

Non eta noiz egingo diren jarduerak. / Lugares y fechas de realización.

III. ERANSKINA / ANEXO III
AURREKONTUA / PRESUPUESTO

ERAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

.....

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL
2. JARDUNBIDE-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
3. BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS

OSOKOA / TOTAL:

SARRERAK / INGRESOS

1. ERAKUNDE ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA ENTIDAD SOLICITANTE
2. SALMENTAK / VENTAS
3. PUBLIZITATEA / PUBLICIDAD
4. BESTE ERAKUNDE PUBLIKO BATZUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE OTROS ENTES PÚBLICOS
- Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco
- Udala / Ayuntamiento
- Besterik / Otros
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS

OSOKOA / TOTAL:

DEFIZITA / DÉFICIT:

Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada:

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:



IV. ERANSKINA / ANEXO IV

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonoa / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Hartzekodun edo aahaldunaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.
NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

V. ERANSKINA / ANEXO V
JARDUERAREN EGIAZTAPENA / JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD¹

ERAKUNDE IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD:

.....

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

.....

AURKEZTU DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA
 (Foru Dekretuaren 10. artikulua / Artículo 10 del Decreto Foral)

Oroitidazkia, bertan azalduko dira jardueraren garapena eta burutzapen maila.

☐

Memoria explicativa del desarrollo de la actividad y del grado de ejecución.

Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.

☐

Relación final detallada de ingresos y gastos.

Sortu den materiala:

Material creado:

- Paperean.

☐

- Formato papel.

- Euskarri elektronikoan.

☐

- Soporte electrónico.

- Ez da sortu.

☐

- No se ha creado.

Beste sarrera publikoen berri emateko agiria:

☐

Comunicación de otros ingresos públicos:

- Zenbatekoa:.....

☐

- Importe:.....

- Ez da izan beste laguntzarik.

☐

- No ha habido otras ayudas.

Erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak:

☐

Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de las actividades:

- Ez da izan.

☐

- No ha habido.

Beste agiri batzuk:

Otros documentos:

.....

☐

.....

.....

☐

.....

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:
 (Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

¹ Izakunde onuradunak burutu baditu Foru Aldundiak diruz lagundu dituen proiektu batzuk, proiektu bakoitzeko egiaztapen bat aurkeztuko beharko du.
 Si una entidad beneficiaria ha desarrollado varios proyectos subvencionados por la Diputación Foral, deberá presentar una justificación por cada uno de los proyectos.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 190/2011 FORU DEKRETUA abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko oinarri-arauak eta deialdia onartzen dituen; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek emango zaizkie merkataritza sozietateei, kooperatiba sozietateei, banakako enpresaburuei, profesionalei eta irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoei, baldin eta 2012ko ekitaldian euskarazko aldizkariak argitaratzen badituzte.

Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Euskal Legebiltzarreko oinarritzko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatzera eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek saharosketako, kulturako, elkarteetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jardueran guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat da euskarazko aldizkako argitalpenak sustatea. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu tokian tokiko, eskualdeetako eta lurraldeko euskarazko argitalpenen arloari ekitari, ezik esparru horretan hiritar guztiengana heltzen da zuzenez. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, euskarazko aldizkariak argitaratzen dituzten merkataritza sozietateei, kooperatiba sozietateei, banakako enpresaburuei, profesionalei eta irabazi-asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuei laguntza emateko, baldin eta argitalpenok eremu horretakoak badira.

Horregatik guztiarengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 7ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe,

XEDATU DA:

1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: Bizkaiko Lurralde Historikoko euskarazko aldizkako argitalpenei 2012ko ekitaldian diru-laguntzak zelan emango zaizkien araupezea.

2. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2012ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

3. Diru-laguntza eskabidearen gai izango dira 2012ko ekitaldian oso-osorik euskaraz argitaratzen diren aldizkako argitalpenak.

Proiektuak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta horiek bat ez badatoz Eusko Jaurlaritzaren Euskarazko Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an (http://www.euskadi.net/euskara_ebnp/indice_e.htm).

4. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko proiektuak egi-tearengatik sortzen diren gastu guztiak.

5. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozenak izango dira, langileen gastuak barne, inbertsioetarako gastuak izan ezik.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 190/2011, de 7 de diciembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y a las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera durante el ejercicio de 2012.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendientes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos el de promocionar las publicaciones periódicas en euskera. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el mundo de las publicaciones éscaras locales, comarcales o territoriales, puesto que en dicho espacio se llega directamente a la ciudadanía. Por ello, el presente Decreto Foral arbitra los medios necesarios para ayudar a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales, profesionales y personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro que editen publicaciones periódicas en euskera en los ámbitos antedichos.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 7 de diciembre del año 2011,

SE DISPONE:

Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones a las publicaciones periódicas en euskera del Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2012.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2012.

3. Serán objeto de subvención las publicaciones periódicas que se editen íntegramente en euskera durante el ejercicio 2012.

Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998 (http://www.euskadi.net/euskara_ebnp/indice_e.htm).

4. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

5. Serán gastos subvencionables aquellos que respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, incluidos los gastos de personal, con excepción de los gastos para inversiones.

2. artikulua.—Izakunde onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko aldizkako argitalpenak argitaratzen dituzten merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak, profesionalak eta irabazi asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuak izan daitezke foru dekretu honetan araupeutako diru-laguntzen onuradun, baldin eta izakunde horiek Bizkaiko Lurralde Historikokoak badira, eta argitalpen horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12.artikuluaren ezarritako baldintzak eta hurrengo betekizunak betetzen badituzte:

- a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Euskara hutsean argitaratzea.
- c) Herri nahiz eskualde nahiz lurralde mailako gai anitzeko informazioa ematea.

d) Gutxienez, argitalpenaren %40ko finantzamendua bere egi-tea; edo %35ekoa, finantzamenduaren %10, gutxienez, argitalpe-naren publikoarentzako salmentatik lortutako diru-sarreretatik datorren kasuetarako soilik.

e) Lege-gordailua eta ISSN esleituta izatea edo, horiek eze-an, horietarako eskabidea tramitaturik izatea.

f) Aldizkarian moldiztegi oina sartzea, indarrean dagoen lege-riak eskatzen dituen betekizun guztiekin.

g) Beste argitalpen baten gehigarri gisa edo harekin batera ez banatzea.

2. Komunikabideak foru dekretu honen ezarpen eremutik kan-po geldituko dira, nahiz eta goiko baldintzak bete, baldin eta ondo-rengo ezaugarrietakoren bat badute:

- Eusko Jaurlaritzarenak eta foru aldundienak, udalenak edo-ta beraien menpe dauden sozietate publikoenak eta erakunde autonomoenak edo antzekoenak.
- Alderdi politikoenak, sindikatuenak edo lanbide elkargoe-nak.
- Elkarte, fundazio edo antzekoenak, baldin eta beraien kide edo bazkideak onuradun bakar-bakarrak badira.
- Hezkuntzaren alorrari bakar-bakarrak loturiko argitalpenak.
- Emakumeen zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten argitalpenak.
- Eskoletako argitalpenak, kultur buletinak, kirol aldizkariak, ikuskizunen gidak, denbora-pasakoak eta antzekoak.
- Aldizkari tekniko edo espezializatuak, eta gai monografikoak lantzen dituztenak.
- Informazio orokorrekoak edota gai anitzekoak ez diren tokian tokiko argitalpenak.

3. Sexu arrazoiengatik bereizkeria dela eta administrazio zehapenik edo zigor penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juri-dikoez ezin izango dute Dekretu honetan araututako deialdian par-te hartu, dagokien zigorra indarrean dagoen bitartean; halaber, Ema-kumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaien ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aur-keztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balo-razio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehentasun-orde-na ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkaleko 30eko 5.ean (aste-lehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazio-en Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari

Artículo 2.—Entidades beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, sociedades coo-perativas, personas empresarias individuales, profesionales y las personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro del Territorio His-tórico de Bizkaia que editen publicaciones periódicas en dicho terri-torio, que cumpliendo las condiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Editarlas exclusivamente en euskera.
- c) Ser de información municipal o comarcal o territorial y mul-tidisciplinar.

d) Asumir como mínimo el 40% de la financiación de la publi-cación; o, únicamente el 35% para los casos en los que, por lo menos, el 10% de su financiación provenga de los ingresos de la venta al público de la publicación.

e) Tener asignado el depósito legal y el ISSN o, en su defec-to, haber tramitado su solicitud.

f) Incluir un pie de imprenta con todos los requisitos exigi-dos por la legislación vigente.

g) No ser distribuidos como suplemento o en forma conjun-ta con otra publicación.

2. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los siguientes medios de comunicación, aun cum-pliendo con las condiciones mencionadas arriba:

- Los que pertenezcan al Gobierno Vasco, diputaciones for-a-les, ayuntamientos o sociedades públicas y organismos autó-nomos o similares dependientes de los anteriores.
- Los que pertenezcan a partidos políticos, sindicatos o cole-gios profesionales.
- Los que pertenezcan a asociaciones, fundaciones o simi-lares, siempre que tengan como destinatarios únicos y exclu-sivos a sus miembros o socios.
- Las publicaciones ligadas exclusivamente al mundo edu-cativo.
- Proyectos que no garantizan la igualdad de trato entre los dos sexos.
- Las publicaciones escolares, los boletines culturales, las re-vis-tas deportivas, las guías de espectáculos, pasatiempos y similares.
- Las publicaciones técnicas o especializadas y las de temas monográficos.
- Las publicaciones locales que no sean de información ge-ne-ral o multidisciplinar.

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el pre-sente Decreto, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas admi-nistrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vas-ca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, median-te la constitución de un tribunal calificador que procederá a la com-paración de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una pre-lación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aque-las que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Ser-vicio de Euskera, sitas en Alameda Rekalde, 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8,30 a 13,30 horas), o en la forma que deter-mina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de

buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua ezarritakoaren arabera.

Eskabideak I. eranskineko ereduaren arabera, eta, 4. artikuluko 2. puntuan eskatutako agiriekin batera aurkeztu beharko dira izakundearen legezko ordezkariak sinatuta.

2. Eskabideak aurkeztuko dira jarraian zehaztutako dokumentazioarekin batera:

a) Honakoak argitu behar dituen txostena:

— Argitalpenaren ezaugarriak: maiztasuna; aleen kopurua; bana-keta; antzinatea; harpidedunen kopurua, argitalpenaren lurralde hedadurari dagokionez; bazkideen kuotetatikako sarrerak; publizitatearen ziozko sarrerak; zuzeneko salmentaren ondoriozko sarrerak, eta beste batzuk.

— Sarrera eta gastuen aurrekontu zehatza, eta buru-finantzamenduaren maila.

b) Urteko jardueraren egitaraua: asmoak, berriztapenak, etorkizuneko proiektuak eta abar.

c) Bakoitzari dagokion Erregistroaren ziurtagiria, izena emanda duelakoa.

d) Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren egiaztagiria.

3. Eskabideak aurkezteko epea 2012ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urte bereko urtarrilaren 31n amaituko da.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agiritako baten bat, orduan izakunde interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) asteguneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; interesatuak horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, alta eman berri dutenak eta 2011ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenak aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

6. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Zerbitzuak eskatu ahal izango die izakunde eskatzaileei, berauek aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzen hartzen bada, egindako eskabideak ebazteko. Izakunde eskaeragileak agindeia jaso baina aurkeztu ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarritako epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. artikulua.—Irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

— Aldizkariak lurraldean duen hedadura (20 punturaino baloratuko da).

— Izakundearen helburuen egokitasuna Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren arabera (10 punturaino baloratuko da).

— Harpidedunen kopurua, aleen kopurua aldizkaria banatzen den eremuko biztanle euskaldunen eta antzeko argitalpenen kopuruen aldean (20 punturaino baloratuko da).

— Aldizkariaren eragina euskararen garapenean, normalizazioan eta sustapenean. (30 punturaino baloratuko da).

— Proiektuak euskararen ondarearen artapenari egiten dion ekarpena (20 punturaino).

2. Pertsona batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gas-

Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes deberán presentarse según el modelo del anexo I, acompañadas de la documentación exigida en el punto 2 de este artículo 4 y suscritas por el representante legal de la entidad.

2. Las solicitudes se presentarán junto con la documentación que a continuación se señala:

a) Un informe que describa los siguientes aspectos:

— Características de la publicación: periodicidad, número de ejemplares, distribución, antigüedad, número de suscriptores con relación a la extensión territorial de la publicación, ingresos de cuotas de socios y socias, ingresos por publicidad, ingresos por venta directa y otros.

— Presupuesto detallado de ingresos y gastos, y nivel de autofinanciación.

b) Programa anual de la actividad: planes, innovaciones, proyectos de futuro, etc.

c) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

d) Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.

3. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 hasta el 31 de enero de 2012.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

— Difusión territorial de la revista (se valorará hasta 20 puntos).

— Adecuación de los objetivos de la entidad al Plan General de Promoción del Uso del Euskera (se valorará hasta 10 puntos).

— Número de suscriptores, número de ejemplares en relación con el número de habitantes vasco parlantes y de publicaciones semejantes del territorio de difusión (se valorará hasta 20 puntos).

— Aportación de la publicación al desarrollo, normalización y promoción del euskera (se valorará hasta 30 puntos).

— Aportación del proyecto a la conservación del patrimonio del euskera (20 puntos).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes personas, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a

tu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz irizkio zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, III. eranskineko ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, zenbatu ezin diren gaitzirik arazketa egingo da, hain zuzen erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapitululako gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa honako hau izango da:

- Araz den aurrekontuaren atal osoaren %40, muga 40.000 eurokoa dela.
- Araz den aurrekontuaren atal osoaren %25, aurrekontu hori 40.000 eurotik gorakoa eta 95.000 eurotik beherakoa dela.
- Araz den aurrekontuaren atal osoaren %20, 95.000 eurotik gora.

Aurrekontuaren zenbatekoaren arabera diru-laguntzaren tarte hauek ez zaizkie ezarriko euskarri informatikoan bakarrik editatzen diren argitalpenei. Kasu honetan diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa izango da arazi den aurrekontu osoaren %40koa.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehu-nekoa handitu ahal izango du, bai eta euskarri informatikoan bakarrik argitaratzen diren aldizkarietarako dagokiena, epaimahai kalifikatzaileak uste badu argitalpenen batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, aurreko paragrafoan ezarritako portzentajeak handitu ahal izango dira, betiere, guztiak batuta arazitako aurrekontuaren %60 gaitzirik barik.

Diru-laguntzaren portzentajea handitu ahal izango da 5. atalean ezarritako tarteetako batean, bitan edo hiruretan; tarte bakoitzeko portzentajearen handitzea ezberdina izan daitekeelarik.

Izan ere, epaimahai kalifikatzaileak berriazko arreta jarriko die merkaturatzen diren argitalpenei, areago arazitako aurrekontu osoaren %10, gutxienez, salmentatik eskuratzen dutenei, halakoek diru-laguntza handiagoa izango baitute; hau da, halako onuradunari hasieran dagokion diru-laguntzaren portzentajea handitu egingo da, egin-eginean ere, arazitako aurrekontu osoaren %10 gehituko zaio, baldin eta jasotako diru-laguntza osoa arazitako aurrekontu osoaren %65etik gorakoa ez bada.

7. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, aurrean dauden izakunde hautagaien gaitzirik beste entitate onuradunen mesederako izan ahalko dira.

6. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Sailaren Euskara Zerbitzuak laguntza tekniko edo beharrezko aholkularitza emango die izakunde horiei guztiei, eurek zalan-tzaren bat izan edo kontsultaren bat egiten dutenean euskararen sustapen, hedapen edota normalizaziorako jarduerari buruz.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatu ande-re txit argiak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez. Horretarako ere bete egingo da Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legeko 3.7 artikuluan ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki proposamena aurkeztu-tuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatze-ko iriz-pideak kontuan izanik, zertarako eta berak behin betiko ebazpe-na eman dezan.

3. Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juri-diko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua-ren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoretarako, deialdi hone-

cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo III), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gastos en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. El importe máximo de las subvenciones será el siguiente:

- El 40% de la parte del presupuesto total depurado hasta 40.000 euros.
- El 25% de la parte del presupuesto total depurado superior a 40.000 euros e inferior a 95.000 euros.
- El 20% de la parte del presupuesto total depurado desde 95.000 euros.

Estos tramos de subvención según el importe del presupuesto no se aplicarán a las publicaciones que únicamente se editen en soporte informático, cuyo importe máximo de subvención será del 40% sobre el total de presupuesto depurado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar los porcentajes de subvención fijados en el párrafo anterior, incluido el correspondiente a publicaciones editadas únicamente en soporte informático, siempre y cuando en su conjunto no superen el 60% del presupuesto total depurado, a favor de aquellas publicaciones que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskera.

Este incremento del porcentaje de subvención podrá llevarse a cabo en uno sólo de los tramos fijados en el punto 5 anterior, en dos de ellos o en los tres, pudiendo ser diferente el porcentaje de incremento en cada tramo.

En este sentido, las publicaciones que se comercialicen de forma que los ingresos que se obtengan de su venta supongan un mínimo del 10% del presupuesto total depurado, merecerán una especial consideración por parte del tribunal calificador, en consecuencia, se incrementará el importe de la subvención que en principio hubiera correspondido al beneficiario en un 10% del presupuesto total depurado, siempre que el importe de subvención resultante no supere el 65% del presupuesto total depurado.

7. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas precedentes podrán redundar en el resto de entidades beneficiarias.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida a las actividades para la promoción, difusión o normalización del euskera.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura mediante orden foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

3. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones

tan ez dago ezarrita behin-behineko ebazpen proposamen baten bidez ebaztea lehenengo, gero interesatuei entzunaldirako trami-tea eskaintzeko, ezen interesatuek argudiatutako gertaerak eta aurkeztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran, eta horiek bakarrik hartuko direlako kontuan.

8. artikulua.—*Ebazpena*

1. Deialdiaren ebazpena eman aurretik, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ere ordainduta dituztela. Hala eta guztiz ere, egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek zerga-betebeharren bat betetzen ez duela, orduan hari eskatuko zaio ego-
era zuzentzeko, horretarako 10 eguneko epea emanez, hala egin ezean, eskaria ezetsiko dutela ohartaraziko zaio.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, epai-mahaiak aurkeztutako erabaki-proposamena kontuan hartuta; ebazpenak emango dira hiru (3) hilabeteko epearen barruan, eta epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Foru agindu hau jakinaraziko da posta ziurtatua bidalita inter-resdunek diru-laguntzaren eskabidean adierazitako egoitzara. Horrez gainera, jakinarazpen hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Foru Agindu horren aurka, administrazio-bidea amaitu baitu, aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu and. tx. argiari, jakinarazpena egiten den egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko epearen barruan, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian jakinarazpena egiten den egunaren biharamunetik hasi eta bi hilabeteko epearen barruan.

3. Ebazteko hiru (3) hilabeteko epea amaitu ondoren eska-bideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eska-bide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroa-go modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

4. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateratu ahal izan-go dira beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzue-kin, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk edota nazioarteko erakundeek helburu berarekin emandakoak badira.

5. Diru-laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozelan ere, aldi berean, lortzen badira udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publikoek ematen dituzten diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupe-tutako diru-laguntzen zenbate-koa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzue-kin batera, ezin izango da inola ere izakunde onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Behin diru-laguntzaren emakida jakinarazita, ordainketa berariaz edo isilbidez onartzeko 10 egun igaro ondoren, Euskara Zerbitzuak diru-laguntza horren zenbatekoaren ordainketa trami-tatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta izakunde onu-radunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da izakunde onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela.

2. Egiaztapen hori eginda, ikusten bada izakunde onuradu-nen batek betebehar horietako baten bat ez duela betetzen, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epe-aren barruan egoera erregulariza dezan, eta, hori egiten ez badu, eman zaion diru-laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

Artículo 8.—*Resolución*

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será desestimada.

2. Las solicitudes serán resueltas mediante orden foral de la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal calificador, en el plazo de tres (3) meses, que se contará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

La notificación de esta orden foral se realizará mediante correo certificado en el lugar que las personas interesadas señalen a tal efecto en la solicitud de subvención, siendo, además, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Contra dicha Orden Foral, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de 1 mes a partir del día siguiente al de su notificación, o recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de 2 meses contados de igual forma.

3. En el caso de que, transcurrido el plazo de tres (3) meses para resolver, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Practicada la notificación de la concesión de la subvención, y una vez transcurrido el plazo de 10 días para su aceptación, inmediatamente el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatu ditu, Diru-laguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Foru diru-laguntza erakunde onuradunak berak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan hauek adieraziko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta interesak),
- Eredue kodea eta
- Itzulketaren arrazoa (itzultzen den diru-laguntza adieraziko da).

4. Diru-laguntzaren erakunde onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen izakunde onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

a) Jarduera gauzatzea.

b) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari honako hauek ziurtatzea: proiektua gauzatu izana; diru-laguntza ematea ekarri zuten baldintzak bete izana; eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araziaren gastua ezarri izana; horretarako, 2013. urteko otsailaren 28an, gehien jota, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, agiri jakin batzuk aurkeztu beharko dira, VI. eranskinean agertzen den inprimakiarekin batera; egin-eginean ere, inprimakia beteta egon beharko da. Izan ere, agiri horiek honako hauek dira:

- Oroitidazkia, diru-laguntzaren gai izan diren jardueren garapena azaltzeko; jardueren burutzapen maila zein den zehaztuko da.
- Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.
- Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Euskara Zerbitzuaren alderatuak edo erkatuak egongo diren fotokopiak; frogagiri horiek izango dira arazi den aurrekontuaren kontzeptuei buruzkoak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atalari dagokion zehaztuz.
- Pertsona batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira frogagiriak ere; dena dela, indarrean dirau foru dekretu honetako 5.2 artikuluan xedatutakoak.
- Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoan, hala badagokio.

c) Udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batengandik helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen bat lortu badu, orduan hori diru-laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.

d) Kultura Foru Sailari laguntza ematea, laguntza hori eskatzen zaionetan, izakundearen arloari buruzko edozein informazio emanaz (azterlanak, galdekizunak, datu estatistikoak eta abar).

e) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

f) Diru-laguntza jasotzen duten argitalpen guztietan eta hura jaso ondoren egiten diren jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da. Publizitate hori ezinbestean egin beharko da, zelan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren irudi korporatiboak ezarritako elementuak baliatuz, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko dela hitzez hitz: «Aldizkari honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

g) Diru-laguntzadun izakundearen kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egin beharko dira.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará:

- el importe a devolver (principal o intereses),
- código del modelo y
- motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

a) Realizar la actividad.

b) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo VI, fijándose como último día para ello el 28 de febrero del año 2013:

- Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.
- Relación final detallada de ingresos y gastos.
- Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar, además, un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.
- En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas personas, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5.2 del presente Decreto Foral.
- Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

c) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público o privado, municipal, autonómico, estatal o internacional.

d) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

e) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

f) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Aldizkari honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

g) Toda publicidad y comunicación exterior de la entidad subvencionada deberá realizarse por lo menos en euskera.

h) Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko ditu onuradunak, aurreko artikuluan ezarritako betebeharretariko baten bat betetzen ez badu, edo Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduan ezarritako zioetariko baten bat gertatzen denean, besteak beste:

- a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.
- b) Emandako diru-laguntzari doakion helburua ez betetzea.
- c) Diru-laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.
- d) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betetzea.

2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

13. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Izakunde onuradunak egiten badu Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren jasota dauden egite edo ez-egiteetariko baten bat, orduan, zehapen prozedura bat irekiko da, titulu bereko II. kapituluarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren IV kapituluarekin bat etorruta; egin-eginean ere, hori guztia bat dator, bai Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehatze-ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoarekin. Izan ere, diru-laguntzen arloko administrazio arau-haustea honako hauek dira, besteak beste:

- a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.
- b) Diru-laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horretarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.
- c) Izakunde onuradunak betebeharrak jakin batzuk hartzen ditu diru-laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arrazoiengatik.
- d) Jasotako funtsak zertaraka erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-hausteei diru-zehapen bat ezarriko zaie, isunak honakoak izan daitezkeelarik:

- isun finko bat, 75 eta 6 000 euro bitartekoa.
- eta proportziozko isuna, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bestekoa izango da, gutxienez, eta kopuru hori hiru halakoa, gehienez.

Era berean, zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

- a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren diru-laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.

h) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- a) Incumplir la obligación de justificación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- d) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, y el título IV del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

- a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.
- c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- en multa fija, comprendida entre 75 y 6 000 euros,
- y, multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Así mismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Erakunde laguntzaile bezala jarduteko aukera galtzea, bost urterainoko epearen barruan.

c) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, diru-laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrarekin.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. 2012. urtean indarrean izango den aurrekontuaren muga, deialdi honetako diru-laguntzak emateko, hauxe da:

Merkataritza sozietateei, kooperatiba sozietateei, banakako enpresaburuei eta profesionalei diru-laguntzak emateko: laurogeita hamar mila euro (90.000,00 euro), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406 G/450103/44300/0000 proiektua 2008/0041.

Eta irabazi-asmorik gabeko pertsona juridiko pribatuei diru-laguntzak emateko: hirurehun eta berrogeita hamar mila euro (350.000,00 euro), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406 G/450103/45100/0000 proiektua 2008/041.

Hala ere, diru-izendapen hauek gutxi gorabeherakoak direla eta onuradun izan daitezkeen pertsonen eta erakundeen izaera ezberdina dela kontuan hartuta, eta aurrekontuaren eskabideen arabera, aurrekontuko diru-izendapen horiek artikuluko honetan adierazitako partidaren artean birbanatu ahal izango dira, beti ere ezarritako muga orokorra gainditu gabe. Hori guztia, epaimahai kalifikatzaileak saileko titularrari aurrekontuaren dion proposamena egin baino lehen eta, edonola ere, gastua egiteko behar diren baimenak egokitu ondoren.

Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorraren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, diru-laguntzak ematen badira foru dekretu honen itzalpean, orduan behar den moduko eta besteko kreditua egon behar da, xedapen horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko, betiere haiei dagokien ekitaldian.

2. Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan ezarrita ez dauden kontu guztietarako, Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ezarriko da, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta bere izaeragatik ezargarria suerta daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

Bigarrena

Foru dekretu hau 2012ko urtarrilaren 2an jarriko da indarrean.

Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2012 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Noventa mil euros (90.000,00 euros) con cargo a la partida presupuestaria 0406 G/450103/44300/0000_2008/0041 del ejercicio 2012 para la concesión de subvenciones a sociedades mercantiles y sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales.

Y trescientos cincuenta mil euros (350.000,00 euros) con cargo a la partida presupuestaria del ejercicio 2012 0406 G/450103/45100/0000_2008/0041 para la concesión de subvenciones a personas jurídicas privadas sin ánimo de lucro.

No obstante, teniendo en cuenta el carácter estimativo de estas consignaciones y dada la distinta naturaleza de las posibles personas y entidades beneficiarias, en función de las solicitudes presentadas las citadas consignaciones presupuestarias podrán redistribuirse entre las partidas señaladas en este artículo sin superar, en cualquier caso, el límite global fijado. Todo ello previo a la confección de la propuesta que el tribunal calificador eleve a la Titular del departamento y habiendo modificado, en todo caso, las pertinentes autorizaciones de gasto.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el 2 de enero de 2012.

Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

I. ERANSKINA
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA

Jarduera, Foru Dekretu honen arabera:.....

PERTSONA JURIDIKOAREN DATUAK

Pertsona juridikoaren izena:

IFZ:

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Telefono zk.: Faxe: E-mail:

Legezko ordezkariaren izen-abizenak:

NAN:

ALDIZKARIAREN IZENA:

IZAKUNDE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

1. Izakundeari buruzko agiriak edo ordezeko aitortpena:

A)

- Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren ziurtagiria.
- Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta berak ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.
- IFZren fotokopia.
- Bakoitzari dagokion Erregistroaren ziurtagiria, izena emanda duelakoa.

B)

- Banku-datuak aldatu dituzten izakundeek, eratu berriek eta aurreko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

2. Jardueraren gaineko agiriak:

- Programatu den jardueraren proiektu xehekatua (II. eranskina).
- Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua eta buru-finantzamenduaren maila (III. eranskinean ageri diren xehetasunak dituen, gutxienez).

Jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea.

Fitxategi horren arduraduna Euskara Zuzendaritza Nagusia da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Euskara Zuzendaritza Nagusiak dituen jendearentzako harrera bulegoetara (Bilbon, Rekalde zumarkalea, 30-6. solairua).

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

Sinadura:

(Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonak sinatu behar du eskabidea)

Eskabide hau behar bezala beteta aurkezteak badakar administrazio honi baimena ematea, Foru Ogasunak edo Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatzen dituzten ziurtagiriak eskatzeko.

ANEXO I
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Actividad según el Decreto Foral número:

DATOS DE LA PERSONA JURÍDICA

Denominación de la persona jurídica:

N.I.F.:

Dirección:

Código postal: Localidad:

N.º de teléfono: Fax: E-mail:

Nombre y apellidos del representante legal:

D.N.I.:

NOMBRE DE LA REVISTA:

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE

1. Documentación relativa a la entidad o declaración sustitutiva:

A)

- Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.
- Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- Fotocopia del N.I.F.
- Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

B)

- Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias del ejercicio precedente para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por el Servicio de Euskera.

2. Documentación relativa a la actividad:

- Proyecto detallado de la actividad programada (anexo II).
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos del proyecto y nivel de autofinanciación (como mínimo con el grado de detalle que aparece en el anexo III).

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de la Dirección General de Euskera (Bilbao, Alameda Rekalde, 30-6.ª planta) donde deberá presentar su D.N.I.

En, a dede 2012.

Firma:

(El firmante de la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad)

La presentación de esta solicitud debidamente cumplimentada conllevará la autorización a esta administración para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral o por la Tesorería General de la Seguridad Social.

1. PUNTUAN ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, erakunde eskatzaileari buruz 1. atalean eskatutako dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar.

Hortaz, AITORTZEN DUT jarraian zehaztutako dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatutako organotan edo bulegotan aurkeztu zela adierazitako datan.

- ☐ Estatutuen fotokopia / Fotocopia de los estatutos
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Sozietatearen egoitzaren ziurtagiria / Acreditación del domicilio social
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Legezko ordezkariaren ahalordearen ziurtagiria
Acreditación del poder del representante
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ IFZren fotokopia / Fotocopia del N.I.F.
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

En, a dede 2012.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

II. ERANSKINA / ANEXO II

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

ALDIZKARIAREN IZENA / NOMBRE DE LA REVISTA:

.....

ALDIZKARIAREN EZAUGARRIAK / CARACTERÍSTICAS DE LA REVISTA

Aldizkariaren ezaugarriak / Características de la publicación:

Maiztasuna: ☐ astekaria ☐ hamaboskaria ☐ hilabetekaria ☐ hiruhilabetekaria ☐ besteak

Periodicidad: ☐ semanal ☐ quincenal ☐ mensual ☐ trimestral ☐ otros

Aleen kopurua / N.º de ejemplares:

Aldizkariaren lurralde hedadura / Extensión territorial de la publicación:

Antzinasuna / Antigüedad:

Harpidedunen kopurua / N.º de suscriptores:

Lege gordailua eta ISSN / Depósito legal y ISSN:

III. ERANSKINA / ANEXO III

AURREKONTUA / PRESUPUESTO

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

ALDIZKARIAREN IZENA / NOMBRE DE LA REVISTA:

.....

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL
(Langileen kopurua eta beraien eginkizunak / N.º de personas trabajadoras y funciones de cada una)
2. JARDUNBIDE-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
3. BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS
Inprimatzea / Imprenta
Zabalkundea / Difusión
Inbertsioak / Inversiones

OSOKOA / TOTAL:

SARRERAK / INGRESOS

1. IZAKUNDE ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA ENTIDAD SOLICITANTE.....
2. SALMENTAK / VENTAS.....
3. PUBLIZITATEA / PUBLICIDAD
4. BESTE ERAKUNDE PUBLIKO BATZUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE OTROS ENTES PÚBLICOS
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco.....
Udala / Ayuntamiento.....
Besterik / Otros
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS

OSOKOA / TOTAL:

DEFIZITA / DÉFICIT:

Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada:

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

5/2005 FORU ARAUAREN 12. ARTIKULUAREN BALDINTZAK BETETZEARI BURUZKO AITORPENA

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DEL ARTÍCULO 12 DE LA NORMA FORAL 5/2005

..... erakundeak / eskatzaileak

La persona / entidad

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Onuraduna izateko debekuetan ez dagoela sartuta.
Debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12.
artikuluaren 2. eta 3. paragrafoetan daude zehaztuta.

No estar incurso en las prohibiciones para obtener la
condición de beneficiaria señaladas en los apartados 2 y 3
del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bilbon, 2012koren(e) (a)n.

En Bilbao, a de de 2012.

Sinadura:

Firmado:



V. ERANSKINA / ANEXO V

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonia / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.

NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.

Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

VI. ERANSKINA / ANEXO VI

JARDUERAREN EGIAZTAPENA / JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD¹

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

ALDIZKARIAREN IZENA / NOMBRE DE LA REVISTA:

.....

AURKEZTU DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA
(Foru Dekretuaren 10. artikulua / Artículo 10 del Decreto Foral)

Oroitudazkia, bertan azalduko dira jardueraren garapena eta burutzapen maila.

☐

Memoria explicativa del desarrollo de la actividad y del grado de ejecución.

Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.

☐

Relación final detallada de ingresos y gastos.

Gastuen frogagiriak.

☐

Justificantes de los gastos.

Sortu den materiala:

Material creado:

- Paperean.

☐

- Formato papel.

- Euskarri elektronikoan.

☐

- Soporte electrónico.

- Ez da sortu.

☐

- No se ha creado.

Beste sarrera publikoen berri emateko agiria:

☐

Comunicación de otros ingresos públicos:

- Zenbatekoa:.....

☐

- Importe:.....

- Ez da izan beste laguntzarik.

☐

- No ha habido otras ayudas.

Erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak:

☐

Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de las actividades:

- Ez da izan.

☐

- No ha habido.

Beste agiri batzuk:

Otros documentos:

.....

☐

.....

.....

☐

.....

¹ Izakunde onuradunak burutu baditu Foru Aldundiak diruz lagundu dituen proiektu batzuk, proiektu bakoitzeko egiaztapen bat aurkeztuko beharko du.

Si una entidad beneficiaria ha desarrollado varios proyectos subvencionados por la Diputación Foral, deberá presentar una justificación por cada uno de los proyectos.

GASTUEN FROGAGIRIAK / JUSTIFICANTES DE GASTOS

* **Gastuen frogagiriak taulan agertzen diren moduan sailkatuta ekarri behar dira.**

* **Los justificantes de gastos deberán acompañarse clasificados tal y como aparecen en la siguiente tabla.**

GASTU MOTA	KOPURUA CANTIDAD	TIPO DE GASTO
1. MULTZOA: LANGIILEEN GASTUAK		1. GRUPO: GASTOS DE PERSONAL
• Soldatak (1)		• Sueldos (1)
• Gizarte Segurantzako gastuak (2)		• Gastos de Seguridad Social (2)
• Dietak eta kalte-ordainak		• Dietas e indemnizaciones
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
2. MULTZOA: JARDUNBIDE GASTUAK		2. GRUPO: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
• Argindarra, ura, telefonoa...		• Luz, agua, teléfono...
• Inprimaketa, argitalpenak, bulegoko materiala...		• Imprenta, publicaciones, material de oficina...
• Inbertsioak (ordenagailuak, bulegoko ekipak...)		• Inversiones (ordenadores, equipos de oficina...)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
3. MULTZOA: BESTELAKOAK		3. GRUPO: OTROS GASTOS
•		•
•		•
•		•
GUZTIRA		TOTAL
EGIAZTATUTAKOA GUZTIRA		TOTAL JUSTIFICADO

(1) Soldatak: sartu kontratatutako langileen soldata gordina. / Sueldos: incluir el sueldo bruto del personal contratado.

(2) Gizarte Segurantzako gastuak: jarduerari atxikitako langileen gastuak baino ez sartu.
Gastos de Seguridad Social: incluir únicamente los gastos del personal adscrito a la actividad.

Bilbon, 2013koren(e)an / En Bilbao, a de de 2013.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

Bizkaiko Foru Aldundiaren 191/2011 FORU DEKRETUA
abenduaren 7koa, diru-laguntzak emateko arautegiari
buruzkoa; egin-eginean ere, diru-laguntza horiek eman-
go zaizkie irabazi-asmorik gabeko pertsona juridikoei
2012ko ekitaldian euskara sustatu, zabaldu edo norma-
lizatzeko egiten diren jardueretarako.

Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Euskal Legebiltzarreko oinarritzko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatza eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteez gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek sale-rosketako, kulturako, elkarteetako, kiroltako, erlijiozko edota beste edozein motatako jarduera guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ezarri ditu, eta helburu horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskara gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginean, ezinbesteko deritzogu gizartearen arloari ekiteari, ezik gizartearen bertan garatu behar da euskara, haren berezko esparrua denez gero. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, euskara erabili, zabaldu edo normalizatzea helburu duten planei laguntza emateko.

Horregatik guztiarengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 7ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: diru-laguntzak zelan emango diren araupetza, 2012ko ekitaldian euskara Bizkaiko Lurralde Historikoan sustatzeko, zabaltzeko edo normalizatzeko.

2. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2012ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

3. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak izango dira, euskara Bizkaiko Lurralde Historikoan sustatu, zabaldu edota normalizatu nahi duten jarduera hauek:

a) Euskaraz egindako materialak sustatzeko eta bideragarriago egiteko ekimenak edo ekintza egitarauak, batez ere, ume eta gazteentzat prestaturikoak, besteak beste, euskarazko bideoak, bideo-jolasak, jostailuak, jolas hezigarriak eta antzekoak, softwareak eta abar zabaltzeko eginkoak.

b) Xedetzat euskarazko irakurzaletasuna sustatzea duten egitarauak.

c) Etorkinen euskara-gaitasuna lantza jotzen duten egitarauak.

d) Bestelako egitarauak: ume eta gazteen hizkuntz gaitasuna sendotzeko antolaturiko egitarauak, begiraleen hizkuntz prestakuntza, materialaren sorkuntza, tokian tokiko aldizkako argitalpenen sorkuntza, eta euskararekin, euskararen historiarekin edo hizkuntzarekin loturiko ospakizunak, eta hainbat eremutan izen handia duten pertsonaiak omentzeko ospakizunak edota bestelako ospakizunak antolatzeko jarduerak eta abar.

e) Tokian tokiko euskararen ondarea jaso, zaindu eta berreskuratu nahi duten egitarauak, ondare hori gizartearen barruan erabili ahal izateko (kantua, bertsoak, euskalkiak etab.). Egitarauok

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 191/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a personas jurídicas sin ánimo de lucro, destinadas a las actividades que se realicen para la promoción, difusión o normalización del euskera durante el ejercicio 2012.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, entre ellos el de promocionar el uso del euskera. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en la propia sociedad, puesto que ella constituye el espacio natural donde debe desarrollarse el euskera. Por ello, el presente Decreto Foral arbitra los medios necesarios para ayudar a los planes de promoción, difusión o normalización del euskera.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 7 de diciembre del año 2011,

SE DISPONE:

Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones, para promocionar, divulgar o normalizar el euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2012.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2012.

3. Serán motivo de subvención las siguientes actividades que se refieran a la promoción, divulgación o normalización del euskera en el Territorio Histórico de Bizkaia:

a) Iniciativas o programas de acción destinados a promocionar y a facilitar la viabilidad de materiales elaborados en euskera, especialmente los destinados al público infantil y juvenil, entre otros, los programas de difusión de vídeos, videojuegos, juguetes, juguetes didácticos y similares, software, etc., en euskera.

b) Los programas que tengan por objeto incentivar el hábito de la lectura en euskera.

c) Programas destinados a la capacitación lingüística de la población inmigrante.

d) Otros programas: programas destinados a consolidar la competencia lingüística de la infancia y juventud, formación lingüística de monitores, creación de material, creación de publicaciones periódicas locales, actividades dirigidas a la celebración de efemérides relacionadas con el euskera, con la historia de la lengua o con aquellos personajes que han sido protagonistas relevantes en su desarrollo en diferentes aspectos, etc.

e) Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskera local (canciones, versos, dialectos, etc.). Para que estos programas sean toma-

aintzat hartzeko, nahitaezkoa izango da horiek guztiek izatea Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren onirizpena, eskatzaileek eurek ekarri beharrekoa.

f) Euskarazko web orriak sortu, taxutu eta on line jartzeko proiektuak, baldin eta egitasmoak badute plan bat, bideragarritasun eta mantentzeari buruz, eta euren berriztapena bermatzen bada urtean-urtean, gutxienez, 5 urtean zehar.

4. Honako hauek geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo:

- Hizkuntz irakaskuntzako egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %50 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaur-laritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Aisia eta astialdirako egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %70 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaur-laritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Gizarte babeseko edukia duten egitarau eta ekintzak, biztanle euskaldunetan %50 edo gehiago duten udalerrietan, Eusko Jaur-laritzak egindako udalerrien sailkapenaren arabera.
- Emakumeen zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten argitalpenak.
- Jai egitarauak, herriko jaien inguruko antolakizunak edota urtero ospatzen diren jaien ingurukoak.
- Aurretiaz sorturiko, taxuturiko eta sareraturako web orriak eus-teko baino ez diren proiektuak; era berean, baztertuta geratuko dira proiektuak, baldin eta beraien xedea bada unean uneko gertakizunei dagozkien web-guneak sortzea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko diru-laguntza izenduna xedatzen duten egitarauak.
- Eusko Jaur-laritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin bat ez datozen egitarauak; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.
- Tokian tokiko lurreko telebista digitalak.

5. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu etaosatzea; ez dira inoiz finantzatzeko proiektua egi-tearengatik sortzen diren gastu guztiak.

2. artikulua.—Izakunde onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsona juridikoak izan dai-tezke foru dekretu honetan araupeutako diru-laguntzen onuradun, baldin eta irabazi-asmorik ez badute, eta maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako baldintzak eta hurrengo bete-kizunak betetzen badituzte:

- a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Eurei dagokien Erregistroan izena emanda egotea.
- c) Aurrekontu arazi osoaren gutxienezko autofinantzamendua, eskatutako diru-laguntzak xedatzen duen programa edo proiektuari dagokionez:
 - Merkaturatzeko asmoz egiten diren proiektuetan, %45ekoa.
 - Gainerako proiektuetan, %35ekoa.

2. Izakundeak foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo geldituko dira, baldin eta euren ondarean herri administrazioen baten edo gehiagoren partaidetza badute.

3. Sexu arrazoiengatik bereizkeria dela eta administrazio zehapenik edo zigor penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juri-dikoek ezin izango dute Dekretu honetan araututako deialdian par-te hartu, dagokien zigorra indarrean dagoen bitartean; halaber, Ema-kumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaien ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

dos en cuenta, será preciso que ellos cuenten con la opinión favo-rable de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru, recabada por la enti-dad solicitante.

f) Proyectos para la creación, diseño y puesta on line de pági-nas web en euskera, siempre que se acompañen de un plan de viabilidad y mantenimiento que asegure su renovación año a año, durante un plazo mínimo de 5 años.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral:

- Los programas y acciones dirigidos a la enseñanza de idio-mas, en aquellos municipios con una población vasco par-lante del 50% o superior, según la clasificación de munici-pios realizada por el Gobierno Vasco.
- Los programas y acciones dirigidos a la ocupación del ocio y tiempo libre, en aquellos municipios con una población vasco parlante del 70% o superior, según la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco.
- Los programas y acciones de contenido asistencial, en aque-llos municipios con una población vasco parlante del 50% o superior, según la clasificación de municipios realizada por el Gobierno Vasco.
- Proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.
- Los programas festivos o ligados exclusivamente a las fies-tas populares o a la celebración de festividades anuales.
- Los proyectos cuyo único fin sea el mantenimiento de pági-nas web ya creadas, diseñadas y colgadas en la red; así mismo, quedarán excluidos aquellos proyectos cuyo fin sea la creación de páginas web destinadas a eventos puntuales.
- Los programas objeto de subvención nominativa de la Dipu-tación Foral de Bizkaia.
- Los programas cuyos objetivos no se ajusten a los esta-blecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Eus-quera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Con-sejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.
- Las televisiones digitales terrestres locales.

5. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

Artículo 2.—Entidades beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las personas jurídicas sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia, que cumpliendo las condiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- b) Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente;
- c) Autofinanciación mínima del presupuesto global depura-do, respecto al programa o proyecto para el que se solicita la sub-vención:
 - En el caso de los proyectos realizados con la intención de comercializarlos del 45%.
 - En el resto de proyectos del 35%.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral las entidades en cuyo patrimonio exista participación de una o de varias administraciones públicas.

3. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el pre-sente Decreto, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas admi-nistrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak Euskara Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkaleko 30eko 5.ean (astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan).

Eskabideak I. eranskineko ereduaren arabera, eta, 4. artikuluan honetako 2. puntuan eskatutako agiriekin batera aurkeztu beharko dira izakundearen legezko ordezkariak sinatuta.

2. Eskabideak aurkeztuko dira jarraian zehaztuko den dokumentazioarekin batera:

a) Egitarauko jardueraren proiektu zehatza; proiektu horrek, gutxienez, honakoak jaso behar ditu:

- Proiektuaren azalpena.
- Sarrera eta gastuen aurrekontu zehaztua, eta buru-finantzamenduaren maila.
- Non eta noiz egingo diren jarduerak.

Hurrengo b), c) eta d) idatz-zatietan eskatzen diren agiriei dagozkie, nahiko izango da ale bat aurkeztea izakunde eskatzaile bakoitzeko, kontuan hartu barik zenbat proiektutarako eskatzen den diru-laguntza.

b) Bakoitzari dagokion Erregistroaren ziurtagiria, izena emanda duelakoa.

c) Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren egiaztagiria.

d) 1. artikuluko 3. paragrafoko e) letrako kasuetan, Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena.

3. Eskabideak aurkezteko epea 2012ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urte bereko urtarrilaren 31n amaituko da.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agirietako baten bat, orduan izakunde interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) aste-guneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; interesatuak horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, alta eman berri dutenek eta 2011ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

6. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Zerbitzuak eskatu ahal izango die izakunde eskatzaileei, berauek aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzen hartzen bada, egindako eskabideak ebazteko. Izakunde eskaeragileak agindeia jaso baina aurkeztu ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarriko zaion epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. artikulua.—Irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquéllas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Euskera, sitas en Alameda Rekalde, 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes deberán presentarse según el modelo del anexo I, acompañadas de la documentación exigida en el apartado 2 de este artículo 4 y suscritas por el/la representante legal de la entidad.

2. Las solicitudes se presentarán junto con la documentación que a continuación se señala:

a) Un proyecto detallado de la actividad programada, que al menos incluya:

- Descripción del proyecto.
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos, y nivel de autofinanciación.
- Lugares y fechas de realización.

Respecto de los documentos exigidos en los siguientes apartados b), c) y d) bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de proyectos para los que se solicite ayuda.

b) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

c) Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.

d) En los casos de la letra e) del apartado 3 del artículo 1, el informe de Euskaltzaindia o el Instituto Labayru.

3. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 de enero hasta el 31 de enero de 2012.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

- Jarduera mota, ondoko lehentasun hurrenkeraren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratu da):
 - Bereziak (etorkinei, ezgaitasuna duten pertsonen... zuzendak).
 - Informazioaren eta komunikazioaren teknologiak.
 - Gazteentzako jarduera.
 - Umeentzako jarduera.
 - Tokian tokiko euskararen ondarea.
 - Edonorentzako jarduera.

- Proiektua bat etortzea Eusko Jaurlaritzak onetsitako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren helburuekin (eman beharreko kopuru osoaren 25 punturaino baloratuko da).

- Izakundearen helburuen egokitasuna Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren arabera (eman beharreko kopuru osoaren 15 punturaino baloratuko da).

- Jardueran parte har dezaketenen kopurua (eman beharreko kopuru osoaren 20 punturaino baloratuko da).

- Proiektuak euskararen ondarearen artapenari egiten dion ekarpena (10 punturaino).

2. Pertsona juridiko batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iritziko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko. Era berean, Epaimahaiaren erabakian aurreikusitako ekarpena 100 eurotik beherako bada, proiektuek ez dute diru-laguntzarik jasotzeko eskubiderik izango.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, III. eranskineko ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, ezin konputatu diren gaitzirik arazketak egingo da, hain zuzen ere, izakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluakako gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehunekoa handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu egitarau edo jardueraren batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %55eraino edo %65eraino handitu ahal izango da, kasuan-kasuan.

7. Artikulu honetako 1. puntuan adierazitako hautapen eta balorazio irizpideak honela aplikatuko dira:

a) 85 puntu edo gehiago lortzen dituzten eskabideek diru-laguntzaren gehieneko ehunekoa aplikatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, gehieneko muga kontuan hartuta.

b) Epaimahai kalifikatzaileak ezarritako gutxieneko puntuazioa eta 84 puntu (biak barne) arteko emaitza lortzen duten eskabideek aurkeztu diren eskabideen artean eskura dagoen kredituaren hainbanatzearen emaitzako zenbatekoa jasoko dute, lortu duten puntuazioaren arabera, ezarritako ehunekoa eta gehieneko muga kontuan hartuta. Baliagarri dagoen kreditua 85 puntu gutxienez lortzen dituzten eskabideei diru-laguntzak eman ondoren geratzen dena izango da.

8. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, aurrean dauden izakunde hautagaien gaitzirik bestea egitarau edo jardueren mesederako izan ahalko dira.

- Tipo de actividad en virtud del siguiente orden de prelación (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder):

- Específica (dirigida a los inmigrantes, personas con discapacidad...).
- Tecnologías de la información y comunicación.
- Dirigida al público juvenil.
- Dirigida al público infantil.
- Patrimonio del euskera local.
- Dirigida al público en general.

- Adecuación de los proyectos a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Euskera aprobado por el Gobierno Vasco (se valorará hasta 25 puntos del total a conceder).

- Adecuación de los objetivos de la entidad al Plan General de Promoción del Uso del Euskera (se valorará hasta 15 puntos del total a conceder).

- Número potencial de personas receptores de la actividad (se valorará hasta 20 puntos del total a conceder).

- Aportación del proyecto a la conservación del patrimonio del euskera (10 puntos).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes personas jurídicas en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrán derecho a subvención. Tampoco tendrán derecho a la misma aquellos proyectos a los que el Tribunal asigne una previsible aportación inferior a 100 euros.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo III), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. El importe máximo de las subvenciones será del 40% del presupuesto depurado del proyecto presentado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 55% o 65%, en su caso, del presupuesto depurado, a favor de aquellos programas y actividades que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskera.

7. Los criterios de selección y valoración señalados en el punto 1. del presente artículo se harán efectivos de acuerdo a los apartados siguientes:

a) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación de 85 o más puntos obtendrán la cuantía resultante de aplicar el porcentaje máximo de subvención establecido para cada caso.

b) Aquellas solicitudes que obtengan una puntuación comprendida entre la mínima establecida por el tribunal calificador y 84 puntos, ambos incluidos, obtendrán la cantidad resultante del prorrateo del crédito disponible entre dichas solicitudes, atendiendo a la puntuación obtenida, y teniendo siempre en cuenta los porcentajes y límites establecidos en cada caso. El crédito disponible será el que resulte una vez otorgadas las subvenciones a aquellas solicitudes que hubieran obtenido una puntuación mínima de 85.

8. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas predecibles podrán redundar en el resto de programas o actividades.

6. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Sailaren Euskara Zerbitzuak laguntza teknikoa edo beharrezko aholkularitza emango die izakunde horiei guztiei, eurek zalan-tzaren bat izan edo kontsultaren bat egiten dutenean euskararen sustapen, hedapen edota normalizaziorako jardueri buruz.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatu ande-re txit argiak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez. Horretarako ere bete egingo da Emakumeen eta Gizonen arteko Ber-dintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legeko 3.7 artikuluan ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki proposamena aurkez-tuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatze-ko iriz-pideak kontuan izanik, zertarako eta berak behin betiko ebazpe-na eman dezan.

3. Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juri-diko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua-ren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoretarako, deialdi hone-tan ez dago ezarrita behin-behineko ebazpen proposamen baten bidez ebaztea lehenengo, gero interesatuei entzundaldirako trami-tea eskaintzeko, ezen interesatuek argudiatutako gertaerak eta aur-keztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran eta horiek bakarrik hartuko direlako kontuan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Deialdiaren ebazpena eman aurretik, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ere ordainduta dituztela. Hala eta guztiz ere, egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek zerga-betebeharren bat betetzen ez duela, orduan hari eskatuko zaio ego-era zuzentzeko, horretarako 10 eguneko epea eman, hala egin ezean, eskaria ezetsiko dutela ohartaraziko zaio.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, epai-mahaiak aurkeztutako erabaki-proposamena kontuan hartuta; ebazpenak emango dira lau (4) hilabeteko epearen barruan, eta epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Foru agindu hau jakinarazuko da posta ziurtatua bidalita, inte-resdunek diru-laguntzaren eskabidean adierazitako egoitzara. Horrez gainera, jakinarazpen hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Foru Agindu horren aurka, administrazio-bidea amaitu baitu, aukerako berraztertze-ko errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio Biz-kaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu and. tx. argiari, jaki-narazpena egiten den egunaren biharamunetik hasi eta hilabete-ko epearen barruan, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsua Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian jakinarazpena egiten den egunaren biharamunetik hasi eta bi hilabeteko epearen barruan.

3. Ebazteko lau (4) hilabeteko epea amaitu ondoren eska-bideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eska-bide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroa-go modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

4. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateratu ahal izan-go dira beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzue-kin, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk edota nazioarteko erakundeek helburu berarekin emandakoak badira.

5. Diru-laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozelan ere, aldi berean, lortzen badira udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publikoek ematen dituzten diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen zenbate-koa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzue-kin batera, ezin izango da inola ere izakunde onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura presta-rá el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o con-sulta referida a las actividades para la promoción, difusión o nor-malización del euskera.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presenta-das, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán desig-nados por la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura mediante orden foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Muje-res y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dic-te la resolución definitiva.

3. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

Artículo 8.—Resolución

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que los solicitantes se encuentran al corrien-te de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será desestimada.

2. Las solicitudes serán resueltas mediante orden foral de la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal calificador, en el plazo de cuatro (4) meses, que se con-tará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de pre-sentación de solicitudes.

La notificación de esta orden foral se realizará mediante correo certificado en el lugar que las personas interesadas señalen a tal efecto en la solicitud de subvención, siendo, además, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Contra dicha Orden Foral, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Ilma. Sra. Diputada Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de 1 mes a partir del día siguiente al de su notificación, o recur-so contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de 2 meses contados de igual forma.

3. En el caso de que, transcurrido el plazo de cuatro (4) meses para resolver, no conste resolución expresa de la solicitud, se enten-derá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con pos-terioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán com-patibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención con-currente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos o privados, municipa-les, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en con-currencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

9. artikulua.—Ordainketa

1. Behin diru-laguntzaren emakida jakinarazita, ordainketa berariaz edo isilbidez onartzeko 10 egun igaro ondoren, Euskara Zerbitzuak diru-laguntza horren zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta izakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da izakunde onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela.

2. Egiaztapen hori eginda, ikusten bada izakunde onuradunen batek betebeharrak erabiltzeko baten bat ez duela betetzen, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epearen barruan egoera erregulariza dezan, eta, hori egiten ez badu, eman zaion diru-laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

10. artikulua.—Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatu ditu, Diru-laguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Foru diru-laguntza erakunde onuradunak berak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan hauek adieraziko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta interesak).
- Eredu kodea.
- Itzulketaren arrazoa (itzultzen den diru-laguntza adieraziko da).

4. Diru-laguntzaren erakunde onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen izakunde onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

- a) Jarduera gauzatzea.
- b) Ondokoak aurkeztea: jarduera bakoitzean erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoen guztien aleak, edota jarduerak garatzeko egindako aleak; ale horietan guztietan agertu beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiak horietarako diru-laguntza eman duela.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari honako hauek ziurtatzea: proiektua gauzatu izana; diru-laguntza ematea ekarri zuten baldintzak bete izana; eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araziaren gastua ezarri izana; horretarako, 2013. urteko otsailaren 28an, gehien jota, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, agiri jakin batzuk aurkeztu beharko dira, VI. eranskinean agertzen den inprimakiarekin batera; egin-eginean ere, inprimakia beteta egon beharko da. Izan ere, agiri horiek honako hauek dira:

- Oroitidazkia, diru-laguntzaren gai izan diren jardueren garapena azaltzeko; jardueren burutzapen maila zein den zehaztuko da.
- Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.
- Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Euskara Zerbitzuaren alderatuak edo erkatuak egongo diren fotokopiak; frogagiri horiek izango dira arazi den aurrekontuaren kontzeptuei buruzkoak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atalari dagokion zehaztuz.
- Pertsona juridiko batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzeak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira frogagiriak ere; dena dela, indarrean dirau foru dekretu honetako 5.2 artikuluan xedatutakoak.

Artículo 9.—Pago

1. Practicada la notificación de la concesión de la subvención, y una vez transcurrido el plazo de 10 días para su aceptación, inmediatamente el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—Devolución a iniciativa de la persona perceptora

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará:

- El importe a devolver (principal o intereses).
- Código del modelo.
- motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- a) Realizar la actividad.
- b) Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

c) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo VI, fijándose como último día para ello el 28 de febrero del año 2013:

- Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.
- Relación final detallada de ingresos y gastos.
- Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar, además, un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.
- En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas personas jurídicas, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5.2 del presente Decreto Foral.

— Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoa, hala badagokio.

d) Udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batengandik helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen bat lortu badu, orduan hori diru-laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.

e) Kultura Foru Sailari laguntza ematea, laguntza hori eskatzen zaionetan, izakundearen arloari buruzko edozein informazio emanaz (azterlanak, galdekizunak, datu estatistikoak eta abar).

f) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

g) Diru-laguntza jasotzen duten argitalpen guztietan eta hura jaso ondoren egiten diren jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da. Publizitate hori ezinbestean egin beharko da, zelan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren irudi korporatiboak ezarritako elementuak baliatuz, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko dela hitzez hitz: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Diru-laguntzadun izakundearen kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egin beharko dira.

i) Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko ditu onuradunak, aurreko artikuluan ezarritako betebeharretariko baten bat betetzen ez badu, edo Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduan ezarritako zioetariko baten bat gertatzen denean, besteak beste:

- a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.
- b) Emandako diru-laguntzari doakion helburua ez betetzea.

c) Diru-laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.

d) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betetzea.

2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

13. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Izakunde onuradunak egiten badu Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren jasota dauden egite edo ez-egiteetariko baten bat, orduan, zehapen prozedura bat irekiko da, titulu bereko II. kapituluarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren IV kapituluarekin bat etorruta; egin-eginean ere, hori guztia bat dator, bai Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehatze-ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearen ezarritakoarekin. Izan ere, diru-laguntzen arloko administrazio arau-hausteak honako hauek dira, besteak beste:

a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.

— Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

d) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público o privado, municipal, autonómico, estatal o internacional.

e) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

g) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Toda publicidad y comunicación exterior de la entidad subvencionada deberá realizarse por lo menos en euskera.

i) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- a) Incumplir la obligación de justificación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- d) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, y el título IV del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) Diru-laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horretarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.

c) Izakunde onuradunak betebeharrak jakin batzuk hartzen ditu diru-laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arrazoiengatik.

d) Jasotako funtsak zertarako erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-hausteei diru-zehapen bat ezarriko zaie, isunak honakoak izan daitezkeelarik:

- Isun finko bat, 75 eta 6 000 euro bitartekoa.
- Proportziozko isuna, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bestekoa izango da gutxienez eta kopuru hori hiru halakoa, gehienez.

Era berean, zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren diru-laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.

b) Erakunde laguntzaile bezala jarduteko aukera galtzea, bost urterainoko epearen barruan.

c) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, diru-laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrarekin.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. 2012. urtean indarrean izango den aurrekontuaren muga, deialdi honetako diru-laguntzak emateko, hauxe da:

Milioi bat zazpiehun eta hogeita bost mila euro (1.725.000,00 euro), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pen-tzuan: 0406G/450103/45100/0000 proiektua 2008/0042.

Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, diru-laguntzak ematen badira foru dekretu honen itzalpean, orduan behar den moduko eta besteko kreditua egon behar da, xedapen horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko, betiere haiei dagokien ekitaldian.

2. Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan ezarrita ez dauden kontu guztietarako, Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ezarriko da, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta bere izaeragatik ezargarria suerta daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

Bigarrena

Foru dekretu hau 2012ko urtarrilaren 2an jarriko da indarrean. Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.

c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- En multa fija, comprendida entre 75 y 6 000 euros.
- Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2012 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Un millón setecientos veinticinco mil euros (1.725.000,00 euros), con cargo a la partida presupuestaria 0406G/450103/45100/0000 proyecto 2008/0042 del ejercicio 2012.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el 2 de enero de 2012. Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

I. ERANSKINA
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA

Jarduera, Foru Dekretu honen arabera:.....

PERTSONA JURIDIKOAREN DATUAK

Pertsona juridikoaren izena:

IFZ:

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Telefono zk.: Faxe: E-mail:

Legezko ordezkariaren izen-abizenak:

NAN:

PROIEKTUAREN IZENA:

IZAKUNDE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

1. Izakundeari buruzko agiriak edo ordezeko aitortpena:

A)

- Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren ziurtagiria.
- Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta berak ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.
- IFZren fotokopia.
- Bakoitzari dagokion Erregistroaren ziurtagiria, izena emanda duelakoa.

B)

- Banku-datuak aldatu dituzten izakundeei, eratu berriek eta aurreko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

2. Jardueraren gaineko agiriak:

- Programatu den jardueraren proiektu xehekatua (II. eranskina).
- Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua (III. eranskina).
- Euskaltzaindiaren edo Labayru Ikastegiaren txostena (1.3.e artikulua balizkoa).

Jakinazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea.

Fitxategi horren arduraduna Euskara Zuzendaritza Nagusia da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Euskara Zuzendaritza Nagusiak dituen jendearentzako harrera bulegoetara (Bilbon, Rekalde zumarkalea, 30-6. solairua).

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

Sinadura:

(Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonak sinatu behar du eskabidea)

Eskabide hau behar bezala beteta aurkezteak badakar administrazio honi baimena ematea, Foru Ogasunak edo Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatzen dituzten ziurtagiriak eskatzeko.

Aurkeztu beharreko agiriak direla eta, nahikoa izango da erakunde eskatzaile bakoitzak ale bat aurkeztea, berdin dio zenbat jardueratarako eskatzen den laguntza. Salbuespen gisa, proiektu eta aurrekontu xehekatuen ale bat aurkeztu beharko da jarduera bakoitzeko.

ANEXO I
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Actividad según el Decreto Foral número:

DATOS DE LA PERSONA JURÍDICA

Denominación de la persona jurídica:

N.I.F.:

Dirección:

Código postal: Localidad:

N.º de teléfono: Fax: E-mail:

Nombre y apellidos del representante legal:

D.N.I.:

NOMBRE DEL PROYECTO:

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE

1. Documentación relativa a la entidad o declaración sustitutiva:

A)

- Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.
- Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- Fotocopia del N.I.F.
- Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

B)

- Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias del ejercicio precedente para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por el Servicio de Euskera.

2. Documentación relativa a la actividad:

- Proyecto detallado de la actividad programada (anexo II).
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos del proyecto (anexo III).
- Informe de Euskaltzaindia o del Instituto Labayru (supuesto del artículo 1.3.e).

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de la Dirección General de Euskera (Bilbao, Alameda Rekalde, 30-6.ª planta) donde deberá presentar su D.N.I.

En, a de de 2012.

Firma:

(El firmante de la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad)

La presentación de esta solicitud debidamente cumplimentada conllevará la autorización a esta administración para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral o por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Respecto de los documentos a entregar bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de actividades para las que se solicite ayuda, a excepción del proyecto y presupuesto detallado que deberán entregarse uno por cada actividad.

1. PUNTUAN ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, erakunde eskatzaileari buruz 1. atalean eskatutako dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar.

Hortaz, AITORTZEN DUT jarraian zehaztutako dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatutako organotan edo bulegotan aurkeztu zela adierazitako datan.

- ☐ Estatutuen fotokopia / Fotocopia de los estatutos
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Sozietatearen egoitzaren ziurtagiria / Acreditación del domicilio social
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia
Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Legezko ordezkariaren ahalordearen ziurtagiria
Acreditación del poder del representante
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ IFZren fotokopia / Fotocopia del N.I.F.
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:
- ☐ Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria
Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente
Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

En, a dede 2012.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN EXIGIDA EN EL APARTADO 1

De conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el apartado 1 se halle en poder de esta Administración, no es necesario volver a presentarla.

En consecuencia, DECLARO que la documentación señalada a continuación se halla plenamente vigente, y que fue presentada en la fecha y el órgano o dependencia de la Diputación Foral de Bizkaia que se detalla.

II. ERANSKINA / ANEXO II

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

JARDUERAREN EGITARAUAREN AZALPENA / DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

Egitarau mota: / Tipo de programa:

Artículo 1.3 / 1.3. artikulua

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ F

(Adierazi zein egitarau den) / (Márquese el programa que proceda).

Proiektuaren azalpen laburra: / Breve descripción del proyecto:

Non eta noiz egingo diren jarduerak zehaztu: / Especificar lugares y fechas de realización:

III. ERANSKINA / ANEXO III
AURREKONTUA / PRESUPUESTO

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL
(Langileen kopurua eta beraien eginkizunak / N.º de personas trabajadoras y funciones de cada una)
2. JARDUNBIDE-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
3. BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS

OSOKOA / TOTAL:

SARRERAK / INGRESOS

1. IZAKUNDE ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA ENTIDAD SOLICITANTE
2. SALMENTAK / VENTAS
3. PUBLIZITATEA / PUBLICIDAD
4. BESTE ERAKUNDE PUBLIKO BATZUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE OTROS ENTES PÚBLICOS
Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco.....
Udala / Ayuntamiento.....
Besterik / Otros
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS

OSOKOA / TOTAL:

DEFIZITA / DÉFICIT:

Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada:

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

5/2005 FORU ARAUAREN 12. ARTIKULUAREN
BALDINTZAK BETETZEARI
BURUZKO AITORPENA

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO
DE LAS CONDICIONES DEL ARTÍCULO 12
DE LA NORMA FORAL 5/2005

..... erakundeak / eskatzaileak

La persona / entidad

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Onuraduna izateko debekuetan ez dagoela sartuta.
Debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12.
artikuluaren 2. eta 3. paragrafoetan daude zehaztuta.

No estar incurso en las prohibiciones para obtener la
condición de beneficiaria señaladas en los apartados 2 y 3
del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bilbon, 2012koren(e) (a)n.

En Bilbao, a de de 2012.

Sinadura:

Firmado:



V. ERANSKINA / ANEXO V

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefona / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.

NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.

Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

VI. ERANSKINA / ANEXO VI
JARDUERAREN EGIAZTAPENA / JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD¹

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

AURKEZTU DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA
 (Foru Dekretuaren 10. artikulua / Artículo 10 del Decreto Foral)

Oroitidazkia, bertan azalduko dira jardueraren garapena eta burutzapen maila.	☐	Memoria explicativa del desarrollo de la actividad y del grado de ejecución.
Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.	☐	Relación final detallada de ingresos y gastos.
Gastuen frogagiriak.	☐	Justificantes de los gastos.
Sortu den materiala:		Material creado:
- Paperean.	☐	- Formato papel.
- Euskarri elektronikoan.	☐	- Soporte electrónico.
- Ez da sortu.	☐	- No se ha creado.
Beste sarrera publikoen berri emateko agiria:	☐	Comunicación de otros ingresos públicos:
- Zenbatekoa:.....	☐	- Importe:.....
- Ez da izan beste laguntzarik.	☐	- No ha habido otras ayudas.
Erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoen aleak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak:	☐	Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de las actividades:
- Ez da izan.	☐	- No ha habido.
Beste agiri batzuk:		Otros documentos:
.....	☐	
.....	☐	

¹ Izakunde onuradunak burutu baditu Foru Aldundiak diruz lagundu dituen proiektu batzuk, proiektu bakoitzeko egiaztapen bat aurkeztuko beharko du.

Si una entidad beneficiaria ha desarrollado varios proyectos subvencionados por la Diputación Foral, deberá presentar una justificación por cada uno de los proyectos.

GASTUEN FROGAGIRIAK / JUSTIFICANTES DE GASTOS

* Gastuen frogagiriak taulan agertzen diren moduan sailkatuta ekarri behar dira.

* Los justificantes de gastos deberán acompañarse clasificados tal y como aparecen en la siguiente tabla.

GASTU MOTA	KOPURUA CANTIDAD	TIPO DE GASTO
1. MULTZOA: LANGILEEN GASTUAK		1. GRUPO: GASTOS DE PERSONAL
• Soldatak (1)		• Sueldos (1)
• Gizarte Segurantzako gastuak (2)		• Gastos de Seguridad Social (2)
• Dietak eta kalte-ordainak		• Dietas e indemnizaciones
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
2. MULTZOA: JARDUNBIDE GASTUAK		2. GRUPO: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
• Argindarra, ura, telefonoa...		• Luz, agua, teléfono...
• Inprimaketa, argitalpenak, bulegoko materiala...		• Imprenta, publicaciones, material de oficina...
• Inbertsioak (ordenagailuak, bulegoko ekipoa...)		• Inversiones (ordenadores, equipos de oficina...)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
3. MULTZOA: BESTELAKOAK		3. GRUPO: OTROS GASTOS
•		•
•		•
•		•
GUZTIRA		TOTAL
EGIAZTATUTAKOA GUZTIRA		TOTAL JUSTIFICADO

(1) Soldatak: sartu kontratatutako langileen soldata gordina. / Sueldos: incluir el sueldo bruto del personal contratado.

(2) Gizarte Segurantzako gastuak: jarduerari atxikitako langileen gastuak baino ez sartu.

Gastos de Seguridad Social: incluir únicamente los gastos del personal adscrito a la actividad.

Bilbon, 2013koren(e)an / En Bilbao, a de de 2013.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

Bizkaiko Foru Aldundiaren 192/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, 2012ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, banakako enpresaburuei eta profesionalei emango zaizkien diru-laguntzak arautzen dituena.

Eusko Legebiltzarreko Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24koa 10/1982 oinarrizko Legeak Zioen Azalpenean hau ezarzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatza eta garatza bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteei gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek sailek, kulturako, elkarteetako, kirolak, erlijiozko edota beste edozein motatako jarduerak guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat helburu ditu, eta helburu horietako bat euskararen erabilera sustatzea da. Egin-eginean ere, euskaraz gizartearen eremu guztietara zabaltzeko ahaleginetan, ezinbesteko deritzogu enpresaren arloari ekiteari, ezik esparru horretan gizarte eragile garrantzitsuak ageri dira, berbarako, ugazabak eta langileak. Horregatik, foru dekretu honek behar adinako eskuarteak bideratuko ditu, 2012ko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko planak burutzen dituzten enpresei (merkataritza-erakundeei eta kooperatiba sozietateei) laguntza emateko.

Horregatik guztiarengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 7ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: diru-laguntzak zelan emango diren araupetzea, euskararen erabilera 2012ko ekitaldian Bizkaiko Lurralde Historikoko enpresen munduaren barruan sustatzeko.
2. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2012ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.
3. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak izango dira, euskararen erabilera enpresaren munduan sustatzeko planak.

Proiektuak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta horiek bat ez badatoz Eusko Jaurlaritzaren Euskaraz Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an.

4. Foru dekretu honen helburua izango da eskatzaileen ekin-tza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatzeko proiektuak egi-tearengatik sortzen diren gastu guztiak. Beraz, gutxieneko exijitu-tako auto-finantzamendu maila proiektuaren aurrekontuaren %35 izango da.

2. artikulua.—Izakunde onuradunak

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesio-nalak izan daitezke foru dekretu honetan araupetutako diru-laguntzen onuradun, baldin eta enpresa horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako baldintzak eta hurrengo bete-kizunak betetzen badituzte:

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 192/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a las sociedades mercantiles, sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales que realicen planes de promoción del uso del euskera durante el ejercicio 2012.

Según señala la Ley 10/1982 del Parlamento Vasco, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se ha marcado diversos objetivos, y entre ellos se encuentra el de promover el uso del euskera. Precisamente, en los esfuerzos de extender el euskera a todos los ámbitos sociales, se estima imprescindible incidir en el mundo empresarial, puesto que en dicho espacio existen importantes agentes sociales, como el empresario y el personal. Por ello, el presente Decreto Foral arbitra los medios necesarios para ayudar a las empresas (entidades mercantiles y sociedades cooperativas) en las que se realicen planes para la promoción del uso del euskera durante el ejercicio 2012.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 7 de diciembre del año 2011,

SE DISPONE:

Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones, para promocionar el uso del euskera en el mundo empresarial en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el ejercicio 2012.
2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2012.
3. Serán motivo de subvención los proyectos que se refieran a los planes de promoción del uso del euskera en el mundo empresarial.

Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998.

4. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto, por lo que el porcentaje mínimo de auto-financiación exigido será del 35% del presupuesto de cada proyecto.

Artículo 2.—Entidades beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia, que cumpliendo las condiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

a) Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.

b) Euri dagokien Erregistroan izena emanda egotea.

2. Foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo geldituko dira:

— Foru dekretu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradun izan daitezkeen enpresei zerbitzuak egiten dizkieten merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesionalak.

— Merkataritza-sozietate, kooperatiba-sozietate, banakako enpresaburu edota profesional hauek, hau da, sozietatearen xedearren barruan Ekonomi Jardueren gaineko Zergako ondorengo epigrafeetako jarduerak dituztenak: 826 eta 933.9 —hizkuntzen irakaskuntzaren eretzean—, eta 774 eta 849.3 —itzulpun zerbitzuen eta antzekoen eretzean—.

— Emakumeen zein gizonenganako jokaera berdina ziurtatzen ez duten argitalpenak.

3. Era berean, merkataritza-erakundeak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta haien ondarean herri administrazioetarikoa batek edo batzuek partaidetza badute.

4. Sexu arrazoiengatik bereizkeria dela eta administrazio zehapenik edo zigor penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute foru Dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zigorra indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko Eusko Legebiltzarreko 4/2005 Legea dela-eta debeku hori ezarri zaien ere ez dute deialdian parte hartzerik izango.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontu-sailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabide eta epeak

1. Eskabideak egin behar dira I. eranskineko ereduaren arabera, eta, 4. artikuluko honetako 2. puntuan eskatutako agiriekin batera, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, Bilboko Rekalde zumarkaleko 30eko 5.ean (astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluko zehazten duen moduan aurkeztuko dira. Eskabidea sinatu beharko du erakundearen legezko ordezkariak.

2. Eskabideak aurkeztuko dira jarraian zehaztuko den dokumentazioarekin batera:

a) Egitarauko jardueraren proiektu zehatza; proiektu horrek, gutxienez, honakoak jaso behar ditu:

— Proiektuaren azalpena. Azalpen horretan, besteak beste, lortu nahi diren helburuak eta 2012ko ekitaldian erdietsi nahi den aurrerapen maila zehaztu behar dira.

— Enpresan, proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda; zerrenda hori lanbide kategorien arabera izango da.

— Langileen kopuru horrek enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea.

— Sarrera eta gastuen aurrekontu zehaztua, langileen hizkuntz gaikuntzara eta prestakuntzara bideratutako diru-kopuruak adieraziz.

— Non eta noiz egingo diren jarduerak.

b) Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.

c) Estatutuen fotokopia, eta sozietatearen egoitzaren egiaztagiria.

a) Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.

b) Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral:

— Las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que presten sus servicios a las entidades que puedan ser beneficiarias de las subvenciones establecidas en el presente Decreto Foral.

— Las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que tengan dentro de su objeto social actividades correspondientes a los epígrafes del Impuesto de Actividades Económicas: 826 y 933.9 —en lo que se refiere a la enseñanza de idiomas— y 774 y 849.3 —servicios de traducción y similares—.

— Proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.

3. Asimismo, quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral las entidades mercantiles, en cuyo patrimonio exista participación de una o varias administraciones públicas.

4. Tampoco podrán concurrir a la convocatoria regulada por el presente Decreto foral, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley 4/2005 del Parlamento Vasco, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes, según el modelo del anexo I y acompañadas de la documentación exigida el punto 2 de este artículo 4, se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Euskera, sitas en Alameda Rekalde, 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La solicitud irá suscrita por la persona representante legal de la entidad.

2. Las solicitudes se presentarán junto con la documentación que a continuación se señala:

a) Un proyecto detallado de la actividad programada, que al menos incluya:

— Descripción del proyecto, especificando los objetivos planteados y el grado de avance que se espera alcanzar durante el ejercicio 2012.

— La relación por categorías profesionales del personal receptor del proyecto en la empresa.

— Porcentaje que supone dicho número de personas trabajadoras sobre el total de personas empleadas de la empresa.

— Presupuesto detallado de ingresos y gastos, especificando las cantidades destinadas a formación y capacitación lingüística del personal.

— Lugares y fechas de realización.

b) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

c) Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.

d) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta berak ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.

e) IFZren fotokopia.

3. Eskabideak aurkezteko epea 2012ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urtarrilaren 31n amaituko da.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agirieta baten bat, orduan erakunde interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) aste-guneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; interesatuak horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, alta eman berri dutenak eta 2011ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

6. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Zerbitzuak eskatu ahal izango die erakunde eskatzaileei, berauek aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzat hartzen bada, egindako eskabideak ebazteko. erakunde eskaeragileak agindeia jaso baina aurkezten ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarriko zaion epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. artikulua.—Irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan izango ditu honako irizpideak, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

- Plana zer lanbide kategoriataraz zuzenduta dagoen eta proiektuan parte hartuko duten langileen kopuruak enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea. Halaber, planean aurreikusitako diru-kopurua parte hartuko duen langile bakoitzeko (eman beharreko kopuru osoaren 40 punturaino baloratuko da).
- Ezarritako helburuak erdiesteko bidean aurreikusitako aurrerapen mailara iristeko planaren egokitasuna (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da).
- Langileen hizkuntz gaikuntzara eta prestakuntzara planak bideratzen duen diru-kopurua, kontuan harturik zenbat langilek parte hartuko duten proiektuan (eman beharreko kopuru osoaren 30 punturaino baloratuko da).

2. Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz iriztiko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren erakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzari jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, III. eranskineko ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, konputatu ezin diren gaidikinen arazketa egingo da, hain zuzen ere, erakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkezten den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean. Dena dela, diru-laguntza ez da izango hogeita hamabost mila (35.000) euro baino handiagoa.

d) Fotocopia del DNI de la persona representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.

e) Fotocopia del NIF.

3. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 de enero hasta el 31 de enero de 2012.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

- Categorías a los que va dirigido el plan y porcentaje que supone el número de personas trabajadoras receptoras del proyecto sobre el total de personas empleadas de la empresa, así como cantidad dedicada en el plan por cada persona receptora del proyecto (se valorará hasta 40 puntos del total a conceder).
- Idoneidad del plan para alcanzar el grado de avance planteado para el logro de los objetivos establecidos (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder).
- Cantidad destinada en el plan a formación y capacitación lingüística del personal en relación con el número de personas trabajadoras receptoras del proyecto (se valorará hasta 30 puntos del total a conceder).

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especificar en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo III), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 40% del presupuesto depurado del proyecto presentado. No obstante, no será superior a treinta y cinco mil (35.000) euros.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehu-nekoa handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu planen batek aparteak ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %60eraino handitu ahal izango da, beti ere, aurreko atalean ezarritako 35.000 euroko muga gainditu gabe.

7. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, izakunde hautagaien gaindikinak gainontzeko izakunde onuradunen mesederako izan ahalko dira.

6. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Sailaren Euskara Zerbitzuak laguntza teknikoa edo beharrezko aholkularitza emango die erakunde horiei guztiei, eurek zalan-tzaren bat izan edo kontsultaren bat egiten dutenean euskararen sustapen, hedapen edota normalizaziorako jardueri buruz.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatu ande-re txit argiak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez. Balorazio batzordea eratzerakoan ere, bete egingo da Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko Eusko Legebil-tzarreko 4/2005 Legeko 3.7 kapituluaren ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki proposamena aurkez-tuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatze-ko iriz-pideak kontuan izanik, zertarako eta berak behin betiko ebazpe-na eman dezan.

3. Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juri-diko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua-ren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoreetarako, deialdi hone-tan ez dago ezarrita behin-behineko ebazpen proposamen baten bidez ebaztea lehenengo, gero interesatuei entzunaldirako trami-tea eskaintzeko, ezen interesatuek argudiatutako gertaerak eta aur-keztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran eta horiek bakarrik hartuko direlako kontuan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Deialdiaren ebazpena eman aurretik, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ere ordainduta dituztela. Hala eta guztiz ere, egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek zerga-betebeharren bat betetzen ez duela, orduan hari eskatuko zaio ego-era zuzentzeko, horretarako 10 eguneko epea emanez, hala egin ezean, eskaria ezetsiko dutela ohartaraziko zaio.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, epai-mahaiak aurkeztutako erabaki-proposamena kontuan hartuta; ebazpenak emango dira hiru (3) hilabeteko epearen barruan, eta epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Foru agindu hau jakinaraziko da posta ziurtatua bidalita, inter-resdunek diru-laguntzaren eskabidean adierazitako egoitzara. Horrez gainera, jakinarazpen hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Foru agindu horrek administrazio bidea agortu du eta beraren aurka hauetako bat aurkeztu ahal izango da: berraztertze-ko erre-kurtsoa Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko foru diputatuari, foru agindua jakinarazten den egunaren biharamunetik zenbatu behar-reko (1) hilabeteko epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko sala esku-dunean, Foru Agindua jakinarazten denetik zenbatu beharreko bi (2) hileko epean.

3. Ebazteko hiru (3) hilabeteko epea amaitu ondoren eska-bideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eska-bide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroa-go modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

4. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateratu ahal izan-go dira beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzue-kin, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk edota nazioarteko erakundeek helburu berarekin emandakoak badira.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumen-tar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 60% del pre-supuesto depurado, a favor de aquellos planes que el tribunal cali-ficador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o norma-lización del euskera, sin superar el límite de 35.000 euros establecido en el apartado anterior.

7. Una vez establecido el orden de prelación entre las dis-tintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas podrán redundar en el resto de las entidades beneficiarias.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura presta-rá el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o con-sulta referida a las actividades para la promoción, difusión o nor-malización del euskera.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presenta-das, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán desig-nados por la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura mediante orden foral. A tal efecto, se cumplirá lo establecido en el capítulo 3.7 de la Ley 4/2005 del Parlamento Vasco, de 18 de febrero, para la Igual-dad entre Mujeres y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dic-te la resolución definitiva.

3. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

Artículo 8.—Resolución

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que los solicitantes se encuentran al corrien-te de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será desestimada.

2. Las solicitudes serán resueltas mediante orden foral de la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal calificador, en el plazo de tres (3) meses, que se con-tará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de pre-sentación de solicitudes.

La notificación de esta orden foral se realizará mediante correo certificado en el lugar que las personas interesadas señalen a tal efecto en la solicitud de subvención, siendo, además, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Contra dicha orden foral que agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso potestativo de repo-sición, ante la diputada foral de Cultura, en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a la notificación de la misma o bien interponer directamente recurso contencioso-administrativo, ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vas-co, en el plazo de dos (2) meses a contar desde su notificación.

3. En el caso de que, transcurridos los tres (3) meses de pla-zo para resolver, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán com-patibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

5. Diru-laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozelan ere, aldi berean, lortzen badira udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publikoek ematen dituzten diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, ezin izango da inola ere izakunde onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Behin diru-laguntzaren emakida jakinarazita, ordainketa berariaz edo isilbidez onartzeko 10 egun igaro ondoren, Euskara Zerbitzuak diru-laguntza horren zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta izakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da izakunde onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela.

2. Egiaztapen hori eginda, ikusten bada izakunde onuradunen batek betebeharrak horietako baten bat ez duela betetzen, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epearen barruan egoera erregulariza dezan, eta, hori egiten ez badu, eman zaion diru-laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatu ditu, Diru-laguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Foru diru-laguntza erakunde onuradunak berak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan hauek adieraziko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta interesak).
- Eredu kodea.
- Itzulketaren arrazoa (itzultzen den diru-laguntza adieraziko da).

4. Diru-laguntzaren erakunde onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen erakunde onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

- a) Jarduera gauzatzea.
- b) Ondokoak aurkeztea: jarduera bakoitzean erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafiko guztien aleak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak; ale horietan guztietan agertu beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiak horietarako diru-laguntza eman duela.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari honako hauek ziurtatzea: proiektua gauzatu izana; diru-laguntza ematea ekarri zuten baldintzak bete izana; eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araziaren gastua ezarri izana; horretarako, 2013ko otsailaren 28an, gehien jota, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, agiri jakin batzuk aurkeztu beharko dira, VI. eranskinean agertzen den inprimakia-ekin batera; egin-eginean ere, inprimakia beteta egon beharko da. Izan ere, agiri horiek honako hauek dira:
 - Oroitidazkia, diru-laguntzaren gai izan diren jardueren garapena azaltzeko; jardueren burutzapen maila zein den zehaztuko da.
 - Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Practicada la notificación de la concesión de la subvención, y una vez transcurrido el plazo de 10 días para su aceptación, inmediatamente el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará:

- El importe a devolver (principal o intereses).
- Código del modelo.
- Motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—*Obligaciones*

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

- a) Realizar la actividad.
- b) Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.
- c) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo VI, fijándose como último día para ello el 28 de febrero del año 2013:
 - Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.
 - Relación final detallada de ingresos y gastos.

— Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Euskara Zerbitzuan alderatuak edo erkatuak egongo diren fotokopiak; frogagiri horiek izango dira arazi den aurrekontuaren kontzeptuei buruzkoak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atalari dagokion zehaztuz.

— Erakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira frogagiriak ere; dena dela, indarrean dirau foru dekretu honetako 5.2 artikuluan xedatutakoak.

— Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoan, hala badagokio.

d) Udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batengandik helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen bat lortu badu, orduan hori diru-laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.

e) Kultura Foru Sailari laguntza ematea, laguntza hori eskatzen zaionetan, erakundearen arloari buruzko edozein informazio emanaz (azterlanak, galdekizunak, datu estatistikoak eta abar).

f) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

g) Diru-laguntza jasotzen duten argitalpen guztietan eta hura jaso ondoren egiten diren jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da. Publizitate hori ezinbestean egin beharko da, zelan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren irudi korporatiboak ezarritako elementuak baliatuz, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko dela hitzez hitz: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Diru-laguntzadun erakundearen kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egin beharko dira.

i) Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

12. artikulua.—Itzulketa

1. Jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko ditu onuradunak, aurreko artikuluan ezarritako betebeharretariko baten bat betetzen ez badu, edo Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduan ezarritako zioetariko baten bat gertatzen denean, besteak beste:

a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.

b) Emandako diru-laguntzari doakion helburua ez betetzea.

c) Diru-laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.

d) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betetzea.

2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

13. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Izakunde onuradunak egiten badu Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren jasota dauden egite edo ez-egiteetariko baten bat, orduan, zehapen prozedura bat irekiko da, titulu bereko II. kapituluarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren IV kapituluarekin bat etorrita; egin-eginean ere, hori guztia bat dator, bai Herri Adminis-

— Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar, además, un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.

— En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5.2 del presente Decreto Foral.

— Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

d) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.

e) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

g) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Toda publicidad y comunicación exterior de la entidad subvencionada deberá realizarse por lo menos en euskera.

i) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

a) Incumplir la obligación de justificación.

b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.

c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

d) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, y el título IV del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo,

trazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehatze-ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoarekin. Izan ere, diru-laguntzen arloko administrazio arau-haustea honako hauek dira, besteak beste:

a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.

b) Diru-laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horretarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.

c) Erakunde onuradunak betebeharrak jakin batzuk hartzen ditu diru-laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arrazoiengatik.

d) Jasotako funtsak zertarako erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-hausteei diru-zehapen bat ezarriko zaie, isunak honakoak izan daitezkeelarik:

— Isun finko bat, 75 eta 6.000 euro bitartekoa.

— Proportziozko isuna, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bestekoa izango da gutxienez eta kopuru hori hiru halakoa, gehienez.

Era berean, zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren diru-laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.

b) Erakunde laguntzaile bezala jarduteko aukera galtzea, bost urterainoko epearen barruan.

c) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, diru-laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrarekin.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. 2012. urtean indarrean izango den aurrekontuaren muga, deialdi honetako diru-laguntzak emateko, hauxe da:

Berrehun eta laurogei mila euro (280.000 euros), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406G/450103/44300/0000 proiektua 2008/0038.

Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, diru-laguntzak ematen badira foru dekretu honen itzalpean, orduan behar den moduko eta besteko kreditua egon behar da, xedapen horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko, betiere haien dagokien ekitaldian.

2. Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

15 artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan ezarrita ez dauden kontu guztietarako, Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ezarriko da, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta bere izaeragatik ezargarria suerta daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.

c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

— En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.

— Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2012 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Doscientos ochenta mil euros (280.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria número 0406G/450103/44300/0000 proyecto 2008/0038 del ejercicio 2012.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006 de 29 de diciembre, General Presupuestaria, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

Bigarrena

Foru dekretu hau 2012ko urtarrilaren 2an jarriko da indarrean.

Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el 2 de enero de 2012.

Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

I. ERANSKINA
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA

Jarduera, Foru Dekretu honen arabera:.....

IZAKUNDEAREN DATUAK

Pertsona juridikoaren izena:

IFZ:

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Telefono zk.: Faxe: E-mail:

Legezko ordezkariaren izen-abizenak:

NAN:

PROIEKTUAREN IZENA:

IZAKUNDE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

1. Izakundeari buruzko agiriak edo ordezeko aitortpena:

A)

- Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren ziurtagiria.
- Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta pertsona juridikoa ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.
- IFZren fotokopia.
- Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.

B)

- Banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, eratu berriek eta aurreko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

2. Jardueraren gaineko agiriak:

- Programatu den jardueraren proiektu xehekatua (II. eranskina).
- Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua, langileen hizkuntz gaikuntzara eta prestakuntzara bideratutako diru-kopuruak zehaztuz (III. eranskinean ageri diren xehetasunak dituen, gutxienez).

Jakinazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea.

Fitxategi horren arduraduna Euskara Zuzendaritza Nagusia da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Euskara Zuzendaritza Nagusiak dituen jendearentzako harrera bulegoetara (Bilbon, Rekalde zumarkalea, 30-6. solairua).

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

Sinatuta:.....

(Izen-abizenak eta sinadura)

(Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonak sinatu behar du eskabidea)

Eskabide hau behar bezala beteta aurkezteak badakar administrazio honi baimena ematea, Foru Ogasunak edo Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatzen dituzten ziurtagiriak eskatzeko.

ANEXO I
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Actividad según el Decreto Foral número:

DATOS DE LA ENTIDAD

Denominación de la persona jurídica:

N.I.F.:

Dirección:

Código postal: Localidad:

N.º de teléfono: Fax: E-mail:

Nombre y apellidos del representante legal:

D.N.I.:

NOMBRE DEL PROYECTO:

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE

1. Documentación relativa a la entidad o declaración sustitutiva:

A)

- Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.
- Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- Fotocopia del N.I.F.
- Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

B)

- Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias para la promoción del uso del euskera del ejercicio precedente, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por el Servicio de Euskera.

2. Documentación relativa a la actividad:

- Proyecto detallado de la actividad programada (anexo II).
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos del proyecto, especificando las cantidades destinadas a formación y capacitación lingüística del personal (como mínimo con el grado de detalle que aparece en el anexo III).

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de la Dirección General de Euskera (Bilbao, Alameda Rekalde, 30-6.ª planta) donde deberá presentar su D.N.I.

En, a dede 2012.

Firmado:.....

(Nombre y apellidos y firma)

(El firmante de la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad)

La presentación de esta solicitud debidamente cumplimentada conllevará la autorización a esta administración para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral o por la Tesorería General de la Seguridad Social.

1. PUNTUAN ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, erakunde eskatzaileari buruz 1. atalean eskatutako dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar.

Hortaz, AITORTZEN DUT jarraian zehaztutako dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatutako organotan edo bulegotan aurkeztu zela adierazitako datan.

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN EXIGIDA EN EL APARTADO 1

De conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el apartado 1 se halle en poder de esta Administración, no es necesario volver a presentarla.

En consecuencia, DECLARO que la documentación señalada a continuación se halla plenamente vigente, y que fue presentada en la fecha y el órgano o dependencia de la Diputación Foral de Bizkaia que se detalla.

Estatutuen fotokopia / Fotocopia de los estatutos

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Sozietatearen egoitzaren ziurtagiria / Acreditación del domicilio social

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia

Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Legezko ordezkariaren ahalordearen ziurtagiria

Acreditación del poder del representante

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

IFZren fotokopia / Fotocopia del N.I.F.

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria

Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

En, a dede 2012.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

II. ERANSKINA / ANEXO II

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

JARDUERAREN EGITARAUAREN AZALPENA / DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

Proiektuaren azalpen laburra: / Breve descripción del proyecto:

Zehaztu puntuz puntu ondoko alderdiak: / Especificar cada uno de los puntos siguientes:

- A) Ezarritako helburuak eta beroriek lortzeko bidean 2011rako aurreikusitako aurrerapen maila:
Objetivos establecidos y grado de avance planteado para el ejercicio 2011 en la consecución de aquellos:
- B) Non eta noiz egingo diren jarduerak: / Lugares y fechas de realización:
- C) Proiektuan parte hartuko duten langileen zerrenda, lanbide kategorien arabera, eta enpresako langile guztien gainean dakarren portzentajea:
Relación por categorías profesionales del personal receptor del proyecto en la empresa, y porcentaje que supone sobre el total de personas empleadas:

III. ERANSKINA / ANEXO III AURREKONTUA / PRESUPUESTO

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL

LANGILEEN HIZKUNTZ GAIKUNTZA ETA PRESTAKUNTZA:

FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DEL PERSONAL:

2. JARDUNBIDE-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO

3. BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS

OSOKOA / TOTAL:

SARRERAK / INGRESOS

1. IZAKUNDE ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA ENTIDAD SOLICITANTE

2. SALMENTAK / VENTAS

3. PUBLIZITATEA / PUBLICIDAD

4. BESTE ERAKUNDE PUBLIKO BATZUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE OTROS ENTES PÚBLICOS

Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco

Udala / Ayuntamiento

Besterik / Otros

5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS

OSOKOA / TOTAL:

DEFIZITA / DÉFICIT:

Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada:

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:

(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

5/2005 FORU ARAUAREN 12. ARTIKULUAREN BALDINTZAK BETETZEARI BURUZKO AITORPENA

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DEL ARTÍCULO 12 DE LA NORMA FORAL 5/2005

..... erakundeak / eskatzaileak

La persona / entidad

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Onuraduna izateko debekuetan ez dagoela sartuta.
Debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12.
artikuluaren 2. eta 3. paragrafoetan daude zehaztuta.

No estar incurso en las prohibiciones para obtener la
condición de beneficiaria señaladas en los apartados 2 y 3
del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bilbon, 2012koren(e) (a)n.

En Bilbao, a de de 2012.

Sinadura:

Firmado:



V. ERANSKINA / ANEXO V

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefona / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 20

(e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.

NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.

Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

VI. ERANSKINA / ANEXO VI
JARDUERAREN EGIAZTAPENA / JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD¹

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

AURKEZTU DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA
 (Foru Dekretuaren 10. artikulua / Artículo 10 del Decreto Foral)

Oroitidazkia, bertan azalduko dira jardueraren garapena eta burutzapen maila.	☐	Memoria explicativa del desarrollo de la actividad y del grado de ejecución.
Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.	☐	Relación final detallada de ingresos y gastos.
Gastuen frogagiriak.	☐	Justificantes de los gastos.
Sortu den materiala:		Material creado:
- Paperean.	☐	- Formato papel.
- Euskarri elektronikoan.	☐	- Soporte electrónico.
- Ez da sortu.	☐	- No se ha creado.
Beste sarrera publikoen berri emateko agiria:	☐	Comunicación de otros ingresos públicos:
- Zenbatekoa:.....	☐	- Importe:.....
- Ez da izan beste laguntzarik.	☐	- No ha habido otras ayudas.
Erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoen aleak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak:	☐	Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de las actividades:
- Ez da izan.	☐	- No ha habido.
Beste agiri batzuk:		Otros documentos:
.....	☐	
.....	☐	

¹ Izakunde onuradunak burutu baditu Foru Aldundiak diruz lagundu dituen proiektu batzuk, proiektu bakoitzeko egiaztapen bat aurkeztuko beharko du.

Si una entidad beneficiaria ha desarrollado varios proyectos subvencionados por la Diputación Foral, deberá presentar una justificación por cada uno de los proyectos.

GASTUEN FROGAGIRIAK / JUSTIFICANTES DE GASTOS

* Gastuen frogagiriak taulan agertzen diren moduan sailkatuta ekarri behar dira.

* Los justificantes de gastos deberán acompañarse clasificados tal y como aparecen en la siguiente tabla.

GASTU MOTA	KOPURUA CANTIDAD	TIPO DE GASTO
1. MULTZOA: LANGILEEN GASTUAK		1. GRUPO: GASTOS DE PERSONAL
• Soldatak (1)		• Sueldos (1)
• Gizarte Segurantzako gastuak (2)		• Gastos de Seguridad Social (2)
• Dietak eta kalte-ordainak		• Dietas e indemnizaciones
• Hizkuntza gaikuntzarako ikastaroak		• Cursos capacitación lingüística
• Prestakuntza ikastaroak		• Cursos formación
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
2. MULTZOA: JARDUNBIDE GASTUAK		2. GRUPO: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
• Argindarra, ura, telefonoa...		• Luz, agua, teléfono...
• Inprimaketa, argitalpenak, bulegoko materiala...		• Imprenta, publicaciones, material de oficina...
• Inbertsioak (ordenagailuak, bulegoko ekipoa...)		• Inversiones (ordenadores, equipos de oficina...)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
3. MULTZOA: BESTELAKOAK		3. GRUPO: OTROS GASTOS
•		•
•		•
•		•
GUZTIRA		TOTAL
EGIAZTATUTAKOA GUZTIRA		TOTAL JUSTIFICADO

(1) Soldatak: sartu kontratatutako langileen soldata gordina. / Sueldos: incluir el sueldo bruto del personal contratado.

(2) Gizarte Segurantzako gastuak: jarduerari atxikitako langileen gastuak baino ez sartu.

Gastos de Seguridad Social: incluir únicamente los gastos del personal adscrito a la actividad.

Bilbon, 2013koren(e)an / En Bilbao, a de de 2013.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

Bizkaiko Foru Aldundiaren 193/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, 2012ko ekitaldian euskara informazio eta komunikazioaren teknologietan egon dadin ekoizkinak gertatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietateei, kooperatiba-sozietateei, banakako enpresaburuei edota profesionalei emango zaizkien diru-laguntzak arautzen dituen.

Eusko Legebiltzarreko Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24koa 10/1982 oinarizko Legeak Zioen Azalpenean hau ezartzen du: «Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko herri-aginteen esku jartzen dute euskararen erabilera normalizatza eta garatzera bideratutako neurriak hartzea».

Hortaz, 26. artikulua Euskal herri-aginteez gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko, herritarrek salerosketako, kulturako, elkarlanean, kirolak, erlijiozko edota beste edozein motatako jardura guztiak euskaraz garatu ahal izateko neurri egokiak hartu eta beharrezko bitartekoak jarri behar dituztela xedatzen du.

Bizkaiko Foru Aldundiak konpromisoa du, euskararen erabilera gizartearen arlo guztietan sustatu eta zabaltzeko. Egin-eginean ere, ahaleginak egiten ari gara, euskara gure gizartearen sendotu eta suspertzeko; bada, ahalegin horietan, ezinbesteko deritzogu informazio eta komunikazioaren teknologien ahalbide izugarria aprobetxatzeari; eta, modu horretara, hizkuntza gertatu, prozesatu eta zabaltzeko egingo da, eta, horrenbestez, beharrezkoa ikusi da, gizarte-eragilearen esku jartzeko behar diren beste eta egokiak diren tresnak, zertarako eta proiektuak eremu honetan garatu eta gauzatze aldera behar diren kostuak murrizteko.

Horregatik guztirengatik, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ikusi ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen Kultura Sailaren Egitura Organikoari buruzko Araudiak emandako eskumenak kontuan harturik, Kulturako foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2011ko abenduaren 7ko bilera eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea hauxe da: 2012ko ekitaldian diru-laguntzak zelan emango diren araupeztzea, euskara egon dadin informazio eta komunikazioaren teknologietan; eta horren guztia xedea, berriz, hauxe izango da: euskaraz, informatika baliabideen azpiegitura sortzea, alaitasuna dena.

2. Diru-laguntza eskabidearen gai diren proiektuak 2012ko ekitaldiaren barruan burutu behar izango dira.

3. Diru-laguntza jasoko duten proiektuak ondorioz azalduko direnak izango dira, euren sustapena egiten badute, euskara egon dadin informazio eta komunikazioaren teknologietan:

- *A multzoa*: Euskal kulturaren ondarearen gainean euskaraz dagoen informazioa digitalizatu eta zabaltzea. Euskarazko multimedia eduki berriak sortzea euskarri fisiko baten (CD, DVD eta abar) argitaratzekoak baldin badira edota eduki hauen zabalkunderako soilik sortutako web bidez argitaratzen badira.
- *B multzoa*: Zerbitzu anizkoitzeko euskarazko atari eta web gune berriak, web bidezko parte-hartze eta komunikaziorako edukiak egitea, eta komunitate birtualak sustatzea helburu duten egitasmoak, eta 2012a baino lehen sortutako atari edo web guneak eduki eta zerbitzuez elikatzea helburu dutenak. Edukiak eta zerbitzuak, euskaraz ez ezik, beste hizkuntza batzuetan ere dituzten atari edo web guneetan euskarazkoak bakarrik izango dira laguntza-gai.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 193/2011, de 7 de diciembre, sobre la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia que, durante el ejercicio 2012, elaboren productos que fomenten la presencia del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación.

Según señala la Ley del Parlamento Vasco 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera en su Exposición de Motivos «La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y normalización del uso del euskera».

Así, dispone en su artículo 26 que los poderes públicos vascos deberán tomar las medidas oportunas y los medios necesarios tendientes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social, a fin de posibilitar a los ciudadanos el desenvolvimiento en dicha lengua en las diversas actividades mercantiles, culturales, asociativas, deportivas, religiosas y cualesquiera otras.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia tiene el compromiso de promocionar y extender el uso del euskera a todos los ámbitos sociales. En este esfuerzo de consolidación y fomento de la presencia del euskera en nuestra sociedad, se estima imprescindible aprovechar la enorme potencialidad de las tecnologías de la información y de la comunicación para elaborar, procesar y difundir la lengua, y, consecuentemente, se plantea la necesidad de poner a disposición de los agentes sociales los instrumentos de ayuda adecuados para la reducción de los costes derivados del desarrollo y materialización de proyectos en este ámbito.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 7 de diciembre del año 2011,

SE DISPONE:

Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones durante el ejercicio 2012, para promocionar la presencia del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación, con el fin de crear una infraestructura de recursos informáticos en euskera lo más completa posible.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2012.

3. Serán objeto de subvención los proyectos que coadyuven al fomento de la presencia del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación:

- *Grupo A*: Digitalización y divulgación de la información sobre el patrimonio cultural vasco en euskera. Creación de nuevos contenidos multimedia en euskera, bien para ser publicados en un soporte físico (CD, DVD, etc.), o bien para ser publicados en una web creada exclusivamente para la divulgación de los mismos.
- *Grupo B*: Proyectos que tengan por objetivo la creación de webs multiservicios nuevos en euskera, la creación de contenidos para la participación web y la comunicación, y el fomento de las comunidades virtuales, y aquellos que tengan por objeto dotar de nuevos contenidos y servicios a sitios web creados antes del 2012. En caso de que los contenidos estuvieran en otros idiomas además del euskera, sólo los contenidos en euskera serán objeto de subvención.

— *C multzoa*: Aisia eta entretenimendurako ekoizkinak, bai euskaraz dauden bideo-jolasak edo ordenagailuzko jolasak, baita, ordenagailuetan erabiltzekoak ez izan arren, euskaraz eginiko softwarea behar duten jolasak eta jostailuak ere.

— *D multzoa*: Softwarea euskaraz sortzea edo eta euskara lokalizatzea helburu duten proiektuak.

4. Proiektuak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta horiek bat ez badatoz Eusko Jaurlaritzaren Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako helburuekin; egin-eginean ere, plan hori Euskadiko Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak onetsi zuen erabaki baten bidez 1998ko uztailaren 28an (http://www.euskadi.net/euskara_ebpn/indice_e.htm). Horiez gainera, ondorik azalduko direnak beren beregi daude foru dekretu honetatik kanpo:

a) Ahotsa euskaraz ezagutu eta sintetizatzea jotzen duten ekoizkinak.

b) Autoretza eta ediziorako lanabesak (zuzentzaile ortografikoetan eta gramatikaletan dautzanak).

c) Itzulpenari laguntza emateko tresnak (berbarako, hiztegi elektronikoak eta terminologi datutegiak).

d) Itzulpen automatikarako sistemak, eremu telematikoaren arabera eta testu moten arabera moldatutakoak.

e) Analisirako oinarriak diren tresnak, tresnamendu zehatzak alde batera lagata.

f) Multimedia sistemak, euskara ikasteko direnak.

g) Software tresnamenduak, baldin eta beraien helburua bada hiztegi elektronikoak, zuzentzaile ortografikoak eta sinonimo hiztegiak ezartzea ofimatika tresnamenduetan.

h) Tokian tokiko lurreko telebista digitalak.

i) Alderdi politiko, hauteskundeetarako koalizio, sindikatu, giza mugimendu, gobernu kanpoko erakunde nahiz lanbide elkargoen egitasmoak.

j) Elkarte, fundazio zein enpresek beren bazkideentzat edo langileentzat soil-soilik garatutako egitasmoak.

k) Atari eta web gune pertsonalak.

l) Atari eta web gune puntualak (gertakizun, ekitaldi edo jardunaldi jakin baten inguruan beren beregi antolatutakoak, euskararekin zuzeneko lotura izanik ere).

m) Demoak eta prototipoak.

n) Eduki iraingarria edota pertsonen eskubideen aurkakoa duten egitasmoak.

ñ) Sexu bien arteko trataera-berdintasuna bermatzen ez duten egitasmoak.

o) Aurretiaz eginiko ekoizkinak euskaratzeko proiektua bada.

p) Albiste orokorrak hedatzea helburu nagusi duten web orriak.

5. Foru dekretu honen helburua izango da izakunde eskatzaileen ekintza lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatuako proiektu egitearengatik sortzen diren gastu guztiak. Nolanahi ere, honako gastu hauek ez dira aintzakotzat hartuko:

a) Egile-eskubideen erosketaren ondorioz egindakoak.

b) Ibilgetu materialean egindako inbertsioak.

c) Aurretiaz euskara ez den beste hizkuntza batean garatutako atari edo web guneari eta softwareari dagozkion gastuak.

6. Egitasmo orok gastu eta sarreraren aurrekontu orekatua izan beharko du. Gastu eta sarreraren aurrekontu orekatuak ez duen egitasmoak ez du laguntza-deialdian sarbiderik izango, eta, horren ondorioz, bera kanpoan utziko da.

7. Egitasmo orok bere auto-finantzamendu maila izan beharko du, gutxienez, %45ekoa, hain zuzen ere. Auto-finantzamendu maila horretara iristen ez den egitasmoak ez du laguntza-deialdian sarbiderik izango, eta, horren ondorioz, kanpoan utziko da.

— *Grupo C*: Productos destinados al ocio y entretenimiento, bien sean video juegos o juegos para ordenador que estén en euskera, o bien juegos y juguetes que, sin estar destinados a ser usados en un ordenador, requieran software desarrollado en euskera.

— *Grupo D*: Proyectos destinados al desarrollo de software en euskera o a la localización al euskera.

4. Quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los proyectos que no se ajusten a los objetivos establecidos por el Plan General de Promoción del Uso del Euskera del Gobierno Vasco, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 28 de julio de 1998 (http://www.euskadi.net/euskara_ebpn/indice_e.htm). Además, quedan expresamente excluidos:

a) Productos dirigidos al reconocimiento y síntesis de la voz en euskera.

b) Herramientas de autoría y edición (basadas en correctores ortográficos y gramaticales).

c) Herramientas de apoyo a la traducción (tales como diccionarios electrónicos y bases terminológicas).

d) Sistemas de traducción automática, adaptados a los ámbitos telemáticos y a los tipos de texto.

e) Herramientas básicas para el análisis independiente de aplicaciones concretas.

f) Sistemas multimedia, para el aprendizaje del euskera.

g) Aplicaciones de software dirigidas a implantar diccionarios automáticos, correctores ortográficos y diccionarios de sinónimos en las aplicaciones de ofimática.

h) Las televisiones digitales terrestres locales.

i) Proyectos de partidos políticos, coaliciones electorales, sindicatos, movimientos sociales, organizaciones no gubernamentales o colegios profesionales.

j) Proyectos pertenecientes a asociaciones, fundaciones o empresas dirigidos única y exclusivamente a sus asociados y asociadas así como a sus trabajadores y trabajadoras.

k) Portales y sitios web personales.

l) Portales y sitios web puntuales (organizados en torno a un acontecimiento, actividad o acto concreto, aunque esté relacionado directamente con el euskera).

m) Demos y prototipos.

n) Proyectos cuyos contenidos sean insultantes o contrarios a los derechos humanos.

ñ) Proyectos que no garantizan la igualdad de trato entre los dos sexos.

o) Aquellos que tengan por objeto la traducción al euskera de productos ya existentes.

p) Páginas web cuyo contenido principal sea la difusión de noticias de carácter general.

5. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto. De todos modos, no se tendrán en consideración los siguientes gastos:

a) Los realizados como consecuencia de la compra de derechos de autor.

b) Las inversiones realizadas en inmovilizado material.

c) Los gastos relativos a portales o sitios web y software desarrollados previamente en otra lengua que no sea euskera.

6. Todos los proyectos deberán tener un presupuesto de gastos e ingresos equilibrado. Aquellos proyectos que no tengan un presupuesto de gastos e ingresos equilibrado no podrán acceder a la convocatoria de ayudas y, consecuentemente, quedarán excluidos.

7. Todos los proyectos tendrán un grado mínimo de auto-financiación del 45%. Aquellos proyectos que no alcancen ese grado de financiación propia no podrán acceder a la convocatoria de ayudas y, consecuentemente, quedarán excluidos.

8. Aurreko lerroaldean aipaturiko finantzamendu propioa honako diru-sarrera hauez osatuta egongo da:

- Eskatzailearen diru-ekarpenak.
- Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak.
- Produktu-salmentatik eskuratutakoak.
- Publizitateetatik eskuratutakoak.
- Entitate pribatuetatik jasotakoak.

9. Defizitarioak diren egitasmoei bakarrik eman ahal izango zaizkie foru Dekretu honetan araututako diru-laguntzak. Hots, aurreikusitako gastuak, eskatzaileak ezinbestean jarri beharreko finantzamendu propioarekin berdindu ezin dituzten egitasmoei.

10. Deialdira bildu, baldintza guztiak bete, balorazio-irizpideak jarri eta diruz lagundu beharreko egitasmo bakoitzari esleitu beharreko diru-laguntza, gehienez ere, Euskara Zerbitzuari eskatutako kopurua izango da.

2. artikulua.—*Izakunde onuradunak*

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesionalak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, baldin eta enpresa horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako baldintzak eta hurrengo betekizunak betetzen badituzte:

- Sozietatearen egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- Eurei dagokien Erregistroan izena emanda egotea.

2. Merkataritza-sozietateak, kooperatiba-sozietateak, banakako enpresaburuak edota profesionalak geldituko dira foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo, baldin eta badira Kultura Sailaren deialdietatik edozeinetan ezarritako diru-laguntzen onuradun ekitaldi honetan izan daitezkeen enpresei zerbitzuak egiten dizkietenak.

3. Era berean, merkataritza-izakundeak foru dekretu honen ezarpen eremutik kanpo geldituko dira, baldin eta haien ondarean herri administrazioetarikoa batek edo batzuek partaidetza badute.

4. Sexu arrazoiengatik bereizkeria dela eta administrazio zehapenik edo zigor penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute Dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zigorra indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienek ere dekretu honek onartzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—*Diru-laguntzak emateko araubidea*

Diru-laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, eskabideen arteko lehentasun-ordena ezarriko du, eta foru diru-laguntzak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du, betiere aurrekontusailean ezarritako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—*Hasiera (eskabide eta epeak)*

1. Eskabideak egin behar dira I. eranskineko ereduaren arabera, eta, 4. artikuluko honetako 3. puntuan eskatutako agiriekin batera, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, Bilboko Rekalde zumarkaleko 30eko 5.ean (astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua gehazten duen moduan aurkeztuko dira. Eskabidea sinatu beharko du erakundearen legezko ordezkariak.

2. Lehenengo eta bigarren artikuluetan finkaturiko baldintza orokorrekin kalterik egin gabe, deialdian parte hartu ahal izateko, honako baldintza berezi hauek bete behar dira:

- Proiektu guztiek merkaturatze plan bat aurkeztu beharko dute. Plan horretan, proiektuak hurrengo 3 urteetan izan ditzakeen etekinen aurreikuspena zehaztu beharko da laburbilduta. Etekinok zuzeneko irabaziak (diru-sarrerak salmentei esker edo

8. La financiación propia citada en el párrafo anterior estará integrada por las aportaciones siguientes:

- Contribuciones económicas de la entidad solicitante.
- Las obtenidas mediante la venta de servicios.
- Las obtenidas mediante la venta de productos.
- Las obtenidas mediante publicidad.
- Las recibidas de entidades privadas.

9. Únicamente podrán recibir las subvenciones contempladas en este Decreto foral los proyectos que sean deficitarios, es decir, aquellos proyectos que no puedan cubrir los gastos previstos mediante su financiación propia obligatoria.

10. La subvención adjudicada según los criterios de valoración establecidos a cada proyecto que se acoja a la convocatoria y cumpla todos los requisitos de la misma no superará el importe solicitado al Servicio de Euskera.

Artículo 2.—*Entidades beneficiarias*

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, personas empresarias individuales y profesionales del Territorio Histórico de Bizkaia, que cumpliendo las condiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

- Tener el domicilio social en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Encontrarse inscritas en el Registro correspondiente.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral las sociedades mercantiles, las sociedades cooperativas, las personas empresarias individuales y profesionales que presten sus servicios a las entidades que puedan ser beneficiarias de las subvenciones establecidas en las distintas convocatorias del Departamento de Cultura en el presente ejercicio.

3. Asimismo, quedarán excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral las entidades mercantiles, en cuyo patrimonio exista participación de una o varias administraciones públicas.

4. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—*Régimen de concesión*

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, adjudicando las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—*Iniciación (solicitudes y plazos)*

1. Las solicitudes, según el modelo del anexo I y acompañadas de la documentación exigida el punto 3 de este artículo 4, se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Euskera, sitas en calle Alameda Rekalde, 30-5.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La solicitud irá suscrita por la persona representante legal de la entidad.

2. Sin perjuicio de los requisitos generales establecidos en los artículos primero y segundo, para participar en la presente convocatoria será necesario cumplir los siguientes requisitos específicos:

- Todos los proyectos deberán disponer necesariamente de un plan comercial en el que se indiquen, de forma resumida, los beneficios estimados por la empresa para los próximos 3 años de forma directa (ingresos por ventas o publicidad insertada en la web)

webean sartutako publizitateari esker) edo zeharkako irabaziak (merkatuan presentzia zabalagoa eta hobe, marka-irudia eta abar) izan daitezke. Plan hau VI. Eranskinean dagoen formularioarekin bat eginenez zehaztuko da.

b) B multzoari dagokionez, euskarazko atari edo web gune horiek guztiek:

- Etengabe eguneratzeko plangintza eduki beharko dute. Horretarako VII. Eranskinean dagoen formularioa bete beharko da.
- Atari edo web guneako zerbitzu guztiak ikusteko baimen bereziak behar diren kasuetan, eskatzaileak aukera teknikoa emango dio Euskara Zuzendaritzari, honek edukiak ikusi eta balorazio bat egin ahal izateko.
- Agerian edo ezkutuan egongo den bisita-neurgailua eduki behar dute. Ezkutuan bada, eskatzaileak aukera teknikoa emango dio Euskara Zuzendaritzari, bisita-neurgailuaren emaitzak ikusi ahal izateko.

c) Proiektuaren xedea denean aurreko deialdietan garatu den produktu bat hobetzea, mantentzea edo moldatzea, orduan argi eta garbi zehaztu beharko dira deialdi honen barruan sartu nahi diren lanak.

3. Eskabideak aurkeztuko dira jarraian zehaztuko den dokumentazioarekin batera:

a) Egitarauko jardueraren proiektu zehatza; proiektu horrek, gutxienez, honakoak jaso behar ditu:

- Proiektuaren izena.
- Proiektuaren azalpen orokorra.
- Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren bidez lortu nahi diren helburuak, proiektua erabiltzeko erabiltzaileak izan behar duen euskara maila (oinarrikoa, euskaldun zaharra etab.), eta Euskarak proiektuaren barruan duen presentzia (sinbolikoa ala erabatekoa).
- Proiektuak izango duen zabalkundearen eta proiektuak izango duen oihartzunaren aurreikuspena.
- Gastuen aurrekontu zehaztua eta lehenengo 3 urteetan jasoko diren (zuzeneko edo zeharkako) diru-irabazien aurreikuspena.

Hurrengo b) eta c) idatz-zatietan eskatzen diren agiriei dagozkienetan, nahiko izango da ale bat aurkeztea izakunde eskatzaile bakoitzeko, kontuan hartu barik zenbat proiektutarako eskatzen den diru-laguntza.

b) Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.

c) Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren egiaztagiria.

d) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta berak ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.

e) IFZren fotokopia.

4. Eskabideak aurkezteko epea 2012ko urtarrilaren 2an hasiko da eta urtarrilaren 31n amaituko da.

5. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agirietako baten bat, orduan izakunde interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) aste-guneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; interesatuak horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

6. Euren banku-datuak aldatu dituzten erakundeek, alta eman berri dutenek eta 2011ko ekitaldian euskara sustatzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

7. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Zerbitzuak eskatu ahal izango die izakunde eskatzaileei, berauek aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzat

o indirecta (mayor y mejor presencia en el mercado, imagen de marca etc.). Este plan se detallará de conformidad con el formulario del Anexo VI.

b) Respecto al grupo B, los portales y sitios web:

- Deben disponer de una planificación de actualización continua. Al efecto, se deberá rellenar el formulario del Anexo VII.
- En los casos en los que sean necesarios permisos especiales para acceder a todos los servicios del portal o sitio web, la entidad solicitante ofrecerá las posibilidades técnicas necesarias al Servicio de Euskera, para poder analizar los contenidos y emitir una valoración.
- Disponer de un contador de visitas, visible u oculto. Si está oculto, la entidad solicitante deberá facilitar al Servicio de Euskera la opción técnica oportuna para poder conocer los resultados del contador de visitas.

c) Cuando el objeto del proyecto sea la mejora, mantenimiento o adaptación de un proyecto existente y que haya sido objeto de subvención en convocatorias anteriores, se deberá especificar claramente qué tareas se incluyen en esta convocatoria.

3. Las solicitudes se presentarán junto con la documentación que a continuación se señala:

a) Un proyecto detallado de la actividad programada, que al menos incluya:

- Título del proyecto.
- Descripción general del proyecto.
- Objetivos del Plan General de Promoción del Uso del Euskera que se persiguen, grado de conocimiento del euskera (básico, fluido etc.) que necesita el usuario para poder hacer uso del proyecto, y el nivel de presencia del Euskera dentro del mismo (simbólica o integral).
- Previsión del grado de difusión del proyecto, repercusión prevista con el proyecto.
- Presupuesto detallado de gastos e ingresos (directos o indirectos) estimados para los primeros 3 años.

Respecto de los documentos exigidos en los siguientes apartados b) y c) bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de proyectos para los que se solicite ayuda.

b) Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

c) Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.

d) Fotocopia del DNI de la persona representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.

e) Fotocopia del NIF.

4. El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 de enero hasta el 31 de enero de 2012.

5. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011 para la promoción del uso del euskera, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por parte del Servicio de Euskera.

7. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Euskera podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proce-

hartzten bada, egindako eskabideak ebazteko. Izakunde eskaeragileak agindeia jaso baina aurkezten ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarriko zaion epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

5. artikulua.—*Irizpideak*

1. Diru-laguntzarako eskabideak ebazteko proposamena egiteko eta diru-laguntzen zenbatekoa ezartzeko, epaimahai kalifikatzaileak, proiektuaren izaera kontuan hartuta, honako irizpideak erabiliko ditu, bai eta berorien haztapena ere. Haztapena 100 puntukoa izango da, gehienez, eta honetara egingo da:

— *A multzoa* (Euskal kulturaren ondarea digitalizatu eta zabaltzea):

- A1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- A2: Proiektuaren aurreikusitako zabaldunde-maila, 10 punturaino.
- A3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- A4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, erabilitako teknologiaren eraberritze-maila, proiektuaren izaera eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— *B multzoa* (Euskarazko atari eta web guneak egitea helburu duten egitasmoak):

- B1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- B2: Proiektuaren aurreikusitako zabaldunde-maila, 10 punturaino.
- B3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- B4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, zerbitzu ugaritasuna, edukien aldetik duen aberastasuna, erkidego birtualen sustapena maila eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— *C multzoa* (Aisia eta astialdirako ekoizkinak).

- C1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- C2: Proiektuaren aurreikusitako zabaldunde-maila, 10 punturaino.
- C3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- C4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, zerbitzu ugaritasuna, erkidego birtualen sustapena dakartenak eta oportunitate maila, 45 punturaino.

— *D multzoa* (Softwarea euskaraz sortzea edo eta euskara lokalizatzea):

- D1: Alderdi ekonomikoa. Zehazki, merkaturatze- eta banatze-plana, eta buru-finantzamenduaren maila, 15 punturaino.
- D2: Proiektuaren aurreikusitako zabaldunde-maila, 10 punturaino.
- D3: Euskarak proiektuaren barruan duen presentziaren zenbaterainokoa, eta proiektuak izan dezakeen oihartzun-maila, 30 punturaino.
- D4: Antzeko egitasmoekiko balio erantsia, zehazki, softwarearen lizentzia, proiektuaren izaera, erabilitako teknologia eta oportunitate maila, 45 punturaino.

2. Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, zehaztu beharko da aurrekontuan zein

der a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—*Criterios*

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador, teniendo en cuenta la naturaleza del proyecto, utilizará los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 100 puntos, se establecen como sigue:

— *Grupo A* (Digitalización y difusión del patrimonio cultural en euskera):

- A1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- A2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- A3: Grado de presencia del euskera dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- A4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, grado de innovación tecnológica, naturaleza del proyecto y grado de oportunidad, hasta 45 puntos.

— *Grupo B* (proyectos cuyo objeto son portales y sitios web en euskera):

- B1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- B2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- B3: Grado de presencia del euskera dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- B4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, diversidad de servicios, riqueza de contenidos, grado de fomento de comunidades virtuales y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

— *Grupo C* (productos para el ocio y el tiempo libre):

- C1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- C2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- C3: Grado de presencia del euskera dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- C4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, diversidad de servicios, grado de fomento de comunidades virtuales y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

— *Grupo D* (desarrollo de software en euskera o localización al euskera):

- D1: Aspecto económico. En concreto, plan de comercialización y distribución, y grado de autofinanciación, hasta 15 puntos.
- D2: Grado de difusión esperada del proyecto, hasta 10 puntos.
- D3: Grado de presencia del euskera dentro del proyecto, y grado de repercusión esperado del proyecto, hasta 30 puntos.
- D4: Valor añadido respecto a proyectos similares, concretamente, licencia del software, naturaleza del proyecto, tecnología empleada y nivel de oportunidad, hasta 45 puntos.

2. En el caso de los programas cuya realización corra a cargo de diferentes entidades, en colaboración, se deberá especifi-

den pertsona juridiko bakoitzak egiten duen ekarpena eta zein gastu hartzen dituen bere gain, betiere, eskabidea pertsona juridiko batek egingo du. Horrela egiten ez bada, proiektu horiei gaitz irizkiko zaie.

3. Proiektuak aztertu ondoren, epaimahai kalifikatzaileak gutxieneko puntuazioa ezar dezake, eta hortik behera geratzen diren izakunde eskatzaileek ez dute eskubiderik izango diru-laguntzarik jasotzeko.

4. Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri (gutxienez, III. eranskinetik ereduaren dauden xehetasunekin aurkeztu behar da aurrekontua). Aldez aurretik, behar izanez gero, zenbatu ezin diren gaitzaren arazketa egingo da, hain zuzen ere, izakunde bakoitzak aurkeztu dituen aurrekontuetako kapituluko gastuen portzentajeak erkatuta, eta deialdiaren xede diren objektuekin zuzenean lotu gabeko gastuak kendu egingo dira.

5. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa %40koa izango da, aurkeztu den proiektuaren aurrekontu araziaren gainean. Dena dela, diru-laguntza ez da izango hamazortzi mila (18.000) euro baino handiagoa, ez eta hiru mila (3.000) euro baino txikiagoa ere. Ez dira emango hori baino kopuru txikiagorik, beraz, egoera horretan dauden proiektuak diru-laguntzatik ezeztu egingo dira.

Alabaina, D multzoko proiektuetan emango den diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa %10ekoa izango da, proiektu horren aurrekontu araziaren gainean.

6. Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren ehunekoa handitu ahal izango du, epaimahai kalifikatzaileak uste badu egitarau edo jardueraren batek aparteko ekarpena egiten diola edo bereziki eragiten diola euskararen sustapenari, zabalkundeari edo normalizazioari. Orduan, diru-laguntzaren portzentajea arazitako aurrekontuaren %55eraino handitu ahal izango da.

7. Behin eskabideen lehentasunaren arabera hurrenkera ezarri eta gero, izakunde hautagaien gaitzaren gainontzeko izakunde onuradunen mesederako izan ahal izango dira.

6. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Sailaren Euskara Zerbitzuak laguntza tekniko edo beharrezko aholkularitza emango die izakunde horiei guztiei, eurek zailtasun bat izan edo kontsultaren bat egiten dutenean euskararen sustapen, hedapen edota normalizaziorako jarduerari buruz.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Kulturako foru diputatu andre txit argiak izendatuko du epaimahai hori, foru agindu bidez.

Horretarako ere bete egingo da Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legeko 3.7 kapituluaren ezarritakoa.

2. Epaimahai kalifikatzaileak erabaki proposamena aurkeztuko dio Kulturako foru diputatuari, diru-laguntzak adjudikatze irizpideak kontuan izanik, zertarako eta berak behin betiko ebazpena eman dezan.

3. Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4 artikuluan xedatutakoaren ondoretarako, deialdi honetan ez dago ezarrita behin-behineko ebazpen proposamen baten bidez ebaztea lehenengo, gero interesatuei entzundirako tramieta eskaintzeko, ezen interesatuek argudiatutako gertaerak eta aurkeztutako alegazioak eta frogak baino ez dira sartuko prozeduran eta horiek bakarrik hartuko direlako kontuan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Deialdiaren ebazpena eman aurretik, Euskara Zerbitzuak egiaztatuko du, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ere ordainduta dituztela. Hala eta guztiz ere, egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek zerga-betebeharren bat betetzen ez duela, orduan hari eskatuko zaio egoera zuzentzeko, horretarako 10 eguneko epea emanez, hala egin ezean, eskaria ezetsiko dutela ohartaraziko zaio.

car en el presupuesto la aportación y los gastos correspondientes a cada persona jurídica, si bien la solicitud la deberá realizar una sola de ellas. De no proceder así, se desestimarán dichos proyectos.

3. Una vez analizados los proyectos, el tribunal calificador podrá establecer un mínimo de puntos por debajo del cual las entidades solicitantes no tendrían derecho a subvención.

4. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad (que se presentará como mínimo con el grado de detalle que aparece en el modelo propuesto en el anexo III), una vez realizada, en su caso, la depuración de los excesos no computables (por comparación de los porcentajes de gasto en los diferentes capítulos de los presupuestos presentados por cada entidad) y de gastos no directamente relacionados con el objeto de la convocatoria.

5. La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el 40% del presupuesto depurado del proyecto presentado. No obstante, no será superior a dieciocho mil (18.000) euros, ni inferior a tres mil (3.000) euros. No se concederán importes inferiores a dicha cantidad, consecuentemente, todo proyecto que se encuentre en esta situación será desestimado.

Ahora bien, en el caso de los proyectos del Grupo D, el importe máximo de subvención será del 10% del presupuesto depurado correspondiente al proyecto presentado.

6. No obstante, la Diputación Foral de Bizkaia podrá aumentar el porcentaje de subvención, hasta un máximo del 55% del presupuesto depurado, a favor de aquellos programas y actividades que el tribunal calificador considere que suponen una contribución extraordinaria o repercuten de forma especial en la promoción, difusión o normalización del euskera.

7. Una vez establecido el orden de prelación entre las distintas solicitudes, los excesos de las entidades candidatas podrán redundar en el resto de las entidades beneficiarias.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Euskera del Departamento de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida a las actividades para la promoción, difusión o normalización del euskera.

Artículo 7.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán designados por la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura mediante orden foral.

A tales efectos se cumplirá lo establecido en el capítulo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

3. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

Artículo 8.—Resolución

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Euskera comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será desestimada.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, epai-mahaiak aurkeztutako erabaki-proposamena kontuan hartuta; ebazpenak emango dira hiru (3) hilabeteko epearen barruan, eta epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Foru agindu hau jakinaraziko da posta ziurtatua bidalita, interesdunek diru-laguntzaren eskabidean adierazitako egoitzara. Horrez gainera, jakinarazpen hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Foru agindu horrek administrazio bidea agortu du eta beraren aurka hauekiko bat aurkeztu ahal izango da: berraztertze errekurtsoa Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko foru diputatuari, foru agindua jakinarazten den egunaren biharamunetik zenbait beharrek (1) hilabeteko epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko sala eskuduneari, Foru Agindua jakinarazten denetik zenbait beharrek (2) hileko epean.

3. Ebazteko hiru (3) hilabeteko epea amaitu ondoren eskabideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eskabide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroago modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

4. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateratu ahal izango dira beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo entitate publiko zein pribatuk edota nazioarteko erakundeek helburu berarekin emandakoak badira.

5. Diru-laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozein ere, aldi berean, lortzen badira udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publikoek ematen dituzten diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, ezin izango da inolara ere izakunde onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Behin diru-laguntzaren emakida jakinarazita, ordainketa berariaz edo isilbidez onartzeko 10 egun igaro ondoren, Euskara Zerbitzuak diru-laguntza horren zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta izakunde onuradunak ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da izakunde onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela.

2. Egiaztapen hori eginda, ikusten bada izakunde onuradunak batek betebeharrak horietako baten bat ez duela betetzen, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epearen barruan egoera erregulariza dezan, eta, hori egiten ez badu, eman zaion diru-laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

10. artikulua.—*Hartzailearen ekimenez egindako itzulketa*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatu ditu, Diru-laguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Foru diru-laguntza erakunde onuradunak berak eskatuta itzultzeko, ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzen kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan hauek adieraziko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta interesak).
- Eredu kodea.
- Itzulketaren arrazoa (itzultzen den diru-laguntza adieraziko da).

2. Las solicitudes serán resueltas mediante orden foral de la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal calificador, en el plazo de tres (3) meses, que se contará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

La notificación de esta orden foral se realizará mediante correo certificado en el lugar que las personas interesadas señalen a tal efecto en la solicitud de subvención, siendo, además, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Contra dicha orden foral que agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso potestativo de reposición, ante la diputada foral de Cultura, en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a la notificación de la misma o bien interponer directamente recurso contencioso-administrativo, ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos (2) meses a contar desde su notificación.

3. En el caso de que, transcurrido el plazo de tres (3) meses para resolver, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Practicada la notificación de la concesión de la subvención, y una vez transcurrido el plazo de 10 días para su aceptación, inmediatamente el Servicio de Euskera procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 10.—*Devolución a iniciativa de la persona perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará:

- El importe a devolver (principal o intereses).
- Código del modelo.
- Motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

4. Diru-laguntzaren erakunde onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen iza-kunde onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

a) Jarduera gauzatzea.

b) Ondokoak aurkeztea: jarduera bakoitzean erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafiko guztien aleak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak; ale horietan guztietan agertu beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiak horietarako diru-laguntza eman duela.

c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari honako hauek ziurtatzea: proiektua gauzatu izana; diru-laguntza ematea ekarri zuten baldintzak bete izana; eta diru-laguntza jaso duen proiektuaren zenbateko araziaren gastua ezarri izana; horretarako, 2013ko otsailaren 28an, gehien jota, Euskara Zerbitzuaren bulegoetan, agiri jakin batzuk aurkeztu beharko dira, VIII. eranskinean agertzen den inprimakia-rekin batera; egin-eginean ere, inprimakia beteta egon beharko da. Izan ere, agiri horiek honako hauek dira:

- Oroitidazkia, diru-laguntzaren gai izan diren jardueren garapena azaltzeko; jardueren burutzapen maila zein den zehaztuko da.
- Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua.
- Agiri gisa, gastuen jatorrizko frogagiriak edo horien fotokopia egiaztatuak, edo Euskara Zerbitzuan alderatuak; frogagiri horiek izan beharko dute aurrekontu araziaren adigaiak. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atalari dagokion zehaztuz.
- Izakunde batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira frogagiriak ere; dena dela, indarrean dirau foru dekretu honetako 5.2 artikuluan xedatutakoak.
- Materiala sortzen denean, sortzen den materialaren ale bana paperean zein euskarri elektronikoa, hala badagokio.

d) Udaletako, autonomia erkidegoko, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batengandik helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen bat lortu badu, orduan hori diru-laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.

e) Kultura Foru Sailari laguntza ematea, laguntza hori eskatzen zaionetan, izakundearen arloari buruzko edozein informazio emanaz (azterlanak, galdekizunak, datu estatistikoak eta abar).

f) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

g) Diru-laguntza jasotzen duten argitalpen guztietan eta hura jaso ondoren egiten diren jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da. Publizitate hori ezinbestean egin beharko da, zelan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren irudi korporatiboak ezarritako elementuak baliatuz, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko dela hitzez hitz: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Diru-laguntzadun proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egin beharko dira.

i) Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren mar-
txoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-lagun-
tzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

12. artikulua.—Itzulketak

1. Jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko ditu onuradunak, aurreko artikuluan ezarritako

4. Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

a) Realizar la actividad.

b) Presentar ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las actividades, debiendo constar en aquellos que éstas han sido subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

c) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Euskera de la siguiente documentación, acompañada del impreso cumplimentado incluido en el anexo VIII, fijándose como último día para ello el 28 de febrero del año 2013:

- Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.
- Relación final detallada de ingresos y gastos.
- Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Euskera; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar, además, un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.
- En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas entidades, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5.2 del presente Decreto Foral.
- Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

d) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.

e) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

g) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal: «Ekin-tza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du».

h) Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionada deberá realizarse por lo menos en euskera.

i) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna

betebeharretariko baten bat betetzen ez badu, edo Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduan ezarritako zioetariko baten bat gertatzen denean, besteak beste:

- a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.
- b) Emandako diru-laguntzari doakion helburua ez betetzea.
- c) Diru-laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.
- d) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betetzea.

2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

13. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Izakunde onuradunak egiten badu Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluaren jasota dauden egite edo ez-egiteetariko baten bat, orduan, zehapen prozedura bat irekiko da, titulu bereko II. kapituluarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduari IV kapituluarekin bat etorruta; egin-eginean ere, hori guztia bat dator, bai Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehatze-ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoarekin. Izan ere, diru-laguntzen arloko administrazio arau-haustea honako hauek dira, besteak beste:

- a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.
- b) Diru-laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horretarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.
- c) Izakunde onuradunak betebehar jakin batzuk hartzen ditu diru-laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arrazoiengatik.
- d) Jasotako funtsak zertarako erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-hausteei diru-zehapen bat ezarriko zaie, isunak honakoak izan daitezkeelarik:

- Isun finko bat, 75 eta 6.000 euro bitartekoa.
- Proportziozko isuna, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopurua bestekoa izango da gutxienez eta kopuru hori hiru halakoa, gehienez.

Era berean, zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

- a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren diru-laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.
- b) Erakunde laguntzaile bezala jarduteko aukera galtzea, bost urterainoko epearen barruan.
- c) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, diru-laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrarekin.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. 2012. urtean indarrean izango den aurrekontuaren muga, deialdi honetako diru-laguntzak emateko, hauxe da:

o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- a) Incumplir la obligación de justificación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- d) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, y el título IV del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

- a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.
- c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite del presupuesto vigente en el año 2012 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria es el siguiente:

Ehun eta berrogeita hamar mila euro (150.000 euro), 2012ko ekitaldiko aurrekontuaren hurrengo partidaren pentzuan: 0406 G/450103/44300/0000 2008/0040 proiektua.

Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 56.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, diru-laguntzak ematen badira foru dekretu honen itzalpean, orduan behar den moduko eta besteko kreditua egon behar da, xedapen horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko, betiere haiei dagokien ekitaldian.

2. Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan ezarrita ez dauden kontu guztietarako, Foru Administrazioak eman diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamendua ezarriko da, eta, osagarri moduan, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta bere izaeragatik ezargarria suerta daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

Bigarrena

Foru dekretu hau 2012ko urtarrilaren 2an jarriko da indarrean.

Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

Ciento cincuenta mil euros (150.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria 0406 G/450103/44300/0000 proyecto 2008/0040 del ejercicio 2012.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 56.3 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, Presupuestaria General, la validez del otorgamiento de las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral queda sometida a la condición suspensiva de la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del mismo en el ejercicio correspondiente.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el 2 de enero de 2012.

Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

I. ERANSKINA
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA

Jarduera, Foru Dekretu honen arabera:.....

IZAKUNDEAREN DATUAK

Pertsona juridikoaren izena:

IFZ:

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Telefono zk.: Faxe: E-mail:

Legezko ordezkariaren izen-abizenak:

NAN:

PROIEKTUAREN IZENA:

IZAKUNDE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

1. Izakundeari buruzko agiriak edo ordezeko aitortpena:

A)

- Estatutuen fotokopia eta sozietatearen egoitzaren ziurtagiria.
- Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia, eta berak ordezkatzeko duen ahalordearen ziurtagiria.
- IFZren fotokopia.
- Dagokion Erregistroaren ziurtagiria, izena emanda duelakoa.

B)

- Banku-datuak aldatu dituzten izakundeek, eratu berriek eta aurreko ekitaldian euskararen erabilera sustatzeko deialdietako ezeini heldu ez diotenek aurkeztu behar dute hartzekodun-fitxa, behar bezala beteta, Euskara Zerbitzuak emandako diru-laguntzaren ordainketa tramitatu baino lehen; izan ere, fitxa hori da V. eranskinean ageri dena.

2. Jardueraren gaineko agiriak:

- Programatu den jardueraren proiektu xehekatua (II. eranskina).
- Proiektuaren sarrera eta gastuen aurrekontu xehekatua (III. eranskinean ageri diren xehetasunak dituen, gutxienez).

Jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, betiere, horren helburua izango da diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzea.

Fitxategi horren arduraduna Euskara Zuzendaritza Nagusia da, eta sartu, zuzendu, ezereztu eta aurka egiteko zure eskubideak horren aurrean egikaritu ahal izango dituzu, eta horretarako jo beharko duzu NANarekin Euskara Zuzendaritza Nagusiak dituen jendearentzako harrera bulegoetara (Bilbon, Rekalde zumarkalea, 30-6. solairua).

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

Sinatuta:.....

(Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonak sinatu behar du eskabidea)

Eskabide hau behar bezala beteta aurkezteak badakar administrazio honi baimena ematea, Foru Ogasunak edo Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiak luzatzen dituzten ziurtagiriak eskatzeko.

Aurkeztu beharreko agiriak direla eta, nahikoa izango da erakunde eskatzaile bakoitzak ale bat aurkeztea, berdin dio zenbat jardueratarako eskatzen den laguntza. Salbuespen gisa, proiektu eta aurrekontu xehekatuen ale bat aurkeztu beharko da jarduera bakoitzeko.

ANEXO I
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Actividad según el Decreto Foral número:

DATOS DE LA ENTIDAD

Denominación de la persona jurídica:

N.I.F.:

Dirección:

Código postal: Localidad:

N.º de teléfono: Fax: E-mail:

Nombre y apellidos del representante legal:

D.N.I.:

NOMBRE DEL PROYECTO:

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE

1. Documentación relativa a la entidad o declaración sustitutiva:

A)

- Fotocopia de los estatutos y acreditación del domicilio social.
- Fotocopia del DNI de la persona representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- Fotocopia del N.I.F.
- Certificado de estar inscritos en el Registro correspondiente.

B)

- Las entidades que hayan modificado sus datos bancarios, las recién constituidas y las que no se hayan acogido a ninguna de las convocatorias para la promoción del uso del euskera del ejercicio precedente, deberán presentar la ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo V, previo a la tramitación del pago de la subvención por el Servicio de Euskera.

2. Documentación relativa a la actividad:

- Proyecto detallado de la actividad programada (anexo II).
- Presupuesto detallado de ingresos y gastos del proyecto (como mínimo con el grado de detalle que aparece en el anexo III).

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Euskera, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de la Dirección General de Euskera (Bibao, Alameda Rekalde, 30-6.^a) donde deberá presentar su DNI.

En, a dede 2012.

Firmado:.....

(El firmante de la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad)

La presentación de esta solicitud debidamente cumplimentada conllevará la autorización a esta administración para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral o por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Respecto de los documentos a entregar bastará con presentar un ejemplar de cada uno de ellos por cada entidad solicitante, independientemente del número de actividades para las que se solicite ayuda, a excepción del proyecto y presupuesto detallado que deberán entregarse uno por cada actividad.

1. PUNTUAN ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, erakunde eskatzaileari buruz 1. atalean eskatutako dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar.

Hortaz, AITORTZEN DUT jarraian zehaztutako dokumentazioa indarrean dagoela, eta gainera Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatutako organotan edo bulegotan aurkeztu zela adierazitako datan.

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN EXIGIDA EN EL APARTADO 1

De conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el apartado 1 se halle en poder de esta Administración, no es necesario volver a presentarla.

En consecuencia, DECLARO que la documentación señalada a continuación se halla plenamente vigente, y que fue presentada en la fecha y el órgano o dependencia de la Diputación Foral de Bizkaia que se detalla.

Estatutuen fotokopia / Fotocopia de los estatutos

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Sozietatearen egoitzaren ziurtagiria / Acreditación del domicilio social

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia

Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Legezko ordezkariaren ahalordearen ziurtagiria

Acreditación del poder del representante

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

IFZren fotokopia / Fotocopia del N.I.F.

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria

Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente

Non aurkeztu zen / Dónde se presentó: Data / Fecha:

.....(e)n, 2012ko(a)ren(e)an.

En, a dede 2012.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

II. ERANSKINA / ANEXO II

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

.....

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

.....

JARDUERAREN EGITARAUAREN AZALPENA / DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE LA ACTIVIDAD

Egitarau mota: / Tipo de programa:

Artículo 1.3 / 1.3. artikulua

☐ A☐ B☐ C☐ D

Proiektuaren azalpen laburra / Breve descripción del proyecto:

Zehaztu puntuz puntu ondoko alderdiak: / Especificar cada uno de los puntos siguientes:

- A) Proiektuaren deskripzio zehatza. / Descripción detallada del proyecto.
- B) Proiektua osatzen duten atazak. / Descomposición del proyecto en tareas.
- C) Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren barruan, proiektuari dagokion helburua.
Objetivo del Plan General de Promoción del Euskera al que corresponde el proyecto (http://www.euskadi.net/euskera-ebpn/indice_e.htm).
- D) Proiektua erabiltzeko izan behar den Euskara maila (oinarrizkoa, euskaldun zaharra etab.), eta Euskarak proiektuaren barruan duen presentzia (sinbolikoa ala erabatekoa).
Grado de conocimiento del Euskera (básico, fluido etc.) requerido para poder hacer uso del proyecto, y el nivel de presencia del Euskera dentro del mismo (simbólica o integral).
- E) Proiektuak izango duen zabalkundearen eta proiektuak izango duen oihartzunaren aurreikuspena.
Previsión del grado de difusión del proyecto, repercusión prevista con el proyecto.
- F) Gastuen aurrekontu zehaztua eta lehenengo 3 urteetan jasoko diren (zuzeneko edo zeharkako) diru-irabazien aurreikuspena.
Presupuesto detallado de gastos e ingresos (directos o indirectos) estimados para los primeros 3 años.

III. ERANSKINA / ANEXO III AURREKONTUA / PRESUPUESTO

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

GASTUAK / GASTOS

1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL
(Langileen kopurua eta beraien eginkizunak / N.º de personas trabajadoras y funciones de cada una)
2. JARDUNBIDE-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
3. BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS

OSOKOA / TOTAL:

SARRERAK / INGRESOS

1. IZAKUNDE ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA ENTIDAD SOLICITANTE
2. SALMENTAK / VENTAS
3. PUBLIZITATEA / PUBLICIDAD
4. BESTE ERAKUNDE PUBLIKO BATZUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE OTROS ENTES PÚBLICOS
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco.....
Udala / Ayuntamiento.....
Besterik / Otros
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS

OSOKOA / TOTAL:

DEFIZITA / DÉFICIT:

Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada:

Bilbon, 2012koren(e)an / En Bilbao, a de de 2012.

Sin. / Fdo.:
(izen-abizenak eta sinadura /nombre y apellidos y firma)

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

5/2005 FORU ARAUAREN 12. ARTIKULUAREN BALDINTZAK BETETZEARI BURUZKO AITORPENA

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DEL ARTÍCULO 12 DE LA NORMA FORAL 5/2005

..... erakundeak / eskatzaileak

La persona / entidad

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Onuraduna izateko debekuetan ez dagoela sartuta.
Debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12.
artikuluaren 2. eta 3. paragrafoetan daude zehaztuta.

No estar incurso en las prohibiciones para obtener la
condición de beneficiaria señaladas en los apartados 2 y 3
del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bilbon, 2012koren(e) (a)n.

En Bilbao, a de de 2012.

Sinadura:

Firmado:



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia

Ogasun eta
Finantza Saila
Departamento de
Hacienda y Finanzas

V. ERANSKINA / ANEXO V

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonoa / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.
NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

VI. ERANSKINA / ANEXO VI

MERKATURATZE PLANA / PLAN DE COMERCIALIZACIÓN

- ☐ Eskatzaileak etekin ekonomikoak jasotzea espero du proiektu honi esker.
La entidad solicitante obtendrá beneficios económicos gracias a este proyecto.

Etekinak lortzeko modua / Modo en que se obtendrán los beneficios:

- ☐ Produktuaren salmenta / Venta de productos.
☐ Sorkuntzaren jabetza eskubideak / Derechos de propiedad de la creación.
☐ Web orrietan sartutako publizitatea / Inserción de publicidad en web.
☐ Zerbitzu bat eskaintzea / Oferta de servicios.
☐ Beste moduren bat / Otros modos.

Zehaztu / Especificar:

Etekin-aurreikuspena: / Previsión de ingresos:

2012	2013	2014

- ☐ Eskatzaileak ekonomikoak ez diren beste mota batzuetako onurak eskuratzea espero du proiektu honi esker.
La entidad solicitante espera obtener beneficios no económicos gracias a este proyecto.

Zehaztu / Especificar:

Onura horiek neurgarriak baldin badira, adierazi aurreikuspen bat:

En caso de que esos beneficios sean cuatificables, especificar una previsión:

2012	2013	2014

VII. ERANSKINA / ANEXO VII

WEB ORRIEN EGUNERAKETA PLANA / PLAN DE ACTUALIZACIONES PARA LAS PÁGINAS WEB

- ☐ Web orriaren eduki guztiak estatikoak dira. / Los contenidos de la página web son totalmente estáticos.
- ☐ Web orriaren eduki batzuk dinamikoak dira. / Algunos contenidos de la página web son dinámicos.

Edukien eguneraketak egiteaz honako pertsona hauek arduratuko dira:
La responsabilidad de actualizar los contenidos recae sobre los siguientes:

Web orriaren honako atal hauek eguneratuko dira:
Se van a actualizar las siguientes secciones de la web:

Eguneraketa behin edo birritan egingo da: / Las actualizaciones se realizarán una o dos veces por:

- ☐ Egunean / Día.
- ☐ Astean / Semana.
- ☐ Hilean / Mes.
- ☐ Hiruhilabetea / Trimestre.
- ☐ Urtean / Año,

- ☐ Web orriak albisteei zuzenduriko atal bat izango du / La página web tendrá una sección dedicada a las noticias.

Web orriak lantzen duen gai nagusia dela eta, erabiltzaileak web bisitatzea gutxienez honako maiztasun honekin espero da:
Debido a la temática principal de la web, se espera que los usuarios visiten la web:

- ☐ Egunero / Todos los días.
- ☐ Astean behin / Una vez a la semana.
- ☐ Hilean behin / Una vez al mes.
- ☐ Hiruhilabetekoan behin / Una vez cada trimestre.
- ☐ Urtean behin / Una vez al año.

VIII. ERANSKINA / ANEXO VIII
JARDUERAREN EGIAZTAPENA / JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD¹

IZAKUNDE ESKATZAILEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ENTIDAD SOLICITANTE:

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:

AURKEZTU DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA
 (Foru Dekretuaren 10. artikulua / Artículo 10 del Decreto Foral)

- | | | |
|---|--------------------------|--|
| Oroitidazkia, bertan azalduko dira jardueraren garapena eta burutzapen maila. | ☐ | Memoria explicativa del desarrollo de la actividad y del grado de ejecución. |
| Sarrera eta gastuen azken zerrenda zehaztua. | ☐ | Relación final detallada de ingresos y gastos. |
| Gastuen frogagiriak. | ☐ | Justificantes de los gastos. |
| Sortu den materiala: | | Material creado: |
| - Paperean. | ☐ | - Formato papel. |
| - Euskarri elektronikoan. | ☐ | - Soporte electrónico. |
| - Ez da sortu. | ☐ | - No se ha creado. |
| Beste sarrera publikoen berri emateko agiria: | ☐ | Comunicación de otros ingresos públicos: |
| - Zenbatekoa:..... | ☐ | - Importe:..... |
| - Ez da izan beste laguntzarik. | ☐ | - No ha habido otras ayudas. |
| Erabili diren katalogoen, kartelen edo gainontzeko agiri grafikoen aleak, edota jarduerak garatzeko egindakoen aleak: | ☐ | Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de las actividades: |
| - Ez da izan. | ☐ | - No ha habido. |
| Beste agiri batzuk: | | Otros documentos: |
| | ☐ | |

¹ Izakunde onuradunak burutu baditu Foru Aldundiak diruz lagundu dituen proiektu batzuk, proiektu bakoitzeko egiaztapen bat aurkeztuko beharko du.

Si una entidad beneficiaria ha desarrollado varios proyectos subvencionados por la Diputación Foral, deberá presentar una justificación por cada uno de los proyectos.

GASTUEN FROGAGIRIAK / JUSTIFICANTES DE GASTOS

* Gastuen frogagiriak taulan agertzen diren moduan sailkatuta ekarri behar dira.

* Los justificantes de gastos deberán acompañarse clasificados tal y como aparecen en la siguiente tabla.

GASTU MOTA	KOPURUA CANTIDAD	TIPO DE GASTO
1. MULTZOA: LANGILEEN GASTUAK		1. GRUPO: GASTOS DE PERSONAL
• Soldatak (1)		• Sueldos (1)
• Gizarte Segurantzako gastuak (2)		• Gastos de Seguridad Social (2)
• Dietak eta kalte-ordainak		• Dietas e indemnizaciones
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
2. MULTZOA: JARDUNBIDE GASTUAK		2. GRUPO: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
• Argindarra, ura, telefonoa...		• Luz, agua, teléfono...
• Inprimaketa, argitalpenak, bulegoko materiala...		• Imprenta, publicaciones, material de oficina...
• Inbertsioak (ordenagailuak, bulegoko ekipoa...)		• Inversiones (ordenadores, equipos de oficina...)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
• Beste batzuk (.....)		• Otros (.....)
GUZTIRA		TOTAL
3. MULTZOA: BESTELAKOAK		3. GRUPO: OTROS GASTOS
•		•
•		•
•		•
GUZTIRA		TOTAL
EGIAZTATUTAKOA GUZTIRA		TOTAL JUSTIFICADO

(1) Soldatak: sartu kontratatutako langileen soldata gordina. / Sueldos: incluir el sueldo bruto del personal contratado.

(2) Gizarte Segurantzako gastuak: jarduerari atxikitako langileen gastuak baino ez sartu.

Gastos de Seguridad Social: incluir únicamente los gastos del personal adscrito a la actividad.

Bilbon, 2013koren(e)an / En Bilbao, a de de 2013.

Sin. / Fdo.:
(Izen-abizenak eta sinadura / Nombre y apellidos y firma)

Kulturako Foru Sailaren 3779/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 2koa, martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuaren babesean aurkeztutako diru-laguntzetarako eskabideak ebazten dituen. Foru dekretu horren bidez, 2011ko ekitaldian egiten diren arte eszenikoen ikuskizunak sustatzeko Foru Aldundiak emango dituen diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dira.

Martxoaren 30ean, 2011ko ekitaldian enpresa-jarduerak egiten dituzten merkataritza-konpainientzako (sozietate anonimoak eta erantzukizun mugatuko sozietateak), sozietate kooperatiboentzako, sozietate zibilentzako (Kode Zibileko 1669. artikulukoak izan ezik) eta pertsona fisikoentzako foru diru-laguntzen deialdia argitaratu zen, Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuaren bidez.

Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 7. artikuluan xedatutakoarekin bat, irailaren 21eko 2881/2011 Foru Aginduek («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 184. zk., irailaren 26a) aldatutako apirilaren 5eko 1190/2011 Foru Aginduaren bidez («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 69. zk., apirilaren 8a) izendatutako epaimahai kalifikatzaileak ebaluatu zituen aurkeztutako eskabideak. Epaimahaiak, ondoren, eskabide horiek guztiak ebazteko proposamena aurkeztu zion Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatuari, aintzat har zezan, 2011ko azaroaren 11ko aktan jasotako dagoen legez.

Deialdi honetako diru-laguntzak emateko ezarritako aurrekontumuga 113.000,00 euro da, eta 2011ko aurrekontuko 44300, 450101, 0405 partidako 2007/0212 proiektuaren kontura ordainduko da, martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 13. artikuluan (Aurrekontuko partida) zehazten den legez («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 62. zk., martxoaren 30a).

Azaldutakoa dela bide, eta Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/87 Foru Arauko 39.i eta 67.1 artikuluek, Kultura Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 203. zk., urriaren 24a) eta haiekin bat datozen gainerako xedapenak Kulturako Foru Saileko titularrari ematen dizkieten eskumenak erabiliz, honako hau

XEDATZEN DUT:

Lehenengoa

Foru agindu honetako I. eranskinean dauden diru-laguntzen eskabideak baiestea, Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuaren babesean («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 62. zk., martxoaren 30a). Dekretu horren bidez, 2011ko ekitaldian enpresa-jarduerak egiten dituzten merkataritza-konpainientzako (sozietate anonimoak eta erantzukizun mugatuko sozietateak), sozietate kooperatiboentzako, sozietate zibilentzako (Kode Zibileko 1669. artikulukoak izan ezik) eta pertsona fisikoentzako foru diru-laguntzen deialdia arautu zen.

Bigarrena

Foru agindu honetako II. eranskinean dauden diru-laguntzen eskabideak ezestea, Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuaren babesean («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 62. zk., martxoaren 30a). Dekretu horren bidez, 2011ko ekitaldian enpresa-jarduerak egiten dituzten merkataritza-konpainientzako (sozietate anonimoak eta erantzukizun mugatuko sozietateak), sozietate kooperatiboentzako, sozietate zibilentzako (Kode Zibileko 1669. artikulukoak izan ezik) eta pertsona fisikoentzako foru diru-laguntzen deialdia arautu zen.

ORDEN FORAL del Departamento Foral de Cultura 3779/2011, de 2 de diciembre, por la que se resuelven las solicitudes de subvención presentadas al amparo del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011, de 22 de marzo, por la que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a la promoción de los espectáculos de artes escénicas desarrollados durante el ejercicio 2011.

En fecha 30 de marzo se hizo pública la convocatoria de subvenciones forales destinadas a las Compañías Mercantiles (Sociedades Anónimas y Sociedades de Responsabilidad Limitada), Las Sociedades Cooperativas, las Sociedades Civiles (excepto las del artículo 1669 del Código Civil) y las personas físicas que ejerzan actividades empresariales durante el ejercicio de 2011, por medio del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 7 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo regulador, las solicitudes presentadas se evaluaron por el tribunal calificador designado en virtud de la orden foral 1190/2011, de 5 de abril («Boletín Oficial de Bizkaia» número 69 de 8 de abril), modificado por orden foral 2881/2011, de 21 de septiembre («Boletín Oficial de Bizkaia» número 184, de 26 de septiembre) quien elevó a la consideración de la diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia propuesta de resolución de todas ellas, según consta en el acta de fecha 11 de noviembre de 2011.

El límite presupuestario asignado para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria viene determinado por la cantidad de 113.000,00 euros con cargo a la partida presupuestaria 44300, 450101, 0405 proyecto 2007/0212 del presupuesto vigente del ejercicio 2011 tal y como recoge el artículo 13.- Partida Presupuestaria del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo, («Boletín Oficial de Bizkaia» número 62, de 30 de marzo).

En virtud de lo expuesto, y habida cuenta de las atribuciones que confieren a la Titular del Departamento Foral de Cultura los artículos 39.i y 67.1 de la Norma Foral 3/87, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 166/2011, de 18 de octubre, por el que se aprueba el reglamento de estructura orgánica del departamento foral de Cultura, publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 203, de 24 de octubre, y demás disposiciones concordantes,

DISPONGO:

Primero

Estimar, al amparo del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo, («Boletín Oficial de Bizkaia» número 62, de 30 de marzo), por el que se regula la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a las Compañías Mercantiles (Sociedades Anónimas y Sociedades de Responsabilidad Limitada), las Sociedades Cooperativas, las Sociedades Civiles (excepto las del artículo 1669 del Código Civil) y las personas físicas que ejerzan actividades empresariales durante el ejercicio de 2011 las solicitudes de subvención que figuran en el Anexo I de esta orden foral.

Segundo

Desestimar, al amparo del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo, («Boletín Oficial de Bizkaia» número 62, de 30 de marzo), por el que se regula la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a las Compañías Mercantiles (Sociedades Anónimas y Sociedades de Responsabilidad Limitada), las Sociedades Cooperativas, las Sociedades Civiles (excepto las del artículo 1669 del Código Civil) y las personas físicas que ejerzan actividades empresariales durante el ejercicio de 2011, las solicitudes de subvención que figuran en el Anexo II de esta orden foral.

Hirugarrena

Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 7. artikuluan ezarritakoa betetzeko («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 62. zk., martxoaren 30a), ebazpen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agintzea.

Laugarrena

Kultur Ekintzako Zerbitzuari agintzea deialdi honen ebazpena interesdunei behar bezala jakinaraz diezaiela, Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 7. artikuluan («Bizkaiko Aldizkari Ofiziala», 62. zk., martxoaren 30a) ezarritakoa bete dadin.

Bosgarrena

Foru agindu honek administrazio-bidea amaitzen du, eta beronen aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andreari hilabeteko (1) epearen barruan, edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epe biak jakinarazpen egunaren biharamunetik zenbatzen hasiko dira.

Bilbon, 2011ko abenduaren 2an.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Tercero

Ordenar, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 7 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo, («Boletín Oficial de Bizkaia» número 62 de 30 de marzo), la publicación de la presente resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Cuarto

Ordenar, al Servicio de Acción Cultural para que, a los efectos del artículo 7 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 61/2011 de 22 de marzo («Boletín Oficial de Bizkaia» número 62 de 30 de marzo), proceda a notificar debidamente a los/as interesados/as la resolución de la presente convocatoria.

Quinto

Contra la presente orden foral, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

Bilbao, a 2 de diciembre de 2011.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

I. ERANSKINA / ANEXO I

IFZ	Erakundea	Proiektua	Aurrekontu araztua	Puntuak	Emandako zenbatekoa
CIF	Entidad	Proyecto	Presupuesto depurado	Puntos	Importe Concedido
72830207V	ALFIERI FERRERES PAULA SUSANA	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Barre Laborategia; Exodo; Entre Bastidores; Momento Ridiccoli; El viaje de Sialuk	6.571,01	36,16	1.393,07
B95493961	ARTEDRAMA, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Gure bide Galduak; Errautsak; Azken Portuak	21.458,00	50,46	5.900,95
50700347K	DIAZ MONSALVE ALEJANDRO	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Irudimeneko iria-La ciudad inventada; Cyrano; Jules Verneren azken abentura; Ogro txikia; Titirikontu-Kontari	37.291,86	47,59	9.751,82
B95202834	DIS-DIS PRODUCCIONES, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Nora zoaz, Txanogorritxu?; Parrandan; The Wolves	40.974,78	48,07	10.899,29
B95403127	EKIMEN KULTURALAK EIDABE, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Ametsen Museoa; IpuinezIpuin; DJ Thobben; Kanpanolue; 11 salto gehiago	22.390,00	40,16	5.149,82
B48446298	ERRE PRODUKZIOAK & ARTEKA & MASKARADA, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Antartikako lorea; Taulara; Printze txikia; In situ; Magikolwn	23.585,50	38,92	5.212,40
B95227849	GAITZERDI TEATRO, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Decir lluvia y que llueva; Otsoko; Paisajes con argonautas; Udamina	23.424,26	46,85	6.020,04
F95622270	GANSO & CIA SCOOP PEQUEÑA	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Renato; Medio Pelo	8.484,20	32,76	1.645,93
B95183083	GLU GLU PRODUCCIONES, S.L.	Promoción de espectáculos / Promoción de los espectáculos: Ezker Eskuma, Kanpaiak Jo Bitartean, Nick Maritxu Nick Bartolo, Anbotoko Mari, Arratoitxo Pinpirina, Cotillas, Clown Quijote, El Adan y la Eva, La Lechuga, Vaya Semanita, Marijoxemari.	100.000,00	50,29	27.500,00
F48230908	GRUPO DE TEATRO DE MIMO MARKELIÑE MIMO TALDEA SCOOP	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Anomalia Magnética; Carbón Club; Cigarra y hormiga; Terapia?; La isla desconocida	53.370,00	65,30	18.279,23
B48976401	HORTZMUGA ANIMACION, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Zirko Iluna; Super-Plast; Puestos a elegir; Olimpicas 2012; La espera; Libertia	53.622,71	49,90	14.504,94
B95098968	T(ARTE)AN ZEBITUAK, S.L.	Ikuskizun hauen sustapena / Promoción de los espectáculos: Euskara Sencilloaren manifesto; Larruhaizetara; Euskarazetamol; Zer duzu negarrez, Marie?; Robot maitea-Humanos; Larria, Kutsakorra eta Mendebaldekoa-Enfermados	26.646,63	42,98	6.368,54
ZENBATEKOA GUZTIRA / IMPORTE TOTAL					112.626,02

II. ERANSKINA / ANEXO II					
IFZ	Eskatzailea	Proiektua	Aurrekontu araztua	Puntuak	Ezesteko arrazoa
CIF	Solicitante	Proyecto	Presupuesto depurado	Puntos	Motivo de desestimación
F95582623	MAMA CREA SCOOP PEQUEÑA	Ikuskizun hauen sustapena: Promoción de los espectáculos: ¿Se puede?; Parcela 84	2.039,04	18,41	Ezetsi egin da gutxieneko puntuaziora (30 puntu) ez hel- tzeagatik; martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 4.1 artikuluak ezartzen du gutxieneko puntuazio hori. Desestimar por no alcanzar la puntuación mínima de 30 puntos, conforme a lo dispuesto en el artículo 4.1 del Decreto Foral 61/2011, de 22 de marzo.
F48307748	KUKUBILTZO ANTZERKI TALDEA, SCCOPL	Ikuskizun hauen sustapena Promoción de los espectáculos: Kukubel 2.0; Txirrikiz; Morttimer; Leihotik mundura; Inorako bidaia	12.177,00	—	Ezetsi egin da martxoaren 22ko 61/2011 Foru Dekretuko 3.3 artikulua ez betetzeagatik, hau da, eskabidea epez kanpo aurkezteagatik. Conforme al artículo 3.3 del Decreto Foral 61/2011, de 22 de marzo, por haber presentado su solicitud fuera del plazo establecido

(I-1712)

Abenduaren 1eko 17/2011 Iragarkia, egoitza ozialari dagokion Irristaketa, Hipika, Boxeo eta Arrantza eta Kas-ting-eko Bizkaiko lurraldeko federazioen estatutuen alda-keta argitaratzen duena.

Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 64. artikulua dio Euskadiko eta lurraldeko federazioen estatutuek honako hauek arautu behar dituztela, gutxienez:

- «(...)»
c) Egoitza soziala.»

Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretu horren berorren 70.1 arti-kuluak dio estatutuak aldatu ahal izateko beharrezkoa dela horre-tarako deitutako Batzar Nagusira bertaraten diren kideen bi here-nek horren aldeko botoa ematea.

Aipatutako federazioek Batzar Orokorrean zuzen onetsi dute egoitza sozialaren aldaketa proposamena:

- Bizkaiko Irristaketa Federazioa 2011/09/15ko batzarra.
- Bizkaiko Hipika Federazioa: 2011/10/17ko batzarra.
- Bizkaiko Boxeo Federazioa: 2011/10/27ko batzarra.
- Bizkaiko Arrantza eta Kasting Federazioa: 2011/07/28eko batzarra.

Halaber, Kulturako foru diputatuaren azaroaren 25eko 3671/2011 Foru Aginduaren bidez jaso dute administrazio onarpena aldake-tok, Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 65. artikulua xedatutakoari jarraiki:

BIZKAIKO IRRISTAKETA FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

Zera dioen lekuan:

«3. artikulua

Bizkaiko Irristaketa Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian koka-tzen da.»

Zera esan behar du:

«3. artikulua

Bizkaiko Irristaketa Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48003, Bizkaia) Martín Barua Picaza kalearen 27. zenbakian koka-tzen da.»

Anuncio 17/2011, de 1 de diciembre, por el que se pro-cede a la publicación de la modificación de los estatutos de las Federaciones Territoriales de Bizkaia de Pati-naje, Hípica, Boxeo y Pesca y Casting, por cambio de domicilio social.

De acuerdo con el artículo 64 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco, los esta-tutos de las federaciones territoriales y vascas deberán regular, como mínimo, los siguientes extremos:

- «(...)»
c) Domicilio social.»

El artículo 70.1 del mismo Decreto 16/2006, de 31 de enero, establece que para la modificación de estatutos será preciso el voto favorable de los 2/3 de los asistentes a la asamblea general con-vocada al efecto.

Las citadas federaciones han aprobado válidamente la propuesta de modificación de su domicilio social en Asamblea General:

- Federación Bizkaina de Patinaje: sesión del 15/09/2011.
- Federación Bizkaina de Hípica: sesión del 17/10/2011.
- Federación Bizkaina de Boxeo: sesión del 27/10/2011.
- Federación Bizkaina de Pesca y Casting: sesión del 28/07/2011.

Dichas propuestas, a su vez, han sido aprobadas adminis-trativamente mediante la Orden Foral de la diputada foral de Cul-tura 3671/2011, de 25 de noviembre, en aplicación del artículo 65 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Depor-tivas del País Vasco:

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE PATINAJE

Donde dice:

«Artículo 3

La Federación Bizkaina de Patinaje tiene su domicilio en, José María Escuza 16 de Bilbao, C.P. 48013 (Bizkaia).»

Debe decir:

«Artículo 3

La Federación Bizkaina de Patinaje tiene su domicilio en la calle Martín Barua Picaza, 27, Bilbao, C.P. 48003 (Bizkaia).»

BIZKAIKO HIPIKA FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK*Zera dioen lekuan:***«3. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.»

*Zera esan behar du:***«3. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48003, Bizkaia) Martín Barua Picaza kalearen 27. zenbakian kokatzen da.»

BIZKAIKO BOXEO FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK*Zera dioen lekuan:***«3. artikulua**

Bizkaiko Boxeo Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.»

*Zera esan behar du:***«3. artikulua**

Bizkaiko Boxeo Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48003, Bizkaia) Martín Barua Picaza kalearen 27. zenbakian kokatzen da.»

**BIZKAIKO ARANTZA ETA KASTING
FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK***Zera dioen lekuan:***«3. artikulua**

Bizkaiko Arrantza eta Kasting Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.»

*Zera esan behar du:***«3. artikulua**

Bizkaiko Arrantza eta Kasting Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48003, Bizkaia) Martín Barua Picaza kalearen 27. zenbakian kokatzen da.»

Bilbon, 2011ko abenduaren 1ean.—Kulturako foru diputatua, Miren Josune Ariztondo Akarregi

(I-1711)

Ogasun eta Finantza Saila

2666/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa; honen bidez 308 erdua onetsi da, ondokoek itzulketak eskatzeko aurkeztu beharrekoa: baliokidetasun errekaruaren araubide bereziak daudenek, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30 bis artikuluan aipatutako subjektu pasiboek eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren lantzean behingo subjektu pasiboek.

Ekainaren 23ko 1.623/2010 Foru Aginduak 308 erdua eta beraren aurkezpen telematikoa onetsi zituen. Eredu hori xede hauetarako erabili izan da: kuota kengarriak itzultzeko eskatzeko, errepi-de bidez bidaiariak edo merkaturgaiak garraiatzen dituzten eta zergaren araubide erraztua duten subjektu pasiboen garraiobideak eskuratzean; baliokidetasun-errekarguaren araubide berezian dauden subjektu pasiboek bidaiarien araubideko esportatzaileei egindako itzulketak eskatzeko, eta garraiobide berrien emate salbuesiak lantzean behin egiten dituzten subjektu pasiboek garraiobideok erostean ordaindutako edo jasandako kuotak itzultzeko eskatzeko.

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE HÍPICA*Donde dice:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Hípica tiene su domicilio en José María Escuza, 16 de Bilbao, C.P. 48013 (Bizkaia).»

*Debe decir:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Hípica tiene su domicilio en Martín Barua Picaza, 27 de Bilbao, C.P. 48003 (Bizkaia).»

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE BOXEO*Donde dice:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Boxeo tiene su domicilio en José María Escuza de Bilbao, 16 bajo. C.P. 48013 (Bizkaia).»

*Debe decir:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Boxeo tiene su domicilio en Martín Barua Picaza de Bilbao, 27, C.P. 48003 (Bizkaia).»

**ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA
DE PESCA Y CASTING***Donde dice:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Pesca y Casting tiene su domicilio en la calle José María Escuza, 16-3.º de Bilbao, C.P. 48013 (Bizkaia).»

*Debe decir:***«Artículo 3**

La Federación Bizkaina de Pesca y Casting tiene su domicilio en Martín Barua Picaza, 27 de Bilbao, C.P. 48003 (Bizkaia).»

En Bilbao, a 1 de diciembre de 2011.—La diputada foral de Cultura, Miren Josune Ariztondo Akarregi

(I-1711)

Departamento de Hacienda y Finanzas

ORDEN FORAL 2666/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueba el modelo 308 de solicitud de devolución régimen especial recargo de equivalencia, artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido y sujetos pasivos ocasionales del Impuesto sobre el Valor Añadido.

El modelo 308 y su presentación telemática fueron aprobados por la Orden Foral 1.623/2010, de 23 de junio, y han sido utilizados para solicitar la devolución de las cuotas soportadas deducibles en la adquisición de medios de transporte afectos, por los sujetos pasivos que ejercen la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera y tributan por el régimen simplificado del Impuesto, para solicitar el reintegro de las devoluciones a exportadores en régimen de viajeros realizadas por los sujetos pasivos que tributen en régimen especial del recargo de equivalencia, así como para que aquellos sujetos pasivos ocasionales que realizan entregas exentas de medios de transporte nuevos puedan solicitar la devolución de las cuotas soportadas o satisfechas en la adquisición de dichos medios de transporte.

Balio Erantsiaren gaineko Zergaren arautegian ezarrita dago erakunde publikoek eta gizarte establezimendu pribatuek eskubidea dutela onartutako erakundeei egindako ondasun emateengatik jasandako kuotetatik ezin kendu ezin dituzten kopuruak itzultzeko eskatzeko, baldin eta gero erakunde horiek ondasunak Batasunetik kanpo esportatu badituzte beren jarduera humanitarioak, karitatekoak edo hezkuntzakoak egitean, salbuespenerako eskubidea onartu ondoren.

Horrekin bat etorritik, eskubide hori erabiltzeko sistema ezarri behar da, eta horretarako 308 ereduak aldatu behar da aurkezpen kasu berria sartzeko: gehiegizko karga itzultzeko eskatzea.

Hori dela bide, hauxe

XEDATU DUT:

1. artikulua.—308 ereduaren onespena

Bat: 308 ereduak onetsi da, ondokoek itzulketak eskatzeko aurkeztu beharrekoa: baliokidetasun-errekarguaren araubide berezian daudenek, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30 bis artikuluan aipatutako subjektu pasiboek eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren lantzean behingo subjektu pasiboek. Foru Agindu honen eranskinean ageri da.

Bi: Eredua hau Balio Erantsiaren gaineko Zergaren subjektu pasibo hauek aurkeztu behar dute:

a) Garraibide berrien emate salbuetsiak lantzean behin egiten dituzten subjektu pasiboek, garraibideak eskuratzean jasandako edo ordaindutako kuotak itzultzeko eskatzeko, Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 93. artikuluko bigarren idatz-zatian eta 94. artikuluko bigarren idatz-zatian xedatutakoarekin bat etorritik.

b) Errepide bidez bidaiariak edo merkaturgaiak garraiatzen dituzten subjektu pasiboek, Zergaren araubide erraztua aplikatzen badute eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30.3. artikuluko b) eta c) letretan ezarritako betekizun guztiak betetzen badituzte, jarduera horri lotutako garraibideen eskuraketan jasandako Zergaren kuota kengarriak itzultzeko eskatzeko, Araudiko 30 bis artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

c) Baliokidetasun-errekarguaren araubide berezian dauden subjektu pasiboek, bidaiarien araubideko esportatzaileei egindako itzulketak (Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 117. artikuluan aipatzen direnak) eskatzeko.

d) Erakunde publiko edo gizarteko erakunde pribatu direnek ondasunak eskuratzeko jasanandako kuotetatik ezin kendu ezin dituzten kopuruak itzultzeko eskatzeko, ondasunok onartutako erakundeen esku jarri badituzte gero hauek Batasunetik kanpora esportatzeko beren jarduera humanitarioak, karitatekoak edo hezkuntzakoak egitean, salbuespenerako eskubidea onartu ondoren.

2. artikulua.—Nola aurkeztu 308 ereduak

Bat: Zergapeko batzuek agiri jakin batzuk Internet bidez telematikoki aurkezteko baldintza orokorrak eta prozedura ezarri dituen otsailaren 5eko 342/2008 Foru Aginduan ezarritako kasuetan 308 ereduak nahitaez aurkeztu behar da baliabide telematikoen bitartez.

Bi: Artikulu honetako aurreko idatz-zatian zehaztu ez diren kasuetan 308 ereduak paperean aurkeztu ahal izango da.

3. artikulua.—Non aurkeztu 308 ereduak

Paperean eginez gero, itzulketa-eskabideak Ogasun eta Finantza Sailaren Bilboko egoitzan eta bulego deszentralizatueta aurkeztu daitezke.

La normativa del Impuesto sobre el Valor Añadido establece el derecho a solicitar la devolución del Impuesto soportado que no haya podido deducirse totalmente, previa justificación de su importe, por las entregas de bienes que realicen los Entes públicos o los establecimientos privados de carácter social a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad en el marco de sus actividades humanitarias, caritativas o educativas, previo reconocimiento del derecho a la exención.

De acuerdo con lo expuesto, es necesario habilitar un sistema que permita ejercer este derecho y, en este sentido se ha considerado conveniente modificar el modelo 308 con la finalidad de introducir un nuevo supuesto de presentación a través del cual pueda solicitarse la devolución del exceso gravado.

En su virtud,

DISPONGO:

Artículo 1.—Aprobación del modelo 308

Uno: Se aprueba el modelo 308 de solicitud de devolución régimen especial recargo de equivalencia, artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido y sujetos pasivos ocasionales del Impuesto sobre el Valor Añadido, que figura como Anexo a la presente Orden Foral.

Dos: Este modelo será presentado por los siguientes sujetos pasivos del Impuesto sobre el Valor Añadido:

a) Aquellos que realicen con carácter ocasional entregas exentas de medios de transporte nuevos y que, conforme con lo dispuesto en los artículos 93, apartado dos, y 94, apartado dos, de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, soliciten la devolución de las cuotas soportadas o satisfechas en la adquisición del medio de transporte.

b) Aquellos que ejerzan la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera, tributen por el régimen simplificado del Impuesto y, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 30.3, letras b) y c) del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido, hayan soportado cuotas deducibles del Impuesto como consecuencia de la adquisición de medios de transporte afectos a dicha actividad, en los términos previstos en el artículo 30 bis del citado Reglamento.

c) Aquellos sujetos pasivos que tributen en régimen especial del recargo de equivalencia, que hayan efectuado las devoluciones a exportadores en régimen de viajeros a que se refiere el artículo 117 de la citada Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, y que soliciten el reintegro del importe de las cuotas que hayan sido objeto de devolución.

d) Aquellos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social, para solicitar la devolución de las cuotas soportadas que no hayan podido deducirse totalmente, en la adquisición de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad en el marco de sus actividades humanitarias, caritativas o educativas, previo reconocimiento del derecho a la exención.

Artículo 2.—Forma de presentación del modelo 308

Uno: La presentación del modelo 308 se realizará obligatoriamente por vía telemática en los supuestos previstos en la Orden Foral 342/2008, de 5 de febrero, por la que se establecen las condiciones generales y el procedimiento para la presentación telemática por Internet para determinados obligados tributarios.

Dos: En el supuesto no previsto en el apartado anterior de este artículo, la presentación del modelo 308 podrá realizarse en soporte papel.

Artículo 3.—Lugar de presentación del modelo 308

Las solicitudes de devolución en soporte papel podrán ser presentadas en la sede del Departamento de Hacienda y Finanzas de Bilbao o en las oficinas descentralizadas.

4. artikulua.—308 eredua aurkezteko epealdia

Bat: Foru Agindu honetako 1. artikuluko bigarren idatz-zatiko a) eta b) letretan aipatutako kasuetan, garraiobide berrien emate salbuetsiak lantzean behin egiten dituzten subjektu pasiboek eta Zergaren araubide erraztuan daudela errepide bidez bidaia-riak edo merkatugaiak garraiatzen dituzten subjektu pasiboek, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30 bis artikuluekin bat etorritik, ondoko epealdian aurkeztu behar dute itzulketa-eskabiderako 308 eredua: garraiobidea eman edo eskuratu eta hurrengo hileko lehenengo hogeita bost egun naturaletan; salbuespenak: uztailekoak abuztu osoan eta iraileko lehenengo hogeita bost egunetan aurkez daitezke, eta abendukoak hurrengo urteko urtarrilean zehar.

Bi: Foru agindu honetako 1. artikuluko bigarren idatz-zatiko c) leturan aipatutako kasuan, baliokidetasun-errekarguaren araubide berezian dauden subjektu pasiboek bidaia-riaren araubideko esportatzaileei egindako itzulketak eskatu nahi badituzte, eskabidea daukan autoliquidazioa hiru hileko natural bakoitza amaitu eta ondoko hileko lehenengo hogeita bost egun naturaletan aurkeztu behar da; salbuespena: laugarren hiru hilekoa hurrengo urteko urtarrilean aurkeztu behar da.

Hiru hileko bakoitzeko autoliquidazioan subjektu pasiboak benetan egindako itzulketak soilik zenbatuko dira.

Hiru: Foru agindu honetako 1. artikuluko bigarren idatz-zatiko d) leturan aipatzen den kasuan, dirua itzultzeko eskaera daukan autoliquidazioa horretarako eskubidea ematen duen ondasun ematea gertatu denetik hiru hilabete pasatu baino lehen aurkeztu behar da.

5. artikulua.—Lankidetzako hitzarmenak edo akordioak

Bat: Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergen Kudeaketako Araudia onetsi duen Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 21eko 112/2009 Foru Dekretuko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, Ogasun eta Finantza Sailak lankidetzako hitzarmen edo akordio bidez baimena emango die erakunde edo elkarte aintzatetsi batzuei euren bazkide edo kide diren profesionalen autoliquidaziorako 308 eredua bide telematikoen bitartez aurkezteko, beste batzuen izenean.

Bi: Aurreko idatz-zatian aipatutako profesionalen kasuan, kasuan behar den ordezkaritza eduki behar dute, 308 ereduaren autoliquidazioak telematikoki aurkezteko. Profesional horiek Ogasun eta Finantza Sailak eskatzen dien guztietan frogatu behar dute euren ordezkaritza, lankidetzako hitzarmen edo akordioan ezarri bezala.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru agindu hau indarrean jarritakoan indargabetuta geratuko dira ekainaren 23ko 1.623/2010 Foru Aginduko 1., 2., 5., 6. eta 7. artikuluek (honen bidez 308 eredua onetsi da, baliokidetasun erre-karguaren araubide bereziak daudenek, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren Araudiko 30 bis artikuluan aipatutako subjektu pasiboek eta Balio Erantsiaren gaineko Zergaren lantzean behingo subjektu pasiboek itzulketak eskatzeko aurkeztu beharrekoa, eta ereduaren aurkezpen telematikoa ezarri da).

AZKEN XEDAPENA

Foru agindu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean iminiko da indarrean.

Bilbon, 2011ko abenduaren 1ean.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

Artículo 4.—Plazo de presentación del modelo 308

Uno: En los supuestos a que se refiere el artículo 1.Dos. letras a) y b) de esta Orden Foral, sujetos pasivos ocasionales que realicen, entregas exentas de medios de transporte nuevos y sujetos pasivos que tributen en el régimen simplificado del Impuesto y ejerzan la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera, de acuerdo con lo previsto en el artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido, la presentación de las solicitudes de devolución del modelo 308 se efectuará en los veinticinco primeros días naturales del mes siguiente a aquél en que tenga lugar la entrega o adquisición del correspondiente medio de transporte, excepto las correspondientes al mes de julio que podrán presentarse durante todo el mes de agosto y los veinticinco primeros días del mes de septiembre y las correspondientes al mes de diciembre, que se podrán presentar durante el mes de enero del año siguiente.

Dos: En el supuesto a que se refiere el artículo 1.Dos letra c) de esta Orden Foral, sujetos pasivos en recargo de equivalencia que hayan realizado devoluciones a exportadores en régimen de viajeros, la presentación de la autoliquidación con solicitud de devolución se efectuará en los veinticinco primeros días naturales del mes siguiente a la finalización de cada trimestre natural del año, excepto la correspondiente al cuarto trimestre que se presentará durante el mes de enero del año siguiente.

En la autoliquidación correspondiente a cada trimestre sólo se computarán las devoluciones efectivamente practicadas durante el mismo por el sujeto pasivo.

Tres: En el supuesto a que se refiere el artículo 1.Dos letra d) de esta Orden Foral, la presentación de la autoliquidación con solicitud de devolución se efectuará en el plazo de tres meses desde que se haya realizado la entrega de bienes que origina el derecho a la devolución.

Artículo 5.—Convenios o acuerdos de colaboración

Uno: De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 48 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 112/2009, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de gestión de los tributos del Territorio Histórico de Bizkaia, el Departamento de Hacienda y Finanzas autorizará, a través de la celebración de convenios o acuerdos de colaboración con entidades o asociaciones reconocidas, la presentación telemática de las autoliquidaciones correspondientes al modelo 308 por parte de los profesionales colegiados que sean asociados o miembros de aquéllas, en nombre de terceras personas.

Dos: Los profesionales a que se refiere el apartado anterior, que presenten de forma telemática las autoliquidaciones correspondientes al modelo 308 deberán ostentar la representación que en cada caso sea necesaria. Dicha representación deberá ser acreditada en cualquier momento a requerimiento del Departamento de Hacienda y Finanzas, por parte del profesional, según lo establecido en los convenios o acuerdos de colaboración.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

A la entrada en vigor de la presente Orden Foral quedan derogados los artículos 1, 2, 5, 6 y 7 de la Orden Foral 1.623/2010, de 23 de junio, por la que se aprueba el modelo 308 de solicitud de devolución régimen especial recargo de equivalencia, artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido y sujetos pasivos ocasionales del Impuesto sobre el Valor Añadido, y su presentación telemática.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 1 de diciembre de 2011.

El diputado foral de Hacienda y Finanzas,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

ERANSKINA / ANEXO

Balio Erantsiaren gaineko Zerga
Impuesto sobre el Valor Añadido

308

Itzulketa eskaera / Solicitud de devolución

Baliokideta. Errekarg. araubidea, BEZari buruzko arau. 30bis art., art. 21.4º eta noizbe. subj. pasib.
Régimen recargo equivalencia, art. 30bis RIVA, art. 21.4º y sujetos ocasionales

Ekitaldia / Ejercicio	Epealdia / Período	Hilerokoa / Mensual	Hil zk / N.º mes	<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>T</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>				T		
	T									
		Hiruhilerokoa / Trimestral	Hiruhil. zk. / N.º Trimes.							
		Aldizkotasunik ez / No periodico								

Identifikazioa/Identificación	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
E-maila / E-mail	Telefonoa / Teléfono

Garraibide berrien emanaldiak Elkarre barruan eta errepide bidezko bidaiarien edo merkaturagaien garraio jardura. BEZari buruzko arautegiaren 30bis artikulua eta izaki publikoak edo gizarte izaerako establezimendu pribatuak / Entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos y actividad de transporte de viajeros o mercancías por carretera (art 30bis RIVA) y entes públicos o establecimientos privados de carácter social.

Ezgarriak eta datu teknikoak Características y datos técnicos	Eskuratzailerak Adquirente	IFZ / NIF	Herria / País		
		Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social			
	Ibilgailuak Vehículos	Marka / Marca	Mota / Tipo	Eredua (merkataritzako izena) / Modelo (denominación comercial)	
		Identifikatzailearen zk. / N.º de identificación (bastidor)		Sailkapena / Clasificación	
Ontziak Embarcaciones	Fabrikatzailea / Fabricante	Mota - Eredua / Tipo - Modelo			
	Identifikatzailearen zk. / Identificación (n.º de construcción)		Gehieneko luzera / Eslora máxima		
Aireontziak Aeronaves	Fabrikatzailea / Fabricante	Marka-Eredua-Mota / Marca-Tipo-Modelo			
	Saldo zk. / N.º de serie	Fabrikazio urtea / Año de fabricación	Gehieneko pisua aineratzerakoan (kg) / Peso máximo al despegue (en Kg.)		

Likidazioa Liquidación	Erosketa prezioa Precio de adquisición	01	%Tasa Tipo%	02	Jasandako BEZa IVA soportado	03
	Salmenta prezioa Precio de venta	04	%Tasa Tipo%	05	Itzuli beharrekoa gehienez Máximo a devolver	06
	Erkideg. barruko emateengatik itzuli behar den BEZa IVA a devolver por entregas intracomunitarias					07
	Garraio jardueragatik itzuli behar den BEZa IVA a devolver actividad de transporte					08
	Jasandako BEZa, 21.4 art. IVA soportado art. 21.4º	09	Itzuli behar den BEZa, 21.4 art. IVA a devolver art. 21.4º		10	

Baliokidetasun errekararen araubide berezia / Régimen especial de recargo de equivalencia

Likidazioa Liquidación	Zerga oinarria / Base imponible		Tasa/Tipo		Kuota / Cuota	
	11		4%	12		
	13		8%	14		
	15		18%	16		
	17			18		
Itzuli beharreko BEZa / IVA a devolver						19

(Lugar)n, (año)(e)ko(mes)aren(día)(e)(a)n	Banka helbideraketa / Domiciliación bancaria:			
Zigilu eta aitortzailearen sinadura Sello y firma del declarante	Entitatea Entidad	Bulegoa Oficina	DC	Kontu zenbakia Número cuenta

Balio Erantsiaren gaineko Zerga

Itzulketaren eskaera

308 eredua betetzeko jarraibideak

Eredu hau ondoko hauek bete behar dute:

1. Zergatik salbuetsita dauden garraibide berrien lantzean behingo erkidegoaren barruko emateak egiten dituzten pertsonak.
2. Errepide bidezko bidaiariaren edo merkatugaiaren garraio jardueraren egiten dutenak, zergak zergaren araubide sinplifikatuan ordaintzen dituztenak eta jardueraren horri lotuta dauden garraibideen eskuraketan jasanarazten diren kuota kengarrien itzulketa eskatzen dutenak, hau da, BEZari buruzko arautegiaren 30bis artikuluan ezarri dena betetzeko.
3. Berariaz baliokidetasun errekaragaren araubide berezia aplikatzen zaizkien jarduerak egiten dituzten subjektu pasiboak, baldin eta BEZari buruzko arautegiaren 61.3.2. artikuluan ezarri dena betetzeko bidaiariari atzera ordaindu zaizkien kuota itzultzeko eskatu diotenean.
4. Erakunde publiko edo gizarte izaerako establezimendu pribatuaren izaera duten subjektu pasiboek ondoren euren gizaldek, karitatezko edo hezkuntzazko jardueren eremuan erkidegoaren lurraldetik kanpo esportatzen dituzten aitoritutako erakundearen emateko diren ondasunak eskuratzeko jasandako kuota guztiz kendu ezin izan dituztenean, kuota horien itzulketa eskatzeko.

Ekitaldia

Autolikidazioari dagokion urtea jaso behar da.

Aldia

a) Hileroko aldia: Zergatik salbuetsita dauden garraibide berrien Batasunaren barruko emateak lantzean behin egiten dituzten pertsonak eta Errepide bidezko bidaiariaren edo merkatugaiaren garraio jardueraren egiten duten subjektu pasiboak (BEZaren 30bis artikulua).

1=urtarrila; 02=otsaila; 03=martxoa; 04=apirila; 05=maiatza; 06=ekaina; 07=uztaila; 08=abuztua; 09=iraila; 10=urria; 11=azaroa; 12=abendua

- b) Hiruhileko aldia:
- | |
|---------------------|
| 1H = 1. hiruhilekoa |
| 2H = 2. hiruhilekoa |
| 3H = 3. hiruhilekoa |
| 4H = 4. hiruhilekoa |

c) Aldizkotasunik ez: OA.

Erakunde publiko edo gizarteko erakunde pribatu diren subjektu pasiboek soilik jasandako kuota eskuratzeko onartutako erakundearen esku jarri badituzte Batasunetik kanpora esportatzeko.

Identifikazioa

Eskatzen diren datuak bete behar dira.

Garraibide berrien erkidegoaren barruko emateak eta errepide bidezko bidaiariaren edo merkatugaiaren garraio jardueraren (BEZari buruzko arautegiaren 30bis artikulua) eta izaki publikoak edo gizarte izaerako establezimendu pribatuak Eskuratzaila: Jar itzazu eskuratzaila identifikatzeko datuak.

Ezaugarriak eta datu teknikoak

Ibilgailuak: Jar itzazu ibilgailuaren fitxa teknikoko datuak.

Ontziak: Jar itzazu ontziaren ezaugarrien orriaren azaltzen diren datuak.

Aireontziak: Jar itzazu aireontziaren ezaugarrien orrietan azaltzen diren datuak.

Likidazioa

[1]etik [3]ra: fakturan zainpetu den zerga-oinarria, aplikatu den karga-tasa eta garraibide berriaren eskuraketan jasanarazi den kuota adierazi behar dira.

[4]: zerga-egitatea zainpetu beharko da garraibide berriaren erkidegoaren barruko BEZaren ondoretarako.

[5]: indarreko karga-tasa adieraziko da.

[6]: [4] laukitxoaren bider [5] laukitxoaren eragiketaren emaitza jasoko da.

[7]: [3] edo [6] laukitxoaren arteko txikiena zainpetu behar da.

[8]: errepide bidezko bidaiariaren edo merkatugaiaren garraio jardueraren egiten duten subjektu pasiboek garraibidearen eraketan jasanarazi den kuota zenbatekoa zainpetuko dute, hau da, balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 92-114. artikuluan ezarri denarekin bat izaera kengarriak dituztenak.

[9]: jasandako BEZaren laukitxoaren, 21.4. artikulua, izaki publikoaren edo gizarte izaerako establezimendu pribatuaren aintzatespena duten subjektu pasiboek ondasunen eskuraketa edo ekoizpenean jasandako

Impuesto sobre el Valor Añadido

Solicitud de devolución

Instrucciones para cumplimentar el modelo 308

Este modelo se cumplimentará por:

1. Las personas que realicen a título ocasional entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos exentas del Impuesto.
2. Aquellos que ejerzan la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera, tributen por el régimen simplificado del impuesto y que soliciten la devolución de las cuotas deducibles soportadas en la adquisición de medios de transporte afectos a dicha actividad, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 30bis del Reglamento del IVA.
3. Los sujetos pasivos que realicen exclusivamente actividades a las que sea de aplicación el régimen especial del recargo de equivalencia, cuando soliciten el reintegro de las cuotas que hubiesen reembolsado a viajeros de conformidad con lo dispuesto en el artículo 61.3.2º del Reglamento del IVA.
4. Los sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente Público o de establecimiento privado de carácter social, para solicitar la devolución de las cuotas soportadas que no hayan podido deducirse totalmente en la adquisición de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la comunidad en el marco de sus actividades humanitarias, caritativas o educativas.

Ejercicio

Se hará constar el año al que corresponde la autoliquidación.

Período

a) Período mensual: personas que realicen a título ocasional entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos exentas del Impuesto y sujetos pasivos que realicen actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera (artículo 30bis del RIVA).

01=enero; 02=febrero; 03=marzo; 04=abril; 05=mayo; 06=junio; 07=julio; 08=agosto 09=septiembre; 10=octubre; 11=noviembre; 12=diciembre.

- b) Período trimestral:
- | |
|-------------------|
| 1T= 1.º Trimestre |
| 2T= 2.º Trimestre |
| 3T= 3.º Trimestre |
| 4T= 4.º Trimestre |

c) No periódico: OA.

Sólo sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social, para obtener la devolución del importe de las cuotas soportadas que no hayan podido deducirse totalmente en la adquisición de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad.

Identificación

Consiglar los datos que se solicitan.

Entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos y actividad de transporte de viajeros o mercancías por carretera (artículo 30bis del Reglamento del IVA) y entes públicos o establecimientos privados de carácter social Adquirente: consigne los datos de identificación del adquirente.

Características y datos técnicos

Vehículos: consigne los datos que figuran en la ficha técnica del vehículo.

Embarcaciones: consigne los datos que figuran en la hoja de características de la embarcación.

Aeronaves: consigne los datos que figuran en las hojas de características de la aeronave

Liquidación

[1] a [3]: deberá indicar la base imponible consignada en la factura, el tipo de gravamen aplicado y la cuota soportada en la adquisición del medio de transporte nuevo.

[4]: deberá consignar la base imponible a efectos del IVA de la entrega intracomunitaria del medio de transporte nuevo.

[5]: indicará el tipo de gravamen vigente.

[6]: se hará constar el resultado de multiplicar la casilla [4] por la casilla [5].

[7]: consigne la menor de las casillas [3] ó [6].

[8]: los sujetos pasivos que ejerzan la actividad de transporte de viajeros o mercancías por carretera, consignarán la cuantía de la cuota soportada, en la adquisición del medio de transporte, que tenga el carácter de deducible de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 92 a 114 de la Norma Foral del Impuesto sobre el Valor Añadido.

[9]: casilla IVA soportado art. 21.4º, los sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente Público o de establecimiento privado de carácter social, consignarán el importe total de las cuotas soportadas

kuoten zenbateko osoa zainpetuko dute horiek, gero, jarduera humanitario edo karitate edo hezkuntzako jardueren esparruen Erkidegoko lurraldetik kanpo esportatuko dituzten organismo aintzatetsiei ematearen xede badira.

[10] itzuli behar den BEZaren laukitxoa, 21.4. artikulua, izaki publikoen edo gizarte izaerako establezimendu pribatuen aintzatespena duten subjektu pasiboek jasandako kuoten zenbatekoa zainpetuko dute, hau da, gero, jarduera humanitario edo karitate edo hezkuntzako jardueren esparruan Erkidegoko lurraldetik kanpoko esportatuko dituzten organismo aintzatetsiei ematearen xede diren ondasunen eskuraketan osorik kendu ezin izan direnak.

Baliokidetasun errekarquaren araubide berezia

Likidazioa

[11]tik [16]ra: kuoten itzulketari dagokion aldian egin diren eragiketen zerga-oinarria jasoko da, % 4, % 8 eta % 18ko tasekin, eta emaitzako kuotak.

[17] eta [18]: epealdian egindako eragiketetatik kuoten itzulketa aurreko laukitakoak ez beste karga tasa batzuekin aplikatu zaien zerga oinarriak adierazi behar dira, bai eta haien emaitzako kuotak ere.

Aurkezteko tokia

308 ereduaren autolikidazioa Foru Ogasunari (BEZaren Atala) zuzenduko zaion posta ziurtagiri aurkez daiteke, edo adierazi den Foru Ogasuneko atal horretan norberak eraman edo deserdiratutako bulegoetan.

Itzuli behar den zenbatekoa ingratzea nahi den kontuari buruzko datuak eman behar dira eta datu horiek egiaztatze bankuko ziurtagiria erantsi behar da.

Aurkezteko epea

Bidaiaien araubidean esportatzaileen aldeko itzulketak egin dituzten subjektu pasiboek itzulketen eskabidedun autolikidazioen aurkezpena apiril, uztail eta urriko egutegiko lehen hogeita bost egunen barruan egingo da. Azken likidazioaldikoak urtarillaren 1etik 31ra bitartean aurkeztu behar dira

Hiruhileko bakoitzeko autolikidazioan delako hiruhileko horretan subjektu pasiboak era eragingarrian itzuli dituen kuotak itzultze bakoitzeko erantzun.

Garraibide berrien emate salbuesiak egiten dituzten lantzean behingo subjektu pasiboentzako eta zerga zergaren araubide sinplifikatuen ordaintzen duten eta bidaiaien garraioa edo merkaturagaien errepidezko garraioa egiten duten subjektu pasiboentzako itzulketaren aurkezpena, Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko Arautegiaren 30 bis artikuluan ezarri denarekin bat, kasuan kasu egokia den garraibidearen ematea edo eskuraketa gertatu den hilaren hurrengoaren egutegiko lehenengo hogeita bost egunen barruan egingo da, salbu eta uztailaren kasuan, hil horretan aukera egongo delako aurkezpena abuztu osoan eta irailaren lehen hogeita bost egunetan egiteko, eta abenduaren kasuan, azken horretan hurrengo urteko urtarill osoan aurkez daitekeelako.

Erakunde publiko edo gizarteko erakunde pribatu diren subjektu pasiboek hiru hilabeteko epealdia edukiko dute itzulketa eskaera daukan autolikidazioa aurkezteko itzulketa eragiten duen ondasun ematea gertatzen denetik.

Oharra: Ematen den ibilgailu bakoitzeko autolikidazio bat aurkeztu behar da. Ezin da likidatu aldi berean ibilgailu bat baino gehiago, ez eta eredu bakar batean likidatu ere ibilgailu berrien Batasunaren barruko emateak, baliokidetasun-errekarguaren araubidean dauden subjektu pasiboek bidaiaien araubidean egindako esportazioengatik egiten zaizkien itzulketak, eta erakunde publiko edo gizarteko erakunde pribatu diren subjektu pasiboek egiten zaizkien ere (jasandako kuoetatik ondasunak eskuratzean ezin kendu ezin dituzten kopuruak, ondasunok gero onartutako erakundearen esku jarri badituzte Batasunetik kanpora esportatzeko).

Itzultze eskabidearekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- Orokorrean, itzuli beharreko kopurua sartzea eskatzen den kontuari buruzko datuen bankuko ziurtagiri egiaztatzailea, agiri hori Foru Ogasunari aurretiaz eman ez bazaio.
- Noizean behin komunitate barruan garraibide berriak Zergatik salbuesita ematen dituzten pertsonen kasuan, ibilgailuaren eroste eta salmentaren fakturen fotokopia.
- Bidaiaiak edo merkaturagaien errepidez garraiatzen dituzten, zergak zergaren araubide sinplifikatuaren bidez ordaintzen dituzten eta jarduera horrekin loturiko garraibidearen erosketaren ondoriozko kuota kenkariak itzultzea eskatzen duten subjektu pasiboek kasuan, BEZaren Araudiaren 30bis artikuluan xedatutakoaren arabera:

- Ekitaldian jasotako eta itzulketa egitea eskatzeko den garraibidearen erosketaren idaztoharra biltzen duen fakturen liburuaren fotokopia osoa
- Garraibidearen erosketaren fotokopia.

en la adquisición o producción de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad en el marco de sus actividades humanitarias, caritativas o educativas.

[10]: casilla IVA a devolver art. 21.4º, los sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social, consignarán el importe de las cuotas soportadas que no hayan podido deducirse totalmente en la adquisición de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad en el marco de sus actividades humanitarias, caritativas o educativas.

Régimen especial del recargo de equivalencia

Liquidación

[11] a [16]: se harán constar las bases imponibles de las operaciones realizadas en el período a las que hubiese aplicado el reintegro de las cuotas, a los tipos del 4%, 8% y 18% y las cuotas resultantes.

[17] y [18]: se harán constar las bases imponibles de las operaciones realizadas en el período a las que hubiese aplicado el reintegro de las cuotas, a tipos impositivos distintos de los consignados en las casillas anteriores y las cuotas resultantes.

Lugar de presentación

La autoliquidación del modelo 308 podrá presentarse, bien por correo certificado dirigido a la Hacienda Foral (Sección del IVA), o mediante entrega personal en dicha sección o en las oficinas descentralizadas de la Hacienda Foral.

Deberá consignar los datos referentes a la cuenta en la que solicita se ingrese la cantidad a devolver, debiendo acompañar certificación bancaria acreditativa de los mismos.

Plazo de presentación

La presentación de la autoliquidación con solicitud de devolución por los sujetos pasivos en recargo de equivalencia que hayan realizado devoluciones a exportadores en régimen de viajeros, se efectuará en los veinticinco primeros días naturales de los meses de abril, julio y octubre. La correspondiente al último período de liquidación deberá presentarse entre el día 1 de enero y el 31 del mismo mes.

En la autoliquidación correspondiente a cada trimestre sólo se podrá solicitar el reintegro de las cuotas cuya devolución haya sido efectivamente practicada por el sujeto pasivo en dicho trimestre.

La presentación de la devolución para los sujetos pasivos ocasionales que realicen, entregas exentas de medios de transporte nuevos y sujetos pasivos que tributen en el régimen simplificado del Impuesto y ejerzan la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera, de acuerdo con lo previsto en el artículo 30 bis del Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido, se efectuará en los veinticinco primeros días naturales del mes siguiente a aquél en que tenga lugar la entrega o adquisición del correspondiente medio de transporte, excepto las correspondientes al mes de julio que podrán presentarse durante todo el mes de agosto y los veinticinco primeros días del mes de septiembre y las correspondientes al mes de diciembre, que se podrán presentar durante el mes de enero del año siguiente.

La presentación de la autoliquidación con solicitud de devolución por sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social se efectuará en el plazo de tres meses desde que se haya realizado la entrega de bienes que origina el derecho a la devolución.

Nota: la presentación de la autoliquidación y, por tanto, la liquidación del Impuesto deberá realizarse por cada vehículo entregado, no siendo posible la liquidación simultánea de dos o más vehículos, así como tampoco liquidar en un solo modelo las entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos y las devoluciones a los sujetos pasivos en recargo de equivalencia por las exportaciones realizadas en régimen de viajeros o las devoluciones a los sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social, para obtener la devolución del importe de las cuotas soportadas que no hayan podido deducirse totalmente en la adquisición de bienes que sean objeto de una entrega posterior a Organismos reconocidos que los exporten fuera del territorio de la Comunidad.

Junto con la solicitud de devolución deberá presentarse la siguiente documentación:

- Con carácter general certificación bancaria acreditativa de los datos referentes a la cuenta en la que solicita se ingrese la cantidad a devolver, en el caso de no haberse aportado ese documento con anterioridad a la Hacienda Foral
 - En el supuesto de personas que realicen a título ocasional entregas intracomunitarias de medios de transporte nuevos exentas del Impuesto fotocopia de las facturas de adquisición y venta del vehículo.
 - En el supuesto de sujetos pasivos que ejerzan la actividad de transporte de viajeros o de mercancías por carretera, tributen por el régimen simplificado del impuesto y que soliciten la devolución de las cuotas deducibles soportadas en la adquisición de medios de transporte afectos a dicha actividad, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 30bis del Reglamento del IVA:
- Fotocopia completa del libro de facturas recibidas del ejercicio y que contenga la anotación de la adquisición del medio de transporte por el que se solicita la devolución
 - Fotocopia de la adquisición del medio de transporte.

d) Baliokidetasun errekaragaren araubide berezia ezar dakiekeen jarduerak soilik egiten dituzten subjektu pasiboen kasuan, Bizkaiko Foru Ogasunak bidaiariei itzuli zaizkien kuotak itzultzea eskatuz gero, BEZaren Araudiaren 61.3.2 artikuluan xedatutakoaren arabera:

- Pasaportea, nortasun agiria edo zuzenbidez onetsiriko beste edozein proba bitarteko, eroslea Europar Erkidegotik kanpoko biztanlea dela frogatuz.
 - Aduanak behar bezala eginbidetutako faktura edo fakturak.
 - Eskuratzailari egindako itzulketaren frogagiria.
- e) Agiri hauek aurkeztu behar dituzte erakunde publikoak edo gizarte izaerako establezimendu pribatuak diren subjektu pasiboek:
- Geroko emate baten xede diren ondasunen erosketaren fakturaren kopia; faktura horretan, itzultzeko eskubidea eragiten dute jasandako kuoten zenbateko osoa adieraziko da.
 - Jarduera humanitarioak, karitatezko jarduerak edo hezkuntza-jarduerak egiten dituzten erakundeen aitortpen ofizialaren kopia.

d) En el supuesto de sujetos pasivos que realicen exclusivamente actividades a las que sea de aplicación el régimen especial del recargo de equivalencia, cuando soliciten de Hacienda Foral de Bizkaia el reintegro de las cuotas que hubiesen reembolsado a viajeros de conformidad con lo dispuesto en el artículo 61.3.2º del Reglamento del IVA:

- Pasaporte, documento de identidad o cualquier otro medio de prueba admitido en derecho, justificando que el adquirente es residente fuera de la Comunidad Europea.
 - Factura o facturas, debidamente diligenciadas por la Aduana.
 - Justificante del reembolso al adquirente.
- e) Los sujetos pasivos que tengan la consideración de Ente público o de establecimiento privado de carácter social:
- Copia de la factura de adquisición de los bienes que sean objeto de una entrega posterior, en la que figure el importe total de las cuotas soportadas que originan el derecho a la devolución.
 - Copia del reconocimiento oficial de los Organismos que ejerzan las actividades humanitarias, caritativas o educativas.

2667/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren 391 eredua onetsi duena.

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 164. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 6. zenbakian xedatutakoaren arabera, araubide berezi batzuetan ezarritakoa eragotzi gabe, subjektu pasiboek urteko laburpen aitorpena aurkeztu behar dute.

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 167. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuak ezarriko du non, nola, zein epealditan eta zein inprimakitan zehaztu eta ordaindu behar duten subjektu pasiboek euren zerga zorra.

2010eko uztailaren 1ean Zergaren tasa orokorra eta tasa murriztua aldatu ziren eta ondorioz 391 eredua aldatu behar izan, jarduera batzuetan 2010eko autolikidazioan bi tasa aplikatu behar dira eta. Aurtengo ekitaldi osoan tasa bat bakarrik egon da indarrean, eta ondorioz ez dago banakapenik egin beharrik. Beraz, berriz ere 391 eredua aldatu behar da egoera berria islatzeko.

Foru agindu honen xedea Balio Erantsiaren gaineko Zergaren azken autolikidaziorako 391 eredu berria onestea da (araubide erraztuan soilik ordaintzen duten subjektu pasiboek edo araubide orokorrean eta araubide erraztuan ordaintzen dutenek aurkeztu behar dute).

Hori dela bide, hauxe,

XEDATU DUT:

1. artikulua.—391 ereduaren onespena

Balio Erantsiaren gaineko Zergaren azken autolikidaziorako 391 eredua onetsi da, araubide erraztuan soilik ordaintzen duten subjektu pasiboek edo araubide orokorrean eta araubide erraztuan ordaintzen dutenek aurkeztu beharrekoa. Foru agindu honen I. eranskinean dago.

2. artikulua.—Nola aurkeztu 391 eredua

Zergapeko batzuek agiri jakin batzuk Internet bidez telematikoki aurkezteko baldintza orokorrak eta prozedura ezarri dituen otsailaren 5eko 342/2008 Foru Aginduan ezarritako kasuetan 391 eredua nahitaez aurkeztu behar da baliabide telematikoen bitartez.

Eredu hau telematikoki aurkezteko Balio Erantsiaren gaineko Zergaren azken aitorpen-likidaziorako 391 eredua (araubide erraztua) telematikoki aurkezteko prozedura araupetu duen abenduaren 23ko 3.961/2002 Foru Aginduan ezarritakoari lotu behar zaio.

Artikulu honetako aurreko paragrafoetan ezarri ez diren kasuetan 391 eredua paperean aurkeztu ahal izango da.

3. artikulua.—Nortzuek aurkeztu behar duten 391 eredua

Eredu aitorpena araubide erraztuan edo aldi berean araubide orokorrean eta erraztuan aurkeztu behar duten subjektu pasiboek erabili behar dute.

4. artikulua.—391 eredua aurkezteko epealdia

391 eredua urtarrilaren 1etik 31ra arte aurkez daiteke.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru agindu hau indarrean jarritakoan indargabeturik geratuko da abenduaren 2ko 2.829/2010 Foru Agindua, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren 391 inprimaki eredua onetsi zuena eta 340 eta 349 eredu informatiboak aldatu zituen.

AZKEN XEDAPENA

Foru agindu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean, eta 2012ko urtarrilaren 1etik aurrera aplikatuko da.

Bilbon, 2011ko abenduaren 1ean.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

ORDEN FORAL 2667/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueba el modelo 391 del Impuesto sobre el Valor Añadido.

El artículo 164, apartado uno, número 6.º, de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, dispone que, sin perjuicio de las peculiaridades establecidas para determinados regímenes especiales, los sujetos pasivos deberán presentar una declaración resumen anual.

De conformidad con lo previsto en el artículo 167 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, los sujetos pasivos deberán determinar e ingresar la deuda tributaria en el lugar, forma, plazos e impresos que establezca el diputado Foral de Hacienda y Finanzas.

La modificación de los tipos general y reducido del Impuesto operada el día 1 de julio de 2010 obligó a modificar el modelo 391 para poder contemplar en determinadas actividades la existencia en 2010 de los dos tipos impositivos vigentes durante el ejercicio. Al haber finalizado esta situación transitoria ya no se precisa dicho desglose y se vuelve a una situación de un tipo único vigente durante todo el ejercicio, lo que hace necesaria la aprobación de un nuevo modelo 391 que recoja tal modificación.

El objeto de la presente Orden Foral es la aprobación de un nuevo modelo 391, autoliquidación final del Impuesto sobre el Valor Añadido, para los sujetos pasivos que tributen exclusivamente en régimen simplificado o, conjuntamente, en el régimen general y en el régimen simplificado.

En su virtud,

DISPONGO:

Artículo 1.—Aprobación del modelo 391

Se aprueba el modelo 391 de autoliquidación final del Impuesto sobre el Valor Añadido, para los sujetos pasivos que tributen exclusivamente en régimen simplificado o, conjuntamente, en el régimen general y en el régimen simplificado, que figura como anexo a la presente Orden Foral.

Artículo 2.—Forma de presentación del modelo 391

La presentación del modelo 391 se realizará obligatoriamente por vía telemática en los supuestos previstos en la Orden Foral 342/2008, de 5 de febrero, por la que se establecen las condiciones generales y el procedimiento para la presentación telemática por Internet para determinados obligados tributarios.

La presentación por vía telemática se regirá por lo establecido en la Orden Foral 3.961/2002, de 23 de diciembre, por la que se regula el procedimiento para la presentación telemática del modelo 391 declaración-liquidación final -Régimen Simplificado- del Impuesto sobre el Valor Añadido.

En los supuestos no previstos en los párrafos anteriores de este artículo, la presentación del modelo 391 podrá realizarse en soporte papel.

Artículo 3.—Obligados a presentar el modelo 391

Este modelo se utilizará por los sujetos pasivos que estén obligados a presentar declaración en régimen simplificado o, conjuntamente, en el régimen general y en el régimen simplificado.

Artículo 4.—Plazo de presentación del modelo 391

La presentación del modelo 391 se realizará del 1 al 31 de enero.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

A la entrada en vigor de la presente Orden Foral, queda derogada la Orden Foral 2.829/2010, de 2 de diciembre, por la que se aprueba el modelo de impreso 391 del Impuesto sobre el Valor Añadido y se modifican los modelos informativos 340 y 349.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y será de aplicación a partir del 1 de enero de 2012.

Bilbao, a 1 de diciembre de 2011.

El diputado foral de Hacienda y Finanzas,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

ERANSKINA

**Balio Erantsiaren
gaineko Zerga
Araubide erraztua****391**

Azken autolikidazioa

1. or.

Erreferentzi zk.

Ekitaldia	Epealdia Urteko azkena	Autolikidazio mota: X jarri, autolikidazio osagarria bada... 130
-----------	----------------------------------	--

Subjektu pasiboa	IFZ	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena	
	E-maila	Telefonoa	
	Jarduketa nagusia	EJZ epigrafea	

Likidazioa	Jarduerak araubide erraztuan				
	Araubide erraztuko kuota eratorrien batura (nekazar., abeltzain. edo basogin. jarduerak izan ezik) $(16 + 36 + 56 + 76 + 96)$			131	
	Nekazaritza, abeltzaintza edo basogintza jardueren araubide erraztuko kuota eratorrien batura $(105 + 111 + 117)$			132	
	Sortutako BEZa	Elkarte barneko ondasunak eskuratzea	133		
		Aktibo finkoen emateak	134		
		Subjektu pasiboa hartzaile duten eragiketak	135		
	Sortutako kuota guztira $(131 + 132 + 133 + 134 + 135)$			136	
	Ken litekeen BEZa	Aktibo finkoen eskuraketak edo inportazioak	137		
		Inbertsio ondasunen erregularizazioa	138		
	Emaizta araubide erraztuan $(136 - 137 - 138)$			139	
	Jarduerak araubide orokorrean - Ondasun higiezin errentamendua				
	Sortutako BEZa	Zerga oinarria		Tasa	Kuota
		140		%7	144
		141		%16	145
		142		%8	146
	143		%18	147	
	Ken litekeen BEZa	Espaniaren barruko eragiketetan ken litekeen BEZa		148	
		Inportazioetan ken litekeen BEZa		149	
		Elkarte barneko eskuraketetan ken litekeen BEZa		150	
		Inbertsio ondasunen erregularizazioa		151	
Emaizta araubide orokorrean $(144 + 145 + 146 + 147 - 148 - 149 - 150 - 151)$			152		
Elkarte barneko emateak	153	Guztira $(139 + 152)$		154	
Aurreko ekitaldietan konpentsatu gabeko kuotak			155		
Kendura $(154 - 155)$			156		
Bizkaiko Foru Aldundian egindako sarrerak			157		
Bizkaiko Foru Aldundiak egindako itzulketak			158		

Emaizta	Emaizta $(156 - 157 + 158)$			159
	Jarduerarik gabe	Kompentsatzekoa	Itzultzekoa	Sartzekoa
	160	161	162	163
	Bete autolikidazio osagarria bada bakarrik: lehen sartutakoa			164
	Bete autolikidazio osagarria bada bakarrik: lehen itzulitakoa			165
Zerga-zorren guztizkoa			166	

Ordainketa frogagarria	Kargu taloia			
	Zigilua eta sinadura	Erakundearen gakoa	Data	Zenbatekoa

2. or.	IFZ	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena	Ekitaldia
--------	-----	--	-----------

Araubide erraztuko jarduerak (nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza izan ezik)																			
EJZko epigrafea	1						21						41					61	81
Moduluen unitateen zk.	1. modulua	2					22						42					62	82
	2. modulua	3					23						43					63	83
	3. modulua	4					24						44					64	84
	4. modulua	5					25						45					65	85
	5. modulua	6					26						46					66	86
	6. modulua	7					27						47					67	87
	7. modulua	8					28						48					68	88
Indize zuzentzailea		9					29						49					69	89
Eragiketa arruntak	Sortutako kuota	10					30						50					70	90
	Jasandako kuota	11					31						51					71	91
	Gastu frog. sortutako kuotaren %1	12					32						52					72	92
	Emaizta	13					33						53					73	93
	Gutxieneko kuota	14	%				34	%					54	%				74	94
		15					35						55					75	95
	Araubide erraztuko kuota eratorria	16					36						56					76	96

Nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako jarduerak araubide erraztuan									
EJZko epigrafea									
Jardueraren deskribapena	100						106		112
Eragiketa arruntak	Sarreraren kopurua	101					107		113
	Kuotaren indize	102					108		114
	Sortutako kuota	103					109		115
	Jasandako kuota	104					110		116
	Araubide erraztuko kuota eratorria	105					111		117

Fakturen liburuak	Luzatutako fakturak			Jasotako fakturak		
	Saldoa	Lehen zk.	Azken zk.	Saldoa	Lehen zk.	Azken zk.

Data eta sinadura	(e)koaren	Bankuan helbideratzea
	Zigilu eta sinadura	
		Entitatea Bulegoa KD Kontuaren zenbakia

391. eredia betetzeko jarraibideak

BEZa araubide erraztuan ordaintzen duten subjektu pasiboek eta, hala denean, BEZa ondasun higiezin errentamenduen ziozko araubide orokorrean ordaintzen duten subjektu pasiboek erabili behar dute eredu hau.

Noiz aurkeztu behar den azken autolikidazioa

Urtarrilaren 1etik 31ra bitartean.

Non aurkeztu behar den azken autolikidazioa

- Autolikidazioaren emaitza dirua itzuli beharra bada, Bizkaiko Foru Ogasunaren bulegoetan utz daiteke, posta ziurtatu bidez bidal daiteke edo administrazio prozeduran onartutako bideetako bat erabiliz aurkez daiteke.
- Autolikidazioaren emaitza konpentsatu beharra edo zero bada, edo jarduerarik egin ez bada, Bizkaiko Foru Ogasunaren bulegoetan utz daiteke, posta ziurtatu bidez bidal daiteke edo administrazio prozeduran onartutako bideetako bat erabiliz aurkez daiteke.
- Emaitza dirua sartu beharra bada, Foru Ogasunaren Kutxan zein erakunde laguntzaileetan (bankuak eta aurrezki kutxak) utz daiteke.

Autolikidazio mota

Autolikidazioa osagarria bada, X batez markatu behar da ^[130] laukia.

Honen ondoretarako, autolikidazio osagarriak dira aurretik aurkeztutako bat osatzeko edo aldatzeko aurkezten direnak. Autolikidazio hauek sartu beharreko diru kopurua aurreko autolikidaziokoa baino handiagoa edo itzuli edo konpentsatu beharrekoa baino txikiagoa denean aurkeztu ahal dira.

Subjektu pasiboa

Ahal honetako datu guztiak adierazi behar dira.

Jarduera nagusia

Jarduera nagusi legez, epealdian diru-sarrera gehien ekarri duena jarriko da.

EJZko epigrafea: beharrezko denean, egindako jarduera nagusiaren Ekonomi Jardueren gaineko Zergako epigrafea agertaraziko da.

Likidazioa

Jarduerak araubide erraztuan

^[131] eta ^[132] laukitxoak

Egindako jarduera multzoaren araubide erraztuko urteko kuota eratorrien zenbatekoen batura jarriko da. Inprimakiaren 2. orrialdeko ^[16], ^[36], ^[56], ^[76] eta ^[96] laukitxoetan eta ^[105], ^[111] eta ^[117] laukitxoetan egindako eragiketen emaitza izango da.

Sortutako BEZa

^[133] laukitxoak. Europako Erkidegoaren barruko ondasunak eskuratzek: ekitaldian Europako Erkidegoaren barruan egindako eskuraketan zioz sortutako guztirako kuota jarriko da.

^[134] laukitxoak. Aktibo finkoen emateak: ekitaldian egindako aktibo finko emateen zioz sortutako kuota jarriko dira.

^[135] laukitxoak. Subjektu pasiboa hartzaile duten eragiketak: zergapeko lurraldetik kanpoko pertsonen emandako ondasunen eta egindako zerbitzuen zioz ekitaldian sortu diren kuoten zenbatekoa jarriko da (BEZari buruzko Foru Arauaren 84.1.2. artikulua).

Ken litekeen BEZa

^[137] laukitxoak. Aktibo finkoen eskuraketak edo inportazioak: aktibo finkoen eskuraketan edo inportazioan jasan diren eta ken litekeen kuoten zenbatekoa jarriko da. Aldez aurretik lainketaren araua erabiliko da, egokia bada.

^[138] laukitxoak. Inbertsio ondasunen erregularizazioa: inbertsio ondasunen zioz aurreko ekitaldietan egindako kenketen erregularizazioaren emaitza jarriko da, jarduera hasi aurretik egindako kenketen erregularizazioa barne dela, halakorik badago. Erregularizazioak kenketen gutxipena badakar, zeinu negatiboa jarriko da.

Jarduerak araubide orokorrean: Ondasun higiezin errentamendua

^[140] eta ^[147] bitarteko laukitxoak

Ondokoek bakarrik bete behar dituzte laukitxoak: ekitaldian araubide erraztuko jardueraz gainera ondasun higiezin errentamendu jarduera ere egin dutenek, baina horri lotuta inongo enpresa jarduerarik garatu gabe (BEZari buruzko Araudiaren 36.1.4. artikulua).

^[155] laukitxoak. Aurreko ekitaldietan konpentsatu gabeko kuotak

Aurreko urteetan konpentsatu gabe utzitako kuoten zenbatekoa jarriko da, halakorik badago.

^[157] laukitxoak. Bizkaiko Foru Aldundian egindako sarrerak

Bizkaiko Foru Ogasunari ekitaldian ordaindutako kuotak jarriko dira, bai aitorzaileak hiru hiletik behin aurkeztutako autolikidazioenak eta bai Bizkaiko Foru Aldundiak egindako likidazioenak ere.

^[158] laukitxoak. Bizkaiko Foru Aldundiak egindako itzulketak

Ekitaldian Bizkaiko Foru Ogasunak egindako itzulketen eta eskatu baina tramitatu gabe dauden itzulketen guztirako zenbatekoa jarriko da.

Emaitza

Jarduerarik ez

^[160] Ekitaldian BEZaren kuotarik sortu edo jasan ez bada, X batez markatu behar da lauki hau.

Kompentsatu beharra

^[161], ^[159] laukiko zenbatekoa jarri behar da, baldin eta negatiboa bada eta itzultzeko eskatzen ez bada.

Itzuli beharra

^[162], ^[159] laukiko zenbatekoa jarri behar da, baldin eta negatiboa bada eta itzultzeko eskatzen bada.

Sartu beharra

^[163] . ^[159] laukiko zenbatekoa jarri behar da, positiboa bada.

^[164] edo ^[165] laukia autolikidazio osagarria aurkezten denean soilik bete behar da.

Araubide erraztuko jarduerak (nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza izan ezik)

EJZko epigrafea: araubide erraztuko jarduera bakoitza Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren (EJZ) zein epigrafetan dagoen adieraziko da.

1, 2, 3, 4, 5, 6 eta 7. moduluak: jarduerak banaka harturik, ekitaldiaren barruan bakoitzak iraun duen epealdi osoari dagozkion zeinu, indize edo moduluen batez bestekoa jarriko da.

Moduluaren unitateak zenbaki osoak izan ezean bi hamarrenekin jarriko dira.

Indize zuzentzailea: indize zuzentzailea jarri behar da, aplikatzeko ahalik gero.

Eragiketa arrunten zioz sortutako kuota: eragiketa arrunten zioz sortutako kuota jarduerari dagozkion moduluen zenbatekoen batura izango da. Modulu bakoitzaren zenbatekoa biderketa hau eginez kalkulatu da: moduluak esleituta daukan zenbatekoa bider modulu unitateen kopurua, alegia, jardueran erabili, baliatu edo instalatutako unitateen kopurua.

Araubide erraztuan jasandako kuota: araubide erraztuan jasandako kuota kalkulatzeko, oro har, kenketa hau egin daiteke: eragiketa arrunten zioz sortutako kuota ken jarduerarako ondasun eta zerbitzuak (aktibo finkoak izan ezik) erostearen zioz jasan edo ordaindutako kuotak.

Frogatzen zailak diren gastuak: frogatzen zailak diren jasandako gastuak direla eta egindako eragiketa arrunten ondorioz sortutako kuotaren zenbatekoaren ehuneko 1 kendu ahal izango da.

Emaita: sortutako kuotari jasandako kuota kenduz lortu den kopurua jarriko da:

$$\text{Emaita} = \text{Sortutako kuota} - \text{Jasandako kuota} - \text{Frogatzen zailak diren gastuak}$$

Gutxieneko kuota: jarduerari ezarri behar zaizkien indize edo moduluak onetsi dituen Foru Aginduan jarduerari esleitu zaizkien portzentaia jarriko dira. ([14], [34], [54], [74] eta [94]. bitarteko laukitxoak).

– Aurreko lerroaldeari aipatu dugun portzentaia eragiketa arrunten zioz sortutako kuotari ezarrita ateratzen den kopurua jarriko da. ([15], [35], [55], [75] eta [95]. bitarteko laukitxoak).

Araubide erraztuaren ondorioz eratorritako kuota: Kopuru hauetatik handiena jarriko da: emaitza edo gutxieneko kuota, Kopuru horri gaineratu egingo zaio Zergaren aplikazio-lurraldetik kanpo, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren edo antzeko zergaren zioz, jasandako kuoten zenbatekoa, baldin eta kuota horiek subjektu pasiboari ekitaldian itzuli bazaizkio eta araubide erraztuari heldutako jardueraren batean erabiliak izateko eskuratu diren ondasun edo zerbitzuei badagozkie.

Nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako jarduerak araubide erraztuan

Nekazaritza edo abeltzaintzako jarduerak bakoitzean eragiketa arrunten zioz sortutako kuotaren zenbatekoa kalkulatzeko, biderkaketa hau egingo da: dagokion epealdiko sarreraren guztirako kopurua (diru-laguntzak arruntak, kapitalezko diru-laguntzak eta kalte-ordainak kenduta) bider “eragiketa arrunten zioz sortutako kuotaren indizea”.

Nekaritza –edo abeltzaintza–jarduerak bakoitzerako eragiketa arrunten zioz sortutako kuotaren zenbatekoa kuantifikatzeko, dagokion aldiko sarreraren bolumen osoa (diru-laguntza arruntak edo kapitalezko diru-laguntzak eta kalte-ordainak kanpo) bider dagokion “eragiketa arrunten zioz sortutako kuotaren indizea” egingo da.

Nekazaritza eta abeltzaintzako jardueren araubide erraztuaren ondorioz eratorritako kuota kalkulatzeko, oro har, kenketa hau egin daiteke: eragiketa arrunten zioz sortutako kuota ken

jarduerarako ondasun eta zerbitzuak (aktibo finkoak izan ezik) erostearen zioz jasan edo ordaindutako kuotak.

Horrez gainera, jasan diren eta frogagaitzak diren kuotak direla eta, eragiketa arrunten zioz sortutako kuotaren ehuneko 1 kendu ahal izango da.

Fakturen liburuak

Luzatutako fakturak: autoliquidazioa “konpentsatzekoa” edo “itzultzekoa” irteten bazaizu, eta ondasun higiezinaren errentamendu jardueraren egiten baduzu, edo beste jardueraren bat zeinetan eragiketen kopurua indize nahiz moduluei lotuta dagoen, “Lehen zk.” eta “Azken zk.” zutabeetan, hurrenez hurren, jasotako lehen eta azken fakturen zenbakiak jarri behar dituzu, emandako fakturen erregistro-liburuan ageri direnak, hain zuzen. Jasotako fakturak: autoliquidazioa “konpentsatzekoa” edo “itzultzekoa” bada, “Lehen zk.” eta “Azken zk.” zutabeetan, hurrenez hurren, jasotako lehen eta azken fakturei hartzaileak esleitutako zenbakiak jarriko dira, jasotako fakturen BEZaren erregistro-liburuan ageri direnak, hain zuzen.

Data eta sinadura

Autoliquidazio honi data ezarri behar zaio, eta aitortpena egin duen subjektu pasiboak edo haren ordezkariak sinatu behar du.

Bankuan helbideratzea

Autoliquidazio hau “itzultzekoa” suertatu bada, banku kontu baten datuak jarri behar dira, itzuli beharreko kopurua bertan sar dadin. Banketxearen eta sukurtsalaren kodeak eta banku kontuaren zenbakia zehatz-mehatz adierazi behar dira. Gainera, autoliquidazioarekin batera banketxe horren ziurtagiria aurkeztu behar da. Bertan, kontuari buruz aitortpenean jarritako datuak egiazkoak direla ziurtatuko da, eta kontuaren titularraren izen-deiturak edo sozietatearen izena adieraziko dira.

Oharra: subjektu pasiboak jarduerak batzuk araubide berezi erraztuan eta beste batzuk (higiezinaren errentamendua salbu) araubide orokorrean aldi berean egiten baditu, 390 eredua ere bete behar du, “Araubide orokorreko azken autoliquidazioa” izenburukoa.

ANEXO

**Impuesto sobre el Valor Añadido**
Régimen simplificado**391**

Autoliquidación final

Pág. 1

N.º Referencia

Ejercicio	Periodo Ultimo anual	Tipo autoliquidación: Consignar una X en caso de autoliquidación complementaria
-----------	--------------------------------	--

Sujeto pasivo	NIF	Apellidos y nombre o razón social	
	E-mail	Teléfono	
	Actividad principal	Epígrafe IAE	

Liquidación	Actividades en régimen simplificado			
	Suma cuotas derivadas del rég. simplifi. (excepto activ. agrícolas, ganaderas o forestales) ((16) + (36) + (56) + (76) + (96))			131
	Suma cuotas derivadas del régimen simplificado de actividades agrícolas, ganaderas o forestales ((105) + (111) + (117))			132
	IVA devengado	Adquisiciones intracomunitarias de bienes		133
		Entregas de activos fijos		134
		Operaciones en las que el sujeto pasivo es el destinatario		135
	Total cuota devengada ((131) + (132) + (133) + (134) + (135))			136
	IVA deducible	Adquisiciones o importaciones de activos fijos		137
		Regularización de bienes de inversión		138
	Resultado régimen simplificado ((136) - (137) - (138))			139
	Actividades en régimen general - Arrendamiento de bienes inmuebles			
	IVA devengado	Base imponible	Tipo	Cuota
		140	7%	144
		141	16%	145
		142	8%	146
IVA deducible	143	18%	147	
	IVA deducible en operaciones interiores		148	
	IVA deducible en importaciones		149	
	IVA deducible en adquisiciones intracomunitarias		150	
Regularización de bienes de inversión			151	
Resultado régimen general ((144) + (145) + (146) + (147) - (148) - (149) - (150) - (151))			152	
Entregas intracomunitarias	153	Total ((139) + (152))		154
Cuotas a compensar de ejercicios anuales anteriores			155	
Diferencia ((154) - (155))			156	
Ingresos efectuados en la Diputación Foral de Bizkaia			157	
Devoluciones practicadas por la Diputación Foral de Bizkaia			158	

Resultado	Resultado ((156) - (157) + (158))			159
	Sin actividad	A compensar	A devolver	A ingresar
	160	161	162	163
	Cumplimentar sólo en caso de que se trate de una autoliquidación complementaria: ingresado anteriormente			164
	Cumplimentar sólo en caso de que se trate de una autoliquidación complementaria: devuelto anteriormente			165
Total deuda tributaria			166	

Justificante de pago	Talón de cargo			
	Sello y firma	Clave entidad	Fecha	Importe

2011

Instrucciones para cumplimentar el modelo 391

Este modelo se utilizará por aquellos sujetos pasivos que tributen en el régimen simplificado de IVA y, en su caso, en el régimen general por la actividad de arrendamiento de bienes inmuebles.

Cuándo debe presentarse la autoliquidación final

La presentación deberá efectuarse en el periodo de tiempo comprendido entre el día 1 de enero y el 31 del mismo mes.

Dónde debe presentarse la autoliquidación final

- Si el resultado de la autoliquidación fuese a devolver se presentará, únicamente, en cualquiera de las oficinas de la Hacienda Foral de Bizkaia, pudiendo enviarse por correo certificado o por cualquier medio de los admitidos por el procedimiento administrativo.
- Si el resultado es a compensar, cero o sin actividad se presentará, únicamente, en cualquiera de las oficinas de la Hacienda Foral de Bizkaia, pudiendo enviarse por correo certificado o por cualquier medio de los admitidos por el procedimiento administrativo.
- Si el resultado es a ingresar podrá presentarse, bien en la Caja de la Hacienda Foral o bien en cualquier Entidad Colaboradora (Banco o Caja de Ahorros).

Tipo autoliquidación

Deberá consignarse una X en la casilla [130] en el caso de que la autoliquidación presentada sea complementaria.

A estos efectos, tendrán la consideración de autoliquidaciones complementarias aquellas que tengan como finalidad completar o modificar las presentadas con anterioridad. Se podrán presentar cuando de ellas resulte un importe a ingresar superior al de la autoliquidación anterior o una cantidad a devolver o a compensar inferior a la anteriormente autoliquidada.

Sujeto pasivo

Será precisa la cumplimentación de todos los datos recogidos en este apartado.

Actividad principal

Se describirá como actividad principal la que suponga mayor volumen de ingresos totales en el ejercicio.

Epígrafe IAE: se hará constar, en su caso, el epígrafe del Impuesto sobre Actividades Económicas correspondiente a la actividad principal realizada.

Liquidación

Actividades en régimen simplificado

Casillas [131] y [132]

Se hará constar la suma del importe de las cuotas anuales derivadas del régimen simplificado del conjunto de las actividades ejercidas. Será el resultado de las operaciones efectuadas en la hoja 2 del impreso, casillas [16], [36], [56], [76], [96] y [106], [111] y [117]).

IVA devengado

Casilla [133]. Adquisiciones intracomunitarias de bienes: se consignará la cuota devengada correspondiente al total de adquisiciones intracomunitarias realizadas en el ejercicio.

Casilla [134]. Entregas de activos fijos: se harán constar las cuotas devengadas por las entregas de activos fijos realizadas durante el ejercicio.

Casilla [135]. Operaciones en las que el sujeto pasivo es el destinatario: se hará constar el importe de las cuotas devengadas en el ejercicio, correspondientes a las entregas de bienes y prestaciones de servicios realizadas por personas no establecidas en el territorio de aplicación del impuesto (artículo 84.1.2.º de la Norma Foral de IVA).

IVA deducible

Casilla [137]. Adquisiciones o importaciones de activos fijos: se hará constar el importe de las cuotas soportadas deducibles en la adquisición o importación de activos fijos, después de aplicar, en su caso, la regla de prorata.

Casilla [138]. Regularización de bienes de inversión: se hará constar el resultado de la regularización de las deducciones por bienes de inversión realizadas en periodos anteriores, incluyéndose, en su caso, la regularización de deducciones anteriores al inicio de la actividad. Si el resultado de la regularización implica una minoración de las deducciones, se consignará con signo negativo.

Actividades en Régimen General: Arrendamiento de bienes inmuebles

Casillas [140] a [147]

Este apartado se cumplimentará únicamente en el caso de que durante el ejercicio además de las actividades acogidas al régimen simplificado, realice la actividad de arrendamiento de bienes inmuebles cuya realización no suponga el desarrollo de una actividad empresarial (artículo 36.1.4.º del Reglamento del IVA).

Casilla [155]. Cuotas a compensar de ejercicios anuales anteriores

Se hará constar, en su caso, el importe de las cuotas a compensar pendientes de años anteriores.

Casilla [157]. Ingresos efectuados en la Diputación Foral de Bizkaia

Se hará constar el importe de las cuotas ingresadas en la Hacienda Foral de Bizkaia, como consecuencia tanto de autoliquidaciones trimestrales presentadas por el declarante, como de las liquidaciones practicadas por la Hacienda Foral de Bizkaia, correspondientes al ejercicio.

Casilla [158]. Devoluciones practicadas por la Diputación Foral de Bizkaia

Se hará constar el importe resultante de la suma de devoluciones efectuadas por la Hacienda Foral de Bizkaia y de las solicitudes de devolución aún no tramitadas, correspondientes en el ejercicio.

Resultado

Sin actividad

[160] Si no se han devengado ni soportado cuotas de IVA durante todo el ejercicio, marque una X en esta casilla.

A compensar

[161] Se hará constar el importe reflejado en la casilla [159], cuando éste sea negativo y no se solicite la devolución del mismo.

A devolver

[162] Se hará constar el importe reflejado en la casilla [159], cuando éste sea negativo y se solicite la devolución del mismo.

A ingresar

[163] Se hará constar el importe reflejado en la casilla [159], cuando éste sea positivo.

Las casillas [164] o [165] deberán ser cumplimentadas, exclusivamente, cuando se trate de la presentación de una autoliquidación complementaria.

Actividades en régimen simplificado (excepto agrícolas, ganaderas y forestales)

Epígrafe IAE. Se hará constar el epígrafe del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE) que corresponda a cada una de las actividades acogidas al régimen simplificado.

Módulos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7. Se hará constar, por cada actividad, el promedio de los signos, índices o módulos relativos a todo el período en que se haya ejercido la actividad durante el ejercicio.

Si las unidades de módulo no fueran números enteros, se expresarán con dos decimales.

Índice corrector. Deberá consignar el índice corrector cuando resulte aplicable.

Cuota devengada por operaciones corrientes: la cuota devengada por operaciones corrientes será la suma de las cuantías correspondientes a los módulos previstos para la actividad. La cuantía de los módulos, a su vez, se calculará multiplicando la cantidad asignada a cada uno de ellos por el número de unidades del mismo empleadas, utilizadas o instaladas en la actividad.

Cuota soportada del régimen simplificado. Con carácter general, para el cálculo de la cuota derivada del régimen simplificado se podrá deducir de la cuota devengada por operaciones corrientes las cuotas soportadas o satisfechas por la adquisición de bienes y servicios, distintos de los activos fijos, destinados al desarrollo de la actividad.

Gastos de difícil justificación. Será deducible el 1% del importe de la cuota devengada por operaciones corrientes en concepto de gastos soportados de difícil justificación.

Resultado. Deberá figurar el importe resultante de minorar la cuota devengada en la cuantía correspondiente a la cuota soportada:

$$\text{Resultado} = \text{Cuota devengada} - \text{Cuota soportada} - \text{Gastos de difícil justificación}$$

Cuota mínima. Se consignará el porcentaje establecido para cada actividad en la Orden Foral que aprueba los índices o módulos aplicables a cada actividad (casillas [14], [34], [54], [74] y [94]).

– Se consignará el resultado de aplicar el porcentaje establecido en el párrafo anterior al importe de la cuota devengada por operaciones corrientes. (Casillas [15], [35], [55], [75] y [95]).

Cuota derivada del régimen simplificado. Se consignará la mayor de las cantidades siguientes: resultado o importe de la cuota mínima, incrementada en el importe de las cuotas del Impuesto sobre el Valor Añadido o tributo similar soportado fuera del territorio de aplicación del impuesto, que hayan sido devueltas al sujeto pasivo en el ejercicio, y que correspondan a bienes o servicios adquiridos para ser utilizados en el desarrollo de la actividad acogida al régimen simplificado.

Actividades agrícolas, ganaderas y forestales en régimen simplificado

Para cuantificar el importe de la cuota devengada por operaciones corrientes para cada actividad agrícola o ganadera se multiplicará el volumen total de ingresos del periodo que corresponda, excluidas las subvenciones corrientes o de capital y las indemnizaciones por el “índice de cuota devengada por operaciones corrientes” que corresponda.

Para cuantificar el importe de la cuota devengada por operaciones corrientes para cada actividad agrícola o ganadera se multiplicará el volumen total de ingresos del periodo que corresponda, excluidas las subvenciones

corrientes o de capital y las indemnizaciones, por el “índice de cuota devengada por operaciones corrientes” que corresponda.

Con carácter general, para el cálculo de la cuota derivada del régimen simplificado de las actividades agrícolas y ganaderas se deducirán de la cuota devengada por operaciones corrientes, las cuotas soportadas o satisfechas por la adquisición o importación de bienes o servicios, distintos de los activos fijos, destinados al desarrollo de la actividad.

Asimismo será deducible el 1 por ciento del importe de la cuota devengada por operaciones corrientes, en concepto de cuotas devengadas de difícil justificación.

Libros de facturas

Facturas emitidas: en caso de que el resultado de la autoliquidación sea “a compensar” o “a devolver” y realice la actividad de arrendamiento de bienes inmuebles o actividades cuyos índices o módulos operen sobre el volumen de operaciones realizado, deberá consignar en las columnas N.º de inicio y N.º de terminación, respectivamente, los números de la primera y última factura recibidas, que aparezcan, en el Libro Registro de facturas emitidas.

Facturas recibidas: en caso de que el resultado de la autoliquidación sea “a compensar” o “a devolver”, se deberá consignar en las columnas N.º inicio y N.º terminación, respectivamente, los números asignados por el destinatario de la primera y última factura recibidas, que aparezcan anotadas en el Libro Registro del IVA de facturas recibidas.

Fecha y firma

La presente autoliquidación deberá ir con la fecha correspondiente y firmada por el sujeto pasivo declarante o por su representante.

Domiciliación bancaria

Si el resultado de la presente autoliquidación es “a devolver”, se deberán consignar los datos referentes a la cuenta bancaria en la que se solicite se ingrese el importe de la devolución con exacta codificación de la Entidad bancaria, sucursal y número de la cuenta. Además, se adjuntará conjuntamente con la autoliquidación, una certificación de la Entidad bancaria donde desea el ingreso de la devolución, acreditando todos los datos mencionados de la cuenta así como el nombre y apellidos o razón social de su titular.

Nota: Cuando el sujeto pasivo realice conjuntamente actividades acogidas al régimen especial simplificado y otras sujetas al régimen general, distintas de las de arrendamientos de inmuebles, deberá cumplimentar también el modelo 390 “Autoliquidación final por el régimen general”.

2668/2011 FORU AGINDUA, abenduaren 1ekoa; honen bidez Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren 610 eta 615 ereduak onetsi dira.

Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzko martxoaren 24ko 1/2011 Foru Arauko 49.2 artikuluan xedatu da igorpen gisara erabiltzen diren agiriengatik edo kanbio letren ordezkioengatik eskudirutan ordainduko dela berariaz ezarritako ereduaren bitartez. Eredua zerga-egitatea gertatzen denetik 30 egun baliodun pasatu baino lehen aurkeztu behar da.

Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren Araudiko 21.2 artikuluan (Araudia Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 29ko 63/2011 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen) zehaztu da igorpen gisara erabiltzen direla merkataritzako trafikoa ematen diren agiriak, baldin eta agiriok berez eta modu autonomoan egiaztatzen badute edukizaleak izendatzen den pertsonari agirian bertan azaltzen diren tokian eta egunean kopuru jakina kobratzeko eskubidea (dirua zein dirua irudikatzen duen zeinua).

2002ko maiatzaren 14an 1504/2002 Foru Agindua onetsi zen. Haren bidez baimena eman zen igorpen agiriak eta kanbio letren ordezkio agiriak kargatzen dituen Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga eskudiruz ordaintzeko, erakunde laguntzaileek negoziatutako agiri batzuen gaineko zerga eskudiruz ordaintzeko baimena luzatu zen eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren 610 eta 615 ereduak onetsi ziren.

Merkataritzako trafikoa gertatu diren aldaketen eraginez eta kontuan hartuta merkataritzako dokumentuen negoziazioan edo kobrantzan parte hartzen duten erakunde guztiak ez direla nahitaez izan behar Bizkaiko Lurraldean zerga-bilketako laguntzaile, 1504/2002 Foru Aginduan ezarritakoa zaharkituta geratu da; ondorioz Foru Agindua indargabetu behar da 610 eta 615 eredu berriak onetsi behar dira (telematikoki aurkeztu behar dira nahitaez).

Hori dela bide, hauex,

XEDATU DUT:

1. artikulua.—610 ereduaren onespena

Bat: 610 ereduak onetsi da: «Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga. Kreditu-erakundeek negoziatzen dituzten agiriak kargatzen dituen zergaren eskudiruzko ordainketa. Autoliquidazioa». Foru agindu honen I. eranskinean dago.

Bi: Eredu hau ondokoek aurkeztu behar dute: merkataritzako dokumentuen negoziazioan edo kobrantzan parte hartzen duten erakundeek, baldin eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren ordainketaren erantzule solidarioak badira Zergari buruzko martxoaren 24ko 1/2011 Foru Arauko 47. artikulua araberak eta ordainketa eskudirutan egiten bada (egintza juridiko dokumentatuen modalitatea, ordainagiriak, ordaindukoak, txekia eta merkataritzako beste dokumentu batzuk kargatzen dituenak).

Erakunde hartzaileak negoziatzeko edo kobratzeko onartzen duen ordainagiri, ordainduko, txeki edo merkataritzako beste zeinahi motatako agiri bakoitzari dagokion karga kalkulatu du eta lagatzaileari zordunduko dio.

2. artikulua.—615 ereduaren onespena

Bat: 615 ereduak onetsi da: «Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga. Kanbio egintza dakarten agiriak eta agindura endosa daitezkeenak ematea kargatzen duen zergaren eskudiruzko ordainketa. Autoliquidazioa». Foru agindu honen I. eranskinean dago.

Bi: Eredu hau ondokoek aurkeztu behar dute: Txikizkako Merkataritza antolatutako duen urtarilaren 15eko Legeko 17.4 artikuluan xedatutakoa aplikatu ahal zaien pertsonen eta erakundeek, baldin eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gai-

ORDEN FORAL 2668/2011, de 1 de diciembre, por la que se aprueban los modelos 610 y 615 del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

El artículo 49.2 de la Norma Foral 1/2011, de 24 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, dispone que los documentos que realicen una función de giro o suplan a las letras de cambio tributarán en metálico mediante el empleo del modelo habilitado para ello, que se presentará en el plazo de 30 días hábiles a contar desde el momento en que se produzca el hecho imponible.

El artículo 21.2 del Reglamento del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, aprobado mediante el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 63/2011, de 29 de marzo, aclara que realizan una función de giro los documentos expedidos en el tráfico mercantil que, por sí mismos, acrediten, literalmente y con carácter autónomo, el derecho económico de su legítimo tenedor para cobrar de la persona que designen y en el lugar y fecha, que, con independencia de los de emisión, el propio documento señale, una cantidad determinada en dinero o signo que lo represente.

Con fecha 14 de mayo de 2002 se aprobó la Orden Foral 1504/2002, por la que se autorizó el pago en metálico del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados que grava la emisión de documentos que realicen función de giro o suplan a las Letras de Cambio, se amplió la autorización del pago en metálico del impuesto correspondiente a determinados documentos negociados por entidades colaboradoras y se aprobaron los modelos 610 y 615 del Impuesto.

Las modificaciones habidas en el tráfico mercantil y el hecho de que no toda entidad que interviene en la negociación o cobro de un documento mercantil debe ser obligatoriamente una entidad colaboradora en la Recaudación del Territorio Histórico de Bizkaia, han dejado obsoleta la regulación contenida en la Orden Foral 1504/2002, antes mencionada, por lo que se procede a su derogación y a la sustitución de los modelos 610 y 615 por unos nuevos que deberán presentarse exclusivamente de forma telemática.

En su virtud,

DISPONGO:

Artículo 1.—Aprobación del modelo 610

Uno: Se aprueba el modelo 610 «Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados. Pago en metálico del impuesto que grava los documentos negociados por entidades de crédito. Autoliquidación», que figura como anexo I a la presente Orden Foral.

Dos: Este modelo deberá ser presentado por aquellas entidades que intervengan en la negociación o cobro de los documentos mercantiles y que, a su vez, sean responsables solidarios del pago del tributo por aplicación del artículo 47 de la Norma Foral 1/2011, de 24 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, siempre que se realice en metálico el pago del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, en su modalidad de Actos Jurídicos Documentados, que grava los recibos, pagarés, cheques y otros documentos mercantiles.

La entidad tomadora calculará para cada recibo, pagaré, cheque u otro documento mercantil que admita para su negociación o cobro el gravamen que le corresponde y adeudará su importe al cedente.

Artículo 2.—Aprobación del modelo 615

Uno: Se aprueba el modelo 615 «Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados. Pago en metálico del impuesto que grava la emisión de documentos que lleven aparejada acción cambiaria o sean endosables a la orden. Autoliquidación», que figura como anexo II a la presente Orden Foral.

Dos: Este modelo deberá ser presentado por aquellas entidades y personas a las que resulte de aplicación lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 7/1996, de 15 de enero, de Ordenación del Comercio Minorista, siempre que se realice en metálico el pago

neko Zerga eskudirutan ordaintzen bada (egintza juridiko dokumentatuen modalitatea, ordainagiriak, ordaindukoak, txekia eta merkataritzako beste dokumentu batzuk kargatzen dituen).

Zergapeko hauek erregistro-liburua eduki behar dute eta bertan emandako agiri guztiak agertarazi behar dituzte. Agiriak mota-sailek behar dituzte eta bakoitzaren identifikazio-datuak azaldu behar dituzte: zenbakia, mota, eman den tokia eta eguna, ordainketa jaso duen pertsonaren edo erakundearen identifikazioa, agiriaren kopurua eta zerga kuota.

3. artikulua.—*Nola aurkeztu 610 eta 615 ereduak*

610 eta 615 ereduak telematikoki aurkeztu behar dira nahita-ez.

4. artikulua.—*610 eta 615 ereduak aurkezteko epealdiak*

610 eta 615 ereduetan egiten diren hileko eragiketen autolikidazioak aurkezteko eta ordaintzeko epealdia hurrengo hilaren 25era artekoa da. Salbuespena: uztailako eragiketen autolikidazioa aurkezteko eta ordaintzeko epealdia irailaren 25era artekoa da.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Bakarra.—*182 ereduaren aldarazpena*

Foru agindu hau indarrean jarritakoan ondoko aldaketak gertatuko dira dohaintzei, ekarpenei eta baliatzei buruzko aitoren informatiborako 182 ereduaren onetsi duen azaroaren 30eko 2.996/2007 Foru Aginduan:

1. Aitortuaren erregistroko (2 mota) aitortuaren IFZaren eremua (18-26) betetzeko jarraibideak (azaroaren 30eko 2.996/2007 Foru Agindua, II. eranskina) aldatu dira eta honela geratu dira:

- Zuriuneak: 18-26.
- Izaera: Alfazenbakizkoa.
- Deskripzioa: Aitortuaren IFZ.

Aitortua pertsona fisikoa bada, beraren IFZ jarri behar da, IFZ-ren eraketa eta erabilera araupeku dituzten arauetan ezarritako erregelekin bat etorritik.

Pertsona juridikoa edota errenta-eratzikipenaren araubideko erakundea bada (ondasun erkidegoa, sozietate zibila, jaraunspen banatugabea, etab.), beraren identifikazio fiskaleko zenbakia jarri behar da.

14 urtetik beherakoak zergen arloko harremanetan edo zergetan eragina duten harremanetan identifikatzeko, 14 urtetik beherako pertsonaren datuak (identifikazio fiskaleko zenbakia barne) eta legezko ordezkariaren agertu behar dira.

Eremu hau eskuinean lerrotatu behar da, kontrol-karaktereak azken zuriunean jarri behar da eta ezkerreko zuriuneak zeroz bete behar dira.

2. Aitortuaren erregistroko (2 mota) legezko ordezkariaren IFZaren eremua (27-35) betetzeko jarraibideak (azaroaren 30eko 2.996/2007 Foru Agindua, II. eranskina) aldatu dira eta honela geratu dira:

- Zuriuneak: 27-35.
- Izaera: Alfazenbakizkoa.
- Deskripzioa: Legezko ordezkariaren IFZ.

Aitortua 14 urtetik beherakoa bada, beraren legezko ordezkariaren (aitaren, amaren edo tutorearen) identifikazio fiskaleko zenbakia jarri behar da eremu honetan.

IFZrik ez duen Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergaduna bada, eremu honetan Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko apirilaren 15eko 5/1999 Foru Arauko 9. artikuluan ezarritakoaren arabera haren legezko ordezkari denaren identifikazio fiskaleko zenbakia jarri behar da.

Gainerako kasuetan hutsik utzi behar da.

del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, en su modalidad de Actos Jurídicos Documentados, que grava los recibos, pagarés, cheques y otros documentos mercantiles.

Estos obligados tributarios deberán llevar un libro registro en el que se reflejen todos los documentos emitidos con separación de los diversos tipos de documentos y haciendo constar la identificación de cada documento sujeto a tributación por su número y clase, lugar y fecha de emisión, identificación de la persona o entidad destinatario del pago, el importe del documento y la cuota tributaria correspondiente.

Artículo 3.—*Forma de presentación de los modelos 610 y 615*

La presentación de los modelos 610 y 615 se realizará obligatoriamente por vía telemática.

Artículo 4.—*Plazos de presentación e ingreso de los modelos 610 y 615*

El plazo de presentación e ingreso de las autoliquidaciones correspondientes a los modelos 610 y 615 será hasta el día 25 del mes siguiente al del devengo de las correspondientes operaciones, salvo el correspondiente al mes de julio, cuya presentación e ingreso podrá realizarse hasta el 25 de septiembre.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Única.—*Modificación del modelo 182*

A la entrada en vigor de la presente Orden Foral se introducen las siguientes modificaciones en la Orden Foral 2.996/2007, de 30 de noviembre, por la que se aprueba el modelo 182 de declaración informativa de donativos, aportaciones y disposiciones, en los siguientes términos:

1. Se da nueva redacción a las instrucciones del campo NIF declarado (posición 18-26) del registro tipo 2 Registro de declarado, que se recogen en el Anexo II de la Orden Foral 2.996/2007, de 30 de noviembre:

- Posiciones: 18-26.
- Naturaleza: Alfanumérico.
- Descripción de los campos: NIF declarado.

Si es una persona física se consignará el NIF del declarado de acuerdo con las reglas por las que se regula la composición y forma de utilización del NIF.

Si el declarado es una persona jurídica o una entidad en régimen de atribución de rentas (comunidad de bienes, sociedad civil, herencia yacente, etc.), se consignará el número de identificación fiscal correspondiente a la misma.

Para la identificación de los menores de 14 años en sus relaciones de naturaleza o trascendencia tributaria habrán de figurar tanto los datos de la persona menor de 14 años, incluido su NIF, como el NIF de su representante legal.

Este campo deberá estar ajustado a la derecha, siendo la última posición el carácter de control y rellenando con ceros las posiciones a la izquierda.

2. Se da nueva redacción a las instrucciones del campo NIF representante legal (posición 27-35) del registro tipo 2 Registro de declarado, que se recogen en el Anexo II de la Orden Foral 2.996/2007, de 30 de noviembre:

- Posiciones: 27-35.
- Naturaleza: Alfanumérico.
- Descripción de los campos: NIF representante legal.

Si el declarado es menor de 14 años, se consignará en este campo el número de identificación fiscal de su representante legal (padre, tutor, madre o tutora).

Asimismo, tratándose de contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes que no dispongan de NIF, deberá consignar en este campo, en su caso, el número de identificación fiscal de quien ostente la representación del mismo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 9 de la Norma Foral 5/1999 de 15 de abril, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

En cualquier otro caso el contenido de este campo se rellenará a espacios.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru agindu hau indarrean jarritakoan indargabetuta geratuko da 1.504/2002 Foru Agindua, 2002ko maiatzaren 14koa (honen bidez baimena eman zen igorpen agiriak eta kanbio letren ordezkoko agiriak kargatzen dituen Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga eskudiruz ordaintzeko, erakunde laguntzaileek negoziatutako agiri batzuen gaineko zerga eskudiruz ordaintzeko baimena luzatu zen eta Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren 610 eta 615 ereduak onetsi ziren).

AZKEN XEDAPENA

Foru agindu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2011ko abenduaren 1ean.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

A la entrada en vigor de la presente Orden Foral queda derogada la Orden Foral 1.504/2002, de 14 de mayo, por la que se autoriza el pago en metálico del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados que grava la emisión de documentos que realicen función de giro o suplan a las Letras de Cambio, se amplía la autorización del pago en metálico del impuesto correspondiente a determinados documentos negociados por entidades colaboradoras y se aprueban los modelos 610 y 615 del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden Foral entrarán en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Bizkaia».

Bilbao, a 1 de diciembre de 2011.

El diputado foral de Hacienda y Finanzas,
JOSÉ MARÍA IRUARRIZAGA ARTARAZ

I. ERANSKINA / ANEXO I



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia
Ogasun eta
Finantza Saila
Departamento de
Hacienda y Finanzas

Ondare eskualdaketa
eta Egintza Juridiko
Dokumentatuen gaineko Zerga
Impuesto sobre Transmisiones
Patrimoniales y Actos Jurídicos
Documentados

610

Egintza Juridiko Dokumentatuak
Actos Jurídicos Documentados

Likidazio zk.
N.º liquidación

Autolikidazioa / Autoliquidación

Kreditu erakundeek negoziatutako agirien gaineko zerga eskudirutan ordaindu
Pago en metálico del impuesto que grava documentos negociados por entidades de crédito

Hila / Mes	Ekitaldia / Ejercicio	Aitorpen osagarria / Declaración complementaria ☐
------------	-----------------------	--

Aitortzailea / Declarante	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
Aurkezlea / Presentador/a	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social

Likidazioa / Liquidación			01	02	03
			Agiri kopurua Número total	Zerga oinarria / Base imponible	Zerga / Impuesto
	A	Ordainagiriak / Recibos			
	B	Ordaindukoak / Pagarés			
	C	Txekeak / Cheques			
	D	Bestelakoak / Otros			
Sartu beharrekoa / A ingresar			04		
Bete autolikidazio osagarria bada bakarrik: lehen sartutakoa / Complimentar sólo en caso de que se trate de una autoliquidación complementaria: ingresado anteriormente.....			05		
Zerga zorra, guztira / Total deuda tributaria			06		

Helbideraketa / Domiciliación				
Erakundearen izena / Nombre de la entidad	Banku edo Aurrezki Kutxa / Banco o Caja de Ahorros	Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º	KD / DC	Kontuaren zk. / N.º de cuenta

Data eta bidalketa zk. / Fecha y número de envío

Foru Ogasunaren zigilu elektronikoa / Sello electrónico de la Hacienda Foral

Telematikoki aurkezpena / Presentación telemática

2011



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia
Ogasun eta
Finantza Saila
Departamento de
Hacienda y Finanzas

II. ERANSKINA / ANEXO II

Ondare eskualdaketa
eta Egintza Juridiko
Dokumentatuen gaineko Zerga
Impuesto sobre Transmisiones
Patrimoniales y Actos Jurídicos
Documentados

615

Egintza Juridiko Dokumentatuak
Actos Jurídicos Documentados

Likidazio zk.
N.º liquidación

Autolikidazioa / Autoliquidación

Kanbio letren ziozko akzioa dakarten agiriak edo agindura endosa daitezkeen agiriak jaulkitzearen gaineko zerga eskudirutan ordaindu
Pago en metálico del impuesto que grava la emisión de documentos que llevan aparejada acción cambiaria o sean endosables a la orden

Hila / Mes	Ekitaldia / Ejercicio	Aitorpen osagarria / Declaración complementaria ☐
------------	-----------------------	--

Aitortzailea / Declarante	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social
Aurkezlea / Presentador/a	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social

Likidazioa / Liquidación			01	02	03
			Kopurua guztira Número total	Zerga oinarria / Base imponible	Zerga / Impuesto
	A	Ordainagiriak / Recibos			
	B	Ordaindukoak / Pagars			
	C	Txekeak / Cheques			
	D	Bestelakoak / Otros			
Sartu beharrekoea / A ingresar.....			04		
Bete autolikidazio osagarria bada bakarrik: lehen sartutakoea / Complimentar sólo en caso de que se trate de una autoliquidación complementaria: ingresado anteriormente.....			05		
Zerga zorra, guztira / Total deuda tributaria			06		

Helbideraketa / Domiciliación				
Erakundearen izena / Nombre de la entidad	Banku edo Aurrezki Kutxa / Banco o Caja de Ahorros	Sukurtsalaren zk. Sucursal n.º	KD / DC	Kontuaren zk. / N.º de cuenta

Data eta bidalketa zk. / Fecha y número de envío
Foru Ogasunaren zigilu elektronikoa / Sello electrónico de la Hacienda Foral

Telematikoki aurkezpena / Presentación telemática

2011

(I-1717)

Lehendakaritza Saila

Ahaldun Nagusiaren 247/2001 FORU DEKRETUA, azaroaren 22koa, Bizkaiko Foru Aldundian hainbat lanpostu izendapen askeko sistemaren bidez hornitzeko deialdia onesten duena.

Ahaldun Nagusiari dagokio lanpostuak hornitzeko deialdiak eta haien oinarriak onestea, Toki-Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 34.1.g) artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emandako idazkeraren arabera, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 27.3.a) artikuluari dagokionez.

Hori guztia dela eta, aipaturiko arauetan jasotako ahalmenak aplikatuz, eta Lehendakaritzako foru diputatuaren proposamenez, hau,

XEDATU DUT:

Lehenengoa: Bizkaiko Foru Aldundiko hainbat lanpostu izendapen askeko sistemaren bidez hornitzeko deialdia onestea.

Bigarrena: Deialdiaren oinarriak, foru dekretu honi eranskin legez batu zaizkionak, onestea.

Hirugarrena: Oinarriak «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean», oso-oso-rik argitara daitezen agintzea.

Laugarrena: Foru Dekretu honen aurka, interesdunek administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, bi hilabeteko (2) epearen barruan, edo aurreko errekurtsoa Ahaldun Nagusiari zuzenduta, hilabeteko (1) epearen barruan.

Bilbon, 2011ko azaroaren 22an.

Lehendakaritzako foru diputatua,
JUAN MARÍA ABURTO RIKE

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**DEIALDIA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO
LANPOSTU BATZUK IZENDAPEN ASKEKO
SISTEMAREN BIDEZ BETETZEKO**

Lehenengoa

Oinarri hauen helburua da lanpostu batzuk izendapen askeko sistemaren bidez betetzea; 1. eranskinean adierazitakoak dira lanpostu horiek eskuratzeko eskatzen diren betekizunak eta baldintzak.

Bigarrena

1. Zerbitzu aktiboan, zerbitzu berezietan edo senideak zainatzeko eszedentzian dauden Bizkaiko Foru Aldundiko karrerako funtzionarioek eskatu ahal izango dituzte deitutako lanpostuak, baldin eta deialdi honetan ezarritako betekizun eta baldintzak betetzen badituzte. Era berean, derrigorrezko eszedentzia egoeran dauden, beste herri administrazio batzuetan zerbitzuan dauden, etete egoeran dauden eta borondatezko egoeran dauden Bizkaiko Foru Aldundiko funtzionarioek ere parte har dezakete (baldin eta egoera horietan egoteko ezarritako denbora igaro bada), eta prozedura hauen bidez zerbitzu aktibora itzuliko dira; horrez gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideetara transferitutako Foru Aldundiko karrerako funtzionarioek eta Foru Aldundira transferitutako eta GUFEri atxikitako Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideetako karrerako funtzionarioek ere parte hartu ahal izango dute.

2. Betekizunak baloratzeko orduan, deialdiaren oinarriak «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratutako eguna hartuko da erreferentziaz.

3. Harik eta adjudikatutako lanpostuaz jabetu arte eutsi behar-ko zaio baldintzak betetzeari.

Departamento de Presidencia

DECRETO FORAL del Diputado General 247/2011, de 22 de noviembre, por el que se aprueba la convocatoria de provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, por el sistema de libre designación.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 34.1. g de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, en relación con el artículo 27.3.a) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Comunes del Territorio Histórico de Bizkaia, la aprobación de la convocatoria y de sus bases, para la provisión de puestos de trabajo, corresponde al Diputado General.

Por todo ello, en aplicación de las facultades recogidas en las normas citadas y a propuesta del diputado foral de Presidencia,

DISPONGO:

Primero: Aprobar la convocatoria de provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia por el sistema de Libre Designación.

Segundo: Aprobar las Bases de la convocatoria, que se incorporan como anexo al presente Decreto Foral.

Tercero: Disponer la publicación de las Bases íntegras en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Cuarto: Contra el presente Decreto Foral, se podrá interponer recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo, en el plazo de dos (2) meses o interponer recurso potestativo de reposición ante el Diputado General, en el plazo de un (1) mes.

Bilbao, a 22 de noviembre de 2011.

El diputado foral de Presidencia,
JUAN MARÍA ABURTO RIKE

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**CONVOCATORIA PARA LA PROVISIÓN DE PUESTOS
EN LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA MEDIANTE
EL SISTEMA DE LIBRE DESIGNACIÓN**

Primera

Es objeto de las presentes Bases la convocatoria para la provisión de los puestos de trabajo mediante el sistema de libre designación cuyos requisitos y condiciones de desempeño exigidos para el acceso a los mismos, son los que se indican en el anexo número 1.

Segunda

1. Los puestos de trabajo que se convocan, podrán ser solicitados, siempre que reúna las condiciones y requisitos exigidos en la presente convocatoria, por el personal funcionario de carrera de la Diputación Foral de Bizkaia que se halle en situación de servicio activo, servicios especiales y excedencia para el cuidado de familiares. Asimismo, podrá concurrir, reingresando al servicio activo a través de estos procedimientos, el personal funcionario de la Diputación Foral de Bizkaia que se encuentre en situación de excedencia forzosa, en servicio en otras Administraciones Públicas, en suspensión y en excedencia voluntaria, siempre que hubiera cumplido el tiempo de permanencia establecido para tales situaciones, así como el personal funcionario de carrera de la Diputación Foral transferido a las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma Vasca y personal funcionario de carrera de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma Vasca transferido a la Diputación Foral y adscrito al IFAS.

2. Los requisitos se valorarán con referencia a la fecha de la publicación de las bases de la convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. El cumplimiento de los requisitos deberá de mantenerse hasta la toma de posesión del puesto obtenido.

Hirugarrena

1. Prozesu honetan parte hartzeko eskabideak erantsita dagoen ereduaren arabera egingo dira (2. eranskina), eta Lehendakariitzako foru diputatuari zuzenduko zaizkio. Eskabideok Bizkaiko Foru Aldundiaren erregistroetan aurkeztu ahal izango dira, astelehene-tik ostiralera.

Halaber, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 38.4 artikuluan aipatzen diren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira.

Lanpostu bakoitzeko eskabide bat formalizatuko da.

2. Eskabidea aurkezteko epea 15 egun baliodunekoa izango da, deialdi hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita.

3. Ezintasunen bat duten parte-hartzaileek, ezintasun hori behar bezala egiaztatzen badute, eskatutako postua edo postuak egokitzea eska dezakete beren eskabidean, baldin eta egokitzapen horiek erakundearen barruan gehiegizko aldaketarik egin beharra ez badakar.

Lanpostuari dagokion zuzendaritzak aztertu beharko du eskatutako lanpostua edo lanpostuak eskatzailearen ezintasunera egokitzea bidezkoa den, eta zuzendaritza horrek beharrezkotzat jotzen dituen argibideak eska diezazkioke eskatzaileari, elkarrizketa pertsonalaren bidez, baita organo tekniko egokien irizpena ere; betiere egokitzapenak erakundeari kalterik sorrarazten ez badio eta lanpostuaren beraren eginkizun eta zereginen betekizunarekin bateagarria bada.

4. Hautagaien eskabidearekin batera, deialdian eskatutako betekizunak egiaztatzeko agiriak ere aurkeztu behar dira. Era berean, hautagaiek egoki deritzen titulazioak, ziurtagiriak, argitalpenak, txostenak eta beste edozein agiri aurkez ditzakete.

Laugarrena

1. Eskabideak aurkezteko epea igarota, Foru Aldundiaren iragarki-ohol fisiko zein birtualean argitaratuko da onartuen eta bazter utzitakoen zerrenda, Lehendakariitzako foru diputatuaren foru agindu bidez onartuko dena.

Foru agindu horretan hustzat joko dira bai hautagairik izan ez duten lanpostuak bai onartu eta baztertutakoen zerrenda egin ostean onartutako hautagairik izan ez dutenak.

Administrazio egintza horren berraztertze-errekurtsoa jar daiteke.

2. Zerrenda horietan honakoak jasoko dira: hautagaien izena eta bi deitura eta, hala denean, onartua ez izateko arrazoiak.

3. Egitezko okerrak edozein momentutan zuzendu ahal izango dira, ofizioz edo alderdi batek eskatuta.

Azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 71. artikuluekin bat etorritako, eskabideetan akatsik egonez gero, interesdunari errekerimendua egingo zaio -Foru Aldundiaren iragarki-ohol fisiko zein birtualean argitaratuko den iragarki baten bidez- hamar eguneko epean akatsa zuzentzeko. Halaber, ohartaraziko zaio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egindakotzat joko dela, ebazpena eman ondoren.

Bosgarrena

Lanpostu bakoitzari dagokion zuzendari nagusiak, zuzendariorde nagusiak edo idazkari teknikariak egingo dio eskatzaileari lanpostua adjudikatzeko proposamena, eta lanpostuari dagokion saileko foru diputatuak abalatu du proposamen hori; proposamen horretan, jasoko da hautagaiak baldintzak betetzen dituela eta proposamena egiteko eskumena.

Seigarrena

1. Deialdi honetako lanpostu baten adjudikazioak aurreko lanpostua utzi behar izatea ekarriko du.

Tercera

1. Las solicitudes para tomar parte en este procedimiento, ajustadas al modelo que figura como Anexo número 2 y dirigidas al Ilmo. Sr. diputado foral de Presidencia, podrán presentarse en cualquier de los Registros de la Diputación Foral de Bizkaia, durante los días Lunes a Viernes.

También podrán presentarse en cualquiera de las oficinas a que se refiere el artículo 38.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Las solicitudes se formalizarán una por cada puesto individualmente.

2. El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días hábiles y comenzará a contarse a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Los y las participantes con alguna discapacidad, debidamente acreditada, podrán instar en la solicitud la adaptación del puesto o puestos solicitados, que no suponga una modificación exorbitante en el contexto de la organización.

La procedencia de la adaptación del puesto o puestos solicitados a la discapacidad de quien lo solicite, sin que ello suponga detrimento para la organización así como, en su caso, la compatibilidad con el desempeño de las tareas y funciones del puesto en concreto, serán apreciadas por el centro directivo donde radica el puesto, el cual podrá recabar de quien lo haya solicitado, en entrevista personal, la información que considere necesaria, así como el dictamen de los órganos técnicos correspondientes.

4. A la solicitud los aspirantes deberán acompañar la documentación justificativa de los requisitos exigidos en la convocatoria. Asimismo, los aspirantes podrán acompañar, cuantas titulaciones, certificaciones, publicaciones, informes o cualesquiera otros documentos estimen oportunos.

Cuarta

1. Expirado el plazo de presentación de instancias, se publicará en el Tablón de anuncios (físico y virtual) de la Diputación Foral, la lista de admisiones y exclusiones, que se aprobará mediante Orden Foral del diputado de Presidencia.

En la misma Orden Foral se declararán desiertos los puestos de trabajo que no hubieran tenido candidatos o candidatas y aquellos puestos que, tras la lista de admisiones y exclusiones, no tuvieran aspirantes admitidos/as.

Contra dicho acto administrativo cabrá recurso de reposición.

2. En estas listas constará el nombre y dos apellidos de las y los candidatos y, en su caso, la causa de la no admisión.

3. Los errores de hecho podrán subsanarse en cualquier momento, de oficio o a instancia de parte.

De conformidad con el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, en el supuesto de defectos en las instancias, se requerirá a la persona interesada mediante anuncio en el Tablón de Anuncios (físico y virtual) de la Diputación Foral, para que, en el plazo de diez días, subsane la falta, con indicación de que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución.

Quinta

La propuesta de adjudicación del puesto de trabajo a cada solicitante, será realizada por el o la directora general de quien dependa cada puesto de trabajo y avalado por el/la diputado/a foral del Departamento en que se encuentre incardinado cada puesto de trabajo, y se hará constar el cumplimiento de los requisitos por los y las aspirantes, así como la competencia para realizar la propuesta.

Sexta

1. La adjudicación de los puestos de la presente convocatoria implicará el cese en el puesto de trabajo anterior.

2. Prozedura honen ebazpena dela-eta gertatzen diren lekualdaketak borondatezkotzat joko dira, eta, hortaz, ez dute inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik sortuko.

3. Foru Aldundian ezarritako arautegian lanpostu bakoitzarentzat adierazitakoak izango dira lanaldia, lan ordutegia eta gainerako lan baldintzak.

Zazpigarrena

1. Lehendakaritzako foru diputatuaren foru aginduz ebatziko da deialdi hau; «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da foru agindua. Argitalpen horren bidez, jakinarazpena egingo zaie adjudikaziodunei. Aurreko lanpostua uzten duten egunaren biharamunetik aurrera izango ditu ondorioak adjudikazioak.

2. Deialdiaren ebazpena argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita hirugarren egun baliodunean utzi behar da atxikitako jatorrizko lanpostua.

3. Lanpostu hori uzten den egunaren biharamuneari hartu behar da jabetzan adjudikatutako lanpostu berria. Ebazpenak zerbitzu aktiboan berriro hastea badakar, deialdiaren ebazpena argitaratu eta hurrengo 3 egun balioduneko epearen barruan jabetu beharko da interesduna lanpostu berriaz.

4. Lanpostu berriaz jabetzeko eguna geroratu egingo da baldin eta funtzionarioak, zerbitzu aktiboaren egoerari eutsita, zerbitzuak benetan betetzea eragozten duen egoera batean badago (baimenak, lizentziak, oporrak edo bestelako inguruabarrak). Salbuespen gisa, organo eskudunak egoera horietaz gozatzeko baimena etetea erabaki dezake, behar bezala frogatu eta arrazoitutako arrazoiak direla medio.

Zortzigarrena

Oinarri hauetan xedatuta ez dagoenerako, izendapen askeko prozedura egitean xedapen hauetan xedatutakoa izango da aginduzkoa: 6/1989 Legea, uztailaren 6koa, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoa, 30/1984 Legea, abuztuaren 2koa, Funtzio Publikoa Eraldatzeko Neurriei buruzkoa; eta Eusko Jaurlaritzako 190/2004 Dekretua, urriaren 13koa, Euskadiko Autonomia Erkidegoko administrazioetako funtzionario-lanpostuak betetzeko araudia onartzeko dena.

Bederatzigarrena

Deialdi honen nahiz deialdiaren oinarrien aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, bi hilabeteko (2) epearen barruan, edo aukerako errekurtsoa Ahalduen Nagusiari zuzenduta, hilabeteko (1) epearen barruan.

2. Los traslados que hayan de producirse por resolución del presente procedimiento tendrán la consideración de voluntarios y, en consecuencia, no generarán derecho al abono de indemnización por concepto alguno.

3. La jornada, el horario de trabajo, así como las restantes condiciones laborales, serán los expresados para cada puesto de trabajo en la normativa de aplicación en la Diputación Foral.

Séptima

1. La presente convocatoria se resolverá por Orden Foral del diputado foral de Presidencia, que se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Esta publicación servirá de notificación a quienes resulten adjudicatarios y tendrá efectos a partir del día natural siguiente al del cese.

2. El cese en el puesto de adscripción de origen se efectuará al tercer día hábil siguiente a la publicación de la resolución de la convocatoria.

3. La fecha para tomar posesión en el nuevo puesto adjudicado será al día siguiente al del cese. Si la resolución comporta el reingreso al servicio activo, la toma de posesión deberá efectuarse dentro de los 3 días hábiles siguientes a la publicación de la resolución de la convocatoria.

4. La toma de posesión se diferirá a la fecha de la finalización de los permisos, licencias, vacaciones o cualquier otra circunstancia en la que se encuentre el personal funcionario que, manteniendo la situación de servicio activo, impida la prestación efectiva de sus servicios. Excepcionalmente, por causas justificadas y debidamente motivadas, el órgano competente podrá acordar suspender el disfrute de los mismos.

Octava

En lo no previsto en estas Bases, la realización del procedimiento de libre designación se ajustará a lo establecido en la Ley 6/1989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca; en la Ley 30/1984, de 2 de Agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública; y en el Decreto 190/2004, de 13 de octubre, del Gobierno Vasco, por el que se aprueba el Reglamento de provisión de puestos de trabajo del personal funcionario de las Administraciones Públicas Vascas.

Novena

Contra la presente convocatoria y sus Bases, se podrá interponer recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo, en el plazo de dos (2) meses o interponer recurso potestativo de reposición ante el Diputado General en el plazo de un (1) mes.

I. ERANSKINA

DEI EGINDAKO LANPOSTUAK

061 GARRAIOEN ZUZENDARITZA NAGUSIA

POSTUA	AZALPENA	F	L	H	ORDAINSARIAK		BETETZEKO ESKAKIZUNAK						BALDINTZAK						P E 1	P E 2	OHARRAK	LAN POSTU ZK.	LAN TOKIA	AZALPENA	DERRIG. DATA	
					LO	OSAG. BEREZ.	ADMON.	T/A	EK	AE	PLAZA	TITU	H	ES	DM	DB	B	T								D
3596	ZUZENDARITZAKO IDAZKARI ADJUNTUA	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	O	2	3040		2	E	E	B	B	E	B	B	E		018	07101	IPARRAGUIRRE, 21	

0622 ERREPIDEEN ZUZENDARIODETZA NAGUSIA

POSTUA	AZALPENA	F	L	H	ORDAINSARIAK		BETETZEKO ESKAKIZUNAK						BALDINTZAK						P E 1	P E 2	OHARRAK	LAN POSTU ZK	LAN TOKIA	AZALPENA	DERRIG. DATA	
					LO	OSAG. BEREZ.	ADMON.	T/A	EK	AE	PLAZA	TITU	H	ES	DM	DB	B	T								D
3596	ZUZENDARITZAKO IDAZKARI ADJUNTUA	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	O	2	3040		2	E	E	B	B	E	B	B	E		022	06400	EDIFICIO SOTA-ALBIA	

072 ADMINISTRAZIOAREN, ZERBITZUEN ETA BERRIKUNTZA PUBLIKOAREN Z.N

POSTUA	AZALPENA	F	L	H	ORDAINSARIAK		BETETZEKO ESKAKIZUNAK						BALDINTZAK						P E 1	P E 2	OHARRAK	LAN POSTU ZK.	LAN TOKIA	AZALPENA	DERRIG. DATA	
					LO	OSAG. BEREZ.	ADMON.	T/A	EK	AE	PLAZA	TITU	H	ES	DM	DB	B	T								D
3596	ZUZENDARITZAKO IDAZKARI ADJUNTUA	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	O	2	3040		2	E	E	B	B	E	B	B	E		034	00100	PALACIO FORAL	

073 UDAL HARREMANETARAKO ETA HIRIGINTZARAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA

POSTUA	AZALPENA	F L	L M	H S	ORDAINSARIAK		BETETZEKO ESKAKIZUNAK						BALDINTZAK						P E 1	P E 2	OHARRAK	LAN POSTU ZK.	LAN TOKIA	AZALPENA	DERRIG. DATA	
					LO	OSAG. BEREZ.	ADMON.	T/A	EK	AE	PLAZA	TITU	H	ES	DM	DB	B	T								D
3596	ZUZENDARITZAKO IDAZKARI ADJUNTUA	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	O	2	3040		2	E	E	B	B	E	B	B	E		026	07100	EDIF. ALDA. REKALDE	

082 TURISMOA ETA KANPO SUSTAPENERAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA

POSTUA	AZALPENA	F L	L M	H S	ORDAINSARIAK		BETETZEKO ESKAKIZUNAK						BALDINTZAK						P E 1	P E 2	OHARRAK	LAN POSTU ZK.	LAN TOKIA	AZALPENA	DERRIG. DATA	
					LO	OSAG. BEREZ.	ADMON.	T/A	EK	AE	PLAZA	TITU	H	ES	DM	DB	B	T								D
3596	ZUZENDARITZAKO IDAZKARI ADJUNTUA	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	O	2	3040		2	E	E	B	B	E	B	B	E		020	00401	ED. ALDA. MAZA., 63-4. ^o	

LITERALEN TAULA

G/S: GRUPO/SUBGRUPO DE ACCESO			FL: FUNTZIONARIA EDO LAN-KONTRATUTAKOAK	LM: LANPOSTU MOTA	BETETZEKO ESKAKIZUNAK			
			F: Funtzionaria L: Lan-kontratu- tukoak	B: Bereizia N: Normaliza- tua	ADMIN: ADMINISTRAZIOA	EK: ESKALA	AE: AZPIESKALAK	H: Hiskutz Esk.
A: Unibertsitateko gradu- ko tituludunak A1.(* lehen A taldea) A2.(* lehen B taldea) B: Goi-mailako teknikari titulua C: C1. Batxilergoa edo Teknikoa (* lehen C taldea) C2. DBHko titulua (* lehen D taldea) E: Lehen mailako ikasketak edo baliokidea (talde profesionalak izan ezik)			HS: HORNITZEKO SISTEMA		1: Aldundia 2: Nazio mailako gai- kuntza 3: Edozein Herri Admin.	O: Orkorra B: Berezia A: Biak	1: Teknikoa 2: Administrai- boia 3: Laguntzaileak 4: Menpekoak 5: Zerb. Bereziak	1: 1. HE 2: 2. HE 3: 3. HE 4: 4. HE 5: 4. HE, TP
(*) 7/2007 Legeko Hirugarren Xedapen Iragankor- raren bigarren atalari jarraiki, Langile Publiko- aren Oinarrizko Estatutukoak.			1: Lehiaketa 2: Izendapen askea 3: Zerbitzu-eginkizuna		PLAZA: Lanpostuan sartu ahal diren plantillako kategoriak (ikus zerrenda erantsia) TITU.: Titulazioa (ikus zerranda erantsia)			

ORDAINSARIAK	BALDINTSAK (B = Bai / E = Ez)	PLUSAK (B = Bai / E = Ez)
LO: Lanpostu-mailako osagarri OB: Osagarri berezia	ES: Esperientzia (1, 2, 9 urte edo E) DM: Dedikazio murriztua B: Bateriaezintasuna DB: Dedikazio T: Txandak berezia D: Disponibilitatea	PE1: Toxiko, nekagarria edo arrikutsua PE2: Gauak eta/edo jaiegunak

PLAZAK			
3040	301	ADMINISTRARIA	
	326	LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA	
	409	LAGUNTZAILEA	
	410	ADMINISTRAZIO LAGUNTZAILEA	
	481	BIGARREN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA	
	488	INFORMATIKAKO JARDULEAK	
	497	TELEFONARIA	

ANEXO I
PUESTOS DE TRABAJO QUE SE CONVOCAN

061 DIRECCIÓN GENERAL DE TRANSPORTES

PUESTO	DESCRIPCIÓN	F L	T P	S P	RETRIBUCIONES		REQUISITOS DE DESEMPEÑO						CONDICIONES						P E 1	P E 2	OBSERVA- CIONES	PUESTO TRABAJO NUME- RADO	CENTRO DE TRABAJO	DESCRIPCIÓN	FECHA PRECEPTI- VIDAD
					NC	COMP. ESP.	ADMON.	G/S	EC	SE	PLAZA	TITU	P	EX	DR	E	I	T							
3596	SECRETARIO/A ADJUNTO/A A DIRECCIÓN	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	G	2	3040		2	N	N	S	S	N	S	N		018	07101	IPARRAGUIRRE, 21	

0622 SUBDIRECCIÓN GENERAL DE CARRETERAS

PUESTO	DESCRIPCIÓN	F L	T P	S P	RETRIBUCIONES		REQUISITOS DE DESEMPEÑO						CONDICIONES						P E 1	P E 2	OBSERVA- CIONES	PUESTO TRABAJO NUME- RADO	CENTRO DE TRABAJO	DESCRIPCIÓN	FECHA PRECEPTI- VIDAD	
					NC	COMP. ESP.	ADMON.	G/S	EC	SE	PLAZA	TITU	P	EX	DR	E	I	T								D
3596	SECRETARIO/A ADJUNTO/A A DIRECCIÓN	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	G	2	3040		2	N	N	S	S	N	S	S	N		022	06400	EDIFICIO SOTA-ALBIA	

072 DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRAC., SERVICIOS E INNOV. PÚBLICA

PUESTO	DESCRIPCIÓN	F L	T P	S P	RETRIBUCIONES		REQUISITOS DE DESEMPEÑO						CONDICIONES						P E 1	P E 2	OBSERVA- CIONES	PUESTO TRABAJO NUME- RADO	CENTRO DE TRABAJO	DESCRIPCIÓN	FECHA PRECEPTI- VIDAD
					NC	COMP. ESP.	ADMON.	G/S	EC	SE	PLAZA	TITU	P	EX	DR	E	I	T							
3596	SECRETARIO/A ADJUNTO/A A DIRECCIÓN	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	G	2	3040		2	N	N	S	S	N	S	N		034	00100	PALACIO FORAL	

073 DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES MUNICIPALES Y URBANISMO

PUESTO	DESCRIPCIÓN	F L	T P	S P	RETRIBUCIONES		REQUISITOS DE DESEMPEÑO						CONDICIONES						P E 1	P E 2	OBSERVA- CIONES	PUESTO TRABAJO NUME- RADO	CENTRO DE TRABAJO	DESCRIPCIÓN	FECHA PRECEPTI- VIDAD	
					NC	COMP. ESP.	ADMON.	G/S	EC	SE	PLAZA	TITU	P	EX	DR	E	I	T								D
3596	SECRETARIO/A ADJUNTO/A A DIRECCIÓN	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	G	2	3040		2	N	N	S	S	N	S	S	N		026	07100	EDIF.ALDA. REKALDE	

082 DIRECCIÓN GENERAL DE TURISMO Y PROMOCIÓN EXTERIOR

PUESTO	DESCRIPCIÓN	F L	T P	S P	RETRIBUCIONES		REQUISITOS DE DESEMPEÑO						CONDICIONES						P E 1	P E 2	OBSERVA- CIONES	PUESTO TRABAJO NUME- RADO	CENTRO DE TRABAJO	DESCRIPCIÓN	FECHA PRECEPTI- VIDAD
					NC	COMP. ESP.	ADMON.	G/S	EC	SE	PLAZA	TITU	P	EX	DR	E	I	T							
3596	SECRETARIO/A ADJUNTO/A A DIRECCIÓN	F	N	2	19	22.693,88	1	C1C2	G	2	3040		2	N	N	S	S	N	S	N		020	00401	ED.ALDA. MAZA., 63-4.º	

TABLA DE LITERALES

G/S: GRUPO/SUBGRUPO DE ACCESO	FL: FUNCIONARIO O LABORAL	TP: TIPO DE PUESTO	REQUISITOS DESEMPEÑO			
			ADMON: ADMINISTRACIÓN	EC: ESCALA	SE: SUBESCALAS	P: Perf. lingü.
A: Titulación universitario de Grado A1 (* Antes grupo A) A2 (* Antes grupo B) B: Título de Técnico Superior C: C1: Bachiller o Técnico (* Antes grupo C) C2: Graduado en ESO (* Antes grupo D) E: Estudios primarios o equivalente (salvo agrupación profesionales) (* En aplicación del apartado segundo de la Dis- posición Transitoria Tercera de la Ley 7/2007, del Estatuto Básico del Empleado Público.	F: Funcionario L: Laboral	S: Singularizado N: Normalizado	1: Diputación 2: Habilitación Nacional 3: Cualquier Administración Pública	G: General E: Especial A: Ambas	1: Técnica 2: Administrativa 3: Auxiliar 4: Subalterna 5: Servicios Especiales	1: PL 1 2: PL 2 3: PL 3 4: PL 4 5: PL 4 TP
SP: SISTEMA DE PROVISIÓN			PLAZA: Categorías de plantilla con acceso al puesto (ver relación anexa) TITU.: Titulación (ver relación anexa)			
			1: Concurso 2: Libre designación 3: Comisión de Servicios			

RETRIBUCIONES	CONDICIONES (S = Sí / N = No)	PLUSES (S = Sí / N = No)
NC: Nivel de complemento de destino COMP. ESP.: Complemento específico	EX: Experiencia (1, 2, 9 años o N) DR: Dedicación reducida I: Incompatibilidad E: Dedicación especial T: Turnicidad D: Disponibilidad	PE1: Tóxico, penoso o peligroso PE2: Nocturnidad y/o festividad

PLAZAS			
3040	301	ADMINISTRATIVO/A	
	326	OFICIAL/A ADMINISTRATIVO/A PRIMERA	
	409	AUXILIAR	
	410	AUXILIAR ADMINISTRATIVO/A	
	481	OFICIAL/A ADMINISTRATIVO/A SEGUNDA	
	488	OPERADORES/AS INFORMATICOS/AS	
	497	TELEFONISTA	

Lanpost. Puesto trabajo	Azalpena Denominación	Funtsezko eginkizunak Funciones esenciales
3596	Zuzendaritzako idazkari adjuntua Secretario/a adjunto/a a Dirección	Zuzendaritzari laguntzea agindutako idazkari-lanetan. Asistencia a la dirección en las labores de Secretariado que se le encomienden.



**Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia**

Lehendakaritza
Saila

Departamento
de Presidencia

**2011 IZENDAPEN ASKEKO DEIALDIA
CONVOCATORIA LIBRE DESIGNACIÓN 2011**

2. ERANSKINA / ANEXO 2

1. Datu pertsonalak / Datos personales			
1. deitura 1.º apellido	2. deitura 2.º apellido	Izena Nombre	
NAN D.N.I.	Kargu edo Kategoría Cargo o Categoría	Langile zk. N.º empleado	Kontaktua telefonoak Teléfonos de contacto
Probintzia Provincia	Posta kodea Código postal	Udalerría Municipio	Egoitza Domicilio

2. Egoera administratiboa lehiaketan parte hartzean / Situación administrativa desde la que se concursa			
Denominación del puesto de trabajo actual, como titular	Kodea / Zuzkidura Código / Dotación	Atxikipen data Fecha adscripción	Betetzeko ere / Forma de ocupación: ☐ Behin betiko atxikipena / Adscripción definitiva ☐ Behin behineko atxikipena / Adscripción provisional
☐ Zerbitzu bereziak / Servicios especiales ☐ Seme-alabak zaintzeko eszedentzia / Excedencia cuidado de hijos ☐ Borondatezko eszedentzia / Excedencia voluntaria		☐ Egoera honetatik itzultzeko eskatzen du: Solicita reingreso desde la situación de: ☐ Beste herri administrazioen batean zerbitzuan Servicio en otras Administraciones Públicas:	

3. Legez aintzatetsitako ezgaitasuna duten langileak / Personal que ostenta la condición legal de discapacitado	
Gradua / Grado	Egokitzapenik egin behar da lanpostuan? Zehaztu zeintuzk eta eman arrazoia Especifique, en su caso, el motivo y adaptaciones del puesto que considere necesarios
Egokitzapenik egin behar da probak egiteko? Zehaztu zeintuzk Especifique, en su caso, las adaptaciones precisas para las pruebas a realizar	

4. Erantsitako agiriak / Documentación que se adjunta

2. orrian jarraitzen du / Continúa en la Hoja 2

Balioets daitezkeen merezimenduen ziurtagiri, frogagiri, fotokopia eta gainerakoak aurkezten dira eskabidearekin batera.
Lehiaketan onartua izateko eskatzen du behean sinatzen duenak, eta eskabide honetan jasotako datuak egiazkoak direla adierazten du.

A la presente solicitud se acompañan las certificaciones, justificantes, fotocopias, etc, de los méritos evaluables.
La/El abajo firmante solicita su admisión al concurso y declara ser ciertos los datos consignados en esta solicitud.

Bilbao, 2011 / _____ / _____
(Sinadura / Firma)



2011 IZENDAPEN ASKEKO DEIALDIA CONVOCATORIA LIBRE DESIGNACIÓN 2011

2. ERANSKINA / ANEXO 2

2. ORRIA / HOJA 2

1. deitura 1.º apellido	2. deitura 2.º apellido	Izena Nombre
----------------------------	----------------------------	-----------------

5. Eskatutako lanpostua / Puesto que se solicita			
Azalpena Denominación	Postua Puesto	Lanpostu zk Puesto traba. num.	Lantokia Centro trabajo

Balioets daitezkeen merezimenduen ziurtagiri, frogagiri, fotokopia eta gainerakoak aurkezten dira eskabidearekin batera. Lehiaketan onartua izateko eskatzen du behean sinatzen duenak, eta eskabide honetan jasotako datuak egiazkoak direla adierazten du.

A la presente solicitud se acompañan las certificaciones, justificantes, fotocopias, etc, de los méritos evaluables.

La/El abajo firmante solicita su admisión al concurso y declara ser ciertos los datos consignados en esta solicitud.

Bilbao, 2011 / _____ / _____
(Sinadura / Firma)

LEHENDAKARITZAKO FORU DIPUTATU JAUN TXIT ARGIA / ILTMO SR. DIPUTADO FORAL DE PRESIDENCIA

Datu Pertsonalen Babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legean ezarritakoa betetzeko, honen bidez jakinarazten dizugu zure datuak BFAPE001 fitxategian sartuko direla eta fitxategi hori behar bezala inskribatuta dagoela Datuak Babesteko Euskal Bulegoan. Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Saileko Funtzio Publikoaren Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren erantzulea.

Jasotako datuak beharrezkoak dira Bizkaiko Foru Aldundiko lan-kontratuko langileen barneko kudeaketarako.

Horrez gain, datuak eskuratu, zuzendu, ezeztatu eta horien aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzu; horretarako, Lehendakaritza Sailaren jendaurreko bulegoetara bidali behar duzu idazki bat (Kale Nagusia 25, 48009 – Bilbo). Idazki horri NANaren kopia erantsi behar diozu.

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal, así como a lo establecido en la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, le informamos que sus datos van a ser incluidos en el fichero denominado BFAPE001, que se encuentra debidamente inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y cuyo responsable es la Dirección General de Función Pública del Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia.

Los datos recabados son necesarios para la gestión interna del personal con relación laboral con la Diputación Foral de Bizkaia.

Asimismo, podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo una comunicación por escrito a las oficinas de atención al público del Departamento de Presidencia, C/ Gran Vía nº 25, 48009-Bilbao, en la que se incluya una copia de su DNI.



Nik, Esther González Urzelai, Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Saileko Langileak kudeatzeko Zerbitzuko buruak eta, hura kanpoan badago, José M.^a Meave Gutierrezek, Lan harremanen Ataleko buruak, honako hau

Esther González Urzelai, Jefa del Servicio de Gestión de Personal del Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia y, en su ausencia, José M.^a Meave Gutiérrez, Jefe de la Sección de Relaciones Laborales

ZIURTATZEN DUT:

CERTIFICO:

Langileak Kudeatzeko Zerbitzuan dagoen dokumentazioaren artean ondoko datu hauek agertzen dira:

Que, entre la documentación obrante en el Servicio de Gestión de Personal, figuran los datos que a continuación se detallan:

1. DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

Deiturak eta izena / Apellidos y nombre:

Enplegatu zk. / N.º empleado:

Taldea / Azpitaldea:

Grupo / Subgrupo:

Kategoria / Categoría:

2. EGOERA ADMINISTRATIBOA / SITUACIÓN ADMINISTRATIVA

Jarduneko zerbituan / Servicio activo: ()

Zerbitzu berezietan / Servicios Especiales: ()

Zerbitzu eginkizunetan, beste herri administrazio publiko batzuetan / Comisión Servicios en otras Administraciones Públicas: ()

3. ORAINGO DESTINOA, TITULAR MODURA / DESTINO ACTUAL, COMO TITULAR

Eginkizuneko organikoa / Orgánico funcional:

Zerbitzua-Atala / Servicio-Sección:

Lanpostuaren kodea / Código puesto:

Izena / Denominación:

D.O. / C.D.:

Atxikipen eguna / Fecha adscripción:

Lanpostua betetzeko modua / Forma ocupación:

4. MEREZIMENDUAK / MÉRITOS

4.1. bete dituen lanpostuak Puestos desempeñados durante los diez años anteriores a la convocatoria
(Aldia / Período: /)

Hasiera F. inicio	Amaiera Fecha fin	Lanp.kodea Cód.puesto	H.S. (*) S.P. (*)	Izena Denominación	L.B.M. (**) F.O. (**)	Egink.org. Org.func.	Zerbitzua / Atala Servicio / Sección

(*) Postua hornitzeko sistema / Sistema provisión puesto:

01 Lehiaketa / Concurso
02 Izeneztapen aske / Libre designación
12 Behin-behinekoa / Eventual

(**) Interesatuak lanpostua betetzeko modua / Forma de ocupación de la persona interesada:

01 Behin betiko atxikipena / Adscripción definitiva 04 Behin-behineko atxikipena/ Adscri. provisional
02 Izeneztapen aske / Libre designación 05 Bitartekotasuna / Interinidad
03 Zerbitzu eginkizunak / Comisión de servicios 06 Behin-behineko enplegua / Empleo Eventual

4.2. Titulazioak, datu-basean ageri direnak:

Titulaciones que constan en la base de datos :

, deialdia egunean / Antigüedad

dos servicios previos reconocidos): Urteak / Años:

Hilabeteak / Meses:

Egunak / Días:

Sendotutako gradu pertsonala / Grado personal consolidado:

4.5. Euskara / Euskera Egiaztatutako hizkuntza eskakizuna / Perfi lingüístico acreditado):

Interesatuak eskatuta luzatzen duan ziurtagiria / Certificado que expido, a petición del/la interesado/a

Bilbon / En Bilbao,

/

/2011

Ahaldun Nagusiaren 257/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, azaroaren 16ko 238/2011 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen Bizkaiko Foru Aldundian hainbat lanpostu hornitzeko deialdian agertutako okerrak zuzenduko dituen.

Ahaldun nagusiari dagokio lanpostuak hornitzeko deialdiak eta haien oinarriak onestea, Toki-Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 34.1.g) artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emandako idazkeraren arabera, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 27.3.a) artikuluari dagokionez.

Hori guztia dela eta, aipaturiko arauetan jasotako ahalmenak aplikatuz, eta Lehendakariitzako foru diputatuaren proposamenez, hau,

XEDATU DUT:

*Lehen*a: Ahaldun Nagusiaren azaroaren 16ko 238/2011 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen Bizkaiko Foru Aldundian lanpostuak betetzeko deialdiko (2011ko azaroaren 25ko «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean», 225. zenbakian, argitaratu zen) I. eranskinean egindako errakuntza materiala zuzentzea eta

Hauxe dioen tokian:

02012 UNITATE PERIFERIKOEN ETA ANTOLAKETAREN ZERBITZUA				
Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
4834	Biltegi eta Tresneriaren Arduraduna	...	18.735,95	1

Hauxe esan behar du:

02012 UNITATE PERIFERIKOEN ETA ANTOLAKETAREN ZERBITZUA				
Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
4834	Biltegi eta Tresneriaren Arduraduna	...	13.449,39	1

*Bigarren*a: Deialdi horretako I. eranskinean egindako errakuntza materiala zuzentzea eta

Hauxe dioen tokian:

02105 KONTSERBAZIOAREN, NATURA 2000 SAR. ETA BIODIBERTSITAT. ZERBITZUA				
Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
5866	Mantentze-lanerako behargin gidaria	...	15.234,99	13
2425	Lurralde Artapen eta Antolamenduko Teknik...	...	20.811,05	1

Hauxe esan behar du:

02105 KONTSERBAZIOAREN, NATURA 2000 SAR. ETA BIODIBERTSITAT. ZERBITZUA				
Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
5866	Mantentze-lanerako behargin gidaria	...	15.234,99	13

*Hirugarren*a: Deialdi horretako I. eranskinean egindako errakuntza materiala zuzentzea eta

DECRETO FORAL del Diputado General 257/2011, de 7 de diciembre, de corrección de errores de la convocatoria de provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, aprobada por Decreto Foral 238/2011, de 16 de noviembre.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 34.1.g de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, en relación con el artículo 27.3.a) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Comunes del Territorio Histórico de Bizkaia, la aprobación de la convocatoria y de sus bases, para la provisión de puestos de trabajo, corresponde al Diputado General.

Por todo ello, en aplicación de las facultades recogidas en las normas citadas y a propuesta del diputado foral de Presidencia,

DISPONGO:

Primero: Corregir el error material producido en el Anexo I de la convocatoria para la provisión de puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, aprobada por Decreto Foral del Diputado General 238/2011, de 16 de noviembre, publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 225, de 25 de noviembre de 2011 y

Donde dice:

02012 SERVICIO DE UNIDADES PERIFÉRICAS Y ORGANIZACIÓN				
Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
4834	Encargado/a de Almacén y Equipos	...	18.735,95	1

Debe decir:

02012 SERVICIO DE UNIDADES PERIFÉRICAS Y ORGANIZACIÓN				
Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
4834	Encargado/a de Almacén y Equipos	...	13.449,39	1

Segundo: Corregir el error material producido en el Anexo I de la citada convocatoria y

Donde dice:

02105 SERVICIO DE CONSERVACIÓN, RED NATURA 2000 Y BIODIVERSIDAD				
Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
5866	Operario/a Mantenimiento con conducción	...	15.234,99	13
2425	Técnico/a de Conser. y Ord. Territorial	...	20.811,05	1

Debe decir:

02105 SERVICIO DE CONSERVACIÓN, RED NATURA 2000 Y BIODIVERSIDAD				
Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
5866	Operario/a Mantenimiento con conducción	...	15.234,99	13

Tercero: Corregir el error material producido en el Anexo I de la citada convocatoria y

Hauxe dioen tokian:

03101 GIZARTEKINTZAKO ZERBITZU OROKORREN ZERBITZUA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
1492	Administrazioari Laguntzeko Ataleko Burua ...		34.019,24	1

Hauxe esan behar du:

03101 GIZARTEKINTZAKO ZERBITZU OROKORREN ZERBITZUA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
1492	Administrazioari Laguntzeko Ataleko Burua ...		34.019,24	1

Oharra: Errekurtsoaren zain.

Laugarrena: Deialdi horretako I. eranskinean egindako errakuntza materiala zuzentzea eta

Hauxe dioen tokian:

071 FUNTZIO PUBLIKOAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
3287	Kudeaketako administraria dedikazioduna ...		19.8681,28	7

Hauxe esan behar du:

072 ADMINISTRAZIOAREN, ZERBITZUEN ETA BERRIKUNTZA PUBLIKOAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
3287	Kudeaketako administraria dedikazioduna ...		19.8681,28	7

Bosgarrena: Deialdi horretako I. eranskinean egindako errakuntza materiala zuzentzea eta

Hauxe dioen tokian:

07114 LANGILERIARI BURUZKO LEGE ZERBITZUA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
3299	Kudeaketako Administraria		C1	578
1588	Herri Admi. Araubide Jurid. Tek. Aholkularia		A1	2

Hauxe esan behar du:

07114 LANGILERIARI BURUZKO LEGE ZERBITZUA

Postua	Azalpena	...	Osag. Bere.	Lan postu zk.
3299	Kudeaketako Administraria		C1	578

Seigarrena: Okerren zuzenketa hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» eta Foru Aldundiaren iragarki-oholetan (fisikoa eta birtuala) argitaratzeko agindua ematea.

Bilbon, 2011ko abenduaren 7an.

Lehendakaritzako foru diputatua,
JUAN MARÍA ABURTO RIKE

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

Donde dice:

03101 SERVICIO DE SERVICIOS GENERALES DE ACCIÓN SOCIAL

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
1492	Jefe/a Sección de Apoyo Administrativo		34.019,24	1

Debe decir:

03101 SERVICIO DE SERVICIOS GENERALES DE ACCIÓN SOCIAL

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
1492	Jefe/a Sección de Apoyo Administrativo		34.019,24	1

Observación: Pendiente de recurso.

Cuarto: Corregir el error material producido en el Anexo I de la citada convocatoria y

Donde dice:

071 DIRECCIÓN GENERAL DE FUNCIÓN PÚBLICA

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
3287	Administrativo/a de Gestión con dedicación ...		19.8681,28	7

Debe decir:

072 DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN, SERVICIOS E INNOVACIÓN PÚBLICA

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
3287	Administrativo/a de Gestión con dedicación ...		19.8681,28	7

Quinto: Corregir el error material producido en el Anexo I de la citada convocatoria y

Donde dice:

07114 SERVICIO JURÍDICO DE PERSONAL

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
3299	Administrativo/a de Gestión		C1	578
1588	Técnico/a Asesor/a Rég. Jurí. Adm. Pública		A1	2

Debe decir:

07114 SERVICIO JURÍDICO DE PERSONAL

Puesto	Denominación	...	Compl. Específico	Puesto trabajo núm.
3299	Administrativo/a de Gestión		C1	578

Sexto: Disponer la publicación de la presente Corrección de Errores en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y en los Tablones de Anuncios (físico y virtual) de la Diputación Foral.

Bilbao, a 7 de diciembre de 2011.

El diputado foral de Presidencia,
JUAN MARÍA ABURTO RIKE

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

Herri Lan eta Garraio Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 186/2011 FORU DEKRETUA, abenduaren 7koa, araubide iragankor bat ezartzen duena Garraioen Zuzendaritza Nagusiaren kontratazio-espedienteak izapidetzen dituzten Bizkaiko Foru Aldundiko unitate administratibo eta kontratazio-mahaietarako.

Arrazoien azalpena

Ahaldun Nagusiak 2007ko uztailaren 6an eman eta «B.A.O.n» urte bereko uztailaren 9an publikatu zen 448/2007 Foru Dekretuaren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiak zer sail izango zituen eta haiek zer izen izango zuten zehaztu zen. Foru dekretu horrek zera ezartzen zuen bere lehen artikuluko hirugarren eta laugarren zenbakietan:

3. Herri Lan Saila sortzen da. Sail horrek kendu den Herri Lan eta Garraio Sailaren eskumenak izango ditu, Garraioen Zuzendaritza Nagusiarenak izan ezik.

4. Garraio eta Hirigintza Saila sortu da. Sail horrek Garraioen Zuzendaritza Nagusiaren eta Hirigintzako Zuzendaritza Nagusiaren eskumenak izango ditu.

Ikusirik bi kontratazio-mahai daudela (Udal Harremanen eta Herri Administrazioaren Sailekoa eta Herri Lanen Sailekoa) eta beharrezkoa dela jardura administratiboaren eraginkortasuna eta antolamendua bermatzea, araubide iragankor bat ezarri zen 2007ko urriaren 2ko Bizkaiko Foru Aldundiaren 170/2007 Foru Dekretuaren bitartez, Garraioen Zuzendaritza Nagusiaren kontratazio-espedienteak izapidetzen dituzten unitate administratibo eta kontratazio-mahaientzat.

Ahaldun Nagusiak 2011ko ekainaren 29an emako 138/2011 Foru Dekretuaren bidez zehaztu ziren Foru Aldundiaren sailak eta haien izenak. Foru dekretu hori 2011ko ekainaren 30ean argitaratu zen «B.A.O.n» (125 zk.), eta egun berean berretsi zuen Gobernu Kontseiluak, erabaki bidez (2011ko ekainaren 30eko gaien zerrendako 1. gaia). Honako hau ezartzen du lehen artikuluan eta haren laugarren zenbakian:

Bizkaiko Foru Aldundiak sail eta zuzendaritza nagusi hauek izango ditu:

4. Herri Lan eta Garraio Saila:
 - a) Bide Azpiegituren Zuzendaritza Nagusia.
 - b) Garraioen Zuzendaritza Nagusia.

Goaxeago aipatu den 138/2011 Foru Dekretua indarrean sartzean, lehen Udal Harremanen eta Herri Administrazioaren Saila zeritzon eta orain Lehendakartza Saila denari atxikitako unitate administratiboan eta kontratazio-mahaian izapidetzen ziren Garraioen Zuzendaritza Nagusiari zegozkion kontratazio-espedienteak.

Bizkaiko Foru Aldundiaren egitura organikoaren arabera, bi unitate administratibok eta haiei dagozkien kontratazio mahaiek daukate kontratazio espedienteak izapidetzeko eskumena, Herri Lan eta Garraio Sailari eta Lehendakartza Sailari atxikirik, hurrenez hurren.

Administrazioaren jarduna eraginkortasunez eta modu antolatutako batean egiteko, gomendagarria da Foru Aldundiaren barruan unitate eta kontratazio-mahai jakin batek abiarazten dituzten espedienteak mahai horrek berak buka ditzan, kontuan harturik, hori bai, egitura organikoaren arabera dagokion kontratazio-organismoak arduratu behar duela kasuan kasuko gaiak eta zenbatekoak.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.1.14. artikulua ezartzen duenez, Foru Aldundiaren eskumena da bere foru sailen egitura organikoari eta antolaketari buruzko barne erregelamenduak onestea.

Horrenbestez, Lehendakartzako foru diputatu txit prestuak eta Herri Lan eta Garraioen foru diputatuak proposaturik, eta Foru Aldundiak 2011ko abenduaren 7ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, honako hau

Departamento de Obras Públicas y Transportes

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 186/2011 de 7 de diciembre, por el que se establece un régimen transitorio para la tramitación de los expedientes de contratación de la Dirección General de Transportes por las Unidades Administrativas y Mesas de Contratación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Exposición de motivos

Mediante Decreto Foral del Diputado General 448/2007, de 6 de julio, publicado en el «B.O.B.» número 134, de 9 de julio de 2007, se determinó el número y denominación de los Departamentos de la Diputación Foral. En su artículo primero, puntos tres y cuatro establecía:

3. Se crea el Departamento de Obras Públicas, que tendrá las competencias del suprimido Obras Públicas y Transportes salvo las de la Dirección General de Transportes.

4. Se crea el Departamento de Transportes y Urbanismo, que tendrá las competencias de la Dirección General de Transportes y de la Dirección General de Urbanismo.

Ante la existencia de dos mesas de contratación, la del Departamento Foral de Relaciones Municipales y Administración Pública y, la de Obras Públicas, y en aras a garantizar la eficacia y organización de la actividad administrativa se estableció a través de Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 170/2007, de 2 de octubre, un régimen transitorio para la tramitación de los expedientes de contratación de la Dirección General de Transportes por las unidades administrativas y mesas de contratación señaladas.

Por Decreto Foral del Diputado General 138/2011, de 29 de junio, publicado en el «B.O.B.» número 125, de 30 de junio, y ratificado mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de 30 de junio de 2011, asunto número 1 del orden del día, se determina el número y denominación de los Departamentos de la Diputación Foral. En su artículo primero punto cuatro se establece:

La Diputación Foral de Bizkaia se organiza en los siguientes Departamentos y Direcciones Generales:

4. Departamento de Obras Públicas y Transportes:
 - a) Dirección General de Infraestructuras Viarias.
 - b) Dirección General de Transportes.

A la entrada en vigor del referido Decreto Foral 138/2011, los expedientes de contratación correspondientes a la Dirección General de Transportes se tramitaban en la unidad administrativa y la mesa de contratación adscritas al Departamento de Relaciones Municipales y Administración Pública, actual Departamento de Presidencia.

Según la estructura orgánica de la Diputación Foral de Bizkaia, existen dos unidades administrativas con sus correspondientes mesas de contratación competentes para la tramitación de los expedientes de contratación, adscritas a los Departamentos de Obras Públicas y Transportes y Presidencia, respectivamente.

Razones de eficacia y organización en la actividad administrativa aconsejan que dentro de esta Administración Foral, los expedientes iniciados por una unidad y mesa de contratación sean finalizados por la misma, bien entendido que el órgano de contratación por razón de materia o cuantía, en su caso, debe ser el que corresponda según la estructura orgánica establecida.

El artículo 17.1.14 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, atribuye a la Diputación Foral la competencia para aprobar la estructura orgánica de los Departamentos Forales en que se divide la Diputación Foral, y los reglamentos internos de su organización.

En su virtud a propuesta del Ilmo. Sr. diputado foral de Presidencia e Ilma. Sra. diputada foral del Departamento de Obras Públicas y Transportes, previa deliberación y aprobación por la Diputación Foral, en su reunión del día 7 de diciembre de 2011,

XEDATZEN DUT:

DISPONGO:

Artikulu bakarra

Araudi iragankor bat ezartzen da, Garraioen Zuzendaritza Nagusiko kontratazio-espeditentak izapidetzeko, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren honako unitate administratibo eta kontratazio-mahaia hauek bideratuko dituzte espeditentak:

a) 2011ko ekainaren 29ko 138/2011 Foru Dekretua indarrean sartu aurretik abiarazi eta adjudikatutako kontratazio-espeditentak (alegia, 2011ko ekainaren 30a baino lehenagokoak), Lehendakari-tza Sailaren unitate administratiboan eta haren kontratazio-mahaian izapidetuko dira, harik eta Herri Lan eta Garraioen Sail-eko egitura organikoari buruzko dekretua indarrean sartu arte edo, bestela, 2012ko ekainaren 30era arte. Horretarako, kontratuaren deialdia ebatzi denean joko da abiarazitzat kontratazio-espediten-
te bat.

b) 2011ko ekainaren 29ko 138/2011 Foru Dekretua indarrean sartu ostean abiarazitako kontratazio-espeditentak, berriz, Herri Lan eta Garraioen Sailari abikitako unitate administratiboan eta haren kontratazio-mahaian izapidetuko dira.

AZKEN XEDAPENA

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egun berean jarri-
ko da indarrean foru dekretu hau.

Bilbo, 2011ko abenduaren 7an.

Lehendakartzako foru diputatua
JUAN M.^a ABURTO RIKE

Herri Lan eta Garraioen foru diputatua
ITZIAR GARAMENDI LANDA

Ahaldun Nagusia
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

(I-1649)

**Bide Azpiegituren Zuzendaritza Nagusiko kontserbazio
zerbitzuaren obren eta proiektuen zuzendaritzari segur-
tasunaren eta osasunaren arloko laguntza teknikoa ema-
tea zerbitzu-kontratuaren lizitazio iragarkia.**

1. Erakunde adjudikatzailea

Datu orokorrak eta informazioa lortzeko datuak:

- Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia.
- Espeditentea izapidetzen duen bulegoa: Herri Lan eta Garraio Saila, Zerbitzu Orokorrak.
- Dokumentazioa eskuratzeko:
 - Bulegoa: Cianoplan, S.A.
 - Helbidea: Juan de Ajuriaguerra kalea, 35.
 - Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
 - Telefonoa: 944 247 160.
 - Telefaxa: 944 316 895.
- Informazioa eskuratzeko:
 - Telefonoa: 944 067 104 / 944 067 037.
 - Telefaxa: 944 067 111.
 - Helbide elektronikoa: herri_lanak_kontratazioa@biz-
kaia.net
 - Kontratatzaileraren profilerako Interneteko helbidea:
www.bizkaia.net/kontratupublikoak.
 - Agiriak eta informazioa eskuratzeko azken eguna:
eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona.
- Espediente zenbakia: 2011/040/061/06.

2. Kontratuaren xedea

- Mota: Zerbitzuak.
- Deskripzioa: Bide azpiegituren zuzendaritza nagusiko kontserbazio zerbitzuaren obren eta proiektuen zuzen-
daritzari segurtasunaren eta osasunaren arloko laguntza
teknikoa ematea.
- Lotea eta kopuruka banatuta/unitate kopurua: Ez.

Artículo único

Se establece un régimen transitorio para la tramitación de los expedientes de contratación de la Dirección General de Transportes por las siguientes unidades administrativas y mesas de contratación de la Diputación Foral de Bizkaia:

a) Los expedientes de contratación iniciados y los adjudica-
dos con anterioridad a la entrada en vigor del Decreto Foral 138/2011,
de 29 de junio, esto es, antes del 30 de junio de 2011, se trami-
tarán, hasta la entrada en vigor del Decreto de Estructura Orgánica
del Departamento de Obras Públicas y Transportes o, en su caso,
hasta el día 30 de junio de 2012, en la unidad administrativa y por
la Mesa de contratación adscrita al Departamento de Presidencia.
A estos efectos, se entenderá que los expedientes de contratación
han sido iniciados si se ha resuelto la correspondiente convoca-
toria del contrato.

b) Los expedientes de contratación iniciados tras la entrada
en vigor del Decreto Foral 138/2011, de 29 de junio, se tramitarán
en la unidad administrativa y por la Mesa de Contratación adscri-
ta al Departamento Foral de Obras Públicas y Transportes.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto Foral que se aprueba entrará en vigor el
mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao a 7 de diciembre de 2011.

El diputado foral de Presidencia
JUAN M.^a ABURTO RIKE

La diputada foral
de Obras Públicas y Transportes
ITZIAR GARAMENDI LANDA

El Diputado General
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

(I-1649)

**Anuncio de licitación del contrato servicios de Asisten-
cia técnica en materia de seguridad y salud a la Dirección
de Obras y Proyectos del Servicio de Conservación de
la Dirección General de Infraestructuras Viarias.**

1. Entidad adjudicadora

Datos generales y datos para la obtención de la información:

- Organismo: Diputación Foral de Bizkaia.
- Dependencia que tramita el expediente: Departamento de
Obras Públicas y Transportes, Servicios Generales.
- Obtención de documentación:
 - Dependencia: Cianoplan, S.A.
 - Domicilio: Calle Juan de Ajuriaguerra, 35 bajo.
 - Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
 - Teléfono: 944 247 160.
 - Telefax: 944 316 895.
- Información:
 - Teléfono: 944 067 104 / 944 067 037.
 - Telefax: 944 067 111.
 - Correo electrónico: herri_lanak_kontratazioa@biz-
kaia.net
 - Dirección de Internet del perfil del contratante:
www.bizkaia.net/contratospublicos.
 - Fecha límite de obtención de documentos e informa-
ción: el de la fecha límite de recepción de ofertas.
- Número de expediente: 2011/040/061/06.

2. Objeto del contrato

- Tipo: Servicios.
- Descripción: Asistencia técnica en materia de seguridad
y salud a la Dirección de obras y proyectos del Servicio
de Conservación de la Dirección General de Infraestruc-
turas Viarias.
- División por lotes y número de lotes/número de unidades:
No.

- d) Burutzeko edo emango diren tokia: Bizkaia.
 e) Egiteko/aurkezteko epea: Bi (2) urte.
 f) Luzapena onartzea (hala badagokio): Bai.
 g) Esparru-akordioa ezartzea: Ez.
 h) Erosteke sistema dinamikoa (hala badagokio): Ez.
 i) CPV (nomenklatura erreferentzia): 71317210-8.
3. *Tramitazioa eta prozedura.*
 a) Tramitazioa: Arrunta.
 b) Prozedura: Irekia.
 c) Enkante elektronikoa: Ez.
 d) Adjudikaziorako irizpideak: Administrazio Klausula Berezien Pleguen arabera.
4. *Kontratuaren balio zenbatetsia —BEZa kenduta—*
 439.322,04 euro.
5. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua:*
 Zenbateko garbia: 219.661,02 euro.
 BEZ: %18.
 Guztira: 259.200,00 euro.
6. *Bermeak*
 a) Behin-behinekoa: lizitazio aurrekontuaren %3 (BEZa kenduta): 6.589,83 euro.
 b) Behin betikoa: lizitazio aurrekontuaren %5 (BEZa kenduta): 10.983,05 euro.
7. *Kontratistaren betekizun zehatzak*
 a) Sailkapena, hala dagokionean (taldea, azpitaldea eta kategoria): Ez.
 b) Ekonomi eta finantza kaudimena eta kaudimen teknika eta profesionala, hala dagokionean: Administrazio Klausula Berezien Plegua ikusi.
 c) Beste betekizun zehatz batzuk: —.
 d) Erreserbatutako kontratuak: Ez.
8. *Parte hartzeko eskaintza edo eskabideen aurkezpena*
 a) Aurkezteko azken data: 2012ko urtarrilaren 11ren eguerdiko hamabiak (12:00) arte.
 b) Aurkezte-euskarria: Papera.
 c) Aurkezteko tokia:
 1) Bulegoa: Herri Lan eta Garraio Sailaren erregistroa.
 2) Helbidea: Ibáñez de Bilbao, 20 beheko solairua.
 3) Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
 4) Helbide elektronikoa: herri_lanak_kontratazioa@bizkaia.net
 d) Eskaintzak aurkeztera gonbidatu daitezkeen enpresen kopurua, aurrez ikusitakoa (prozedura murriztua): —.
 e) Aldaerak onartzea, hala dagokionean: Ez.
 f) Lizitazileak bere eskaintzari eutsi beharko dion epea: Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legeko 145. artikuluen arabera.
9. *Eskaintzak irekitzea*
 a) Helbidea: Ibáñez de Bilbao, 20.
 b) Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
 c) Data eta ordua: Jakinaraziko da.
10. *Publizitate gastuak*
 Prentsan jarriko diren iragarkien gastuak adjudikaziodunaren kontura izango dira.
11. *Iragarkia «Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera» bidali den data*
 2011ko abenduaren 2an.
- d) Lugar de ejecución/entrega: Bizkaia.
 e) Plazo de ejecución/entrega: Dos (2) años.
 f) Admisión de prórroga: Sí.
 g) Establecimiento de un acuerdo marco (en su caso): No.
 h) Sistema dinámico de adquisición (en su caso): No.
 i) CPV (Referencia de Nomenclatura): 71317210-8.
3. *Tramitación y procedimiento*
 a) Tramitación: Ordinaria.
 b) Procedimiento: Abierto.
 c) Subasta electrónica: No.
 d) Criterios de adjudicación: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares
4. *Valor estimado del contrato —I.V.A. excluido—*
 439.322,04 euros.
5. *Presupuesto base de licitación*
 Importe neto: 219.661,02 euros.
 I.V.A.: 18%.
 Importe total: 259.200,00 euros.
6. *Garantías exigidas*
 a) Provisional: 3% del presupuesto de licitación (I.V.A. excluido): 6.589,83 euros.
 b) Definitiva: 5% del importe de licitación (I.V.A. excluido): 10.983,05 euros.
7. *Requisitos específicos del contratista*
 a) Clasificación (grupo, subgrupo y categoría) (en su caso): No.
 b) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional (en su caso): Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 c) Otros requisitos específicos: —.
 d) Contratos reservados: No.
8. *Presentación de las ofertas o de solicitudes de participación*
 a) Fecha límite de presentación: Hasta las doce (12:00) horas del 11 de enero de 2012.
 b) Modalidad de presentación: Soporte papel.
 c) Lugar de presentación:
 1) Dependencia: Registro del Departamento de Obras Públicas y Transportes.
 2) Domicilio: Ibáñez de Bilbao, 20 planta baja.
 3) Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
 4) Dirección electrónica: herri_lanak_kontratazioa@bizkaia.net
 d) Número previsto de empresas a las que se pretende invitar a presentar ofertas (procedimiento restringido): —.
 e) Admisión de variantes, si procede: No.
 f) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Según el artículo 145 de la Ley de Contratos del Sector Público.
9. *Apertura de Ofertas*
 a) Dirección: Ibáñez de Bilbao, 20.
 b) Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
 c) Fecha y hora: Se comunicará.
10. *Gastos de Publicidad*
 A cargo del adjudicatario los gastos de publicación en prensa.
11. *Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de la Unión Europea» (en su caso)*
 2 de diciembre de 2011.

12. *Beste argibide batzuk*

- a) Errekurtsorako prozedura: Errekurtsu berezia, SPKL-ko 310. artikulua.
- b) Errekurtsu-prozeduretarako eskumena duen organoa: Kontratuei buruzko Errekurtsoen Auzitegi Administrazio Forala (Lehendakaritza Saila).
- c) Errekurtsuak non aurkeztu:
- 1) Errekurtsuaz ebazteko eskumena duen organoan.
 - 2) Herri Lan eta Garraio Saileko erregistroan, Zerbitzu Orokorretan:
 - Helbidea: Ibáñez de Bilbao, 20 beheko solairua.
 - Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
 - Telefonoa: 944 067 104.
 - Telefaxa: 944 067 111.
 - Helbide elektronikoa: herri_lanak_kontratazioa@bizkaia.net
 - Kontratatzailaren profilerrako Interneteko helbidea: www.bizkaia.net/kontratupublikoak
- d) Errekurtsuak aurkezteko epea:
- Errekurtsua aurkeztu aurretik, idatziz adierazi beharko zaio hori kontratazio-organismoari, errekurtsua aurkezteko aurreikusitako epean, eta zer egintza errekurtutuko den zehaztu.

Aurreko baldintza beteta, 15 egun balioduneko epean aurkeztu behar da errekurtsua, aurkaratutako egintza jakinarazi edo publikatu eta biharamunetik kontatzen hasita, edo kontratuko pleguen eta gainerako agirien edukia berri izan denetik aurrera edo arau-haustea izan litekeenaren berri izan denetik aurrera kontatzen hasita.

- e) Errekurtsoen aurkezpenari buruzko informazioa eman dezakeen Zerbitzua: 1.b) paragrafoan ezarritakoa.

Bilbon, 2011ko abenduaren 2an.—Herri Lan eta Garraioko foru diputatua, Itziar Garamendi Landa

(I-1710)

12. *Otras Informaciones*

- a) Procedimientos de recurso: Recurso especial conforme al artículo 310 de la Ley de Contratos del Sector Público.
- b) Órgano competente para los procedimientos de recurso: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales (Departamento de Presidencia).
- c) Lugar de interposición:
- 1) Órgano competente para resolver el recurso.
 - 2) Registro del Departamento de Obras Públicas y Transportes, Servicios Generales:
 - Domicilio: Ibáñez de Bilbao, 20 planta baja.
 - Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
 - Teléfono: 944 067 104.
 - Telefax: 944 067 111.
 - Correo electrónico: herri_lanak_kontratazioa@bizkaia.net
 - Dirección de Internet del perfil del contratante: www.bizkaia.net/contratospublicos.
- d) Plazo presentación de recursos:
- Previamente a la interposición del recurso deberá anunciarse por escrito ante el órgano de contratación, en el plazo previsto para interponer el recurso, especificando el acto a recurrir.

Cumplido el requisito anterior el recurso se deberá interponer en el plazo de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente a aquél en que se notifique o publique el acto impugnado o se haya tenido conocimiento del contenido de los pliegos y de los demás documentos contractuales o se haya tenido conocimiento de la posible infracción.

- e) Servicio que puede facilitar información sobre la presentación de recursos: El mismo que figura en el apartado 1.b).

Bilbao, a 2 de diciembre de 2011.—La diputada foral del Departamento de Obras Públicas y Transportes, Itziar Garamendi Landa

(I-1710)

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

IRAGARKIA

Expedientea: 110830000301.

Maria Celeste Rodríguez Vazquez jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPEN

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-osorik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaur-

Ayuntamiento de Bilbao

ANUNCIO

Expediente: 110830000301.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Maria Celeste Rodríguez Vazquez por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACION

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por

bidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikularekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokakoak betez Obra eta Zerbitzuen Sailko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Maria Celeste Rodríguez Vazquez jaunari 375 euroko isuna jartzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 156.1.H artikulua hausteagatik, behean zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: ura xaboiarekin bide publikora lehiotik behera botatzea.

Lekua: Altube, 04, 3, dr, 48002 Bilbao.

Eguna: 2011-04-28.

Ordua: 10:15.

Arduraduna: M.^a Celeste Rodríguez Vazquez.

Hautsitako artikulua: 156.1.H.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordainagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adierazi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93^o.- Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikularekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertzeke errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko ekinaren 1ean ebazpenaren bidez zehapen-espedientea zabaldu zen, behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: ura xaboiarekin bide publikora lehiotik behera botatzea.

Lekua: Altube, 04, 3, dr, 48002 Bilbao.

Eguna: 2011-04-28.

Ordua: 10:15.

Arduraduna: M.^a Celeste Rodríguez Vazquez.

Hautsitako artikulua: 156.1.H.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruztatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado,

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artículo 156.1.H de la misma, como responsable de los hechos que más abajo se indican a Maria Celeste Rodríguez Vazquez.

Hechos: por arrojar cubo de agua jabonosa por la ventana a la vía pública.

Lugar: Altube, 04, 3, dr., 48002 Bilbao.

Fecha: 28 de abril de 2011.

Hora: 10:15.

Responsable: M.^a Celeste Rodríguez Vazquez.

Artículo infringido: 156.1.H

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiendo que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 1 de junio de 2011, se incoó expediente sancionador en base a los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro conculcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por arrojar cubo de agua jabonosa por la ventana a la vía pública.

Lugar: Altube, 04, 3, dr., 48002 Bilbao.

Fecha: 28 de abril de 2011.

Hora: 10:15.

Responsable: M.^a Celeste Rodríguez Vazquez.

Artículo infringido: 156.1.H

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un plazo de quince días para que alegara lo que estuviese por conveniente a la defensa de sus intereses.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zeha-pen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espe-dientea ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenan-tzaren 158. artikuluan adierazitako larrigarririk ez dagoenez, isu-na 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Oro-korreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9363)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000262.

Eduardo Cabello Gonzalez jaunari ezin izan zaio beren bere-gi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zine-gotzi ordezkariak emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxe-an. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko araeak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakia-ren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-oso-rik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaur-bidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluaekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dau-den legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-roaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilbo-ko Udalaren Gobernuak eta Administrazioak Udal Araudi Organi-koaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoakoa-k betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak eginda-ko txostena aztertutik, haxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Eduardo Cabello Gonzalez jaunari 375 euroko isuna jar-tzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 11F artikulua hauste-agatik, behean zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Ibañez de Bilbao, 26, 48009 Bilbao.

Eguna: 2011-04-18.

Ordua: 02:00.

Arduraduna: Eduardo Cabello Gonzalez.

Hautsitako artikulua: 11F.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordai-nagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adiera-zi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka admi-nistrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko adminis-trazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun eguna-ren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Juris-dikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-roaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluaekin bat etorrira.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamen-to de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionado-ra, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo estable-cido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9363)

ANUNCIO

Espediente: 110830000262.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolu-ción del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servi-cios de fecha a su destinatario Eduardo Cabello Gonzalez por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Proce-dimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servi-cios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por dele-gación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artícu-lo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigen-tes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Proce-dimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emiti-do por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artícu-lo 11F de la misma, como responsable de los hechos que más abajo se indican a Eduardo Cabello Gonzalez.

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Ibañez de Bilbao, 26, 48009 Bilbao.

Fecha: 18 de abril de 2011.

Hora: 02:00.

Responsable: Eduardo Cabello Gonzalez.

Artículo infringido: 11F.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiéndole que, contra el cita-do acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguien-te al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Admi-nistrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrita. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko maiatzaren 23an ebazpenaren bidez zehapen-espedientea zabaldu zen, behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Ibañez de Bilbao, 26, 48009 Bilbao.

Eguna: 2011-04-18.

Ordua: 02:00.

Arduraduna: Eduardo Cabello Gonzalez.

Hautsitako artikulua: 11F.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruz-tatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, espedientea ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenantzaren 158. artikuluan adierazitako larrigarriak ez dagoenez, isuna 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9364)

IRAGARKIA

Espedientea: 110830000237.

Rachid El Abioui. jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPEN

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-osorik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 23 de mayo de 2011, se incoó expediente sancionador en base a los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro conculcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Ibañez de Bilbao, 26, 48009 Bilbao.

Fecha: 18 de abril de 2011.

Hora: 02:00.

Responsable: Eduardo Cabello Gonzalez.

Artículo infringido: 11F.

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un plazo de quince días para que alegara lo que estuviese por conveniente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo establecido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9364)

ANUNCIO

Espediente: 110830000237.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Rachid El Abioui. por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Rachid El Abioui jaunari 375 euroko isuna jartzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 11F artikulua hausteagatik, behean zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Naja, 03, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-06.

Ordua: 05:10.

Arduraduna: Rachid El Abioui.

Hautsitako artikulua: 11F.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordainagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adierazi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar dezakezu Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluaekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko maiatzaren 23an ebazpenaren bidez zehapen-espediente zabaldu zen, behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Naja, 03, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-06.

Ordua: 05:10.

Arduraduna: Rachid El Abioui.

Hautsitako artikulua: 11F.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruztatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espediente ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenantzaren 158. artikuluan adierazitako larrigarriak ez dagoenez, isuna 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9365)

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artículo 11F de la misma, como responsable de los hechos que más abajo se indican a Rachid El Abioui.

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 03, 48003 Bilbao.

Fecha: 6 de abril de 2011.

Hora: 05:10.

Responsable: Rachid El Abioui.

Artículo infringido: 11F.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiendo que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 23 de mayo de 2011, se incoó expediente sancionador en base a los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro conculcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 03, 48003 Bilbao.

Fecha: 6 de abril de 2011.

Hora: 05:10.

Responsable: Rachid El Abioui.

Artículo infringido: 11F.

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un plazo de quince días para que alegara lo que estuviese por conveniente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo establecido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9365)

IRAGARKIA

Espedientea: 110830000243.

Khalid Lakchaha jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-osorik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Khalid Lakchaha jaunari 375 euroko isuna jartzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 11F artikulua hausteagatik, behean zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Naja, 00, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-09.

Ordua: 04:53.

Arduraduna: Khalid Lakchaha.

Hautsitako artikulua: 11F.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordainagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adierazi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko maiatzaren 23an ebazpenaren bidez zehapen-espedientea zabaldu zen,

ANUNCIO

Espediente: 110830000243.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Khalid Lakchaha por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artículo 11F de la misma, como responsable de los hechos que más abajo se indican a Khalid Lakchaha.

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 00, 48003 Bilbao.

Fecha: 9 de abril de 2011.

Hora: 04:53.

Responsable: Khalid Lakchaha.

Artículo infringido: 11F.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiendo que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 23 de mayo de 2011, se incoó expediente sancionador en base a

behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: «Pixa egitea kalean.

Lekua: Naja, 00, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-09.

Ordua: 04:53.

Arduraduna: Khalid Lakchaha.

Hautsitako artikulua: 11F.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruztatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zeha-pen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espe-dientea ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenan-tzaren 158. artikuluan adierazitako larrigarrik ez dagoenez, isu-na 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Oro-korreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9366)

IRAGARKIA

Espedientea: 110830000245.

Sandra Otero Senin jaunari ezin izan zaio beren beregi jaki-narazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi orde-zkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzego-en bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gai-nontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jaki-narazten da.

JAKINARAZPEN

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakia-ren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-oso-rik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaur-bidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluaekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dau-den legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-roaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilbo-ko Udalaren Gobernu eta Administrazio Udal Araudi Organi-koaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokakoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak eginda-ko txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Sandra Otero Senin jaunari 375 euroko isuna jartzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 11F artikulua hausteagatik, behe-an zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Bailen, 01, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-09.

Ordua: 15:37.

Arduraduna: Sandra Otero Senin.

Hautsitako artikulua: 11F.

los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro con-culcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 00, 48003 Bilbao.

Fecha: 9 de abril de 2011.

Hora: 04:53.

Responsable: Khalid Lakchaha.

Artículo infringido: 11F.

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un pla-zo de quince días para que alegara lo que estuviese por conve-niente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículos 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamen-to de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionado-ra, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículos 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo estable-cido en el artículos 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9366)

ANUNCIO

Espediente: 110830000245.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolu-ción del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servi-cios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Sandra Ote-ro Senin por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-cas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposi-ciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delega-ción de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artícu-lo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigen-tes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedi-miento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emiti-do por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artícu-lo 11F de la misma, como responsable de los hechos que más aba-jo se indican a Sandra Otero Senin.

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Bailén, 01, 48003 Bilbao.

Fecha: 9 de abril de 2011.

Hora: 15:37.

Responsable: Sandra Otero Senin.

Artículo infringido: 11F.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordainagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adierazi horrek administrazio-bideak amaizten du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. Horretarako hilabete epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko maiatzaren 23an ebazpenaren bidez zehapen-espedientea zabaldu zen, behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Bailen, 01, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-09.

Ordua: 15:37.

Arduraduna: Sandra Otero Senin.

Hautsitako artikulua: 11F.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruztatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espedientea ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenantzaren 158. artikuluan adierazitako larrigarririk ez dagoenez, isuna 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9367)

IRAGARKIA

Espedientea: 110830000267.

Rachid El Abioui jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiéndole que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 23 de mayo de 2011, se incoó expediente sancionador en base a los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro conculcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Calle Bailén, 01, 48003 Bilbao.

Fecha: 9 de abril de 2011.

Hora: 15:37.

Responsable: Sandra Otero Senin.

Artículo infringido: 11F.

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un plazo de quince días para que alegara lo que estuviese por conveniente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo establecido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9367)

ANUNCIO

Expediente: 110830000267.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Rachid El Abioui por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

JAKINARAZPENA

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakia-
ren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-oso-
rik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaur-
bidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen
52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dau-
den legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko
781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen
Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-
roaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilbo-
ko Udalaren Gobernuak eta Administrazioak Udal Araudi Organi-
koaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokakoak
betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak eginda-
ko txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Rachid El Abioui, jaunari 375 euroko isuna jartzea Hiri Gar-
biketari buruzko ordenantzako 10.0 artikulua hausteagatik, behe-
an zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: tresnak bide publikora botatzea.

Lekua: Naja, 03, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-06.

Ordua: 05:10.

Arduraduna: Rachid El Abioui.

Hautsitako artikulua: 10.0.

2. Bidali espedientea Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordai-
nagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adiera-
zi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka admin-
istrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko adminis-
trazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure
helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete
biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun eguna-
ren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Juris-
dikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta
46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen
Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-
roaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999
Legearen 109.c) artikuluekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-erre-
kurtsua jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi
honen aurka berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio
hura eman zuen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da,
jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116.
eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan eza-
rritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko
egoki deritzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil deza-
kezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

“Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko maiatzaren 23an
ebazpenaren bidez zehapen-espedientea zabaldu zen, behean
zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Orde-
nantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: tresnak bide publikora botatzea.

Lekua: Naja, 03, 48003 Bilbao.

Eguna: 2011-04-06.

Ordua: 05:10.

Arduraduna: Rachid El Abioui.

Hautsitako artikulua: 10.0.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Ser-
vicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por
delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de
fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por
Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen
en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en
el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las
Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18
de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposi-
ciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de
26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-
cas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artícu-
lo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgá-
nico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a
la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha
dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 375 euros, por infracción de la
Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artícu-
lo 10.0 de la misma, como responsable de los hechos que más aba-
jo se indican a Rachid El Abioui.

Hechos: por arrojar objetos a la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 03, 48003 Bilbao.

Fecha: 6 de abril de 2011.

Hora: 05:10.

Responsable: Rachid El Abioui.

Artículo infringido: 10.0.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para
extensión de oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiendo que, contra el cita-
do acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s.
interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguien-
te al de la recepción de la presente notificación, recurso conten-
cioso administrativo ante el Juzgados de lo Contencioso Admini-
strativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los
artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la
Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el
artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación
de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las
Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo
Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso con-
tencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la
resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recur-
so de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo
de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de
la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117
y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente
señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que esti-
mare/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha
23 de mayo de 2011, se incoó expediente sancionador en base a
los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro con-
culcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza
Urbana:

Hechos: por arrojar objetos a la vía pública.

Lugar: Calle Naja, 03, 48003 Bilbao.

Fecha: 6 de abril de 2011.

Hora: 05:10.

Responsable: Rachid El Abioui.

Artículo infringido: 10.0.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruz-tatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zeha-pen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espe-dientea ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenan-tzaren 158. artikuluan adierazitako larrigaririk ez dagoenez, isu-na 375 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Oro-korreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9368)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000143.

Jonnattan Giron Montoya jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinego-tzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez bai-tzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubi-de Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

«Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakia-ren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-oso-rik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaur-bidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluaekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dau-den legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-roaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilbo-ko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organi-koaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokakoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak eginda-ko txostena aztertutik, haxe erabaki du:

Bidali zaion aurreko txostena aztertuta, honako hau

ERABAKI DUT:

1. Jonnattan Giron Montoya jaunari 1.125 euroko isuna jar-tzea Hiri Garbiketari buruzko ordenantzako 156.3.I artikulua haus-teagatik, behean zehaztutako gertakarien arduraduna baita:

Gertakariak: bere txakurraren gorotzak ez jasotzea.

Lekua: Campa Basarrate 03, 48004 Bilbao.

Eguna: 2011-01-16.

Ordua: 01:10.

Arduraduna: Jonnattan Giron Montoya.

Hautsitako artikulua: 156.3.I.

2. Bidali espediente Ekonomia eta Ogasun Sailera, ordai-nagiria egiteko.

3. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adiera-zi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka admin-istrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Bilboko adminis-trazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan, edo zure helbideko barrutiari dagozkion epaitegietan. Horretarako, hilabete

En la mencionada Resolución se concedió al inculpa-do un pla-zo de quince días para que alegara lo que estuviese por conve-niente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamen-to de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionado-ra, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 375 euros, de acuerdo con lo estable-cido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9368)

ANUNCIO

Espediente: 110830000143.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolu-ción del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servi-cios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Jonnattan Giron Montoya por no ser hallado en su domicilio, se hace públi-co el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artícu-lo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-cas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Ser-vicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposi-ciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-cas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artícu-lo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgá-nico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Visto el informe que antecede, del cual se dará traslado

DISPONGO:

1. Imponer una sanción de 1.125 euros, por infracción de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana y en concreto del artícu-lo 156.3.I de la misma, como responsable de los hechos que más abajo se indican a Jonnattan Giron Montoya.

Hechos: por no recoger excrementos de su perro en la vía públi-ca.

Lugar: Campa Basarrate 03, 48004 Bilbao.

Fecha: 16 de enero de 2011.

Hora: 01:10.

Responsable: Jonnattan Giron Montoya.

Artículo infringido: 156.3.I.

2. Pase el expediente al Área de Economía y Hacienda para extensión del oportuno recibo.

3. Notifíquese en legal forma, advirtiéndole que, contra el cita-do acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguien-te al de la recepción de la presente notificación, recurso conten-cioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Admi-

biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 29/1998ko 29/93. Legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30eko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluekin bat etorrira.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri baino lehen, jakinarazten den ebazpen adierazi honen aurka berraztertzeko errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio hura eman zuen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bateratsu diren artikuluetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki erditzozuen beste edozein ekintza edo aurkibide erabil dezakezu(e).

Aipatutako txostenak honela dio:

«Alkatetzako zinegotzi ordezkariaren 2011ko ekainaren 3an ebazpenaren bidez zehapen-espediente zabaldu zen, behean zehazten diren gertakariengatik, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantza argi eta garbi hausten dutelako:

Gertakariak: bere txakurraren gorotzak ez jasotzea.

Lekua: Campa Basarrate 03, 48004 Bilbao.

Eguna: 2011-01-16.

Ordua: 01:10.

Arduraduna: Jonnattan Giron Montoya.

Hautsitako artikulua: 156.3.I.

Ebazpen horretan, hamabost eguneko epea eman zitzaion erruztatuari, bere interesen alde egoki zeritzen alegazioak egiteko.

Epe hori igaro da eta ez du alegaziorik egin. Ondorioz, zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegia onartu zuen 1398/93 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, espediente ebatzi da dagokion isuna jarrita. Aipatu dugun Ordenantzaren 158. artikuluan adierazitako larrigaririk ez dagoenez, isuna 1.125 eurokoa izango da 157. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9369)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000509.

Hizkuntz Eskola Bilbo jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 26an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gaitzatzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPEN

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazio-

nistrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe que antecede a la resolución es el siguiente:

«Por Resolución del Concejal Delegado de Alcaldía, de fecha 3 de junio de 2011, se incoó expediente sancionador en base a los hechos que más abajo se detallan, por suponer un claro conculcamiento de la vigente Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana:

Hechos: por no recoger excrementos de su perro en la vía pública.

Lugar: Campa Basarrate 03, 48004 Bilbao.

Fecha: 16 de enero de 2011.

Hora: 01:10.

Responsable: Jonnattan Giron Montoya.

Artículo infringido: 156.3.I

En la mencionada Resolución se concedió al inculcado un plazo de quince días para que alegara lo que estuviese por conveniente a la defensa de sus intereses.

Transcurrido el mencionado plazo sin haber hecho uso de su derecho, procede, en virtud de lo dispuesto en el artículo 13.2 del R.D.1398/93, de 4 de Agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, resolver el expediente imponiendo la sanción procedente, la cual, teniendo en cuenta que no concurre ninguna de las circunstancias agravantes previstas en el artículo 158 de la aludida Ordenanza, asciende a la cantidad de 1.125 euros, de acuerdo con lo establecido en el artículo 157.»

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9369)

ANUNCIO

Expediente: 110830000509.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 26 de octubre de 2011 a su destinatario Hizkuntz Eskola Bilbo por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18

en Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernu eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlo-kakoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen hone-tako oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltea Hizkuntz Eskola Bilbo jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.

2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Arduraren Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakina-razteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zene-tik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onar-tutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. arti-kuluarekin bat etorrita. Prozedura iraungi egingo da epe hori buka-tu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etete-ko ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamendatzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea buka-tu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren NANA edo NANaren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erko-reka plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

Gertakariak: kartoiak bide publikoan uztea.

Lekua: Poza Licenciado, 23, 48011 Bilbao.

Eguna: 2011-09-02.

Ordua: 16:11.

Arduraduna: Hizkuntz Eskola Bilbo.

Hautsitako artikulua: 10.0.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 10.0 artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabal-du behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikuluan arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jasotzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta

de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposi-ciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-cas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artícu-lo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgá-nico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará tras-lado

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Hizkuntz Eskola Bilbo.

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombra-do instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servi-cios, pudiendo promover su recusación en los términos preveni-dos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano com-petente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimien-to es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de novi-embre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adop-ción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber corrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómpu-to del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra par-te que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer volunta-riamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la pre-sente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, planta baja, del Edificio de San Agus-tín sito en Plaza Ernesto Erkoreka 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

Hechos: por depósito de cartón en vía pública.

Lugar: Calle Poza Licenciado, 23, 48011 Bilbao.

Fecha: 2 de septiembre de 2011.

Hora: 16:11.

Responsable: Hizkuntz Eskola Bilbo.

Artículo infringido: 10.0.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 10.0 de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los respon-sables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la per-tinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artícu-lo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modi-ficativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regu-

hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9370)

IRAGARKIA

Espedientea: 110830000535.

Jose Juan Figueras Liaño jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 28an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen honek oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espedientea zabaltzea Jose Juan Figueras Liaño jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko ardura-duna baita.

2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardura Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zene- tik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onartutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Adminis- trazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea alda- tzen duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. artikuluekin bat etorrita. Prozedura iraungi egingo da epe hori bukatu eta ebazpe- na eman eta jakinarazten ez bada, eta epea eteteko ez bada orde- namendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona ale-

lado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26-11-92, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93 de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9370)

ANUNCIO

Espediente: 110830000535.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 28 de octubre de 2011 a su destinatario Jose Juan Figueras Liaño por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

«El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Jose Juan Figueras Liaño

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano competente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85 de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses,

gatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamentzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea buka-tu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren NANA edo NANaren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erko-reka plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

Gertakariak: pixa egitea kalean.

Lekua: Jardines Albia, 00, 48001 Bilbao.

Eguna: 2011-08-26.

Ordua: 10:15.

Arduraduna: Jose Juan Figueras Liaño jn.

Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikuluan arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jazotzen. Horretarako, Herri Adminis-trazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-dearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabil-tzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan eza-rritakoa ere.

Bilboko Udaletxean, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Oro-korreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9371)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000524.

Carlos Augusto Barrera Rojas jaunari ezin izan zaio beren bere-gi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zine-gotzi ordezkariak 2011ko urriaren 28an, emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen aza-roaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat dato-zen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Era-bakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso-osorik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Lege-aren 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazio-en Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernu eta Administrazio Udal Araudi Orga-nikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlo-kakoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egin-dako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra par-te que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer volunta-riamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la pre-sente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agus-tín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

Hechos: por orinar en la vía pública.

Lugar: Jardines Albia, 00, 48001 Bilbao.

Fecha: 26 de agosto de 2011.

Hora: 10:15.

Responsable: Jose Juan Figueras Liaño.

Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los respon-sables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la per-tinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artícu-lo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modi-ficativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regu-lado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26-11-92, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93 de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9371)

ANUNCIO

Expediente: 110830000524.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolu-ción del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servi-cios de fecha 28 de octubre de 2011, a su destinatario Carlos Augus-to Barrera Rojas, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artícu-lo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públi-cas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposi-ciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servi-cios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por dele-gación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuer-do de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artícu-lo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones lega-les vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviem-bre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Muni-cipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen hone-tako oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

ERABAKI DUT:

DISPONGO:

1.- Zehapen espediente zabalitzea Carlos Augusto Barrera Rojas jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.

2. Errua egotzi zaiolari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardura Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakina-razteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zene-tik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onar-tutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. arti-kuluarekin bat etorrira. Prozedura iraungi egingo da epe hori buka-tu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etete-ko ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona ale-gatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamentzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea buka-tu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren N.A.N.a edo N.A.N.aren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernes-to Erkoreka, plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa Egitea Kalean.
- Lekua: San Francisco, 57 (48003-Bilbao).
- Eguna: 2011ko abuztuaren 22an.
- Ordua: 00:30.
- Arduraduna: Carlos Augusto Barrera Rojas.
- Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabaldu behar zaie arduradunari, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. arti-kuluaren arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jasotzen. Horretarako, Herri Administrazio-en Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Nego-ziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9372)

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Carlos Augus-to Barrera Rojas.

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombra-do instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servi-cios, pudiendo promover su recusación en los términos preveni-dos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano com-petente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimien-to es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de novi-embre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómpu-to del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se con-siderará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer volunta-riamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la pre-sente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agus-tín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Calle San Francisco, 57 (48003-Bilbao).
- Fecha: 22 de agosto de 2011.
- Hora: 00:30.
- Responsable: Carlos Augusto Barrera Rojas.
- Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los respon-sables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la per-tinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artícu-lo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modi-ficativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regula-do en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negocia-do de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9372)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000521.

Mamadou Diop jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 28an, emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikulua erekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezkotza xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen honek oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltea Mamadou Diop jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.

2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardurak Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa dezake. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zenetik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onartutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. artikuluekin bat etorriz. Prozedura iraungi egingo da epe hori bukatu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etetea ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuaren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamendatzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea bukatu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazten hau eta araua hautsi duenaren N.A.N.a edo NANaren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erkoreka, plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

ANUNCIO

Expediente: 110830000521.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios, de fecha 28 de octubre de 2011, a su destinatario Mamadou Diop, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo, de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Mamadou Diop.

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano competente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer voluntariamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la presente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agustín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa egitea kalean.
- Lekua: Plaza Casilla, 1 (48012-Bilbao).
- Eguna: 2011ko abuztuaren 14an.
- Ordua: 02:35.
- Arduraduna: Mamadou Diop.
- Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikulua arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jasotzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon, a 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9373)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000447.

Roberto Wilis Herrera, jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko irailaren 21ean, emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gaitzatzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikulua erekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legeak xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen honek oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltea Roberto Wilis Herrera jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.
2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardurak Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Plaza Casilla, 1 (48012-Bilbao).
- Fecha: 14 de agosto de 2011.
- Hora: 02:35.
- Responsable: Mamadou Diop.
- Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los responsables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la pertinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artículo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modificativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regulado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9373)

ANUNCIO

Expediente: 110830000447.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios, de fecha 21 de septiembre de 2011, a su destinatario Roberto Wilis Herrera, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Roberto Wilis Herrera.
2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano com-

ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zenetik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onartutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. artikuluekin bat etorrira. Prozedura iraungi egingo da epe hori bukatu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etetea ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamentzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea bukatu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren N.A.N.a edo N.A.N.aren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erkoreka, plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatila).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa egitea kalean.
- Lekua: Zabalbide, 82 (48006-Bilbao)
- Eguna: 2011ko uztailaren 12an.
- Ordua: 23:55.
- Arduraduna: Roberto Wilis Herrera.
- Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espedientea zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikuluen arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jazotzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon.—2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia.

(II-9374)

IRAGARKIA

Espedientea: 080677000011.

Irene Eguilaz Payas andreari ezin izan zaio beren-beregi jakinarazi Gobernu Batzordeak, 2011ko urriaren 27an, hartutako erabakia, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

petente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer voluntariamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la presente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasa-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agustín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculpado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Calle Zabalbide, 82 (48006-Bilbao)
- Fecha: 12 de julio de 2011.
- Hora: 23:55.
- Responsable: Roberto Wilis Herrera.
- Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los responsables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la pertinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artículo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modificativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regulado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia.

(II-9374)

ANUNCIO

Expediente: 080677000011.

No habiéndose podido notificar de forma expresa el Acuerdo de la Junta de Gobierno Local, de fecha 27 de octubre de 2011, a su destinatario doña Irene Eguilaz Payas por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

JAKINARAZPENA

Uriko Gobernu Batzordeak haxe erabaki du:

Eskaria ikusita, haxe xedatu dut:

1. Irene Eguilaz Payas andreak epearen barruan eta eraz aurkeztu duen berraztertze errekurtsua ezestea. Errekurtsu hori kalte-ordainak eskatzeko egindako erreklamazioa ezetsi zuen Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariaren 2009ko apirilaren 22ko ebazpenaren aurka jarri zuen. Izan ere, 2008ko apirilaren 24an Jone Hueso Eguilaz alaba erori egin zen Etxebarria Parkearen jolas-gunearen ondoan izandako erorikoaren ondorioz, berak dienez, zangak zeudelako. Errekurritutako ebazpena berretsi egin da. Arrazoiak aurreko txostenen daude azalduta (bidali egin zaio txostena).

2. Legeak ezarritako moduan jakinaraztea. Egintza adierazi horrek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu administrazioarekiko auzien epaitegietatik egoki den hartan. Horretarako, hilabete biko epea izango duzu, jakinarazpen hau jasotzen duzun egunaren bihamunetik hasita. Hori, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998ko Legearen 8., 10., eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 30/1992 Legea aldatu duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c artikuluekin bat etorrita.

Hori, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta horiekin bat datozen artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hala ere, eskubideak hobeto defendatzeko egoki deritzozun beste edozein ekintza edo aurkabide erabil dezakezu.

Ebazpena hartu aurreko txostenak honela dio:

Irene Eguilaz Payas andreak berraztertze errekurtsua aurkeztu zuen Udaletxe honetan Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkari eta alkateordearen 2009ko apirilaren 22ko ebazpenaren aurka. Ebazpen horren bidez, zangak egotearen ondorioz, 2008ko apirilaren 24an Jone Hueso Eguilaz alaba erori eta eta jasandako kalteengatik kalte-ordaina eskatzeko Irene Eguilaz Payas andreak aurkeztu zuen ondare-erantzukizuneko erreklamazioa ebatzi zen.

Jarduketak eta Udaleko zenbait sailek egindako txostenak berrikusita, hau adierazi behar da:

2008ko irailaren 19an, ebazpenaren bidez, erreklamazio-egileari eskatu zitzaion egoki irizitako probak aurkezteko, horietako batzuk aipatuz. Horiek irakurrita, lekukoak adierazten dituzten horien helbide osoa adierazi behar du, jakinarazpenak egin ahal izateko. Ebazpen hori 2008ko urriaren 3an jaso zuen erreklamazio-egileak. Hortaz, lekukoei ezin izan zaie adierazpenik hartu eta beraz, berraztertze errekurtsu hau ezetsi egin da. Izan ere, interesdunak aurkeztutako alegazioak orain errekurritutako ebazpenean ebatzi ziren. Ondorioz, aurkeztutako errekurtsua ezetsi egin da eta errekurritutako ebazpena oso-osorik berretsi da.

2011ko ekainaren 11n hartutako Erabakiaren hamaikagarren atalean ezarritakoaren arabera, Obra eta Zerbitzuetako zinegotzi ordezkari eta alkateordeak bere eskumeneko gaitan (kasu honetan ondarezko erantzukizuneko erreklamazioak), baina isunak eta zehapenak jartzea ez denean, emandako administrazio egintzen aurka jarritako berraztertze errekurtsoen ebazpena Gobernu Batzordearen eskumenekoa da.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Erreklamazioak Kudeatzeko Negoziatutako Burua, Begoña Hermosilla Saiz

(II-9375)

NOTIFICACIÓN

La Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión de esta fecha ha acordado lo siguiente:

Visto, se acuerda:

1. Desestimar el Recurso de Reposición interpuesto en tiempo y forma por doña Irene Eguilaz Payas contra la Resolución dictada el 22 de abril de 2009, por el Concejal Delegado del Área de Obras y Servicios, a cuya virtud fue desestimada la reclamación formulada por ésta por los daños y perjuicios sufridos en la persona de su hija Jone Hueso Eguilaz, el pasado 24 de abril de 2008, como consecuencia de la caída sufrida en las proximidades de la zona de juegos del Parque de Etxebarria, debido, según su testimonio, a la existencia de zanjas en la zona, ratificando expresamente la resolución recurrida por las razones expuestas en el informe que antecede del cual se dará traslado.

2. Notifíquese en legal forma, advirtiendo que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo que corresponda, a tenor de lo establecido en los artículos 8, 10 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999, de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe prerresolutivo dice como sigue:

Doña Irene Eguilaz Payas mediante escrito presentado en este Ayuntamiento interpone recurso de reposición en tiempo y forma contra la Resolución dictada, el 22 de abril de 2009, por el Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, a cuya virtud fue resuelta la Reclamación de Responsabilidad Patrimonial deducida por doña Irene Eguilaz Payas, en la que se reclamaba a la institución municipal una indemnización por los daños y perjuicios sufridos el 24 de abril de 2008, en la persona de su hija Jone Hueso Eguilaz, como consecuencia de la caída sufrida debido, según su testimonio, a la existencia de zanjas en la zona.

Revisadas las actuaciones practicadas y los informes aportados por las diferentes Secciones Municipales, se pone de manifiesto que:

Por resolución de 19 de septiembre de 2008, se solicitan las pruebas que considere la reclamante oportunas, enunciando algunas de ellas. De la lectura de ésta, se desprende que de los testigos se deberá indicar domicilio completo, a fin de practicar las notificaciones. Esta resolución fue recibida por la reclamante, el 3 de octubre de 2008. Por lo tanto, no se ha podido citar para prestar declaración testifical a ninguno de ellos y procede desestimar este recurso de reposición pues las alegaciones vertidas por la parte interesada ya fueron resueltas en la resolución ahora recurrida, por lo que procede desestimar el recurso presentado y ratificar en su totalidad la resolución recurrida.

De conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo adoptado en fecha 11 de junio de 2011, en su apartado undécimo, la resolución de los recursos de reposición interpuestos contra actos administrativos dictados por el Teniente de Alcalde Delegado de Obras y Servicios en materias de su competencia, en el presente caso, reclamaciones de responsabilidad patrimonial, pero distintas de la imposición de multas y sanciones, es competencia reservada a la Junta de Gobierno Local.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—La Jefa del Negociado de Gestión de Reclamaciones, Begoña Hermosilla Saiz

(II-9375)

IRAGARKIA

Expediente: 110674000076.

María Mercedes Celada Berrosteguieta andreami ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko zinegotzi ordezkariak 2011ko urriaren 14an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENEA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Gobernu Batzordearen 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituen. Gaur egun oso orotarik indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikulua, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargariak eta gainerako arau orokor edo arlokakoak betetz, Sailak egindako txostena aztertutik, alkateorde eta Obra eta Zerbitzuen Saileko ordezkariak proposatutakoaren arabera ebaztea erabaki du:

María Mercedes Celada Berrosteguieta andreak, 2011ko urriaren 6an aurkeztutako idazkiaren bidez, kalte-ordainak eskatu zizkion Udalari itxaropen kalean, metroak San Nikolasen duen irteeraren ondoan, izandako erorikoaren ondoriozko kalteengatik; izan ere, berak dioenez, kuxatila bat egoera txarrean zegoen. Hori ikusita,

HAUXE XEDATU DUT:

1. Erreklamazio-egileari eskatzea, hamar eguneko epean ego-kitzat jotzen dituen frogak aurkezteko, esaterako: erreklamazioan eskatzen dituen kalteak gertatu ziren leku zehatzeko planoak, krokisa eta argazkiak; peritazioa edo balorazio ekonomikoa; polizia-aren atestatua edo/eta lekukoak (hala eginez gero, horien helbide osoa, jakinarazpenak egiteko). Froga horiek adibide moduan jarri ditugu baina beste batzuk ere aurkez daitezke. Hori egin behar du kalteak egon zirela ziurtatzeko eta kalteok baloratzeko. Era berean, beste frogak batzuk ere aurkez ditzake, kalteok Udalaren jardunarekin edo jardun ezarekin Udalari leporatu ahal dizkioten frogak. Hori horrela da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legearen 139. artikuluekin eta hurrengoekin eta Herri-administrazioen ondare-erantzukizunaren arloko Prozedurei buruzko Arautegiko 6. artikuluekin bat etorrita. Era berean, ohartarazten zaio prozedura berari lepora dakioken arrazoiren bategatik gelditzen bada, iraungi egingo dela hiru hilabete igaro ondoren eta, ondorioz, jarduna artxibatu egingo dela, azaroaren 26ko 30/92 Legearen 92. artikuluan adierazitakoaren arabera.

2. Erreklamazio-egileari hamar eguneko epea ematea Udalaren Zerbitzu Medikoen harremanetan jartzeko (Ugalde kalea 7-1.^a, telefonoa: 944 204 470), azterketa medikoaren bidez lesioak baloratzeko (horien kalte-ordaina eskatzen baitu); lesio horiei buruz dituen txostenak ere eraman ditzake. Izapide hori lesioen norainokoa eta balorazioa egiteko egingo da, ez beste ezertarako; horrek ez du esan nahi erreklamazioan eskatzen duen kopurua onartuko zaionik.

3. Interesdunari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Erreklamazioak Kudeatzeko Negoziatutako Burua, Begoña Hermosilla Saiz

(II-9376)

ANUNCIO

Expediente: 110674000076.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Concejal Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 14 de octubre de 2011 a su destinatario doña María Mercedes Celada Berrosteguieta, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

EL Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico del Gobierno y de la Administración del Ayuntamiento y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área, resuelve como se propone:

Vista la solicitud formulada por doña María Mercedes Celada Berrosteguieta mediante escrito presentado en este Ayuntamiento de fecha 6 de octubre de 2011, reclamando a la institución municipal una indemnización por los daños y perjuicios sufridos en su persona, como consecuencia de la caída sufrida en la calle Esperanza, cercana a la salida metro San Nicolás, debido a, según su testimonio, una arqueta en mal estado,

DISPONGO:

1. Requerir a la parte reclamante para que, en un plazo de diez días aporte cuantas pruebas considere oportunas (a título enunciativo y no limitativo: plano, croquis y/o fotografías del lugar exacto donde se produjeron los daños o de los desperfectos cuya reparación reclama en su escrito; peritación o valoración económica; atestado policial y/o testigos presenciales de lo/s hecho/s indicando, en su caso, domicilio completo a efectos de practicar notificaciones, etc.), en orden a acreditar la existencia y valoración de los daños cuyo abono reclama, así como las que determinen que los mismos son imputables a este Excmo. Ayuntamiento por haber inducido con su actividad u omisión a la producción del daño, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 139 y ss. de la Ley 30/92, de 26 de noviembre del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, y artículo 6 del Reglamento de los Procedimientos de las Administraciones Públicas en materia de responsabilidad patrimonial, con la advertencia de que la paralización del procedimiento por causa que le sea imputable, una vez transcurridos tres meses, ocasionará la caducidad del mismo, acordando en consecuencia la Administración el archivo de las actuaciones, en virtud del artículo 92 de la referida Ley 30/92, de 26 de noviembre.

2. Conceder a la parte reclamante un plazo de diez días para que se ponga en contacto con el Servicio Médico Municipal (Calle Ugalde, 7-1.^o, teléfono 944 204 470) para realización de inspección médica, en orden a la valoración de las lesiones cuyo abono reclama, pudiendo acompañarse de cuantos informes médicos facultativos se posea de las mismas. Dicho Trámite se efectúa, única y exclusivamente, para determinar el alcance de las lesiones y su valoración, sin que prejuzgue el reconocimiento de la cuantía de la reclamación efectuada por el perjudicado.

3. Comuníquese con acuse de recibo.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—La Jefa del Negociado de Gestión de Reclamaciones, Begoña Hermosilla Saiz

(II-9376)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000442.

Miguel Celedón González Amaro jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko irailaren 21ean emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikulua erekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezkotza xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoen artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen hone-tako oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltzea Miguel Celedón González Amaro jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.

2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardurak Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa dezake. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zene-tik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onar-tutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen irailaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. artikulua erekin bat etortita. Prozedura iraungi egingo da epe hori buka-tu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etete-ko ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamendatzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea buka-tu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazten hau eta araua hautsi duenaren N.A.N.a edo NANaren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erkoreka, plaza 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

ANUNCIO

Expediente: 110830000442.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios de fecha 21 de septiembre de 2011, a su destinatario Miguel Celedón González Amaro, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo, de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

DISPONGO:

1.- Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Miguel Celedón González Amaro.

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano competente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer voluntariamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la presente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agustín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa egitea kalean.
- Lekua: Alameda San Mamés, 14 (48010-Bilbao).
- Eguna: 2011ko uztailaren 7n.
- Ordua: 05:00.
- Arduraduna: Miguel Celedonio González Amaro.
- Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikulua araberak. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jartzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9377)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000440.

Luis Murguia Umboni, jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko irailaren 21ean emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gaitzatzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

JAKINARAZPEN

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun osoz indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legeak xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlokoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena aztertutik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen honetako oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltea Luis Murguia Umboni jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.
2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardurak Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Alameda San Mamés, 14 (48010-Bilbao).
- Fecha: 7 de julio de 2011.
- Hora: 05:00.
- Responsable: Miguel Celedón González Amaro.
- Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los responsables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la pertinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artículo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modificativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regulado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9377)

ANUNCIO

Expediente: 110830000440.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios de fecha 21 de septiembre de 2011, a su destinatario Luis Murguia Umboni, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

NOTIFICACIÓN

El Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Luis Murguia Umboni.
2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano com-

ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zenetik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onartutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. artikuluekin bat etorrira. Prozedura iraungi egingo da epe hori bukatu eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etetea ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamentzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea bukatu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren N.A.N.a edo N.A.N.aren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erkoreka, plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruztatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketari buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa egitea kalean.
- Lekua: Barrenkale, 29 (48005-Bilbao).
- Eguna: 2011ko uztailaren 7an.
- Ordua: 03:45.
- Arduraduna: Luis Murguia Umboni.
- Hautsitako artikulua: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua hausteak dakarte, eta zehapen espedienteak zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikuluen arabera. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jazotzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9378)

IRAGARKIA

Espediente: 110830000382.

Alberto Moreno Sánchez jaunari ezin izan zaio beren beregi jakinarazi Obra eta Zerbitzuetako Saileko alkateorde eta zinegotzi ordezkariak 2011ko irailaren 14an emandako Ebazpena, ez baitzegoen bere etxean. Hori dela-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua eta horrekin bat datozen gainontzeko arauak hala ezartzen dutelako, iragarki honen bidez jakinarazten da.

petente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndolo por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer voluntariamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la presente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agustín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculpado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Calle Barrenkale, 29 (48005-Bilbao).
- Fecha: 7 de julio de 2011.
- Hora: 03:45.
- Responsable: Luis Murguia Umboni.
- Artículo infringido: 11F.

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los responsables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la pertinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artículo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modificativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regulado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9378)

ANUNCIO

Espediente: 110830000382.

No habiéndose podido notificar de forma expresa la Resolución del Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obra y Servicios, de fecha 14 de septiembre de 2011, a su destinatario Alberto Moreno Sánchez, por no ser hallado en su domicilio, se hace público el presente anuncio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

JAKINARAZPENA

Alkate Udalburuak 2011ko ekainaren 11ko Ebazpenaren bidez eta Uriko Gobernu Batzordeak 2011ko ekainaren 11ko Erabakiaren bidez eskumen batzuk eskuordetu zituzten. Gaur egun oso orokor indarrean dagoen eskuordetze horretaz baliaturik eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 52.2.b) artikuluekin, tokiko araubidearen arloan indarrean dauden legezko xedapenen testu bateratua onartu zuen apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea, batez ere beronen 13. artikulua, Bilboko Udalaren Gobernuak eta Administrazio Udal Araudi Organikoaren artikulua ezargarriak eta gainerako arau orokor edo arlo-kakoak betez Obra eta Zerbitzuen Saileko zinegotzi ordezkariak egindako txostena azterturik, hauxe erabaki du:

Obra eta Zerbitzuen Sailak egindako txostena Ebazpen hone-tako oinarria da eta bidali egingo da. Txosten horren arabera, hau

ERABAKI DUT:

1. Zehapen espediente zabaltea Alberto Moreno Sánchez jaunari, txostenean azaltzen diren gertakarien ustezko arduraduna baita.

2. Errua egotzi zaionari jakinaraztea espedientearen instrukzio-egilea Pablo San Juan Iglesia jauna, Obra eta Zerbitzuen Saileko Ardua Orokorreko Negoziatuko burua, izendatu dela. Hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 29. artikuluan ezarritako moduan errefusa deza-ke. Kasu horretan alkatea da ebazpena emateko organo eskuduna, halaxe ezartzen baitu Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.k) artikulua.

3. Interesdunari jakinaraztea ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa dela, prozedura hasi zene-tik, halaxe ezartzen baitu abuztuaren 4ko 1398/1993 EDak onar-tutako zehapen eskumena erabiltzeko Prozeduraren Arautegiaren 20.6. artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatzen duen urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 42.4. arti-kuluarekin bat etorrita. Prozedura iraungi egingo da epe hori buka-ta eta ebazpena eman eta jakinarazten ez bada, eta epea etete-ko ez bada ordenamendu juridikoan jasotzen den kasuren bat gertatzen.

4. Interesdunari hamabost eguneko epea ematea, espediente honen inguruan bere interesak defendatzeko egoki deritzona alegatzeko. Beste alde batetik esan behar zaio eskubide hori ez badu erabiltzen, Dekretu hau Ebazpen-proposamendatzat joko dela.

5. Interesdunari jakinaraztea erantzukizuna bere borondatez onar dezakeela eta 20 euro ordain ditzakeela alegazioen epea buka-tu baino lehen. Horrela egiten badu, prozedura bukatu egingo da. Horretarako, jakinarazpen hau eta araua hautsi duenaren NANA edo NANaren kopia aurkeztu behar ditu Tasen Sekzioan (Ernesto Erko-reka, plazako 12ko San Agustín eraikineko beheko solairua, 18 eta 19. Lehiatilak).

6. Erruzatuari jakinaraztea, jaso izanaren agiriarekin.

Txostenak honela dio:

Obra eta Zerbitzuen Sailean salaketa jaso da, Hiri Garbiketa-ri buruzko Udal Ordenantzaren hauste arina egin delako. Hauek dira zehaztasunak:

- Gertakariak: Pixa egitea kalean.
- Lekua: Arana Sabino, 69 (48012-Bilbao).
- Eguna: 2011ko ekainaren 2an.
- Ordua: 23:25.
- Arduraduna: Alberto Moreno Sánchez.
- Hautsitako artikulua: 11F.

NOTIFICACIÓN

EL Teniente de Alcalde Delegado del Área de Obras y Servicios, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Alcaldía-Presidencia, otorgada por Resolución de fecha 11 de junio de 2011, y de la Junta de Gobierno Local, por Acuerdo de 11 de junio de 2011, delegaciones que se mantienen en vigor en el día de la fecha, y de conformidad con lo previsto en el artículo 52.2.b) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local; Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en especial su artículo 13, así como los artículos de aplicación del Reglamento Orgánico Municipal y demás normas de carácter general o sectorial, a la vista del informe emitido por el Área de Obras y Servicios, ha dispuesto lo siguiente:

En base al informe del Área de Obras y Servicios, que sirve de fundamento a esta Resolución y de cuyo contenido se dará traslado,

DISPONGO:

1. Incoar expediente sancionador, como presunto responsable de los hechos descritos en el informe que se adjunta, a Alberto Moreno Sánchez.

2. Poner en conocimiento del inculcado que se ha nombrado instructor del expediente a don Pablo San Juan Iglesia, Jefe del Negociado de Atenciones Generales del Área de Obras y Servicios, pudiendo promover su recusación en los términos prevenidos en el artículo 29 de L.R.J.P.A., siendo el Alcalde el órgano competente para resolver, según facultades que le confiere el artículo 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, de bases de Régimen Local.

3. Informar al interesado que el plazo máximo establecido para dictar resolución y notificar la misma en el presente procedimiento es de seis meses desde su iniciación, con arreglo al artículo 20.6 del Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, aprobado por R.D. 1398/1993, de 4 de agosto, en concordancia con lo dispuesto por el artículo 42.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, produciéndose la caducidad del procedimiento en caso de haber transcurrido dicho plazo sin adopción y notificación de la correspondiente resolución, de no haber concurrido ninguno de los supuestos de interrupción del cómputo del mismo previstos en el ordenamiento jurídico.

4. Conceder al interesado un plazo de quince días para que alegue/n lo que estime/n pertinente en defensa de sus intereses, en relación con el presente expediente, advirtiéndole por otra parte que en caso de no hacer uso de este derecho este Decreto se considerará propuesta de Resolución.

5. Comunicar al interesado que puede reconocer voluntariamente su responsabilidad, procediendo al abono, antes de que se culmine el plazo de alegaciones, de 20 euros, poniendo en este caso fin al procedimiento. Para ello deberá presentarse con la presente notificación y D.N.I. del infractor o fotocopia, en la Sección de Tasas-Ventanillas 18 y 19, Planta Baja del Edificio de San Agustín sito en Plaza Ernesto Erkoreka, 12.

6. Comuníquese con acuse de recibo al inculcado.

El citado informe dice así:

En el Área de Obras y Servicios se ha recibido denuncia por infracción Leve de la Ordenanza Municipal de Limpieza Urbana, según se detalla a continuación:

- Hechos: Por orinar en la vía pública.
- Lugar: Avenida Arana Sabino, 69 (48012-Bilbao).
- Fecha: 2 de junio de 2011.
- Hora: 23:25.
- Responsable: Alberto Moreno Sánchez.
- Artículo infringido: 11F.

Gertakari horiek Hiri Garbiketari Buruzko Udal Ordenantzaren 11F artikulua haustea dakarte, eta zehapen espediente zabaldu behar zaie arduradunei, administrazio zehapena jartzeko. Zehapen hori 1 eta 750 euro bitartekoa izan daiteke, Ordenantzaren 157. artikulua araberak. Bitartekoa, 375 euroko isuna jarriko da ez bada aldatzeko gertakariak jasotzen. Horretarako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 127. artikulua eta hurrengoak bete beharko dira, bai eta zehapen eskumena erabiltzeko Araudia onartu zuen abuztuaren 4ko 1398/1993 EDan ezarritakoa ere.

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Ardura Orokorreko Negoziatuaren Nagusia, Pablo San Juan Iglesia

(II-9379)

IRAGARKIA

Roberto Suárez Fernández jaunari ezin izan zaio jakinarazpena egin eta, hori dela-eta, jakinarazten zaio Jose Francisco Ceacero Sierra jaunak Ostalaritzako Establezimenduei buruzko Ordenantzako I. Taldeko jardueraren (taberna) instalaziorako eman zen lizentziaren titulartasuna aldatzea; taberna hori Kale Nagusiko 69 zenbakiko beheko solairuan dago. Hortaz, eskari hori argitaratu behar da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 artikulua ondo onartarazi. Hamar eguneko epea dauka, legezko eskubideen eta interesen alde egoki deritzen alegazioak egiteko, Administrazio Prozeduraren Legearen 84. artikuluan ezarritakoa araberak, titulartasuna aldatu baino lehen (esp.: 111073000055). Izan ere, horretarako eragozpenik ez daukala uste da.

Espediente aztertzeko hitzordua eskatu behar da Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Saileko Idazkaritza Teknikoko Sailatalean (telefonoak: 94 420 43 07 - 94 420 43 08; ordutegia: 08:30 - 13:00).

Bilbon, 2011ko azaroaren 18an.—Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Saileko zinegotzi ordezkaria, Ricardo Barkala

(II-9382)

IRAGARKIA

Héctor Gúez Bramli jaunari ezin izan zaionez bere helbide jakin jakinarazi, honako hau adierazten zaio: Zamakola kaleko 65eko lokalean sukaldaritza erabilerako oilaskoen erretzeria jartzeko egin zuen informazio-erantzuteko Jarduerak Ikusatzeko Taldeak establezimenduen gutxieneko distantzien eremuan Ostalaritzako Establezimenduei buruzko Ordenantzaren 7. artikuluan araututakoari buruzko txostena egin zuela 2011-02-28an.

Espediente aztertzeko hitzordua eskatu behar da Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Saileko Idazkaritza Teknikoko Sailatalean (telefonoak: 94 420 43 07 - 94 420 43 08; ordutegia: 08:30 - 13:00).

Bilbon, 2011ko azaroaren 25ean.—Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Saileko zinegotzi ordezkaria, Ricardo Barkala

(II-9383)

Atzera egitea lokalak irekitzeko lizentziaren eskarian

Udalak 2011ko abuztuaren 25ean hartutako erabakia (Esp.: 09-1074-355) ezin izan du jakinarazi. Hori dela-eta, Administrazio Prozedura Erkidearen Legeko 59.4. artikulua ondo onartarazi, iragarki hau argitaratzen da. Aipatutako erabakiak honela dio:

Tales hechos pueden ser constitutivos de una infracción del artículo 11F de las Ordenanzas Municipales de Limpieza Urbana, por lo que procede incoar expediente sancionador a los responsables de dichos actos, al objeto de imponer a los mismos la pertinente sanción administrativa, que puede oscilar, según el artículo 157 de la Ordenanza entre 1 y 750 euros, imponiéndose la cuantía media, 375 euros, si no se apreciara ninguna circunstancia modificativa debiendo observarse a tal efecto el procedimiento regulado en los artículos 127 y ss. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, de 26 de noviembre de 1992, así como lo dispuesto en el R.D. 1398/93, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

En Bilbao, a 30 de noviembre de 2011.—El Jefe de Negociado de Atenciones Generales, Pablo San Juan Iglesia

(II-9379)

ANUNCIO

No habiéndose podido practicar la notificación de forma expresa a don Roberto Suárez Fernández en el domicilio conocido, se pone en su conocimiento que don José Francisco Ceacero Sierra ha solicitado el cambio de titularidad de la licencia en su día otorgada para la instalación de la actividad del grupo I de la Ordenanza Local sobre Establecimientos de Hostelería (bar) sito en la Gran Vía de Don Diego López de Haro, 69, PB, por lo que, procede publicar esta solicitud a los efectos del artículo 59.5 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común, a fin de que pueda formular, en el plazo de diez días—de conformidad con lo establecido en el artículo 84 de la Ley de Procedimiento Administrativo—, cuantas alegaciones estime pertinentes en defensa de sus intereses legítimos con carácter previo a la eventual toma de razón del cambio de titularidad que se tramita en expediente de signatura 111073000055, por considerar que no tiene inconveniente para ello.

Podrá acceder a la vista del expediente previa cita que deberá solicitarse en la Subárea de Secretaría Técnica del Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente (teléfonos 94 420 43 07 - 94 420 43 08; horario: 8:30 a 13:00 horas).

En Bilbao, 18 de noviembre de 2011.—El Concejal Delegado del Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente, Ricardo Barkala

(II-9382)

ANUNCIO

No habiéndose podido practicar de forma expresa la notificación dirigida a don Héctor Gúez Bramli en el domicilio conocido, se pone en su conocimiento que el Grupo de inspección de Actividades ha emitido informe con fecha 28-02-2011 en contestación a su escrito por el que solicita información sobre la posibilidad de instalar una actividad de asador de pollos con uso de restauración en el local sito en la calle Zamakola, 65, en cuanto al cumplimiento de distancias mínimas exigibles entre dichos establecimientos, reguladas en el artículo 7 de la Ordenanza Local sobre Establecimientos de Hostelería.

Podrá acceder a la vista del expediente previa cita que deberá solicitarse en la Subárea de Secretaría Técnica del Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente (teléfonos 94 420 43 07 - 94 420 43 08; horario: 8:30 a 13:00 horas).

En Bilbao, 25 de noviembre de 2011.—El Concejal Delegado del Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente, Ricardo Barkala

(II-9383)

Desistimiento de la solicitud de licencia de apertura

Por no haberse podido cumplimentar la notificación correspondiente, procede publicar, a los efectos del artículo 59.4 de la Ley de Procedimiento Administrativo común, la Resolución Municipal adoptada con fecha 25 de agosto de 2011, en el expediente de signatura 09-1074-355, cuyo contenido literal es el siguiente:

«*Lehenengoa*: ALEYON 2008, S.L.k ibilgailuak txikizka saltzeko establezimendurako (Zurbaranbarri, 62, U-BS, 1D) eskatutako lizenziaren eskarian atzera egin duela jotzea, jarduera amaitu eta gaurkotasuna galdu duelako, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 1. eta 90. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorrita.

Bigarrena: Erabaki honen aurka jakinarazpenaren atzeko aldean azaltzen diren errekursoak aurkez ditzakeela jakinaraztea.

Aurkabideak

Erabaki honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka honako errekursoak jar ditzakezu:

1. Nahi izanez gero, berraztertzeko errekurtsua aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

Errekurtsu hau jarri zenuen egunetik gehienez hilabeteko epean ebazpen adierazirik jaso ezean, ezetsizat joko da. Orduan, administrazioarekiko auzi-errekurtsua jarri ahal izango duzu Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegi egokian.

2. Berraztertzeko errekurtsorik jarri nahi ez baduzu, zuzenean jar dezakezu administrazioarekiko auzi-errekurtsua Bilboko administrazioarekiko auzien epaitegi egoki den hartan. Horretarako hilabete biko epea izango da, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

3. Hala ere, beste edozein aurkabide erabil dezakezu, egoiki baderitzozu.»

Bilbon, 2011ko azaroaren 30ean.—Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Saileko zinegotzi ordezkaria, Ricardo Barkala

(II-9384)

IRAGARKIA

Pertsona hauei ezin izan zaie jakinarazpena egin: María Pilar Aguirre Belandía, Teresa Aguirre Bilbao, Ana María Aguirre González, María Pilar González Aguirre, Nieves Amaya González Aguirre, Roberto González Aguirre, Rosario Aguirre Arnaiz, Andrés Aguirre García. Hori dela-eta, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 artikulua ondoirietarako, iragarki hau argitaratu behar da (951042000026). Iragakia honela dio, hitzez hitz:

«Idazki honen bidez zurekin harremanetan jartzen gara, lursail hauen jabetza kentzeko prozedura dela-eta: 257,17 m²ko lursaila (8. partzela); eta 15. partzelaren hiru loteak: 4.792,48 m²ko lursaila (A lotea), 1.024,55 m²ko lursaila (B lotea) eta 265,16 m²ko lursaila (C lotea). Hori guztia Kadagua korridorearen trazatua-Hegoaldeko errepedea Projektua eta Proiektu Osagarria egiteko. Bilboko 2. Jabetza Erregistroko 4440 finkako zati bati zegokion.

1993ko azaroaren 11n, Okupazioaren aurreko Akta sinatu zen Juliana Bilbao Aguirre andrearekin. Bere izenean eta hauen ordezkari modura jardun zuen: Tomasa Bilbao Aguirre ahizpa, eta Pablo Aguirre Belandíaren eta Juan Pedro Aguirre Belandíaren oinordekoak. Okupazioaren aurreko beste Akta bat sinatu zen María Jesús Aguirre Fernández andrearekin. Bere izenean eta María Begoña ahizparen ordezkari modura jardun zuen, José Antonio Aguirre Belandíaren oinordeko bakarrak baitziren.

Nahitaezko Desjabetzako Lurralde Epaimahaiak erabaki zuen balio justua 31.604,22 euro zirela eta kopuru hori ordaintzea agindu zen 1997ko urtarrilaren 24an emandako Dekretuaren bidez. Justizia Auzitegi Nagusiak, 2001ko urtarrilaren 25eko epaiaren bidez, balio justu hori berretsi zuen.

Ordainketa Akta hauek sinatu ziren 1997ko otsailaren 21ean: a) María Rosario Martínez González andrearekin, María Rosario Aguirre Arnaiz andrearen eta Andrés Aguirre García jaunaren ordezkari modura; b) Juliana Bilbao Aguirre andrearekin, Tomasa Bilbao

«*Primero*: Dar a Aleyon 2008, S.L., por desistida en su solicitud de licencia de apertura para el establecimiento destinado a venta menor de vehículos, sito en calle Barrio Zurbaranbarri, número 62 U-PB 1 D, por pérdida de actualidad, al haber cesado en la actividad, y de conformidad con los artículos 90 y 91 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común.

Segundo: Comunicarle que, contra la presente resolución, podrá interponer los recursos que figuran al dorso de la notificación.

Medios de Impugnación

Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá utilizar los recursos que se expresan a continuación:

1. Si así lo desea, podrá interponer el Recurso de Reposición ante el mismo órgano que ha dictado la resolución, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a aquél en que haya recibido esta notificación.

En el supuesto de que utilice este recurso, y no se resuelva expresamente en el plazo máximo de un mes, a contar desde la fecha de su interposición, se entenderá desestimado, en cuyo caso podrá interponer el recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Bilbao que corresponda.

2. Si no desea interponer el recurso de reposición, podrá utilizar directamente el Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo que corresponda, en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente a la fecha en que haya recibido la presente notificación.

3. De todas formas podrá utilizar cualesquiera otros medios de impugnación si lo estima oportuno.»

En Bilbao, a 25 de noviembre de 2011.—El Concejal Delegado del Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente, Ricardo Barkala

(II-9384)

ANUNCIO

Por no haberse podido cumplimentar la notificación correspondiente a María Pilar Aguirre Belandía, Teresa Aguirre Bilbao, Ana María Aguirre González, María Pilar González Aguirre, Nieves Amaya González Aguirre, Roberto González Aguirre, Rosario Aguirre Arnaiz, Andrés Aguirre García, procede publicar, a los efectos del artículo 59.5 de la ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común, el siguiente anuncio, cuyo contenido literal es el siguiente (951042000026);

«Por la presente nos ponemos en contacto con Ud, en relación al procedimiento de expropiación de un terreno de 257,17 m² (parcela 8) y tres lotes en los que se divide la parcela 15, de 4.792,48 m² (lote A), 1.024,55 m² (lote B) y 265,16 m² (lote C) para la ejecución del Proyecto del Trazado del Corredor del Cadagua-Solución Sur y Proyecto Complementario. Se correspondía con parte de la finca 4440 del Registro de la Propiedad número 2 de Bilbao.

En fecha 11 de noviembre de 1993 se firmó Acta Previa de Ocupación con Juliana Bilbao Aguirre, en su propio nombre y en representación de su hermana Tomasa Bilbao Aguirre y de los herederos de Pablo Aguirre Belandía y de Juan Pedro Aguirre Belandía. Se firmó otra Acta Previa de Ocupación con María Jesús Aguirre Fernández, quien actuaba en su propio nombre y en el de su hermana María Begoña, en calidad de únicas herederas de José Antonio Aguirre Belandía.

Por el Jurado Territorial de Expropiación Forzosa se fijó el justiprecio en la cantidad de 31.604,22 euros, y se ordenó el pago de la cantidad mediante Decreto de fecha 24 de enero de 1997. Este justiprecio fue confirmado por sentencia del Tribunal Superior de Justicia de fecha 25 de enero de 2001.

Se firmaron las siguientes Actas de Pago en fecha 21 de febrero de 1997: a) Con María Rosario Martínez González, actuando en representación de María Rosario Aguirre Arnaiz y Andrés Aguirre García; b) Con Juliana Bilbao Aguirre, Tomasa Bilbao Aguirre,

Aguirre andrearekin, Luis María Aguirre Oleaga jaunarekin (beren izenean eta Pablo Aguirre Belandía jaunaren oinordeko modura), Jesús María Sáez de Buruaga Aguirre jaunarekin (bere izenean eta Isabel Aguirre Belandía andrearen oinordekoen ahozko ordezkari modura) María Mercedes González Aguirre andrearekin (Basilía Aguirre Salazar andrearen ahozko ordezkari modura, Juan Pedro Aguirre Belandía jaunaren oinordekoen ordezkari modura); Andrés Luis Aguirre Aguirre jaunarekin (María Aguirre Belandía andrearen oinordekoen ahozko ordezkari modura). 1997ko otsailaren 25ean, Ordainketa Akta sinatu zen María Jesús del Carmen eta María Begoña Aguirre Fernández andreekin.

Desjabetutako finka Jabetzaren 2. Erregistroko 4440 finkaren zatia da, eta hauen izenean inskribatuta dago: María Pilar Aguirre Belandía, María Jesús Carmen Aguirre Fernández, María Begoña Aguirre Fernández, María Isabel Sáenz Buruaga Aguirre, Jesús María Sáenz Buruaga Aguirre, Miguel Angel Sáenz Buruaga Aguirre, Teresa Aguirre Bilbao, Juan Aguirre Bilbao, Rosario Aguirre Arnaiz, Andrés Aguirre García, María Carmen Aguirre Aguirre, María Concepción Aguirre Aguirre, Andrés Aguirre Aguirre, María Purificación Aguirre Aguirre, María Pilar Aguirre Aguirre, María Teresa Grave Aguirre, Pablo Jordan Aguirre, Luis María Aguirre Oleaga, Ana María Aguirre González, José Alberto González Aguirre, Juan Carlos González Aguirre, Manuel González Aguirre, María Mercedes González Aguirre, María Pilar González Aguirre, Nieves Amaya González Aguirre, Pedro Angel González Aguirre, Roberto González Aguirre.

Desjabetutako lursail osoa, 6.339,36 m², 16.504,73 metro karratuko erregistro-finka baten zatia da, ondoren deskribapenaren arabera (planoa erantsi da):

A) *Desjabetutako ondasuna*

8. partzela: 257,17 m²ko lursaila. Mugak: Iparrean, 9. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa; hegoan, A-8 autobidea; ekialdean, 9. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa; mendebaldean, 9. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa eta A-8 autobidea. 15. partzela, A lotea: 4792,48 m²ko lursaila. Mugak: Iparrean, 20. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa, eta A-8 autobidea; hegoan, Kastrexanako 92-94 errepidea eta 14-A partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa; mendebaldean, 16. eta 20. partzelak, Kadagua korridorarako desjabetutakoak. 15. partzela, B lotea: 1.024,55 m²ko lursaila. Mugak: Iparrean eta ekialdean, Kastrexanako 92-94 errepidea; hegoan, Kastrexanako errepidea; mendebaldean, 16. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa. 15. partzela, C lotea: 265,16 m²ko lursaila. Mugak: Iparrean, Kastrexanako errepidea; hegoan, Landalurren Katastroko 68. partzela; ekialdean, Kastrexanako errepidea eta 14-C partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa; mendebaldean, 17. partzela, Kadagua korridorarako desjabetutakoa.

B) *Jatorrizko finka*

Altamira baserriko lursaila, Bilboko Zorrotzako auzoan, eta haren ondasunak. Baserri horretan egindako bananketen ondoren eta desjabetu ziren hamalau mila metro karratu kenduta, hamasei mila, bostehun eta lau metro, eta hirurogeita hamahiru dezimetro karratu dauzka. Hauek dira mugak: Iparrean, Cementos Lemona, lehen Martín A. Olalde jaunarena; hegoan, Antonio Arguinzoniz jaunaren oinordekoak, lehen Martín A. Olalde jaunarena; ekialdean, hegoaldeko errepidea egiteko desjabetutako lurra; mendebaldean, Cementos Lemona eta Nicolas Vicario jaunarena, lehen Castet jaunaren alargunaren ondasunak. Kastrexanako errepideak, Bilbao-Balmaseda errepidea ere esaten zaionak, finka hori moztu du mutur batetik, mendebaldeko muga. Erregistroko datuak: 4440 finka; 1862 liburukia, 1808 liburua, 49 orria (2. Jabetza Erregistroa).

C) *Desjabetzearen ostean gelditu den finkaren gainerakoa*

Altamira baserriko lursaila, Bilboko Zorrotzako auzoan, eta haren ondasunak. Bananketak egin ondoren eta desjabetu ziren hamalau mila metro karratu kendu ondoren, eta Kadagua korridoreko Proiekturako desjabetu ziren beste sei mila, hirurohun eta hogeita hemeretzi metro karratu eta hogeita hamasei zentimetro karratu kenduta, hamar mila, ehun eta hirurogeita bost metro karratu eta hogeita hamazazpi zentimetro karratu (10.165,37 m²) dauzka. Mugak:

Luis María Aguirre Oleaga (en nombre propio y como herederos de Pablo Aguirre Belandía), Jesús María Sáez de Buruaga Aguirre (en nombre propio y como mandatario verbal de herederos de Isabel Aguirre Belandía) María Mercedes González Aguirre (como mandataria verbal de Basilía Aguirre Salazar representante de los herederos de Juan Pedro Aguirre Belandía); Andrés Luis Aguirre Aguirre (como mandatario verbal de los herederos de María Aguirre Belandía) En fecha 25 de febrero de 1997 se firmó Acta de Pago con María Jesús del Carmen y María Begoña Aguirre Fernández.

La finca expropiada forma parte de la finca registral 4440 del Registro de la Propiedad número 2 inscrita a nombre de María Pilar Aguirre Belandía, María Jesús Carmen Aguirre Fernández, María Begoña Aguirre Fernández, María Isabel Sáenz Buruaga Aguirre, Jesús María Sáenz Buruaga Aguirre, Miguel Angel Sáenz Buruaga Aguirre, Teresa Aguirre Bilbao, Juan Aguirre Bilbao, Rosario Aguirre Arnaiz, Andrés Aguirre García, María Carmen Aguirre Aguirre, María Concepción Aguirre Aguirre, Andrés Aguirre Aguirre, María Purificación Aguirre Aguirre, María Pilar Aguirre Aguirre, María Teresa Grave Aguirre, Pablo Jordan Aguirre, Luis María Aguirre Oleaga, Ana María Aguirre González, José Alberto González Aguirre, Juan Carlos González Aguirre, Manuel González Aguirre, María Mercedes González Aguirre, María Pilar González Aguirre, Nieves Amaya González Aguirre, Pedro Angel González Aguirre, Roberto González Aguirre.

La totalidad del terreno expropiado, 6.339,36 m², forma parte de una finca registral de 16.504,73 m², según descripción que se transcribe a continuación (se adjunta plano):

A) *Bien expropiado*

Parcela 8: Terreno de 257,17 m² que linda al norte con parcela 9 expropiada para Corredor del Cadagua; al sur con autovía A-8; al este con parcela 9 expropiada para el Proyecto del Corredor del Cadagua; al oeste con parcela 9 expropiada para el Proyecto del Corredor del Cadagua y autovía A-8. Parcela 15 lote A: Terreno de 4.792,48 m² que linda al norte con parcela 20 expropiada para el Proyecto del Corredor del Cadagua y autovía A-8; al sur, con carretera Castrejana 92-94 y parcela 14-A expropiada para el Proyecto del Corredor del Cadagua; al oeste con parcelas 16 y 20 expropiadas para Proyecto del Corredor del Cadagua. Parcela 15 lote B: Terreno de 1.024,55 m² que linda al norte y al este con carretera Castrejana 92 y 94; al sur con carretera Castrejana; al oeste con parcela 16 expropiada para Proyecto del Corredor del Cadagua. Parcela 15 lote C: Terreno de 265,16 m² que linda al norte con carretera Castrejana; al sur con parcela 68 de Catastro de rústica; por el este con carretera Castrejana y parcela 14-C expropiada para Proyecto de Corredor de Cadagua; al oeste con parcela 17 expropiada para Proyecto de Corredor de Cadagua.

B) *Finca matriz*

Terreno procedente de la casería Altamira, sito en el Barrio de Zorroza, en Bilbao, con sus pertenecidos. Después de segregaciones practicadas en el mismo y descontados catorce mil metros cuadrados que fueron expropiados, mide dieciséis mil quinientos cuatro metros con setenta y tres decímetros cuadrados. Linda al norte con Cementos Lemona, antes de Martín A. Olalde; al Sur, herederos de Antonio Arguinzoniz, antes de Martín A. Olalde; al este, terreno expropiado para la construcción de la carretera denominada solución sur; al oeste, de Cementos Lemona y de don Nicolás Vicario, antes pertenecidos de viuda de Castet. Corta esta finca por uno de sus extremos, lindero Oeste, la carretera de Castrejana, también denominada de Bilbao a Balmaseda. Datos registrales: Finca 4440 ; tomo 1862, libro 1808; folio 49 Registro de la Propiedad número 2.

C) *Resto de Finca tras la expropiación*

Terreno procedente de la casería Altamira, sito en el Barrio de Zorroza, en Bilbao, con sus pertenecidos. Después de segregaciones practicadas en el mismo y descontados catorce mil metros cuadrados que fueron expropiados, y descontados otros seis mil trescientos treinta y nueve metros cuadrados con treinta y seis centímetros cuadrados que fueron expropiados para la ejecución del Proyecto del Corredor del Cadagua, mide diez mil ciento sesenta y cinco metros

Iparrean, 15-A partzela, desjabetutakoa; hegoan, Antonio Arguinzoniz jaunaren oinordekoak, lehen Martín A. Olalde jaunarena; ekialdean, hegoaldeko errepidea egiteko desjabetutako lursaila; mendebalde, 15-B eta 15-C partzelak, desjabetutakoak. Kastrexanako errepideak, Bilbao-Balmaseda errepidea ere esaten zaionak, finka hori moztu du mutur batetik, mendebaldeko muga.

Desjabetutako lursaila inskribatu nahi du Bilboko Udalak, jatorrizko finkatik bananduz eta adierazi den gainerakoa dagoenean utziz. Horretarako, Okupazio eta Ordainketa Akta osagarria egingo da abenduaren 22an, goizeko 09:30etan. Akta horretan jasoko da banandutako zatia eta jatorrizko finkaren gainerakoaren deskribapena. Era berean, balio justua ordaindu dela jasoko da. Hori guztia, ofizio honetan agertzen den moduan.

Eskerrak eman nahi dizkizuegu zuen laguntzazatik eta ezer argitu gura izanez gero, deitu 944 204 499 eta 944 204 271 telefonoetara.»

Bilbon, 2011ko azaroaren 14an.—Desjabetzeen Negoziatu Juridiko burua, Arrate Cortazar Leceta

(II-9387)

IRAGARKIA

Ezin izan zaie jakinarazpena egin Julio González Hidalgo eta Ana María Jesús; José de Jesús de Jesús eta Josefa Amparo Martínez González; eta Luciano Jesús Brito eta María Ángeles Jesús eta Clementino Martín Molinuevo eta Ignacia Molinuevo Llaenari edo euren kausaduna denari. Hori dela-eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legearen 59.5 artikulua ondoiroratuko, iragarki hau argitaratzen da. Hauxe da bere edukia hitzez hitz (951042000054):

«Iragarki honen bidez, harremanetan jartzen gara zuekin, jabetza kentzeko 951042000054 espediente dela eta. Espediente hori Kadaguako lasterbidea/Hegoaldeko errepidea proiektuaren obrak egiteko bere garaian desjabetutako 289,26 m²-ko azalerako 26. Partzelaren 1 azpipartzelari buruzkoa da. Finka hau bat dator 2. Jabetza Erregistroko finka hauekin: a) 22061 finka, Julio González Hidalgo eta Ana María Jesús en zenean inskribatua; b) 21589/duplic finka, Julio González Hidalgo eta Ana María Jesús eta José de Jesús de Jesús eta Josefa Amparo Martínez González en zenean inskribatua; eta c) 12650 finka, Luciano Jesús Brito eta María Ángeles Jesús eta Clementino Martín Molinuevo eta Ignacia Molinuevo Llaenaren (beheko solairuko etxebizitza) en zenean inskribatua.

Espedientearen 1958ko maiatzaren 7ko kontratu pribatua dago. Kontratu horren bidez, Julio González Bilbao San Jose auzoko Altamira baserriko 6. zenbakian zegoen eraikinaren beheko solairuetako bat saldu zion Enrique Redondo Abad jaunari.

2000ko abuztuaren 17an okupazio eta ordainketa-akta sinatu zen Enrique Redondo Abadekin eta 2000ko martxoaren 28ko adostasun-aktan hitzartutako balio justuan zegokion partea (% 8,66) ordaindu zitzaion, 75,13 euro, hain zuzen. Irailaren 8an okupazio eta ordainketa-akta sinatu zen José de Jesús de Jesúsekin eta 2000ko martxoaren 13ko adostasun-aktan hitzartutako balio justuan zegokion partea (%91,34) ordaindu zitzaion, 794,12 euro, hain zuzen. Lurraren balio justua ordainduta, lurra okupatu egin zen azaldutako obra egiteko.

Jabetza Erregistroan dagokion inskripzioa egin ahal izateko dei egiten zaie, erregistroan titular moduan agertzen diren Julio González Hidalgo eta Ana María Jesús; José de Jesús de Jesús eta Josefa Amparo Martínez González; eta Luciano Jesús Brito eta María María Ángeles Jesús eta Clementino Martín Molinuevo e Ignacia Molinuevo Llaena edo euren kausaduna dela egiaztatzen duenari Okupazio eta Ordainketa Akta osagarria sinatzeko ekitaldian etortzeko, lurra okupatu zela, balio justua ordaindu zela eta finka guztiak bat datozela 2. Jabetza Erregistroko 22061, 21589/duplic y 12650 finkekin. Ekitaldia datorren urtarrilaren 10eko 11:30ean, izango da

cuadrados con treinta y siete centímetros cuadrados (10.165,37 m²). Linda al norte con parcela expropiada 15-A; al sur con herederos de Antonio Arguinzoniz, antes de Martín A. Olalde; al este, terreno expropiado para la construcción de la carretera denominada solución sur; al oeste, con parcelas expropiadas 15B y 15C. Corta esta finca por uno de sus extremos, lindero Oeste, la carretera de Castrejana, también denominada de Bilbao a Balmaseda.

Es de interés del Ayuntamiento de Bilbao proceder a la inscripción del terreno expropiado, segregándolo de la finca matriz y dejando el resto que se señala, y por ello se realizará Acta complementaria de ocupación y pago el próximo día 22 de diciembre, a las 9:30 en la que se reflejará la descripción de la parte segregada y del resto de finca matriz; dejando asimismo constancia del pago de justiprecio realizado; todo ello según lo reflejado en el presente oficio.

Agradeciendo su colaboración, quedamos a su disposición en los teléfonos 944 204 499 y 944 204 271.»

En Bilbao, a 14 de noviembre de 2011.—La Jefa de Negociado Jurídico de Expropiaciones, Arrate Cortázar Leceta

(II-9387)

ANUNCIO

Por no haberse podido cumplimentar la notificación correspondiente a Julio González Hidalgo y Ana María Jesús; José de Jesús de Jesús y Josefa Amparo Martínez González; y Luciano Jesús Brito y María Ángeles Jesús y Clementino Martín Molinuevo e Ignacia Molinuevo Llaena o de quien sea su causahabiente, procede publicar, a los efectos del artículo 59.5 de la ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común, el siguiente anuncio, cuyo contenido literal es el siguiente (951042000054):

«Por la presente nos ponemos en contacto con Uds en relación al expediente expropiatorio 951042000054, relativo a la subparcela 1 de la parcela número 26, con una superficie de 289,26 m² afectada en su día por la ejecución de las obras del Proyecto de Ejecución del Corredor del Cadagua-Solución Sur en Bilbao. Esta finca se corresponde con las siguientes fincas registrales del Registro de la Propiedad número 2: a) Finca 22061 inscrita a nombre de Julio González Hidalgo y Ana María Jesús; b) Finca 21589/duplic, inscrita a nombre de Julio González Hidalgo y Ana María Jesús y José de Jesús de Jesús y Josefa Amparo Martínez González; y c) Finca 12650 inscrita a nombre de Luciano Jesús Brito y María Ángeles Jesús y Clementino Martín Molinuevo e Ignacia Molinuevo Llaena (vivienda de planta baja).

Consta en el expediente contrato privado de fecha 7 de mayo de 1958 por el cual Julio González Bilbao vende a Enrique Redondo Abad una de las plantas bajas del edificio que se situaba en el número 6 de la Casería Altamira del Barrio San José.

En fecha 17 de agosto de 2000 se firmó Acta de Ocupación y Pago con Enrique Redondo Abad por la cual se le abonaba la parte que le correspondía (8,66%) en el justiprecio pactado en Acta de Acuerdo de fecha 28 de marzo de 2000 y que ascendía a 75,13 euros. En fecha 8 de septiembre se firmó Acta de Ocupación y Pago con José de Jesús de Jesús, por la cual se le abonaba la parte que le correspondía (91,34%) en el justiprecio pactado en Acta de Acuerdo de fecha 13 de marzo de 2000 y que ascendía a 794,12 euros. Realizado el pago del justiprecio el terreno fue ocupado para la realización de la obra descrita.

A los efectos de realizar la correspondiente inscripción en el Registro de la Propiedad, se comunica a los titulares registrales Julio González Hidalgo y Ana María Jesús; José de Jesús de Jesús y Josefa Amparo Martínez González; y Luciano Jesús Brito y María María Ángeles Jesús y Clementino Martín Molinuevo e Ignacia Molinuevo Llaena o a quien acredite ser su causahabiente, la realización de Acta complementaria de Ocupación y Pago para el próximo 10 de enero, a las 11:30 horas, en las oficinas de la Subárea de Gestión sitas en el Edificio San Agustín-Plaza Ernesto Erkoreka número 12, 1.º B; y ello a los efectos de dejar constancia de la ocupa-

San Agustin eraikinean (Ernesto Erkoreka pl. 12, 1. B) dauden Kudeaketa Sailataleko bulegoetan.

Eskerrak eman nahi dizkizuegu zuen laguntzagatik eta ezer argitu gura izanez gero, deitu 94 420 44 99 eta 94 420 42 71 telefonoetara.»

Bilbon, 2011ko azaroaren 23an.—Desjabetzeen Negoziatu Juridikoko burua, Arrate Cortazar Leceta

(II-9388)

ción de la finca, el pago del justiprecio y su correspondencia con la totalidad de las fincas registrales 22061, 21589/duplic y 12650 del Registro de la Propiedad número 2.

Agradeciendo su colaboración, quedamos a su disposición en los teléfonos 944 204 499 y 944 204 271.»

En Bilbao, a 23 de noviembre de 2011.—La Jefa de Negociado Jurídico de Expropiaciones, Arrate Cortázar Leceta

(II-9388)

Sektore Publikoaren Kontratuen Legeko 138.2 artikulua ezarritik eginiko adjudikazioen argitalpena.

1)

1. Esleitzaila

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net)
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua. (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Espediente zenbakia: 111722000004.

2. Kontratuaren xedea

- a) Kontratu-mota: Horniketa.
- b) Azalpena: Goi-tentsioko energia elektrikoa hornitzea Mercabilbaoko instalazioetara.
- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: 2011ko abuztuaren 16an «B.A.O.»

3. Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era

- a) Izapideak: Arruntak.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleitzeko era: Aukeratzeko zenbait irizpide.

4. Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua

955.855,17 euro/urteko.

5. Esleipena:

- a) Eguna: 2011ko urriaren 14.
- b) Kontratista: Iberdrola Generación, S.A.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra
- d) Zenbatekoa: 942.486,97 euro.

6. Formalizazio data

2011ko azaroaren 11.

2)

1. Esleitzaila

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net).
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua. (48001-Bilbao).
 - Telefonoa 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net
- c) Espediente zenbakia: 111722000007.

2. Kontratuaren xedea

- a) Kontratu-mota: Horniketa.
- b) Azalpena: Energia elektrikoa hornitzea bilboko udaleko barruko instalazioetako eta argi publikoen kontsumo-puntuetara eta atxikitzen diren menpeko edo lotutako erakundeetara.

Publicación de adjudicación en aplicación del artículo 138.2 de la Ley de Contratos del Sector Público.

1)

1. Entidad adjudicadora

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.ª planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 111722000004.

2. Objeto del contrato

- a) Tipo de contrato: Suministro.
- b) Descripción del objeto: Suministro de energía eléctrica en alta tensión a las instalaciones de Mercabilbao, S.A.
- c) Lotes: No.
- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: «B.O.B.» de fecha 16 de agosto de 2011.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: varios criterios de selección.

4. Presupuesto base de licitación

955.855,17 euro/año.

5. Adjudicación

- a) Fecha: 14 de octubre de 2011.
- b) Contratista: Iberdrola Generación, S.A.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 942.486,97 euros.

6. Fecha de formalización

11 de noviembre de 2011.

2)

1. Entidad adjudicadora.

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.ª planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 111722000007.

2. Objeto del contrato

- a) Tipo de contrato: Suministro.
- b) Descripción del objeto: suministro de energía eléctrica a los puntos de consumo del alumbrado público y de las instalaciones interiores del ayuntamiento de bilbao y a las entidades vinculadas o dependientes que, en su caso, se adhieran.

- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: Ez.

3. *Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era*

- a) Izapideak: Presazkoa.
- b) Jardunbidea: Negoziatua.
- c) Esleitzeko era: Negoziatua.

4. *Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua*
3.300.866,00 euro.

5. *Esleipena*

- a) Eguna: 2011ko azaroaren 11n.
- b) Kontratista: Iberdrola Generación, S.A.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Zenbatekoa: 3.001.805,65 euro.

6. *Formalizazio data*

2011ko azaroaren 11an.

3)

1. *Esleitzaila*

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net).
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua (48001-Bilbao).
 - Telefonoa 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Espediente zenbakia: 111220000044.

2. *Kontratuaren xedea*

- a) Kontratu-mota: Hornidura
- b) Azalpena: Bilbon Bizi bizikletak maileguan uzteko Bilbon zerbitzuaren sei puntu hornitzea, muntatzea eta instalatzea.
- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: 166 zenbakidun, 2011ko abuztuaren 31n «B.A.O.».

3. *Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era*

- a) Izapideak: Arruntak.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleitzeko era: Aukeratzeko zenbait irizpide.

4. *Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua*
169.491,53 euro.

5. *Esleipena*

- a) Eguna: 2011ko azaroaren 21.
- b) Kontratista: UTE Indra Sistemas, S.A./Iniciativas Ambientales de Euskadi, S.L.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Zenbatekoa: 167.796,61.

6. *Formalizazio data*

2011ko azaroaren 21.

4)

1. *Esleitzaila*

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net).
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua (48001-Bilbao).
 - Telefonoa 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net
- c) Espediente zenbakia: 111220000045.

- c) Lotes: No.

- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: No.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*

- a) Tramitación: Urgente.
- b) Procedimiento: Negociado.
- c) Forma: Procedimiento negociado.

4. *Presupuesto base de licitación*
3.300.866,00 euros.

5. *Adjudicación*

- a) Fecha: 11 de noviembre de 2011.
- b) Contratista: Iberdrola Generación, S.A.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 3.001.805,65 euros.

6. *Fecha de formalización*

11 de noviembre de 2011.

3)

1. *Entidad adjudicadora*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.^a planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 111220000044.

2. *Objeto del contrato*

- a) Tipo de contrato: Suministro.
- b) Descripción del objeto: Suministro, montaje e instalación de seis puntos Bilbon Bizi del Servicio de Préstamo de Bicicletas de Bilbao.
- c) Lotes: No.
- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: «B.O.B.» 166 de fecha 31 de agosto de 2011.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Varios criterios de selección.

4. *Presupuesto base de licitación*
169.491,53 euros.

5. *Adjudicación*

- a) Fecha: 21 de noviembre de 2011.
- b) Contratista: UTE Indra Sistemas, S.A./Iniciativas Ambientales de Euskadi, S.L.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 167.796,61.

6. *Fecha de formalización*

21 de noviembre de 2011.

4)

1. *Entidad adjudicadora*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.^a planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 111220000045.

2. Kontratuaren xedea

- a) Kontratu-mota: Zerbitzuak.
- b) Azalpena: Bilboko Udalaren bizikletak uzteko sistema automatikoa osatzen duten ordezkio piezak zaintzeko, konpontzeko, banatzeko, garbitzeko eta hornitzeko zerbitzua eta Bilboko Udalak hornitzen dituen identifikazio-elementuak bizikletetan eta mailegu-puntuetan jartzeko eta mantentzeko zerbitzua.
- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: 164 zenbakidun, 2011ko abuztuaren 29an «B.A.O.».

3. Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era

- a) Izapideak: Arruntak.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleitzeko era: Aukeratzeko zenbait irizpide.

4. Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua

192.000,00 euro.

5. Esleipena

- a) Eguna: 2011ko azaroaren 21.
- b) Kontratista: UTE Iniciativas Ambientales de Euskadi, S.L./Indra Sistemas, S.A.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Zenbatekoa: 186.090,02 euro.

6. Formalizazio data

2011ko azaroaren 21.

5)**1. Esleitzaila**

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net).
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua (48001-Bilbao).
 - Telefonoa 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Espediente zenbakia: 100646000001.

2. Kontratuaren xedea

- a) Kontratu-mota: Zerbitzuak gehi ebreetarako akordio marko.
- b) Azalpena: Asfaltikozko, hormigoizko eta mortairu inprimatzeko zoladura eta erretxinezko eta bere elementu osagarritzko azaleko tratamendua duten galtzadetako, plazetako, parkeetako, bideetako eta oinezkoen aldeetako zoladurak artatzeko.
- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: 103 zenbakidun, 2011ko maiatzaren 31ko «B.A.O.».

3. Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era

- a) Izapideak: Arruntak.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleitzeko era: aukeratzeko zenbait irizpide

4. Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua:

- Zerbitzua: 550.427,07 euro/urteko.
- Ale preziotan materialak: 195.081,41 euro/urteko.
- Obrak (Anexo 3) 580.015,96 euro.

5. Esleipena

- a) Eguna: 2011ko urriaren 26an.
- b) Kontratista: Proyectos y Obras Pabisa.

2. Objeto del contrato

- a) Tipo de contrato: Servicios.
- b) Descripción del objeto: Servicio de mantenimiento, reparación, distribución, limpieza y suministro de los repuestos de los distintos elementos que componen el Servicio Municipal de Préstamo Automático de bicicletas de Bilbao, así como la instalación y mantenimiento en las bicicletas y puntos de préstamo de los elementos identificativos que sean suministrados por el Ayuntamiento de Bilbao.
- c) Lotes: No.
- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: «B.O.B.» 164 de fecha 29 de agosto de 2011.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Varios criterios de selección.

4. Presupuesto base de licitación

192.000,00 euros.

5. Adjudicación

- a) Fecha: 21 de noviembre de 2011.
- b) Contratista: UTE Iniciativas Ambientales de Euskadi, S.L./Indra Sistemas, S.A.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 186.090,02 euros.

6. Fecha de formalización

21 de noviembre de 2011.

5)**1. Entidad adjudicadora**

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.^a planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 100646000001.

2. Objeto del contrato

- a) Tipo de contrato: de servicios y acuerdo marco de obras.
- b) Descripción del objeto: Servicio de conservación y mantenimiento de calzadas, plazas, parques, caminos y espacios peatonales pavimentados con aglomerado asfáltico, hormigón, mortero impreso y tratamientos superficiales a base de resinas y sus elementos auxiliares.
- c) Lotes: No.
- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: «B.O.B.» 103 de 31 de mayo de 2011.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Varios criterios de selección.

4. Presupuesto base de licitación

- Prestación del servicio: 550.427,07 euros/año.
- Suministro materiales a precios unitarios 195.081,41 euros/año.
- Ejecución de obras (Anexo 3) 580.015,96 euros.

5. Adjudicación:

- a) Fecha: 26 de octubre de 2011.
- b) Contratista: Proyectos y Obras Pabisa.

- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Zenbatekoa: Urteko kanona: 522.905,72 euro.

Ale preziotan gehieneko aurrekontua: 195.081,41 euro/urteko.

6. *Formalizazio data*
2011ko azaroaren 26an.

6)

1. *Esleitzaila*

- a) Erakundea: Bilboko Udala (www.bilbao.net).
- b) Espedientearen izapidegilea:
 - Kontratazio Zuzendaritza: Venezuela pl. 2-5. solairua (48001-Bilbao).
 - Telefonoa 944 204 611, faxa 944 204 471.
 - Helbide elek.: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Espediente zenbakia: 111496000039.

2. *Kontratuaren xedea*

- a) Kontratu-mota: Zerbitzuak.
- b) Azalpena: Akordio markoa enpresari bakarrarekin Bilboko Udalak eskatzen dituen bidaiak eta gainerako osagarriak gestionatzeko, bitartekaritza egiteko eta antolatzeke zerbitzurako.
- c) Multzoak: Ez.
- d) Lizitazioa iragarritako «aldizkari ofiziala» eta eguna: 158 zenbakidun, 2011(e)ko abuztuaren 19ko «B.A.O.».

3. *Izapideak, jardunbidea eta esleitzeko era*

- a) Izapideak: Arruntak.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleitzeko era: Aukeratzeko zenbait irizpide.

4. *Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua*

76.271,19 euro urteko (B.E.Z.a kenduta).

5. *Esleipena*

- a) Eguna: 2011ko azaroaren 4an.
- b) Kontratista: Viajes El Corte Inglés, S.A.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Zenbatekoa: Eskaini dituen unitateko prezioek; gasturako gehieneko aurrekontua: 76.271,19 euro urteko (B.E.Z.a kenduta).

6. *Formalizazio data*

2011ko azaroaren 30a.

Bilboko Udaletxean, 2011ko abenduaren 2an.—Kontratazio-ko Zuzendaria, Mirari Lauzirika Urberuaga

(II-9412)

Zallako Udala

Trafiko arauhaustek burutu izanagatik espediente zehatzaileei hasiera emateko erabakiak jakinarazteko iragarkia.

Herri Administrazioen Erregimen Juridikoa eta Komuna den Prozedura Administrazioa arautzeko 30/1992 Legearen 59-5. eta 60. artikuluen arabera, argitarapen honen aurretik saiatu ziren jakinarazpen pertsonalak ez zituztenez beraien ondorioak lortu, iragarri honen bidez trafiko, motorrezko ibilgailuen zirkulazioa eta bide-etako segurtasuna arautzen duen Legea urratu izanagatik espediente zehatzaileei hasiera emateko erabakiak jakinarazten ditut.

Iragarki honek, interesatu bakoitzarekiko, banakako jakinarazpen pertsonalaren balioa izango du, eta kontuak izan beharko da:

- c) Nacionalidad: Española.
 - d) Importe de adjudicación: canon anual del servicio: 522.905,72 euros.
- Presupuesto máximo de gasto a precios unitarios: 195.081,41 euros/año.

6. *Fecha de formalización*
21 de noviembre de 2011.

6)

1. *Entidad adjudicadora*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Bilbao (www.bilbao.net).
- b) Dependencia que tramita el expediente:
 - Dirección de Contratación: Plaza Venezuela, 2-5.ª planta (48001-Bilbao).
 - Teléfono 944 204 611, fax 944 204 471.
 - E-mail: contratacion@ayto.bilbao.net.
- c) Número de expediente: 111496000039.

2. *Objeto del contrato*

- a) Tipo de contrato: Servicios.
- b) Descripción del objeto: Acuerdo marco con un único empresario para el servicio de gestión, mediación y organización de viajes y otros complementarios que sean demandados por el Ayuntamiento de Bilbao.
- c) Lotes: No.
- d) «Boletín o Diario Oficial» y fecha de publicación del anuncio de la licitación: «B.O.B.» 158 de 19 de agosto de 2011.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Varios criterios de selección.

4. Presupuesto base de licitación
76.271,19 euros/año (I.V.A. excluido).

5. *Adjudicación*

- a) Fecha: 4 de noviembre de 2011.
- b) Contratista: Viajes El Corte Inglés, S.A.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: precios unitarios ofertados hasta un presupuesto máximo de gasto de 76.271,19 euros/año (I.V.A. excluido).

6. *Fecha de formalización*

30 de noviembre de 2011.

En Casa Consistoriales de Bilbao, a 2 de diciembre de 2011.—La Directora de Contratación, Mirari Lauzirika Urberuaga

(II-9412)

Ayuntamiento de Zalla

Anuncio para notificar el acuerdo de incoación de los expedientes sancionadores por infracciones de tráfico.

Conforme a lo establecido en los artículos 59.5 y 60 de la Ley 30/1992, de 26 de febrero, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común, mediante este anuncio se notifica la incoación de los procedimientos sancionadores que a continuación se relacionan, después de haberse intentado, sin efecto, la notificación personal de las denuncias por infracción de la normativa de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados a quienes debe de servir este anuncio de notificación individual, informándole asimismo de que:

1. Iragarkian agertzen den pertsona bakoitza egotzi zaion arauhaustearen erantzuleztat jo dudala, beraz iragarki hau argitaratu eta hurrengo 20 eguneko epe barruan Udaleko Udaltzaingoen Bulegoan ager daiteke, eta espedienteaz aztertu ezezik Udaleko Alkate - Lehendakariari zuzenduta alegazioak eta egokiak iruditzen zaizkion frogabideak ere proposatu ahal izango ditu.

Interesdunak aipatu den epe barruan deskargu orria aurkeztuko ez balu, salaketaren jakinarazpenak zehapen-prozeduraren ebazpen-izaera izango du 339/1990 E.D.A.-ko 81.5 artikulua ezarritako kasuetan.

Espedienteaz izapidetzen duena ezetsi dezakezu Administrazio Publikoen Zuzenbidezko Erregimeneko eta Administrazio Prozedura Arruntaren Legeak 30/1992, 28-29. artikuluetan agindu bezala. Bestalde, Trafikoaren Legeak (E.D.L. 339/1990) 68.2 artikuluan esan bezala, Udaleko Alkate-Lehendakaria eskuduntzat hartzen du ebazpena ezartzeko.

2. Ibilgailuaren jabeak arau-haustearen egilea ez bada, 15 lanegunetako epean arau-haustea burutu duen erantzulea identifikatu beharko du, eta identifikazioa aurkeztu ezean edo luzatukoa desegokia izango balitz, arau-hauste oso larriaren erantzuleztat joko luke eta jatorrizko arau-haustearen isunaren bikoitza (hau arina izan ezker) edo hirukoitza (larria edo oso larria izan ezker) egokitu litzaioke.

Martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako E.D.-a aldatu duen azaroaren 23ko 2009/23 Legearen 65.5.j) artikulua hausteagatik hasitako zehapen espedienteetan, ez da aurreko paragrafoa aplikatuko.

3. Trafiko, motorrezko ibilgailuen zirkulazioa eta bideetako segurtasuna arautzen duen Udal Ordenantzaren arabera Udal Kontuhartzailea, espediente zehatzailearen organo izapidetzailea izango da eta isuna Alkate - Lehendakariak erabakiko du.

4. Arau-hausleak iragarki hau argitaratu eta hurrengo 15 egutegiko egunetan, isuna %50ko beherapenez ordaindu ahal izango du, 339/90 E.D.A.-ko 79.2 atalak ezarritako salbuespenetan izan ezik.

Zallan, 2011ko azaroaren 28an.—Instruktorea

1. Las personas relacionadas en este anuncio son consideradas responsables de las infracciones que se describen, por lo que dentro del plazo de 20 días siguientes a la publicación del presente anuncio podrán comparecer en la oficina de la Policía Municipal de este Ayuntamiento al objeto de examinar el expediente y alegar cuanto consideren conveniente a su defensa, así como proponer las pruebas que estimen oportunas, todo ello mediante escrito de descargo dirigido al Sr. Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento.

En el supuesto de no presentar el escrito de alegaciones en el plazo que se ha señalado, la notificación de la denuncia surtirá el efecto de acto resolutorio del procedimiento sancionador en los supuestos previstos en el artículo 81.5 R.D.L. 339/1990.

El instructor del expediente, podrá ser recusado de acuerdo con lo previsto en los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, siendo el Órgano competente para la resolución el Alcalde-Presidente de la Corporación, en virtud del artículo 71.4 de la Ley sobre Tráfico (R.D.L. 339/90).

2. Si el titular del vehículo denunciado no es autor de la infracción, deberá identificar en el plazo de 15 días naturales al responsable de la infracción, con la advertencia de que la no identificación o la identificación incompleta será considerada como infracción muy grave a la que corresponde una sanción que será el doble de la prevista para la infracción originaria que la motivó, si es infracción leve, y el triple, si es infracción grave o muy grave.

En los expedientes sancionadores iniciados por infracción del artículo 65.5.j) del R.D.L. 339/1990, de 2 de marzo (modificado por la Ley 18/2009, de 23 de noviembre), no se aplicará el párrafo anterior.

3. Según la Ordenanza Municipal reguladora del tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial, actuará como instructor del expediente el Interventor Municipal, siendo el Alcalde - Presidente el órgano competente para dictar la resolución sancionadora.

4. Una vez publicado este anuncio y durante los 15 días naturales siguientes, podrá pagar la multa propuesta con una reducción del 50%, excepto en aquellos supuestos establecidos en el artículo 79.2 del R.D.L. 339/90.

En Zalla, a 28 de noviembre de 2011.—Instructor

Espediente zerrenda / Relación de expedientes

Expediente número	Nombre y Apellidos	D.N.I./C.I.F.	Matrícula	Lugar	Fecha y hora	Precepto	Importe
48096110000092	NIETO LAZCANO, ASIER	78934413	B-7229-VY	SAN JUAN S/N	16/08/2011 11:16 H	RGC. 94.2.6	100,00
48096110000095	GOMEZ GORDEJUELA, MARIA DOLORES	13788815	5097-FWH	HERMANOS MARISTAS S/N	10/09/2011 12:47 H	RGC. 91.2.H	200,00
48096110000105	BARRERA GAITAN, MARIA DEL MAR	30588960	BI-3927-BT	COSME VIVANCO 1	27/09/2011 11:12 H	RGC. 94.2.6	100,00
48096110000110	GARAY ALDANA, JOSE MIGUEL	14869656	5344-FMS	NUESTRA SRA. DEL ROSARIO 9	30/09/2011 11:50 H	RGC. 94.2.6	100,00
48096110000114	PASCUAL PEREZ, MARIA MILAGROS	22706160	3363-DXC	ETXEZARRAGA S/N	03/10/2011 14:04 H	RGC. 94.2.E.A	100,00
48096110000115	BORSETTI, GIORGIO	X1315041	BI-6408-AX	HERMANOS MARISTAS S/N	06/10/2011 13:02 H	RGC. 94.2.6	100,00

(II-9395)

Dimako Udala

Udal jabarikoko 1.000 m² lur-sailaren erabilera berezira-ko administrazio emakidaren esleitzeko iragarkia.

11-11-28ko Ohiko Udal Osoko Bilkurak, Dimako Udalaren jabarikoko 1.000 m² lur-sailaren erabilera bereziarako administrazio emakidaren esleipena arautuko duten Baldintza Administrazio Berezien Plegua onartu zuen, urriaren 30eko 30/2007 sektore publikoko kontratueta legeak eta bere garapenerako araudiak ezarritakoa jarai.

Iragarki honen edukina hurrengo da:

1. *Erakunde esleitzalea*
Dimako Udala
2. *Kontratoaren xedea*

Egurak biltzeko, Dimako Udal jabarikoko 1.000 m² lur-sailaren erabilera berezia.

Ayuntamiento de Dima

Anuncio de licitación de la concesión administrativa del uso privativo de una parcela de 1.000 metros cuadrados de dominio público municipal.

El Ayuntamiento Pleno de Dima, en virtud del acuerdo de la sesión ordinaria de 28 de noviembre de 2011, aprobó el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, que regirá para la adjudicación de la concesión administrativa del uso privativo de una parcela demanial. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en la ley 30/2007, de 30 de octubre de contratos del Sector Público y de sus normas de desarrollo.

El contenido del anuncio es el siguiente:

1. *Entidad adjudicadora*
Ayuntamiento de Dima.
2. *Objeto del contrato*

Concesión Administrativa del uso privativo de una parcela de dominio público municipal de 1.000 metros cuadrados de superficie, para depósito de maderas.

3. *Tramitazioa, jardunbidea eta esleipen-modua*
Ohikoa, irekia eta esleipen irizpideak:
a) Urteko prezioa 70 puntura arte.
b) Prezio osoaren aurrerapena 30 puntura arte.
 4. *Lehiaren aurrekontua*
Bi mila ta larehun (2.750 euro) urteko.
 5. *Emakidaren iraupena*
Gehienez 4 urte.
 6. *Behin behineko bermea*
Ez dago
 7. *Behin betiko bermea*
Mila (1.000 euros) urteko.
 8. *Lehiatzailearen klasifikazioa*
Ez da eskatzen.
 9. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea*
Dimako Udala.
 10. *Eskabideen aurkezpena*
Dima: Ugarana, 1. Dima (48141).
15 lanegunak «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen dene-
tik. Bulegoko ordutegia.
 11. *Gutunazalen zabaltzea*
Dima: Ugarana, 1. Dima (48141). Batzar Areto Nagusian.13:00
ordueta, epea amaitzen den hurrengo egunean.
 12. *Iragarki-gastuak*
Esleipendunaren kontura.
- Diman, 2011ko azaroak 29an.—Alkatea, Rafael Ugalde Iragorri

(II-9392)

Ondarroako Udala**IRAGARKIA**

Ondarroako Udalbatza Osoak, 2011ko azaroaren 24 ko bilkuran, hasiera batez onartu du 2011/01 zka duen kreditu aldaketarako espediente, kreditu gehigarrien modalitateari dagokiona, 2011ko Aurrekontuaren barruan.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 15.artikuluaren xedatutakoa betez, aipatutako espedientearen jendeari erakusten zaizkio, ondorengo araua hauen arabera:

- a) *Erakutsita dagoen lekua*: Ekonomia Sailean
- b) *Espedienteak aztertzeke eta, hala badagokio, erreklamazioak aurkezteko epea*: 15 lanegun, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo lanegunetik hasita.
- c) *Honako hauek jar ditzateke erreklamazioak*: Foru Arauak 17 artikuluan zerrendatzen diren interesatuak, baita erabaki horren aurkako botua eman duten korporazioko kideek ere
- d) *Inpugnatzeko arrazoak*: Lehen aipatutako Foru Arauak 17.2 artikuluan adierazitakoak.
- e) *Aurkezteko bulegoa*: Udaletxeko Erregistro Orokorrean.
- f) *Erreklamazioak jasotzen dituen organoa*: Osoko Bilkura.

Jendeari erakusteko epea igarotzen bada inolako erreklamazioa edo oharpenik jaso gabe, kreditu aldaketarako espedientearen onartutzat joko da behin-betiko, beste erabakirik hartu behar izan gabe eta iragarkirik ere ez.

Ondarroan, 2011ko azaroaren 28an.—Alkatea, Argia Ituarte Arkotxa

(II-9396)

3. *Tramitación, procedimiento y criterios de adjudicación*
Ordinaria, abierto.Criterios:
a) Hasta 70 puntos.
b) Hasta 30 puntos.
4. *Presupuesto base de licitación*
2.750 euros por año.
5. *Plazo de la Concesión*
Máximo cuatro (4) años.
6. *Garantía provisional*
No se pide.
7. *Garantía definitiva*
Mil euros (1.000 euros) cada año.
8. *Clasificación de contratistas*
No se pide.
9. *Obtención de documentación*
Ayuntamiento de Dima.
10. *Presentación de ofertas*
En el Ayuntamiento de Dima: Ugarana, 1. Dima (48141).
Plazo de 15 días hábiles desde la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». En horario de oficina.
11. *Apertura de las ofertas*
En el Ayuntamiento de Dima: Ugarana, 1 DIMA (48141). El día siguiente a la terminación del plazo en el salón de plenos.
12. *Gastos de publicación*
Los gastos de publicación del presente anuncio serán de cuenta del Adjudicatario.
En Dima, a 29 de noviembre de 2011.—El Alcalde, Rafael Ugalde Iragorri

(II-9392)

Ayuntamiento de Ondarroa**ANUNCIO**

El Pleno del Ayuntamiento de Ondarroa, en sesión celebrada el 24 de noviembre de 2011, aprobó inicialmente el expediente para modificación de créditos número 2011/01, correspondiente a la modalidad de créditos adicionales de crédito dentro del Presupuesto de 2011.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 15 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se somete dicho expediente a exposición pública, según las siguientes reglas:

- a) *Lugar donde se encunetra*: Departamento de Economía.
- b) *Plazo par examinarlo, en su caso, para presentar reclamaciones*: 15 días hábiles contados a partir del día siguiente también hábil del de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
- c) *Quienes pueden interponer reclamaciones*: Los interesados que se relacionan en el artículo 17 de la citada Norma Foral, además de los miembros de la Corporación que hubieran votado en contra del acuerdo.
- d) *Motivos de impugnación*: Los que se relacionan en el art. 17.2 de la citada Norma Foral.
- e) *Oficina de presentación*: Registro General del Ayuntamiento.
- f) *Organo ante el que se reclama*: El Ayuntamiento Pleno.

Si transcurrido el plazo de información expresado no se hubiera presentado reclamación u observación alguna, se tendrá por aprobado definitivamente el mencionado expediente de modificación de crédito, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo

En Ondarroa, a 28 de noviembre de 2011.—La Alcaldesa, Argia Ituarte Arkotxa

(II-9396)

Mendexako Udala

IRAGARKIA

Ekainaren 3ko, 105/2008 Dekretuaren 11. artikulua adierazten duenari eta abuztuaren 25eko, 3288/1978 Errege Dekretuaren 110. artikuluari jarraituz, Mendexako Udalak 2011ko maiatzaren 19an 44/2011 Presidente Dekretuaren bitartez UER-1A exekuzio unitatearen birpartzelazioaren behin-betiko onarpena egin zuen, legeak adierazten duen 20 eguneko informazio publikorako epea bukatu ostean, inolako alegazioarik gabe.

Mendexan, 2011ko azaroaren 28an.—Alkatea, Jesús María Anakabe Txakartegi

(II-9397)

Mungiaiko Udala

IRAGARKIA

Udalaren Osoko Bilkurak, 2011ko azaroaren 29ko bileran, 2012 ekitaldiko Aurrekontu Orokorra onetsi du. Aurrekontu Orokor horretan ondorengoak sartu dira: Udalaren Aurrekontua, Astiunerako Udal Erakundearena, Uriguen Udal Haurtzaindegia Fundazioarena, Mungialdeko Behargintza, SMrena, eta Mungia Beharrean, S.A.rena.

Espedientea jendaurrean jarriko da Kontuhartzaitetza Sailean hamabost egunez. Epealdi horretan interesatuek aztertu eta Udalbatzari erreklamazioak aurkeztu ahal izango dizkiote, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 15.1 artikuluekin bat etorritik. Epealdi horretan erreklamazioak aurkeztu ez bada, aurrekontua behin betiko onetsitatzeko da.

Mungian, 2011ko azaroaren 30ean.—Alkatea, Izaskun Uriagereka

(II-9398)

Amorebieta-Etxanoko Udala**Arkotxaerrotako ur depositua konpontzeko proiektua hasiera batean onartzeari buruzko espedientea.**

Tokiko Gobernu Batzordeak 2011ko azaroaren 25ean egindako ohiko bilkuran hasiera batean onartu du Arkotxaerrotako ur depositua konpontzeko proiektua. Jendaurrean ikusgai jarri da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Udaleko iragarki-oholtza eta udal web orrian argitaratuko den iragarkiaren bidez, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hogeita (20) eguneko epean, interesdunek egoki irizitako alegazio edo erreklamazioak aurkezteko modua izan dezaten.

Proiektu hau behin betiko onartutzat joko da eta beste erabakirik hartu beharrik ez da izango, jendaurrean ikusgai dagoen epean ez bada alegaziorik aurkeztu.

Espedientea Udal Bulego Teknikoan dago nahi duenaren esku, ondoko ordutegian: 9:30-14:30.

Amorebieta-Etxanon, 2011ko azaroaren 25ean.—Alkatea, David Latxaga Ugartemendia

(II-9399)

Arkotxa hornitzeko depositu berri bat egiteko proiektua hasiera batean onartzeari buruzko espedientea.

Tokiko Gobernu Batzordeak 2011ko azaroaren 25ean egindako ohiko bilkuran hasiera batean onartu du Arkotxa hornitzeko depositu berri bat egiteko proiektua. Jendaurrean ikusgai jarri da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Udaleko iragarki-oholtza eta udal web

Ayuntamiento de Mendexa

ANUNCIO

En virtud de lo establecido en los artículos 11 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, y 110 del real Decreto 3288/1978, de 25 de agosto, el Ayuntamiento de Mendexa mediante Decreto de Presidencia 44/2011 de 19 de mayo de 2011 aprobó definitivamente la reparcelación de la unidad de ejecución UER-1A, transcurrido el plazo de 20 días para información pública sin que hubiere alegación alguna.

En Mendexa, a 28 de noviembre de 2011.—El Alcalde, Jesús María Anakabe Txakartegi

(II-9397)

Ayuntamiento de Mungia

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de noviembre de 2011, acordó la aprobación del Presupuesto General para el ejercicio 2012, integrado por el Presupuesto de la Entidad Municipal, el de Astiunerako Udal Erakunde, el de la Fundación Uriguen Udal Haurtzaindegia, el de Mungialdeko Behargintza, S.L. y el de Mungia Beharrean, S.A.

El expediente queda expuesto al público durante quince días en el Departamento de Intervención, durante los cuales los interesados podrán examinarlo y presentar reclamaciones ante el Pleno, de acuerdo con el artículo 15.1 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia. El Presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se hubiesen presentado reclamaciones.

En Mungia, a 30 de noviembre de 2011.—La Alcaldesa, Izaskun Uriagereka

(II-9398)

Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano**Expediente relativo a la aprobación inicial del proyecto constructivo para la reforma del depósito de aguas de Arkotxaerrot.**

Aprobado inicialmente por la Junta de Gobierno Local en Sesión Ordinaria celebrada el día 25 de noviembre de 2011, el Proyecto Constructivo para la reforma del depósito de aguas de Arkotxaerrot, se expone al público mediante anuncio que se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia», tablón de anuncios y Web del Ayuntamiento, para que en un plazo de veinte (20) días, a partir de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» puedan presentarse cuantas alegaciones o reclamaciones se estimen oportunas.

El citado Proyecto se entenderá definitivamente aprobado, sin necesidad de nuevo acuerdo, si en el plazo de exposición al público no se presenta alegación alguna.

El expediente se encuentra en la Oficina Técnica Municipal a disposición de los interesados en horario de 9:30 a 14:30 horas.

En Amorebieta-Etxano, a 25 de noviembre de 2011.—El Alcalde, David Latxaga Ugartemendia

(II-9399)

Expediente relativo a la aprobación inicial del proyecto constructivo de nuevo depósito para el abastecimiento de Arkotxa.

Aprobado inicialmente por la Junta de Gobierno Local en Sesión Ordinaria celebrada el día 25 de noviembre de 2011, el Proyecto Constructivo de Nuevo Depósito para el abastecimiento de Arkotxa, se expone al público mediante anuncio que se publicará en el

orrian argitaratuko den iragarkiaren bidez, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hogeitaz (20) eguneko epean, interesdunek egoki irizitako alegazio edo erreklamazioak aurkezteko modua izan dezaten.

Proiektu hau behin betiko onartutzat joko da eta beste erabakirik hartu beharrik ez da izango, jendaurrean ikusgai dagoen epean ez bada alegaziorik aurkeztzen.

Espedientea Udal Bulego Teknikoan dago nahi duenaren esku-
ra, ondoko ordutegian: 9:30-14:30.

Amorebieta-Etxanon, 2011ko azaroaren 25ean.—Alkatea,
David Latxaga Ugartemendia

(II-9400)

Galdamesko Udala

IRAGARKIA

2011ko abenduaren 2an eginiko bileran Galdamesko Udala-
ren Kontu Batzorde Bereziak Toki Erakundeak 2010eko ekitaldian
izan duen Kontu Orokorrari buruzko txostena eman zuen.

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Toki Erakundearen Aurrekontuei
buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak bere 63.3 artiku-
luan eta Toki Ogasunak araupetzen dituen Legearen Testu Bate-
ratuak, martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak
onetsia izan zenak, bere 212.3 artikuluan xedatutakoa betetzeko,
hau guztia jendaurrean azaltzen da, interesatuek espedientea azter-
tu, eta euren ustez egoki diren erreklamazioak, eragozpenak edo
oharrak aurkeztu dituzten, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizia-
lean» argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita eta hurrengo hama-
bost eguneko epean.

Aipatu epea igarota, aurkeztutako erreklamazioak, eragozpenak
edo oharrak Kontu Batzorde Bereziak aztertuko ditu, eta bere ustez
beharrezkoak diren egiaztapen guztiak egin ostean, beste txosten
bat emango du. Halaber, Kontu Orokorra, Kontu Batzorde Bereziaren
txostenak eta aurkeztutako erreklamazio eta eragozpen guztiak Uda-
laren Osoko Bilkurak aztertuko ditu, bere onespena eman dezan.

Galdamesen, 2011ko abenduaren 2an.—Alkatea, Carlos Ave-
llanal Villanueva

(II-9404)

Galdakaoko Udala

Galdakaoko Udaleko Arlo Teknikoaren jakinarazpena

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administra-
zio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 59. arti-
kuluan xedatutakoa betetzeko, eta honako administrazio honek egin-
dako jakinarazpenak ondorioz izan ez duenez, Galdakaoko
Udaleko iragarkien ohean eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argi-
taratu dugu ebazpena, John Felipe Parra Giraldo jaunari eta Marlyn
Jhoanna Hurtado Granja andreari egindako jakinarazpen-balioa izan
dezan.

Ebazpen horren bidez, jakinarazi nahi diegu Alkatetzak,
2627/11 Dekretuaren bidez, Urreta Kooperatiba Sozietateko baz-
kide izateko eskubidea aitortu diela, eta UR-2 Egikaritzaren Unitate-
ko P.1.B orubeko sustapeneko 20. etxebizitza lehentasunez esku-
ratzeko eskubidea dutela.

Era berean, adierazi nahi diegu jakinarazpen hau jaso eta hurren-
go egunetik aurrera 15 egun naturaleko epea izango dutela Gal-
dakaoko Udalari eskainitako etxebizitzaren esleipena onartzen duten
edo ez komunikatzeko.

Epe horretan ez badiote Udalari etxebizitza onartzen duten edo
ez adierazten, indargabetuta geldituko dira etxebizitzaren gainean

«Boletín Oficial de Bizkaia», tablón de anuncios y Web del Ayun-
tamiento, para que en un plazo de veinte (20) días, a partir de la
publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» puedan
presentarse cuantas alegaciones o reclamaciones se estimen oportu-
nas..

El citado Proyecto se entenderá definitivamente aprobado, sin
necesidad de nuevo acuerdo, si en el plazo de exposición al públi-
co no se presenta alegación alguna.

El expediente se encuentra en la Oficina Técnica Municipal a
disposición de los interesados en horario de 9:30 a 14:30 horas.

En Amorebieta-Etxano, a 25 de noviembre de 2011.—El Alcal-
de, David Latxaga Ugartemendia

(II-9400)

Ayuntamiento de Galdames

ANUNCIO

La Comisión Especial de Cuentas del Ayuntamiento de Gal-
dames, en sesión celebrada el día 2 de diciembre de 2011, emi-
tió informe sobre la Cuenta General de la Entidad Local del ejer-
cicio 2010.

Lo que se hace público, de conformidad con lo previsto en el
artículo 63.3 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Pre-
supuestaria de Entidades Locales del Territorio Histórico de Biz-
kaia, y en el artículo 212.3 del Texto Refundido de la Ley Regula-
dora de las Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto
Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, al efecto de que los interesa-
dos puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones,
reparos u observaciones que tuvieren por convenientes, en el pla-
zo de quince días, a partir de la inserción del presente anuncio en
el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Transcurrido dicho plazo, la Comisión Especial de Cuentas exa-
minará las reclamaciones, reparos u observaciones presentadas,
practicando cuantas comprobaciones estime necesarias, emitiendo
nuevo informe. La Cuenta General, acompañada de los informes
de la Comisión Especial de Cuentas y de las reclamaciones y repa-
ros que se hubieran presentado, será sometida al Pleno de la Cor-
poración para su aprobación.

En Galdames, a 2 de diciembre de 2011.—El Alcalde, Carlos
Avellanal Villanueva

(II-9404)

Ayuntamiento de Galdakao

Notificación del Área Técnica del Ayuntamiento de Galdakao

De conformidad con lo establecido en el artículo 59 de la Ley
30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Admi-
nistraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común
y no habiendo surtido efecto la notificación intentada por esta admi-
nistración se procede a practicarla por medio de anuncio en el Tablón
de Edictos del Ayuntamiento y en el «Boletín Oficial de Bizkaia»,
a fin de que sirva de notificación a don John Felipe Parra Giraldo
y doña Marlyn Jhoanna Hurtado Granja.

A los cuales se les hace saber que la Alcaldía mediante Decre-
to 2627/11 les ha adjudicado el derecho de adquisición de la con-
dición de socio/a de la Sociedad Cooperativa Urreta con derecho
de adquisición preferente de la vivienda número 20 de la promo-
ción del solar P.1.B de la Unidad de Ejecución UR-2.

Asimismo, se les comunica que dispondrán del plazo de 15
días naturales a contar a partir del día siguiente al recibo de la pre-
sente notificación para que comunique al Ayuntamiento la acep-
tación o renuncia de la adjudicación de la vivienda ofertada.

Trascurrido el mencionado plazo sin que comuniquen al
Ayuntamiento la aceptación o renuncia a la citada vivienda, se les

dauzkaten eskubidea, eta Itxaron-zerrendako hurrengo esleipenduna zein den jakinarazteko eskatuko diogu notario jaunari.

Galdakaon, 2011ko azaroaren 30ean.—Alkatea, Ibon Uribe Elorrieta

(II-9405)

Galdakaoko Udaleko Arlo Teknikoaren jakinarazpena

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 59. artikuluan xedatutakoa betez, eta honako administrazio honek egindako jakinarazpenak ondorioz izan ez duenez, Galdakaoko Udaleko iragarkien ohean eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu dugu ebazpena, Lander Villorejo Saez jaunari egindako jakinarazpen-balioa izan dezan.

Ebazpen horren bidez, jakinarazi nahi diogu Alkatetzak, 2411/11 Dekretuaren bidez, Urreta Kooperatiba Sozietateko bazkide izateko eskubidea aitortu diola, eta UR-2 Egikaritz Unitateko P.1.B orubeko sustapeneko 41. etxebizitza lehentasunez eskuratzeko eskubidea duela.

Era berean, adierazi nahi diogu jakinarazpen hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera 15 egun naturaleko epea izango duela Galdakaoko Udalari eskainitako etxebizitzaren esleipena onartzen duen edo ez komunikatzeko.

Epe horretan ez badio Udalari etxebizitza onartzen duen edo ez adierazten, indargabetuta geldituko dira etxebizitzaren gainean dituen eskubideak, eta itxaron-zerrendako hurrengo esleipenduna zein den jakinarazteko eskatuko diogu notario jaunari.

Galdakaon, 2011ko azaroaren 30ean.—Alkatea, Ibon Uribe Elorrieta

(II-9406)

Mallabiako Udala

IRAGARKIA

Udalbatza osoak, 2011ko azaroaren 29an eginiko bileran, hasiera batez onartu du 5.zk.a duen Kreditu Aldaketarako Espedientea, kreditu gehigarrien modalitateari dagokiona, Udalaren 2011ko Aurrekontuaren barruan.

Bizkaiko Lurralde historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 15, 17 eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, aipatu espedientea jendeari erakusten zaio, ondorengo arau hauen arabera:

- Erakutsita dagoen lekua:* Idazkaritza-Kontuhartzailletzan.
- Espedientea aztertzeke eta, hala badagokio, erreklamazioak aurkezteko epea:* hamabost lanegun, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo lanegunetik hasita.
- Honako hauek jar ditzakete erreklamazioak:* 10/2003 Foru Arauaren 17.1 artikuluan aipatzen diren interesatuek eta erabakiaren aurka bozkatu duten korporaziokideek.
- Inpugnatzeko arrazoia:* aipatu 10/2003 Foru Arauaren 17.2 artikuluan adierazitakoak eta ordenamendu juridikoa urratzea.
- Aurkezteko bulegoa:* Udaletxearen sarrera erregistroan.
- Erreklamazioak jasotzen dituen organoa:* Udalbatza Osoa.

Jendeari erakusteko epea igarotzen bada inolako erreklamazio edo oharpenik jaso gabe, kreditu aldaketarako espedientea onartutzat joko da behin-betiko, beste erabakirik hartu behar izan gabe.

Mallabian, 2011ko azaroaren 29an.—Alkatea

(II-9402)

entenderá decaídos en sus derechos sobre la vivienda, y se procederá a solicitar al Sr. Notario el siguiente adjudicatario/a de la lista de espera.

En Galdakao, a 30 de noviembre de 2011.—El Alcalde, Ibon Uribe Elorrieta

(II-9405)

Notificación del Area Técnica del Ayuntamiento de Galdakao

De conformidad con lo establecido en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y no habiendo surtido efecto la notificación intentada por esta administración se procede a practicarla por medio de anuncio en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento y en el «Boletín Oficial de Bizkaia», a fin de que sirva de notificación a don Lander Villorejo Saez.

Al cual se le hace saber que la Alcaldía mediante Decreto 2411/11 le ha adjudicado el derecho de adquisición de la condición de socio de la Sociedad Cooperativa Urreta con derecho de adquisición preferente de la vivienda número 41 de la promoción del solar P.1.B de la Unidad de Ejecución UR-2.

Asimismo, se le comunica que dispondrá del plazo de 15 días naturales a contar a partir del día siguiente al recibo de la presente notificación para que comunique al Ayuntamiento la aceptación o renuncia de la adjudicación de la vivienda ofertada.

Trascurrido el mencionado plazo sin que comunique al Ayuntamiento la aceptación o renuncia a la citada vivienda, se le entenderá decaído en sus derechos sobre la vivienda, y se procederá a solicitar al Sr. Notario el siguiente adjudicatario/a de la lista de espera.

En Galdakao, a 30 de noviembre de 2011.—El Alcalde, Ibon Uribe Elorrieta

(II-9406)

Ayuntamiento de Mallabia

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 29 de noviembre de 2011 ha aprobado inicialmente el expediente de Modificación de Créditos número 5, en la modalidad de créditos adicionales, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente a 2011

En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15, 17 y 18 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades locales del territorio Histórico de Bizkaia, se somete a información pública conforme a las siguientes reglas:

- Lugar donde se encuentra:* Secretaría-Intervención.
- Plazo para examinarlo y, en su caso, para presentar reclamaciones:* quince días hábiles contados a partir del siguiente también hábil del de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
- Quiénes pueden interponer reclamaciones:* los interesados que relaciona el artículo 17.1 de la Norma Foral 10/2003, además de los miembros de la Corporación que hubieran votado en contra del acuerdo.
- Motivos de impugnación:* Los señalados en el artículo 17.2 de la misma Norma Foral e infracción del ordenamiento jurídico.
- Oficina de presentación:* Registro de entrada del Ayuntamiento.
- Órgano ante el que se reclama:* El Ayuntamiento Pleno.

Si transcurrido el plazo de información expresado no se hubiera presentado reclamación u observación alguna, se tendrá por aprobado definitivamente el mencionado expediente de modificación de crédito, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo.

En Mallabia, a 29 de noviembre de 2011.—La Alcaldesa

(II-9402)

Bizkaiko Garraio Partzuergoa

Ebazpena, Bizkaiko Garraio Partzuergoarena, «BMT.ren Sopelanako bagoi tokietan argiztapen eta erregulazio sistemak aldatzeko lanak» lehiaketaren administrazio-kontratuaren berri ematen duena.

1. *Erakunde adjudikatzailea.*
 - a) Erakundea: Bizkaiko Garraio Partzuergoko Kontseilu Nagusia.
 - b) Espedientea tramitatzen duen atala: Azterlan eta Plangintza Zerbitzua.
 - c) Espediente zenbakia:
 2. *Kontratuaren xedea:*
 - a) Kontratu mota: Obra.
 - b) Xedearen azalpena: BMT.ren Sopelanako bagoi tokietan argiztapen eta erregulazio sistemak aldatzeko lanak.
 - c) Kopuru eta lotearen araberako banaketa: Ez dago.
 - d) Aldizkari Ofiziala eta lizitazio iragarkiarekin argitaratze data:
 - e) Kontratatzaileraren profila: www.cotrabi.com
 3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikatzeko era.*
 - a) Tramitazioa: arrunta.
 - b) Prozedura: negoziatua.
 4. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua.*
Guztira: 132.160,00 euro BEZa barne.
 5. *Esleipena:*
 - a) Esleitzeko data: 2011ko azaroaren 29a.
 - b) Formalizatzeko data: 2011ko azaroaren 30a.
 - c) Kontratista: Montajes Eléctricos Nervión, S.A. (MENSA).
 - d) Herriartasuna: espainiarra.
 - e) Esleipenaren zenbatekoa: 110.743,00 euro, BEZa barne.
- Bilbon, 2011ko abenduaren 1ean.—Lehendakaria, Mikel Torres Lorenzo

(II-9401)

Consortio de Transportes de Bizkaia

Resolución del Consorcio de Transportes de Bizkaia por la que se anuncia la formalización del contrato administrativo del concurso de «Sustitución del sistema de Luminares y Regulación en las Cocheras de Sopelana del FMB».

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Consejo General del Consorcio de Transportes de Bizkaia.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Estudios y Planificación.
 - c) Número de expediente:
 2. *Objeto del contrato.*
 - a) Tipo de contrato: Obra.
 - b) Descripción del objeto: Sustitución del sistema de Luminares y Regulación en las Cocheras de Sopelana del FMB.
 - c) División por lotes y número: no hay.
 - d) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación:
 - e) Perfil del contratante: www.cotrabi.com
 3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Negociado.
 4. *Presupuesto base de licitación.*
Importe total: 132.160,00 euros, IVA incluido.
 5. *Adjudicación:*
 - a) Fecha de adjudicación: 29 de noviembre de 2011.
 - b) Fecha de formalización: 30 de noviembre de 2011.
 - c) Contratista: Montajes Eléctricos Nervión, S.A. (MENSA).
 - d) Nacionalidad: española.
 - e) Importe de adjudicación: 110.743,00 euros, IVA incluido.
- En Bilbao, a 1 de diciembre de 2011.—El Presidente, Mikel Torres Lorenzo

(II-9401)

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra Administración General del Estado

Ministerio de Trabajo e Inmigración

Remisión de notificación de percepción indebida de prestaciones por desempleo.

Servicio Público de Empleo Estatal.—Por esta Dirección Provincial se ha iniciado expediente administrativo para el reintegro de la protección por desempleo indebidamente percibida, arriba indicada, contra los interesados que a continuación se citan, y los motivos que así mismo se relacionan. Se ha intentado la notificación sin poderse practicar.

Lo que se notifica por medio de la presente, de conformidad con lo establecido en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, advirtiéndoles que dispone de un plazo de 10 días, contados a partir de la fecha de la presente publicación para reintegrar dicha cantidad indebidamente

percibida en la cuenta número 0049/5103/71/2516550943 del Banco Santander, a nombre de este Organismo debiendo entregar copia del justificante de ingreso en su Oficina del Servicio Público de Empleo.

De no estar conforme con lo anterior deberá formular por escrito ante la Dirección Provincial del Servicio Público de Empleo Estatal las alegaciones que estime pertinentes en el mismo plazo de 10 días de acuerdo con lo dispuesto en la letra a), del número I, del artículo 33 del Real Decreto 625/1985, de 2 de abril.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, los expedientes reseñados, estarán de manifiesto por el mencionado plazo en la Dirección Provincial del Servicio Público de Empleo Estatal.

En Bilbao, a 22 de noviembre de 2011.—El Subdirector Provincial de Prestaciones, Rafael Aramburu Rojas

Relación de notificaciones

Interesado	N.I.F.	Expediente	Importe	Período	Motivo
FERNANDES TICAO ALVARO MIGUEL	X8251312Q	48201100002437	56,34	29/07/2010 30/07/2010	Baja por no renovación de demanda. Cautelar.
VASQUEZ SALAMANCA ANDRÉS FELIPE	X4364053X	48201100002436	3.383,90	01/03/2010 30/10/2010	Colocación por cuenta ajena.
MEANA CADRECHA NICOLÁS	53539581C	48201100002221	231,07	24/06/2010 30/06/2010	Baja cautelar por otras causas.
ECHEGUREN GONZÁLEZ JESÚS	14585998L	48201100001851	30,42	29/12/2010 30/12/2010	Revocación de acuerdo administrativo.
LOZANO HURTADO ARKAITZ	45677828N	48201100002405	68,79	29/08/2011 30/08/2011	No renovación de demanda trimestral. Suspensión 1 mes.

(IV-1787)

Remisión de notificación de percepción indebida de prestaciones por desempleo.

Servicio Público de Empleo Estatal.—Por esta Dirección Provincial se ha iniciado expediente administrativo para el reintegro de la protección por desempleo indebidamente percibida, arriba indicada, contra los interesados que a continuación se citan, y los motivos que así mismo se relacionan. Se ha intentado la notificación sin poderse practicar.

Lo que se notifica por medio de la presente, de conformidad con lo establecido en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, advirtiéndoles que dispone de un plazo de 10 días, contados a partir de la fecha de la presente publicación para reintegrar dicha cantidad indebidamente percibida en la cuenta número 0049 5103 71 2516550943 del Ban-

co Santander, a nombre de este Organismo debiendo entregar copia del justificante de ingreso en su Oficina del Servicio Público de Empleo.

De no estar conforme con lo anterior deberá formular por escrito ante la Dirección Provincial del Servicio Público de Empleo Estatal las alegaciones que estime pertinentes en el mismo plazo de 10 días de acuerdo con lo dispuesto en la letra a), del número 1, del artículo 33 del Real Decreto 625/1985, de 2 de abril.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, los expedientes reseñados, estarán de manifiesto por el mencionado plazo en la Dirección Provincial del Servicio Público de Empleo Estatal.

En Bilbao, a 22 de noviembre de 2011.—El Subdirector Provincial de Prestaciones, Rafael Aramburu Rojas

Relación de notificaciones

Interesado	N.I.F.	Expediente	Importe	Período	Motivo
PINAGA IDOYAGA SANTIAGO	72252107E	48201100001706	213,00	16/05/2011 30/05/2011	Baja por no presentación anual de rentas en subsidio mayor de 52 años.
BUSTINDUY LANDALUCE NÉSTOR JAVIER	15364176S	48201100002220	71,00	14/10/201018/10/2010	Baja por falta de inscripción como demandante, tras cumplimiento de sanción.
HEREDEROS DE ARRANZ MAGDALENO FCO. JAVIER	14543167Z	48201100002312	14,20	30/08/2011 30/08/2011	Defunción.
PÉREZ BRIONES ANDREA	14249564Y	48201100002308	837,80	22/01/2011 20/03/2011	Suspensión del subsidio por pérdida de responsabilidades familiares.
SILVA OCAMPO KLEVER HERNÁN	79066499C	48201100002365	9.827,26	01/08/200930/10/2010	Baja por salario de tramitación.
SAINZ EZQUERRA BRIZUELA ANTONIO	14920799D	48201100002533	42,60	28/09/2011 30/09/2011	Baja por no presentación anual de rentas en subsidio mayor de 52 años.
RODRÍGUEZ PARGA JOSÉ LUIS	33823224E	48201100002400	56,80	27/08/2011 30/08/2011	Baja por no presentación anual de rentas en subsidio mayor de 52 años.
HEREDEROS DE M. ^a ELENA MUÑOZ BEITIA	51321823Z	48201100002431	422,01	01/06/200930/06/2009	Defunción.

(IV-1788)

Ministerio de Política Territorial y Administración Pública

EDICTO

Subdelegación del Gobierno en Bizkaia (Unidad Provincial de Transportes Terrestres).—De conformidad con lo dispuesto en los artículos 59.5 de la Ley 30 de 1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27 de noviembre de 1992), se hace pública notificación de los Acuerdos de Inicio adoptados en los expedientes sancionadores instruidos por la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, debido a que habiéndose intentado la notificación en el último domicilio conocido a las personas o entidades denunciadas que a continuación se relacionan no se ha podido practicar.

Con esta fecha se envían los correspondientes Edictos de Acuerdos de Inicio a los Ayuntamientos del último domicilio conocido de las personas o entidades denunciadas para la exposición en su Tablón de Edictos.

Los correspondientes expedientes obran en la Unidad de Transportes Terrestres de la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, ante la cual asiste el derecho de alegar, por escrito, lo que en su defensa estimen conveniente, con aportación o proposición de las pruebas que consideren oportunas, dentro del plazo de quince días hábiles, contados desde el día siguiente a la publicación de la presente notificación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Transcurrido dicho plazo sin que se haya hecho uso del derecho para formular alegaciones y/o aportar o proponer pruebas, se continuará con las sucesivas fases del procedimiento sancionador.

La Jefa Provincial de Transportes, Marta Gutiérrez del Río

Relación de expedientes

Expediente	Denunciado	Localidad	Norma infringida	Sanción propuesta
795/11	ENRIQUE DIAZ PEREZ	BILBAO	Art. 90.2 apartado e) L/ 39/2003 Disposición Final Primera L/15/2009	61,00 €
920/11	MARIA ARGENTINA PEREZ JIMENEZ	SANTURTZI	Art. 90.2 apartado e) L/ 39/2003 Disposición Final Primera L/15/2009	61,00 €

Art. = Artículo; Norma infringida = Ley Orgánica (LO), Ley (L) o Real Decreto (RD).

(IV-1786)

EDICTO

Subdelegación del Gobierno en Bizkaia (Unidad Provincial de Transportes Terrestres).—De conformidad con lo dispuesto en los artículos 59.5 de la Ley 30 de 1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27 de noviembre de 1992), se hace pública notificación de los Acuerdos de Inicio adoptados en los expedientes sancionadores instruidos por la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, debido a que habiéndose intentado la notificación en el último domicilio conocido a las personas o entidades denunciadas que a continuación se relacionan no se ha podido practicar.

Con esta fecha se envían los correspondientes Edictos de Acuerdos de Inicio a los Ayuntamientos del último domicilio conocido de

las personas o entidades denunciadas para la exposición en su Tablón de Edictos.

Los correspondientes expedientes obran en la Unidad Provincial de Transportes Terrestres de la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, ante la cual asiste el derecho de alegar, por escrito, lo que en su defensa estimen conveniente, con aportación o proposición de las pruebas que consideren oportunas, dentro del plazo de quince días hábiles, contados desde el día siguiente a la publicación de la presente notificación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Transcurrido dicho plazo sin que se haya hecho uso del derecho para formular alegaciones y/o aportar o proponer pruebas, se continuará con las sucesivas fases del procedimiento sancionador.

La Jefa Provincial de Transportes, Marta Gutiérrez del Río.

Relación de expedientes

Expediente	Denunciado	Localidad	Norma infringida	Sanción propuesta
776/11	ALFONSO FAUSTINO DELGADO FUENTES	ASPARRENA (ALAVA)	Art. 90.2 .g y 91.1.c) L/ 39/2003	61,00
927/11	ISKANDER MUÑOZ BILBAO	UGAO-MIRABALLES	Art. 90.2 apartado e) L/ 39/2003 Disposición Final Primera L/15/2009	61,00
933/11	ENRIQUE DIAZ PEREZ	ARRIGORRIAGA	Art. 90.2 apartado e) L/ 39/2003 Disposición Final Primera L/15/2009	61,00
930/11	FAYE DJOBRIIL	BILBAO	Art. 90.2 apartado e) L/ 39/2003 Disposición Final Primera L/15/2009	61,00

Art. = Artículo; Norma infringida = Ley Orgánica (LO), Ley (L) o Real Decreto (RD).

(IV-1789)

V. Atala / Sección V

Justizia Administrazioa / Administración de Justicia

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Edicto.—Cédula de notificación.—Recurso de suplicación 2758/11

Don Jaime Ruigómez Gómez, Secretario Judicial de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Hago saber: Que en autos número 2758/11 recurso de suplicación de esta Sala de lo Social, seguidos a instancia de Victoria Ferreira Castrillo contra Terminales del Abra, S.A., Agencia Marítima de Consignaciones, S.A., Agemasa, Terminales Marítimas, S.A., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, Berge Marítima Bilbao, S.L., Disa Ibérica, S.A., Marítima Candina, S.L., Biboestiba Apie, Consignaciones Toro Betolaza, S.A., José Luis Doce Baquero, S.L., Edhart y Compañía, S.A., Ro-Ro Terminal, S.A. y la Tesorería General de la Seguridad Social, sobre AEL, se ha dictado resolución cuya parte dispositiva dice:

Fallamos: Que estimando parcialmente el recurso de suplicación interpuesto por Victoria Ferreira Castrillo contra la sentencia dictada en fecha 3 de junio de 2011 por el Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia) en autos número 281/10 seguidos a instancia de la hoy recurrente frente a Terminales del Abra, S.A., Agencia Marítima de Consignaciones, S.A., Agemasa, Terminales Marítimas, S.A., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, Berge Marítima Bilbao, S.L., Disa Ibérica, S.A., Marítima Candina, S.L., Biboestiba Apie, Consignaciones Toro Betolaza, S.A., José Luis Doce Baquero, S.L., Edhart y Compañía, S.A., Ro-Ro Terminal, S.A., Abra Terminales Marítimas, S.A., Sociedad Unipersonal, Naviera Peninsular, S.A., Felguera Revestimientos, S.A. y la Tesorería General de la Seguridad Social, se revoca parcialmente la resolución de instancia, condenando a la empresarial Naviera Peninsular, S.A. (antes Acha y Ormaechea) a hacer frente al recargo por falta de Medidas de Seguridad e Higiene en un porcentaje del 50% sobre todas las prestaciones de Seguridad Social que afecten a los causahabientes del trabajador fallecido. Sin costas.

Notifíquese esta sentencia a las partes y al Ministerio Fiscal, informándoles de que no es firme, pudiendo interponer recurso de casación para la unificación de la doctrina en los términos y con los requisitos que se detallan en las advertencias legales que se adjuntan.

Una vez firme lo acordado, devuélvanse las actuaciones al Juzgado de lo Social de origen para el oportuno cumplimiento.

Así, por esta nuestra Sentencia, definitivamente juzgado, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.»

Y para que les sirva de notificación en legal forma a Disa Ibérica, S.A., José Luis Doce Baquero, S.L. y Naviera Peninsular, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Tribunal, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-4699)

Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 558/11, ejecución 108/11

Doña Inés Alvarado Fernández, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 558/11, ejecución 108/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Ignacio Valero Hernández y Koldobika Delbín Ruibal Ibáñez contra la empresa Larraski, S.L., sobre ejecución conciliación, se ha dictado la siguiente:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 558/11, ejecución 108/11) y para el pago de 24.584,08 euros de principal, 5.000 euros calculados, para intereses y costas, se declara insolvente, por ahora, a la deudora Larraski, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrársele nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Larraski, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4682)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 465/11, ejecución 176/11

Doña Inés Alvarado Fernández, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 465/11, ejecución 176/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Francisco Cortavitar Cruz contra la empresa Ñam Ñam Jatetxea, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia de fecha 6 de octubre de 2011, solicitada por Francisco Cortavitar Cruz, parte ejecutante, frente a Ñam Ñam Jatetxea, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 5.278 euros de principal y la de 1.000 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

3. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 465/11, ejecución 176/11) y para el pago de 5.278 euros de principal, 1.000 euros calculados, para intereses y costas, se declara insolvente, por ahora, a la deudora Ñam Ñam Jatetxea, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrársele nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Publíquese en el «Boletín Oficial del Registro Mercantil» la declaración de insolvencia del deudor (artículo 274.5 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Una vez firme esta resolución, archívense provisionalmente las actuaciones.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Ñam Ñam Jatetxea, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dos de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4683)

Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 918/11

Doña María José García Rojí, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

En el Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao se sigue juicio número 918/11, promovido por José María Medina Susilla, sobre cantidad, contra Basco Elaborados y Accesorios, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por José María Medina Susilla, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, código postal 48001, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta 1.^a, el día 23 de abril de 2012, a las 10:10 horas.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado, o representado por Procurador o Graduado Social colegiado, debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.—La Secretaria Judicial

(V-4675)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 412/11

Doña María José García Rojí, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 412/11 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Luis María Antizar Fernández contra el Fondo de Garantía Salarial y Disma de Zalla, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Sentencia número 403/11.—En Bilbao, a dos de noviembre de dos mil once.

Vistos por la Ilma. Sra. Magistrada-Juez del Juzgado de lo Social número 3, doña Beatriz García Celaá, los presentes autos número 412/11, seguidos a instancia de Luis María Antizar Fernández representado por el letrado Mikel Arrieta Gómez contra el Fondo de Garantía Salarial y Disma de Zalla, S.L., sobre cantidad, en nombre del Rey ha dictado la siguiente:

Fallo: Estimar la demanda interpuesta por Luis María Antizar Fernández frente a la empresa Disma de Zalla, S.L., condenando a la misma a abonar 12.116,93 euros en concepto de indemnización y 4.264,90 euros en concepto de salarios de los meses de enero y febrero de 2011.

Las cantidades salariales devengarán el interés legal del 10% por mora en el pago y las indemnizatorias el interés legal.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su

notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4719/0000/69/0412/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad líquida importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente, con el código 69, la cantidad de 150,25 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Disma de Zalla, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintiocho de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4684)

Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 130/11, ejecución 136/11

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 130/11, ejecución 136/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Antonio Emilio Meis Morante contra el Fondo de Garantía Salarial y Alsertxe, S.L., sobre extinción contrato, se ha dictado la siguiente resolución que en su parte dispositiva reseña:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 130/11, ejecución 136/11) y para el pago de 20.900,47 euros de principal, más 234,73 euros de intereses de mora, más otros 3.344,07 euros calculados, para intereses y costas, se declara insolvente, por ahora, a la deudora Alsertxe, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Alsertxe, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4685)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 135/11, ejecución 189/11

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 135/11, ejecución 189/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Linda Derelle Norwood contra José Francisco Turrillas Vizueta y el Fondo de Garantía Salarial, sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Parte dispositiva

1. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor José Francisco Turrillas Vizueta, suficientes para cubrir la cantidad de 32.008,96 euros de principal y la de

5.121,43 euros calculados, por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

2. Sirva esta resolución de mandamiento al funcionario del Cuerpo de Auxilio Judicial para que, asistido de funcionario del Cuerpo de Gestión Procesal, proceda a la práctica del embargo, debiendo observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

3. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

4. Requírase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de quince días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y, en el caso de estar sujetos a otro proceso, concretar cuál sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

5. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple, injustificadamente, la obligación impuesta en título que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 300 euros, por cada día de retraso.

6. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los cinco días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 186 de la Ley de Procedimiento Laboral).»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a José Francisco Turrillas Vizueta, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4686)

Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 804/10

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 804/10 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Fernando Gómez García contra el Instituto Nacional de la Seguridad Social, Ingeniería y Mantenimiento Integral, S.A., Mutua Mutualia, Mutua Asepeyo Mutua de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales de la Seguridad Social número 151 y la Tesorería General de la Seguridad Social, sobre seguridad social, se ha dictado la siguiente sentencia:

«Fallo: Que desestimando la demanda interpuesta por Fernando Gómez García frente a Ingeniería y Mantenimiento Integral, S.A., administración concursa, el Instituto Nacional de la Seguridad Social, la Tesorería General de la Seguridad Social, Mutua Asepeyo y Mutua Mutualia debo resolver como resuelvo a las codemandadas de los pedimentos contenidos en el escrito demanda.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debien-

do ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Ingeniería y Mantenimiento Integral, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4672)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 388/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 388/11 de este Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao, seguido a instancias de Juan Francisco Fernández Curiel, Marcelo Salinas Pérez, Álvaro García Puras, Elidio Mateos Sánchez, Álvaro Domínguez Montero y Juan Gutiérrez Pintado contra Ferrallados Baskonia, S.L. y Ferrallados Toima, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente sentencia cuyo tenor literal es:

«Fallo: Que estimando en su integridad la demanda interpuesta por Juan Francisco Fernández Curiel, Marcelo Salinas Pérez, Álvaro García Puras, Elidio Mateos Sánchez, Álvaro Domínguez Montero y Juan Gutiérrez Pintado frente a Ferrallados Baskonia, S.L., en materia de cantidad, debo condenar y condeno a la mercantil a que abone a los actores, las siguientes cantidades:

- Juan Gutiérrez: 4.241,49 euros.
- Elidio Mateos: 3.755,25 euros.
- Marcelo Salinas: 8.999,89 euros.
- Álvaro Domínguez: 5.637,76 euros.
- Álvaro García: 5.637,76 euros.
- Juan Francisco Fernández: 1.633,04 euros.

A todas estas cantidades deberá adicionarse el 10% de interés por mora.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4721/0000/99/0388/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad bruta importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente 4721/0000/22/0388/11, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que les sirva de notificación en legal forma a Ferrallados Baskonia, S.L. y Ferrallados Toima, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4673)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 441/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 441/11 de este Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao, seguido a instancias de Joseba Peli Grande Menéndez contra el Fondo de Garantía e Iturburu Kalea, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente sentencia:

«Fallo: Que estimando la demanda interpuesta por Joseba Peli Grande Menéndez frente a Iturburu Kalea, S.L., en materia de cantidad, debo condenar y condeno a la mercantil a que abone a la parte actora las cantidades:

- Por salarios: 12.326,26 euros, además del 10% de interés por mora.
- Por indemnización: 2.863,4 euros.

El Fondo de Garantía Salarial será responsable subsidiario en su momento en cuanto a la deuda salarial, siempre dentro de los límites legales.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4721/0000/99/0441/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad bruta importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente 4721/0000/22/0441/11, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Iturburu Kalea, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4678)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 620/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 620/11 de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de Jaione Pujana Mendibil contra el Fondo de Garantía Salarial e Igumen Distribuciones 06, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente sentencia:

«Fallo: Que estimando en lo sustancial la demanda interpuesta por Jaione Pujana Mendibil frente a Igumen Distribuciones 06, S.L. y la administración concursal, en materia de cantidad, debo condenar y condeno a la mercantil a que abone a la actora las siguientes cantidades:

- Indemnización por despido: 12.138,07 euros.
- Salario de abril 2010: 625,53 euros, además del 10% de interés por mora.

La administración concursal deberá estar y pasar por esta declaración.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito

to ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4721/0000/99/0620/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad bruta importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente 4721/0000/22/0620/11, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Igumen Distribuciones 06, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4679)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 425/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 425/11 de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de Leticia Ferreras Martínez contra el Fondo de Garantía Salarial y Grupos&Congresos Lautso, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente sentencia cuyo fallo es:

«Fallo: Que estimando la demanda interpuesta por Leticia Ferreras Martínez frente a Grupos y Congresos Lautso, S.L., y el Fondo de Garantía Salarial, en materia de cantidad debo condenar y condeno a la mercantil a que abone a la actora la cantidad de 8.708,90 euros además del 10% de interés por mora.

El Fondo de Garantía Salarial será responsable subsidiario en su momento siempre dentro de los límites legales.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4721/0000/99/0425/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad bruta importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente 4721/0000/22/0425/11, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Grupos y Congresos Lautso, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dos de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4687)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 400/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 400/11 de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de Jesús Reyes Becerra, José Luis Fernández Varona y Juan Ignacio López Ruiz contra el Fondo de Garantía Salarial y Electricidad Gobela, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente sentencia cuyo fallo es:

«Fallo: Que estimando íntegramente la demanda interpuesta por Jesús Reyes Becerra, José Luis Fernández Varona y Juan Ignacio López Ruiz frente a Electricidad Gobela, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, en materia de cantidad debo condenar y condeno a la mercantil a que abone a los actores las siguientes cantidades:

— José Luis Fernández Varona: 5.607,96 euros más el 10% de interés por mora.

— Juan Ignacio López Ruiz: 5.512,32 euros más el 10% de interés por mora.

— Jesús Reyes Becerra: 5.512,32 euros más el 10% de interés por mora.

El Fondo de Garantía Salarial será responsable subsidiario en su momento siempre dentro de los límites legales.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4721/0000/99/0400/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad bruta importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente 4721/0000/22/0400/11, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Electricidad Gobela, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dos de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4688)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 419/11, ejecución 189/11

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 419/11, ejecución número 189/11, de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de Andreea Daniela Buhus contra el Fondo de Garantía Salarial y La Esquina Eloy, S.L., sobre cantidad, se ha dictado auto, 30 de noviembre de 2011 cuya parte dispositiva es la siguiente:

«Parte dispositiva

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia de fecha 28 de octubre de 2011, solicitada por Andreea Daniela Buhus, parte ejecutante, frente a La Esquina Eloy, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 400,45 euros de principal y la de 40,04 euros de interés por mora, 80,09 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

3. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno (artículo 551.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) No obstante, si el ejecutante entiende denegada parcialmente la ejecución, podrá interponer recurso de reposición ante el Juez (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en la Oficina de los cinco días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 184.2 y 185.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 184.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Para interponer el recurso será necesario la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.ª de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo acuerda y firma, S.S.ª. Doy fe.—El/La Magistrado/a-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Diligencia.—Seguidamente se procede a cumplimentar lo acordado. Doy fe.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a La Esquina Eloy, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4701)

Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 827/11

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 827/11 de este Juzgado de lo Social, seguido a instancias de Ángel Quiroga Hernández contra el Fondo de Garantía Salarial y Terán Reformas Integrales, S.L., sobre despido, se ha dictado sentencia, cuya parte dispositiva es del tenor siguiente:

«Fallo: Que, estimando la demanda interpuesta por Ángel Quiroga Hernández ha venido prestando servicios para la entidad Terán Reformas Integrales, S.L., en autos 827/11, debo declarar el mismo como improcedente, condenando a la demanda a optar por la readmisión o, en su caso, la extinción de la relación laboral, satis-

faciendo en este último caso de la suma 46.438,65 euros en concepto de indemnización, con reconocimiento en cualquier caso de los salarios de tramitación devengados desde la fecha del despido, atendiendo a un regulador diario de 75,51 euros, quedando el Fondo de Garantía Salarial sujeto a estar y pasar por la presente declaración.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 4722/0000/65/0827/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito Banco Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; Asimismo, deberá constituirse en la cuenta corriente número 4722/0000/68/0827/11, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Terán Reformas Integrales, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4671)

Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 623/11

Doña Clara Aguirrezabal Arana, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 623/11 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Yu Zhonghai contra el Fondo de Garantía Salarial y Construcciones y Reformas Vasanne, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Fallo: Estimando la demanda interpuesta por Yu Zhonghai contra la empresa demandada Construcciones y Reformas Vasanne, S.L., sobre soc ordinario, condeno a la empresa Construcciones y Reformas Vasanne, S.L., a que abone al actor la cantidad de 8.467,33 euros.

Contra esta Sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4776/00000/65/623/11 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad líquida importe de la condena sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval bancario, en la forma dispuesta en el artículo 228 de la Ley de Procedimiento Laboral.

Asimismo, deberá ingresarse en la misma cuenta corriente, con el código 69, la cantidad de 150 euros, en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Construcciones y Reformas Vasanne, S.L., en ignorado paradero, expi-

do la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a uno de diciembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4680)

Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 309/11, ejecución 177/11

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 309/11, ejecución 177/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Miguel Barciela Hernández, José E. Escajedo Orrantía y Juan Carlos Llama Ganzo contra Castasa, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Auto.—El Magistrado-Juez don Francisco Cañamares Pabolaza.—En Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Antecedentes de hecho

1. El 13 de julio de 2011, se ha dictado por este Juzgado sentencia, que ha alcanzado el carácter de firme, cuyo fallo es el que sigue:

«Estimar demanda de Miguel Barciela Hernández; Emilio Escajedo Orrantía y Juan Carlos Llama Ganzo, condenar a la empresa Castasa, S.L., a abonarles la cantidad de 25.816,35 euros, con arreglo al desglose que figura en los hechos probados y sin que hubiese lugar a los intereses por mora por no solicitarlo la parte actora. Absolver al Fondo de Garantía Salarial, sin perjuicio responsabilidad legal del mismo.»

2. Por Miguel Barciela Hernández, José E. Escajedo Orrantía y Juan Carlos Llama Ganzo se ha presentado escrito solicitando la ejecución de la citada resolución.

Alega en su escrito que no le ha sido satisfecha cantidad alguna.

Fundamentos de derecho

1. Dispone el artículo 237.1 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado (artículo 235.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Añade el apartado segundo del artículo 237 que iniciada la ejecución, la misma se tramitará de oficio, dictándose al efecto las resoluciones necesarias.

2. A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 575 dispone que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. En el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por la que se despache ejecución en concepto provisional de intereses de demora y costas no excederá, para los primeros, del importe de los que se devengarán durante un año y, para las costas, del diez por ciento del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Parte dispositiva

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia de fecha 13 de julio de 2011, solicitada por Miguel Barciela Hernández, José E. Escajedo Orrantía y Juan Carlos Llama Ganzo, parte ejecutante, frente a Castasa, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 25.816,35 euros de principal: (Juan Carlos Llama Ganzo: 9.666, 31 euros, Miguel Barciela Hernández: 8.912,84 euros y José Emilio Escajedo

Orrantía: 7.237,20 euros) y la de 5.163,27 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

3. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno (artículo 551.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) No obstante, si el ejecutante entiende denegada parcialmente la ejecución, podrá interponer recurso de reposición ante el Juez (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en la Oficina de los cinco días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 184.2 y 185.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 184.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Para interponer el recurso será necesario la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.ª de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo acuerda y firma, S.S.ª. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Diligencia.—Seguidamente se procede a cumplimentar lo acordado. Doy fe.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Castasa, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-4681)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 422/11, ejecución 179/11

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 422/11, ejecución 179/11, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Joseba Gabiña Herrero contra el Fondo de Garantía Salarial e Iraiz Sodupe, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Auto.—El Magistrado-Juez don Francisco Cañamares Pabolaza.—En Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Antecedentes de hecho

1. El 6 de diciembre de 2011 se ha dictado, por este Juzgado sentencia, que ha alcanzado el carácter de firme, cuyo fallo es el que sigue:

Estimar demanda de Joseba Gabiña Herrero, condenar a la demandante Iraiz Sodupe, S.L., a abonar a la actora la cantidad de 6.074,77 euros, más el recargo por mora. Absolver al Fondo de Garantía Salarial, sin perjuicio de la responsabilidad legal del mismo.

2. Por Joseba Gabiña Herrero se ha presentado escrito solicitando la ejecución de la citada resolución.

Alega en su escrito que no le ha sido satisfecha cantidad alguna.

Fundamentos de derecho

1. Dispone el artículo 237.1 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado (artículo 235.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Añade el apartado segundo del artículo 237 que iniciada la ejecución, la misma se tramitará de oficio, dictándose al efecto las resoluciones necesarias.

2. A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 575 dispone que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. En el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por la que se despache ejecución en concepto provisional de intereses de demora y costas no excederá, para los primeros, del importe de los que se devengarán durante un año y, para las costas, del diez por ciento del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Parte dispositiva

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia de fecha 6 de octubre de 2011, solicitada por Joseba Gabiña Herrero, parte ejecutante, frente a Iraiz Sodupe, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 6.074,77 euros de principal y la de 1.214,95 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.

3. Notifíquese esta resolución a las partes, a la representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar

todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno (artículo 551.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) No obstante, si el ejecutante entiende denegada parcialmente la ejecución, podrá interponer recurso de reposición ante el Juez (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en la Oficina de los cinco días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 184.2 y 185.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 184.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Para interponer el recurso será necesario la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.ª de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo acuerda y firma, S.S.ª. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaría Judicial.»

Diligencia.—Seguidamente se procede a cumplimentar lo acordado. Doy fe.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Iraiz Sodupe, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de noviembre de dos mil once.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia o emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-4692)